

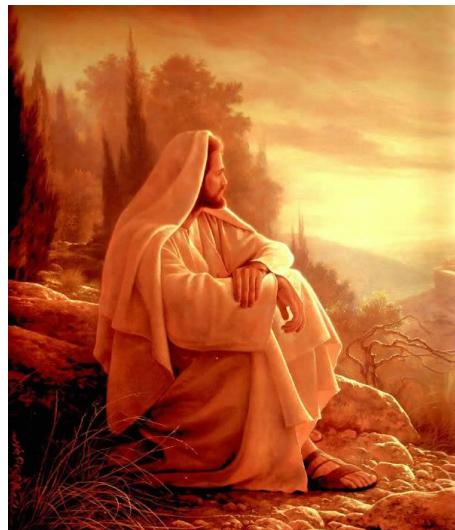
JESÚS (AS) A TRAVÉS DE LAS NARRACIONES SHIITAS.

Selección hecha por:

Mahdi Muntazir Qaim

Traducción al castellano:

Lic. Amina Rashida Rojas



Prefacio

EN EL NOMBRE DE DIOS, EL CLEMENTÍSIMO, EL MISERICORDIOSÍSIMO

Lo que se presenta en esta edición es más bien una selección comprensible de las narraciones pertenecientes a Jesús (as) en cuanto a lo que se reporta que él dijo de acuerdo a los Imames shiitas, la paz de Dios sea con ellos. Es admitido de manera general que no todo lo que se reporta en este tipo de literatura es correcto, ya que la ciencia del *Hadiz* (حديث, *hadīt* -dicho, narración¹) se ha desarrollado con el fin, precisamente, de sortear con todos los dichos o narraciones que existen y clasificarlos entre correctos e incorrectos (o fuertes y débiles). No se ha hecho ningún intento de evaluar los dichos compilados en este escrito y seleccionar solamente los que se consideran correctos. Las narraciones presentadas a continuación ofrecen un vistazo a lo que varios narradores de hadiz(dichos) aseguraron que habían dicho los Imames respecto a Jesús (as). Al mismo tiempo, no podemos decir que nuestra compilación contiene todas las narraciones existentes. En algunas ocasiones encontramos varios reportes que difieren el uno del otro sólo en algunos detalles nimios, en cuyo caso lo que hicimos fue seleccionar el reporte más completo. También omitimos aquellos reportes en los que Jesús solo es mencionado de manera incidental, aunque si dicha mención tenía algún rasgo de importancia para nosotros, lo que hicimos fue citar parte del hadiz. Las cadenas de transmisión o *asnād*, que acompañan los reportes también fueron omitidas ya que consideramos que estas serían solo de la comprensión de los hablantes o entendedores de la lengua árabe.

Es bastante desesperanzador ver cómo tanta incomprendión reina entre los cristianos y los musulmanes en el mundo de hoy. Esperamos que este escrito sea un presente de parte de nosotros los musulmanes shias para los cristianos con el fin de que ellos vean la reverencia que le hacemos a Jesús(as). La visión en cuanto a Jesús (as) que se halla aquí difiere de la de los cristianos, y esa puede llevar a que se genere una respuesta o una reacción negativa: “No, el Cristo que conocemos no es así”. Esto lo vemos como algo esperado y normal, así que no será nuestro objetivo discutir ninguna visión en específico. Sin embargo, se espera que el lector logre considerar la visión shiita, ya que esta parte de los estándares factuales, doctrinales e históricos hechos para tal fin. Así pues, la visión aquí presentada respecto a Jesús es respetuosa, aunque diferente a la que comúnmente se tiene. Es labor del lector seleccionar lo que considere que se asemeja a sus creencias y hacer a un lado lo que crea que se aparta de ellas.

¹ Literalmente significa un dicho o una conversación, pero islámicamente representa los dichos y las acciones del Profeta Muhammad (saws) relatadas por sus compañeros y compiladas por aquellos sabios que les sucedieron.

Esperamos que nuestros lectores incluyan musulmanes shias y sunis, cristianos y cualquier persona de cualquier otro credo que quiera tener la oportunidad de revisar su visión respecto a Jesús desde la perspectiva del Corán y el Hadiz, ya que aunque la persona debe ser firme en su fe, es importante que se prepare para profundizar en sus apreciaciones del mundo.

En el Glorioso Corán, en un pasaje que describe la anunciaciόn de la Bendita virgen María, Jesús(as) es descrito como una Palabra de Dios:

إِذْ قَالَتِ الْمَلَائِكَةُ يَا مَرْيَمُ إِنَّ اللَّهَ يُبَشِّرُكِ بِكَلِمَةٍ مِّنْهُ اسْمُهُ الْمَسِيحُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ وَجِئِمَا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمِنَ الْمُفَرَّبِينَ

Cuando los ángeles dijeron: «¡María! Alá te anuncia la buena nueva de una Palabra que procede de Él. Su nombre es el Ungido, Jesús, hijo de María, considerado en la vida de acá y en la otra y será de los allegados.

(Corán: 3:44)

El contexto en el que esta ayah (aleya, versículo) fue revelada, ha sido motivo de controversia interreligiosa. Se dice que los cristianos de Nayran enviaron una delegación ante el profeta del Islam en Meca, con el fin de preguntarle respecto a las enseñanzas del Islam en cuanto a Jesús. En respuesta, dios reveló este versículo y otro más en el capítulo o surah 3 "Al Imran". La respuesta es claramente una negación a las enseñanzas cristianas en cuanto a la divinidad de Jesús. Incluso, Dios dice:

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَعْلُمُوا فِي دِينِنِكُمْ وَلَا تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقُّ إِنَّمَا الْمَسِيحُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ رَسُولُ اللَّهِ وَكَلِمَتُهُ أَقْلَاهَا إِلَيْهِ مَرْيَمَ وَرُوحٌ مِّنْهُ قَامُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ مُؤْمِنِينَ وَلَا تَقُولُوا ثَلَاثَةٌ إِنَّمَا اللَّهُ إِلَهٌ وَاحِدٌ سُبْحَانَهُ أَنْ يَكُونَ لَهُ وَلَدٌ لَّهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ وَكِيلًا (١٧١)

(171) ¡Gente de la Escritura ! ¡No exageréis en vuestra religión! ¡No digáis de Dios sino la verdad: que el Ungido, Jesús, hijo de María, es solamente el enviado de Dios y Su Palabra, que Él ha comunicado a María, y un espíritu que procede de Él! ¡Creed, pues, en Dios y en Sus enviados! ¡No digáis "Tres"! ¡Basta ya, será mejor para vosotros! Dios es sólo un Dios Uno. ¡Gloria a Él! Tener un hijo...Suyo es lo que está en los cielos y en la tierra... ¡Dios basta como protector!

Así, además de referirse a Jesús como Palabra de Dios, el Corán y los hadices también lo denominan Espíritu de Dios.

Por supuesto, la interpretación de los símbolos en la teología cristiana difiere drásticamente de la hecha por los eruditos musulmanes. Para los cristianos, de acuerdo a la carta de Juan, la Palabra es Dios y Dios se hizo carne. Por el contrario, para los musulmanes la Palabra es creación, incluso la creación primera o principio de la creación, ya que es de Dios la orden “¡Se!, y la creación toma lugar. Llamar a Jesús Palabra de Dios no es deificarlo, sino afianzar su estatus como profeta. Dado su alto estatus como profeta, Jesús (as) se convierte

en una completa manifestación de Dios, en el que lleva el mensaje del Creador, la Palabra de Dios. Jesús es la Palabra de Dios, no porque dada una encarnación su carne se volvió divina, sino porque su espíritu es tan refinado que es como un espejo a través del cual se puede ver la divinidad. Es como un templo: este no es sagrado por ser un templo o una estructura física sagrada sino porque es un lugar para adorar al Creador.

Las diferencias entre el pensamiento cristiano y el pensamiento islámico en cuanto a Jesús (as) son tan importantes como sutiles a la vez. Tanto el uno como el otro aceptan la virginidad de María (as)-jes irónico que algunos cristianos liberales duden acerca de este hermoso milagro mientras los musulmanes nunca han puesto esta creencia en tela de juicio! Entre otros milagros atribuídos al Profeta Jesús en el glorioso Corán se hallan el revivir a los muertos y la creación de un ave a partir de un pedazo de arcilla; pero todos esos milagros y muchos otros los realizó Jesús (as) en el Nombre de Dios, es decir, con la anuencia de Dios, lo cual él siempre expresaba antes de llevarlos a cabo. Así como en el milagro de su nacimiento, Jesús (as) vino a este mundo por medio de una mujer e insuflado por Dios; de esta misma manera, sus milagros y sus acciones humanas también fueron realizados con el permiso del Creador. A este respecto el error de los cristianos es explicado por el gran teólogo sufí, Ibn al-‘Arabí:

“Este asunto ha llevado a algunas personas a hablar de reencarnación y a decir que al revivir a los muertos , él (Jesús), es Dios. Respecto a los que creen que Jesús es Dios, mientras Dios es realmente el que revive a los muertos, Él dice :

لَفَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ وَقَالَ الْمَسِيحُ يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ اعْبُدُوا اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ إِنَّهُ مَنْ يُشْرِكُ بِاللَّهِ فَقَدْ حَرَمَ اللَّهُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ وَمَأْوَاهُ النَّارُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ (٧٢)

(72) No creen, en realidad, quienes dicen: «Dios es el Ungido, hijo de María», siendo así que el mismo Ungido ha dicho: «¡Hijos de Israel, servid a Dios, mi Señor y Señor vuestro!». Dios veda el Jardín a quien asocia a Dios. Su morada será el Fuego. Los impíos no tendrán quien les auxilie.

“El punto es que los musulmanes pueden encontrar a Dios en Jesús sin deificarlo. Además de eso, deificar a Jesús es realmente un obstáculo para encontrar a Dios en él”

Una de las preguntas principales de la teología cristiana es ¿quién era Jesucristo? La formulación de las respuestas correspondientes a esta pregunta principal se denomina cristología. En esta área de la teología, los cristianos han debatido el significado del Jesús histórico en oposición a la imagen de Jesús presentada en las tradiciones de las iglesias cristianas y en la comprensión bíblica de Jesús. También para los musulmanes, ha llegado el momento de empezar a debatir sobre este tema. A través del desarrollo de una cristología islámica podremos llegar a un mejor entendimiento del Islam en cuanto a su posición

respecto a Jesús, y también del islam en lo concerniente al cristianismo. Evidentemente, los primeros pasos para los musulmanes ya se dieron en el mismo Corán, en los versículos mostrados anteriormente al igual que en muchos otros.

Los trabajos contemporáneos sobre la cristología islámica son escasos. Los cristianos, por su parte, han insistido en la función salvadora de Jesús (as), la cual no tiene ningún piso en el islam. Esto lleva a preguntas sobre el pluralismo religioso en cuanto a que los cristianos se preguntan si el Cristo puede ser el salvador de los musulmanes y de otros que no son cristianos. Debe recordársele a los cristianos que los musulmanes aceptan a Jesús (as) como un salvador, al igual que los demás profetas, precisamente por su función profética, la cual es el salvar a la humanidad de la maldad y del pecado por medio del Mensaje enviado por Dios. La diferencia importante entre el Islam y el cristianismo no yace en el hecho de que Jesús salve sino cómo lo hace. El islam niega la teoría de que la redención se da por medio de la crucifixión; por el contrario, torna toda su atención a la guía, a la orientación ofrecida por los profetas (la paz de Dios sea con ellos) durante su vida. La escuela cristiana presenta una visión respecto a la posición del islam muy aparte de lo que dice el Hadiz y más bien se enfoca en el Corán. Frecuentemente la investigación se hace polémica cuando los autores se empeñan en mantener una interpretación coránica que es más bien desde un punto de vista cristiano que desde la propia visión del islam. Un resumen y una introducción a este importante tema se pueden encontrar en *Christ in Islam and Christianity* de Neal Robinson.

Los musulmanes, por el contrario, han intentado producir sus propios trabajos polémicos en cuanto a que muestran cuánto de lo que está escrito en la Biblia es consistente con el punto de vista islámico con respecto a Jesús (as) como profeta en lugar de su posición como parte de la trinidad. Encontramos también visiones profundas como la de Frithjof Schuon, Shaykh 'Isà Nur al-Dín Ahmad, quien presenta la cristología desde una perspectiva sufí en el libro *Islam and the Perennial Philosophy*. En su libro *The Muslim Jesus : Sayings and Stories in Islamic Literature*, Tarif Khalidi recopila referencias islámicas respecto a Jesús desde el siglo VIII al XVIII, incluyendo obras místicas, textos históricos acerca de profetas y santos, además de presentar selecciones del hadiz y del Corán. Esta compilación, de acuerdo a su propio autor, conforma uno de los textos más extensos referentes a Jesús en la literatura no cristiana.

En estos días se ha puesto en boga el diálogo interreligioso. Se han llevado a cabo infinidad de conferencias en Irán, en países de África, Europa y en los Estados Unidos. Quizás una de las mejores maneras en que los cristianos encuentran un punto común de discusión se halla en familiarizarse con la imagen de Jesús (as) que se presenta en las duentes literarias islámicas, de las cuales las más importantes son el Corán y el Hadiz. En cuanto a este último, es importante decir que no importa cuál sea la orientación religiosa de cada persona, no debe negarse que las narraciones transmitidas a través de la familia del profeta Muhammad (la paz y las bendiciones de Dios sean con ellos), merecen una atención especial y juiciosa.

Para los que tenemos el honor de contarnos entre los shias, la importancia de lo que se ha relatado desde Ahlul Bayt (la Casa del Profeta, o la Familia del Profeta), tiene un valor especial, basado en el reconocido hadiz de Az Zaqlayn, transmitido primeramente por el Profeta Muhammad (saws), que reza:

“El tesoro mayor es el Libro de Dios, uno de cuyos extremos se encuentra en manos del Poder de Dios, Imponente y Majestuoso, y el otro extremo está en las vuestras. Entonces, aferraos a él para que no os desviéis. Y el tesoro más pequeño es mi familia, y así como el Benevolente, el Informado me ha anoticiado, estos dos no se separarán jamás hasta que regresen a mí en la Fuente (de Kauzar).

Tal vez para algunos cristianos no sea de mucha relevancia lo que recen las narraciones islámicas, ya que el debate esencial en cuanto a la cristología contemporánea entre los cristianos se basa en saber si el Jesús histórico es relevante para la religión o si el conocimiento de Jesús merece especial atención respecto al papel que él juega dentro de la iglesia cristiana y la teología. Las narraciones islámicas, que vinieron siglos después de Cristo (y en algunos casos mucho después de Muhammad-saws-), tienden a ser ignoradas por muchos cristianos liberales en su búsqueda de un perfil de Jesús (as) basado en los estándares de las investigaciones históricas actualmente aceptadas en occidente. Los cristianos ortodoxos modernos persisten en que el Salvador no debe buscarse en la historia, sino en la iglesia; así que no es una sorpresa si los que pertenecen a este modelo de pensamiento desechan definitivamente la posición islámica respecto al tema. Sin embargo, debe notarse que la posición islámica ofrece un punto medio entre el énfasis de los historiadores en lo natural y el énfasis eclesiástico sobre lo súper natural. La humanidad de Jesús (as) es evidente en las narraciones de los shias, pero estas muestran su humanidad transformada, perfecta, sin la cual no hubiese existido una dimensión súper natural.

El musulmán siempre parece ser un ser extraño para los cristianos, pero quizás desde la posición de ese “extraño” se puedan vislumbrar algunas posiciones respecto a Jesús. El crucifijo ha pendido tantos y tantos años de la pared del templo cristiano que es incluso difícil para algunos de los pertenecientes a este credo encontrar algún significado en él. La atracción hacia la búsqueda del Jesús histórico es que esta ofrece una mirada fresca al tema, incluso siesta contiene presunciones naturalistas sin importancia para la mirada religiosa. Al tratar de ver a Jesús (as) como los musulmanes lo perciben, los cristianos pueden encontrar a su salvador de nuevo, vivo, elevado hacia Dios en su propia vida en lugar de estar en la cruz .

Si hemos ofrecido hasta ahora las razones a los cristianos para tomar en cuenta la posición de los shias respecto a Jesús (as), queda conocer el valor en cuanto a este estudio para los musulmanes. Algunos se preguntarán por qué, si tenemos el Corán y la Sunna (tradiciones del profeta Muhammad-saws-, enseñanzas), tendríamos que interesarnos por la persona de Jesús (as).

Para comenzar, Jesús (as), junto con los profetas Noé, Abraham, Moisés (la paz de Dios sea con ellos) y Muhammad(saws) gozan de un estatus especial en el islam, siendo los ulu' al-'azm, es decir, los profetas que trajeron consigo la Ley Divina. Lo que se reveló al último de ellos es una confirmación de lo que se había revelado a sus predecesores. La verdad de la revelación no debe buscarse en su aspecto particular sino en su universalidad; esto lo comprendemos mejor cuando entendemos las enseñanzas de los profetas. Por esta razón en el Sagrado Corán se le da tanta importancia a lo dicho por los anteriores profetas.

Todos los profetas (as) trajeron un mensaje de amor; amor a Dios, amor hacia el vecino e incluso hacia el más malvado de la creación. En los reportes a continuación encontraremos a Jesús (as) dándole de su comida a unas criaturas del mar. Al mismo tiempo, su amor no debe confundirse con el sentimentalismo, lo que no permitiría la ejecución de la Orden Divina. Jesús (as) vio la culpa de los fariseos no por su forma de llevar la religión externamente, sino porque rechazaban la esencia de la misma, su forma interior; es decir, por su hipocresía .

Las palabras que reportó el Espíritu de Dios en las selecciones a continuación tienen que ver especialmente con la moral. Hoy en día la cristiandad se halla en un momento de confusión moral. De manera particular, las ideas modernas en cuanto a lo que es correcto o no han hallado su ruta en el entendimiento ético de los teólogos. Es difícil encontrar momentos de acuerdo. La simple moral enseñada por el profeta Jesús (as) y que tiene su continuidad en el islam, resuena en las narraciones del shiismo. Mientras el excesivo ascetismo es prohibido, debemos alejarnos, como Jesús (as), de los placeres de este mundo y hallar refugio en el Todopoderoso.

Desde las narraciones en este libro no sólo nos familiarizamos de nuevo con las enseñanzas morales de Jesús(as) y con su carácter, sino que a la vez descubrimos lo que los queridos amigos de Dios, la Descendencia del Profeta Muhammad(saws), encontraron que era importante para transmitir a su respecto. Además podemos apreciar un poco el carácter y la moral de estas inmaculadas personas (as).

Prólogo de la traductora al castellano.

En el Nombre de Dios, el Clementísimo, el Misericordioso.

لَا إِكْرَاهٌ فِي الدِّينِ قَدْ تَبَيَّنَ الرُّشُدُ مِنَ الْغَيِّ فَمَنْ يَكُفِرُ بِالْطَّاغُوتِ وَيُؤْمِنُ بِاللَّهِ فَقَدِ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَى لَا إِنْفِصَامَ لَهَا
وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلَيْهِ

No se puede forzar a nadie a aceptar la religión (no cabe coacción en la religión).

El buen camino ha quedado claramente diferenciado del extravío. Así que, quien descrea de los falsos dioses y crea en Dios, se habrá aferrado al asidero más firme, en el que no hay fisuras. Dios todo lo oye, todo lo sabe (Sagrado Corán, 2:256).

El Islam tiene una tasa de crecimiento del 1,84%, siendo la religión con más adeptos en el mundo con un aproximado de 1.300 millones de creyentes. Las personas que se convierten al Islam día a día se convencen de la verdad detrás de esta hermosa religión; es decir, cada persona, por sí sola, llega al Islam sin necesidad de que nadie la fuerce a hacerlo. Diplomáticos, eruditos, escritores, futbolistas, actores y actrices, presentadores, cantantes y muchas personas famosas y del común en todos los países del mundo han encontrado en el Islam la verdad y la guía. Sin embargo, en este momento el Islam se halla en un momento crítico, ya que, dado su rápido crecimiento, muchas fuerzas enemigas se han aliado para tratar de detener su expansión. Además, existen quienes se han empesinado en mostrar las imágenes más atroces disfrazándolas de Islam: mujeres maltratadas, niños mutilados y miles de personas desplazadas son algunas de ellas. Todo esto con el fin de tergiversar la verdadera esencia del Islam. El Islam es una religión de paz, no de guerra ni de agresiones. No hay que confundir la religión con los conflictos políticos y afrentas culturales y ancestrales entre los pueblos.

Previo a la lectura del presente trabajo, es necesario aclarar dos puntos importantes respecto al Islam. Como primera medida, y sólo tomando algunos ejemplos de la violencia en el mundo, antes del año 2000 hubo años donde se alcanzaron cifras de hasta 90 mujeres asesinadas al año por sus parejas o ex parejas en España (recordemos que España no es un país islámico). Por otro lado, Colombia encabeza, infelizmente, las mayores cifras de desplazamiento forzado en el mundo (este tampoco es un país islámico). Con esto quiero demostrar que la violencia y el horror no existe solamente en los países con mayor población de musulmanes. Si bien es cierto, los países de Medio Oriente enfrentan y han enfrentado infinidad de atrocidades, guerras y conflictos, los países occidentales no se excluyen de esto.

Por otro lado, es necesario comprender que el Islam acepta a todos los enviados de Dios, desde Adán hasta Muhammad (la paz y las bendiciones sean con todos ellos y con la descendencia de Muhammad). Esta aclaración cabe ya que muchas personas en occidente

piensan que el Islam no acepta a Jesús ni a otros profetas (incluso se les llama “mahometanos” a los musulmanes).

فَلَمْ يَأْمُرْنَا بِالشَّرِّ وَمَا أُنْزِلَ عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ وَمَا أُرْتَيَ مُوسَىٰ
وَعِيسَىٰ وَالنَّبِيُّونَ مِنْ رَبِّهِمْ لَا تُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِّنْهُمْ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ

*Di: «Creemos en Dios y en la revelación
que fue hecha descender para
nosotros y en la que fue hecha descender
para Abraham, Ismael, Isaac, Jacob
y las tribus, y en lo que le fue dado a
Moisés y a Jesús y a los profetas procedente
de su Señor. No hacemos diferencias
entre ninguno de ellos y nos sometemos
a Él. (Sagrado Corán, 3:85)*

De esta manera, existe una diferencia esencial entre la creencia islámica y la cristiana, por lo cual el presente libro explica esencialmente, con una enorme variedad de dichos y narraciones tomados de fuentes fidedignas principalmente shiitas, la que es quizás la gran diferencia entre el Islam y el Cristianismo y la más polémica: la concepción de la persona de Jesús. Para los musulmanes Jesús no es una deidad, sino un enviado de Dios para guía y misericordia de los seres humanos.

وَلَا يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَتَخَذُوا الْمَلَائِكَةَ وَالنَّبِيَّنَ أَرْبَابًا

*Y Él no os ordena que toméis por
señores a los ángeles ni a los profetas (Sagrado Corán, 3:80)*

Este trabajo devela un enorme significado para cualquier persona, especialmente para los conversos al Islam como es mi caso. Al tornarme al Islam comprendí que Jesús es un ser maravilloso, con infinidad de virtudes como la paciencia y la misericordia, las cuales le fueron otorgadas por Dios Misericordioso para guiar a la gente. Además, ahora se que María Virgen es una de las mujeres del Paraíso, amada por Dios, y que su abnegación y entrega jugaron un papel esencial en el profetado de su amado hijo. Igualmente logré entender que solo Dios es merecedor de toda adoración y alabanza.

La invitación a leer este trabajo se extiende a todos aquellos que se interesen por comprender mejor la realidad del Islam y la concepción de la persona de Jesús (as) para los musulmanes. Este libro ha sido elaborado no sólo para los creyentes en el Islam sino para los seguidores de cualquier otra religión, incluso para los que aún no han definido a qué creencia pertenecen.

La presente edición en lengua castellana contiene una extensa selección de la original en español. Para dicho trabajo se tuvo en cuenta el contexto social y cultural de los posibles lectores, ademas del profundo respeto que se tiene por los mismos por parte de los editores y de la traductora de esta versión. Igualmente, la edición que el lector tiene en sus manos incluye algunas notas al pie de página que no están presentes en el libro en inglés, con el fin de explicar un poco mejor el contexto del libro y para sugerir también algunas lecturas extras. Las fuentes consultadas para las mencionadas notas al pie son fidedignas y pueden ser consultadas en cualquier momento.

Agradezco a las personas que confiaron en mí para traducir este hermoso trabajo. Que Dios los guarde.

No hay otro dios sino Allah y Muhammad es el Sello de la profecía. Las bendiciones sean para Muhammad y su purificada descendencia.

Lic. Amina Rashida Rojas de Malik

www.islamyconocimiento.blogspot.com

Colombia, enero de 2012.

Introducción

En el Nombre de Dios, el Clemente, el Misericordioso

Jesús el hijo de María siempre ha sido reverenciado y puesto en un elevado lugar tanto por cristianos como por musulmanes, pero existen diferencias y puntos de convergencia en este aspecto. Aquellos que están familiarizados con el carácter de Jesús, ya sean musulmanes o cristianos, encontrarán muchas similitudes al leer este libro. Antes de publicar esta colección, el valioso libro de Tarif Khalidi, *Jesús Musulmán: dichos e historias en la literatura islámica*, presenta a Jesús desde las narraciones de los musulmanes sunitas. El presente libro presenta a la persona de Jesús desde la perspectiva de los imames y de la descendencia del profeta Muhammad (saws), la paz de Dios sea con ellos.

De acuerdo a las narraciones shiitas, ‘Imràn y Áannah los padres de María (as). Allah le reveló a ‘Imràn que tendría un descendiente que curaría a los enfermos y a los leprosos y que haría que los muertos se levantasen en Su nombre. Pero cuando María nació, Áannah dijo: «¡Señor, he dado a luz una hembra!» Pero Dios sabía mejor que ella lo que había dado a luz y [que] una hembra no es lo mismo que un varón.

فَلَمَّا وَضَعَتْهَا قَالَتْ رَبُّ إِنِّي وَضَعَتْهَا أُنْتَيْ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا وَضَعَتْ وَلَيْسَ الدَّكْرُ كَالْأَنْتَيْ وَإِنِّي سَمَّيْتُهَا مَرْيَمَ وَإِنِّي أَعِيذُهَا بِكَ وَدُرِّيَّهَا مِنَ الشَّيْطَانِ أَرْجِبُ

(فَتَفَقَّلَهَا رَبُّهَا بِقُبُولِ حَسَنٍ وَأَنْبَتَهَا ٣٦)

«En verdad, la he llamado María y he puesto a ella y a su descendencia bajo Tu protección de Satanás maldecido y lapidado.» (3:36)

الْعَشِيُّ وَالْإِبْكَارُ

الْمَلَكُ يَمْرِيْمُ إِنَّ اللَّهَ أَصْطَفَكِ

وَطَهَرَكِ وَأَصْطَفَكِ عَلَىٰ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ

(٤٢) يَمْرِيْمَ أَقْتَنْتِي لِرَبِّكِ وَأَسْجُدِي

Y cuando María creció, los ángeles le transmitieron: «¡Oh María! En verdad, Dios te ha escogido y purificado y te ha elegido entre todas las mujeres» (3:42)

Luego el Espíritu descendió al mediodía de un viernes y le dijo a María:

إِذْ قَالَتِ الْمَلَائِكَةُ يَا مَرْيَمَ إِنَّ اللَّهَ يُبَشِّرُكِ بِكَلِمَةٍ مَّنْهُ اسْمُهُ الْمَسِيحُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ وَجِهَهَا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمِنَ الْمُفَرَّيْنَ

«¡Oh María! ¡Dios te anuncia una palabra que de Él procede! Su nombre es El Mesías, Jesús hijo de María. Será honorable en esta vida y en la otra y de los cercanos [a Dios]. (3: 45).

Y fue entonces cuando María fue insuflada con Jesús en su vientre. Poco antes de que Jesús, el Espíritu de Dios y Su palabra, naciera (su nacimiento fue en una noche del veinticinco del mes doce del calendario lunar, o Dhē al-Qa‘dah) María, dadas las vicisitudes que estaba enfrentando , pronunció estas palabras: «¡Ojalá hubiese muerto antes de pasar por esto y hubiese sido totalmente olvidada! (19:23)

Más adelante, el Sagrado Corán nos recuerda cómo, aún en la cuna, el pequeño Jesús, con la anuencia de Dios dijo: «En verdad, yo soy un siervo de Dios. Él me ha dado la Escritura y me designó profeta y me ha bendecido dondequiera que yo esté y me ha encomendado la oración y el pago del impuesto religioso mientras viva(19:30-31)

En la noche del nacimiento de Jesús (as), Iblis, el demonio, anduvo de norte a sur en su búsqueda. Finalmente lo encontró en la habitación de un convento, con los ángeles a su alrededor. Trató de acercarse, pero los ángeles le gritaron: “¡aléjate!”; Iblis les preguntó: “¿quién es su padre?” Ellos le respondieron: “su caso es como el de Adán” Iblis declaró: “ciertamente que desviaré cuatro quintas partes de la humanidad...”

Jesús (as) empezó a ser autoridad a la edad de tres años. A los siete años ya hablaba como un profeta mientras recibía la revelación de Dios, Exaltado sea. Dios le otorgó a Jesús la luz, el conocimiento y la sabiduría, además del Evangelio y del conocimiento que poseían todos los profetas antes de él. Igualmente, Dios lo comisionó en Jerusalén (Bayt al-Maqdis) para que invitara a los hijos de Israel a seguir Su libro, Su fe y a creer en Su profeta. De acuerdo a la creencia shiita, el que acepte a los demás profetas pero que niegue a Jesús hijo de María (as), no es considerado un creyente.

Jesús era noble, un adorador, un asceta, un líder, un poseedor de esplendor, amaba a todos los creyentes y era excelente en su conducta hacia los demás. Su anillo tenía la siguiente grabación tomada del Evangelio: “bendecido sea el siervo de Dios por quien Dios es recordado; ay de aquel por cuya causa Dios es olvidado”.

Su sharía (ley) incluye la unicidad Divina, la ikhlàe pureza, desprendimiento de las amistades por Dios y la rectitud de la naturaleza humana; decretó legal lo que es puro en ella y prohibió lo que es sucio en ella. Su ley incluye la oración, la limosna y restringir el matrimonio solo con una mujer, en beneficio del género femenino.

Se le revelaron admoniciones y paráolas en la Inyil (biblia), pero esta no contiene leyes de retaliación ni preceptos de retribución ni leyes para la herencia. Lo que le fue revelado a Jesús fue una mitigación de lo que se le reveló a Moisés en la Torá. Jesús les ordenó a quienes le seguían que no solo lo siguieran a él sino a las leyes de la Torá y las leyes de los profetas y de la Biblia.

Los cristianos diferían entre ellos en cuanto a Jesús. Algunos de ellos decían que Dios, Eterno, Todopoderoso, es el padre de Jesús. Pero Dios Eterno no se vuelve finito gracias a Jesús, y Jesús no se vuelve eterno por Dios. Entonces la gente se dividió en tres sectas: una secta de creyentes, quienes eran los discípulos de Jesús; una secta de enemigos, es decir, los judíos, y una última secta de los que exageraron respeto al profeta y finalmente optaron por perder la fe. Los apóstoles eran doce hombres quienes le seguían y le ayudaban. Cuando Jesús (as) preguntó, “¿Quiénes son mis ayudantes por Dios?”, los discípulos dijeron: “Nosotros somos tus ayudantes por Dios”.

Jesús vivió durante treinta y tres años; no fue asesinado ni crucificado, pero Dios hizo que así pareciera ante los cristianos. La noche del veintiuno de Ramadán Jesús fue ascendido a los cielos mientras lo acompañaban nueve mil trescientos ángeles. Fue ascendido en cuerpo y alma y su alma fue retirada de su cuerpo y llevada entre los cielos y la tierra; luego fue elevado completamente a los cielos y su alma le fue devuelta. Él vendrá de nuevo a la tierra antes del Día de la Resurrección con el doceavo Imam [descendiente directo del Profeta Muhammad], e invitará a la gente a seguir a Dios. En el Día de la Resurrección vendrá un hombre en medio de un grupo de ángeles con las alas abiertas; una luz estará siempre frente a ellos. Entonces la gente del Jardín tornará sus cabezas hacia él y dirá: “¿quién es este que Dios permite que esté aquí?” Los ángeles dirán: “este es Jesús, Hijo de María, el espíritu de Dios y Su palabra”.

Cierta vez Jesús (as) dijo: “Duermo sin tener ninguna posesión y me levanto de la misma manera, y aún así nadie es más rico que yo”. En otra oportunidad, dijo: “Empiezo mi mañana con mi Señor, Bendecido y Supremo sobre mí, el fuego del infierno ante mí y la muerte detrás de mí. No he obtenido nada de lo que he querido y no puedo hacer a un lado lo que no me gusta. ¿Así que quién de entre los pobres es más pobre que yo?

En otra ocasión Jesús pasó por el lado de un hombre quien era ciego, leproso y paralítico; le oyó a este hombre dar gracias a Dios de la siguiente manera: “alabado sea Dios, Quien me ha protegido de las pruebas con las que Él aflige a la mayoría de los hombres”. Jesús (as) le

preguntó: “¿Y cuál es aquella prueba que aún no te ha llegado? El hombre respondió: “Él me ha protegido de la calamidad más grande; esta es la falta de fe”. Y así fue como Jesús (as) lo tocó y Dios lo curó de sus enfermedades además de embellecerle su rostro. Finalmente el hombre decidió ser compañero de Jesús (as) y adorar a Dios a su lado.

Estas dos historias acerca de la persona de Jesús muestran su humildad. Además, Jesús les sirvió de comer a sus apóstoles, y cuando hubieron terminado, él mismo les lavó las manos, y en otra ocasión incluso les lavó los pies. Ellos, sorprendidos, le dijeron: “hubiese sido más apropiado si nosotros hubiésemos hecho eso mismo contigo, espíritu de Dios”. Él respondió: “ciertamente es más apropiado que quien tenga el conocimiento le sirva a la gente. En efecto, me he mostrado humilde ante ustedes con el fin de que ustedes lo sean con la gente cuando yo no esté”.

Las conversaciones de Jesús con sus discípulos eran bastante interesantes. Cierta vez, sus discípulos le preguntaron: “espíritu de Dios, ¿en quién debemos buscar compañía?”, él les respondió: “alguien cuya mirada les haga recordar a Dios, cuyo discurso acreciente su conocimiento y cuyas acciones les hagan desear la otra vida”. Un hombre le preguntó al hijo e María , “¿Qué tipo de gente es la mejor?” Entonces Jesús (as) tomó dos puñados de tierra y dijo: “El ser humano fue creado de la tierra, así que el más honorable de todos es aquel que es temeroso de Dios”

Dios le demostró a Jesús su interminable misericordia, y le dio las instrucciones necesarias para que cumpliese lo que Él quería que hiciera. Cierta vez Dios le reveló: “Jesús, Yo no olvido a aquellos que me olvidan, así que ¿cómo podría olvidarme de aquellos que me recuerdan? No soy egoísta con quienes me desobedecen, así que ¿cómo podría serlo con quienes me obedecen?...” Y en otra ocasión le dijo: “Sé con la gente como la tierra bajo tus pies: humilde; como el agua que corre en los ríos: generoso; como el sol y la luna, que iluminan a los buenos y a los desviados por igual”

El consejo atribuido a Jesús en las narraciones shiitas está lleno de conocimiento, buena guía y dirección hacia el camino recto. Entre los consejos que él le daba a la gente para mejorar las relaciones interpersonales está el que dice que: “lo que no te gusta que alguien te haga, no se lo hagas a nadie, y si alguien te golpea en la mejilla derecha , muéstrale la otra mejilla”. Los shías creen que mucho del contenido de este dicho ha sido distorsionado; sin embargo, la esencia de este tiene mucho que ver con las enseñanzas de Jesús(as). Incluso, mucho de lo que Jesús dijo , lo reafirmaron los sabios Imames (as). Por ejemplo, Jesús dijo: “en verdad les digo que quien vea a una serpiente que está a punto de atacar a su hermano y no le prevenga hasta que esta lo mate, este no estará bajo el amparo de nadie en su muerte; lo mismo le sucede a quien vea a su hermano cometiendo pecado y no le prevenga de no hacerlo; no tendrá quien le auxilie cuando peque”.

Las narraciones presentadas en este libro han sido seleccionadas de más de ciento veinte libros de las narraciones shiitas. Este escrito a su vez ha sido distribuido en nueve partes. En la primera parte, la cual trata sobre la vida de Jesús, encontramos algunas narraciones que se contradicen de cierta manera la una con la otra, ya que algunas de las cadenas de narración son débiles. Al final de la parte octava de esta compilación se incluyeron cuatro narraciones reportadas desde el Evangelio, pero no estamos seguros exactamente de qué parte del Evangelio están citadas. La última narración citada en el presente libro tiene que ver con el respeto hacia Jesús pro parte de los cristianos hace trescientos sesenta y cuatro años. Esta narración tiene muchas ambigüedades. Sin embargo, los contenidos de las partes dos a la ocho de este escrito son consideradas veraces y hermosas. En su mayoría las narraciones allí incluidas tienen mucho de las creencias islámicas y cristianas a la vez. Nosotros, los musulmanes, no creemos en la divinidad de Jesús (as), pero sí creemos que era inseparable de Dios. Dios y él poseen una atracción tal que tienen un efecto impresionante sobre los corazones que les reciben, incrementando su amor hacia el profeta Jesús(as).

Agradecemos a nuestros lectores y rogamos su asistencia en caso de hallar algún error en esta traducción.

Mahdy Muntazir Q^a'im

Muharram 1425/March 2004

Fuentes

Bihar al-Anwar es una colección de hadices en árabe escrita por Mawla Muhammad Baqir Ibn Muhammad Taqi, conocido como el Majlisi, o simplemente 'Allamah Majlisi (AH 1037 a 1110). Es uno de los escritores más prolíficos shiitas, y fue el Sheij al-Islam durante el período Safávida. Fue autor de trece libros en árabe y cincuenta y tres en persa. Su obra más grande y más importante es Bihar al-Anwar al-Jàmi'ah li-Durar al-Akhbar al-Athar A'immah. Este es el más completo de todas las colecciones de hadices chiíes, e incluye casi todos los hadices atribuidos al Profeta ('s) a través de cadenas de transmisión chiíes, casi todos los hadices Qudsi (narraciones de las palabras de Dios revelada al Profeta ('s) no incluidos en el Corán) y otras narraciones atribuídas a los imames. Una de las características de este trabajo es que "Allamah Majlisi se esforzó mucho para separar sus propios puntos de vista de la transmisión de los hadices. Tardó treinta y seis años para recopilar la obra, de 1070 dH a 1106 dH, con la colaboración de otros estudiosos y estudiantes. En el primer volumen identifica sus fuentes, y más tarde en el mismo volumen evalúa su fiabilidad. Sus fuentes son cerca de cuatrocientos títulos, entre los que se trabaja

dieciséis obras del Sheij Saduq, dieciséis obras del Sheij Tusi, las dieciocho obras de Sheij Mufid, doce obras de Sayyid Murtada, doce obras de Shahid Awwal, veintiún obras de Ibn Sayyid Tawus, veintitrés obras de 'Allamah Hilli y doce obras de Shahid Thani. También hizo uso de noventa obras de autores sunitas para la corrección de las palabras de la narración o la determinación de sus significados, y menciona cada una de estas fuentes por su nombre en su introducción. Hay tres ediciones existentes que se han publicado de Bihar, uno es una litografía de impresión en veinticinco volúmenes, conocida como la antigua edición. La segunda es la de Dar al-Kutub al-Islamiyyah, Teherán, Bazar Sultani, en cien volúmenes de los diez (sin fecha), conocida como la nueva edición. En la edición Terhan, los volúmenes 54, 55 y 56 contienen una tabla de contenido. La tercera edición es en realidad una reedición de la edición publicada por Teherán "Mu'assasah al-Wafa de Beirut. En la edición de Beirut, los contenidos se han trasladado a los volúmenes de 108, 109 y 110, y un volumen más fue añadido en el que hay una introducción al autor ya los autores de sus fuentes. Hemos utilizado la nueva edición publicada en Teherán.

Tuhaf al-'Uqul Fí Mā Jā'a min al-wa-al Hikam Mawā'iz 'Al al-Rasul por Abu Muhammad Hasan ibn' Alí ibn Husayn ibn Shu'bah Harrānī Halabi es una de las colecciones más conocidas de Narraciones chiíes. El autor fue un contemporáneo de Sheij Saduq y murió en 381. Sheij Mufid reportó narraciones de él, y él, a su vez, los informes de las tradiciones del sheij Abú Alí ibn Muhammad, que murió en 336 dH. El libro contiene narraciones del Profeta ('s), seguido por las narraciones de los Imames. Después de esto, hay cuatro piezas más para el libro: (1) el consejo (Munajat) de Dios a Moisés, (2) el consejo de Dios a Jesús ("a), (3) el asesoramiento del Mesías en el evangelio y en otros lugares, y (4) el asesoramiento de 'Umar, uno de los compañeros del Imam Sadiq ibn Mufaddal («a) a los chiítas. En la introducción a este trabajo, Ibn Shu'bah escribe:

“No he mencionado las cadenas de transmisión con el fin de reducir el volumen del libro y para que sea breve. La mayoría de las narraciones de este libro son los que he escuchado. La mayor parte de ellos se refieren a las costumbres y la sabiduría que dan testimonio de su propia validez y la exactitud de su atribución”

Los estudiosos en la materia consideran el trabajo como fiable y se refieren a ella en apoyo de sus opiniones sobre hadices y fiqh. . El libro fue publicado por primera vez en 1303 en Irán, y más tarde en Irak, el Líbano e Irán .La edición que hemos utilizado es la de Qom: Mu'assasah al-Nashr Al-Islami, AH 1416.

Las narraciones se han traducido del Tuhaf al-'Uqul y se dan sin la mención de una cadena de transmisión, aunque no hay una indicación en este trabajo que se presente por el Imam Musa ibn Ya'far al-Kāzim. Parte de la narración también se puede encontrar en al-Kafi, vol. 2, p. 319, que se atribuye al Imam Sadiq (a).

Al-Kafi es una de las cuatro fuentes más autorizadas de las narraciones chiíes. Fue escrito por Muhammad Ibn Yaqub ibn Ishaq al-Kulayni Al-Razi (m. 328) y contiene seis mil relatos divididos en treinta y cuatro secciones. Su autor se tomó veinte años para escribir durante la ocultación menor del duodécimo Imam. Se ha publicado en ocho volúmenes en Teherán por Dar al-Kutub al-Islamiyyah. Hemos utilizado la edición 1362/1983. Al-Kafi, vol. 8, 131-141, también se puede encontrar en Tuhaf al-'Uqul, p. 496, sin mencionar el nombre del Imam que lo narra, y en Al-Amali de Sheij Saduq que se narra del Imam Sadiq (a).

Otro de los "cuatro libros" de las narraciones chiíes que contiene informes acerca de Jesús ("a") es Tahdhíb al-ahkam por el Sheik al-Tà'ifah Abu Ya'far ibn Muhammad ibn al-Hasan 'Ali al-Tusi (nacido AH 385, AH d. 460). Se dice que se han cuatrocientos pequeños libros de narraciones chiíes existentes durante la vida del autor, conocido como Usul al-Arba'ah Mi'ah, y el autor afirma haber reunido esta colección. Este libro es un comentario sobre Al-Sheij Muqni'ah de Mufid, una obra de la jurisprudencia que contiene referencias a los hadices. La edición de la Tahdhíb al-ahkam hemos utilizado es la de Teherán: Dar al-Kutub al-Islamiyyah, sin fecha.

Mustadrak al-Wasà'il Mustanbat wa al-Hajj Masà'il por Mirza Husayn, Nuri al-Tabarsi ibn Muhammad Taqi (AH 1.254 a 1320) contiene más de veintitrés mil relatos y ha sido publicado en Qom por Mu'assasah et al Al Baytu li Ihya '-Turath, primera edición publicada en 1408 AH. Este es considerado una de las cuatro más importantes colecciones de hadices chiítas de la época moderna, es decir, después del siglo XVII, los otros son de Al-Wafi por Fayd Kashani, Bihar al-Anwar por «Allamah Majlisi and Wasà'il al-Hur chiítas por el Sheik al-'Àmilí. Fue escrito con el fin de completar las narraciones no incluidos en el Wasà'il al-chiítas.

Muhammad Legenhause

The Imam Khomeini Education and Research Institute, Qom

Muharram 1425/Marzo 2004

Capítulo 1.

La vida de Jesús

1. Se reporta a Abu Basír cuando dijo: “Le pregunté a Abu Ja‘far (‘a) acerca de ‘Imràn; quería saber si él era un profeta. Él dijo que sí. También dijo que era un profeta y un apóstol y que Hannah, la esposa de ‘Imràn y Hanànah, la esposa de Zacarías eran hermanas. María era hija de ‘Imràn y Hannah y Jonás nació de la relación de Zacarías con Hananah. María dio a luz a Jesús (as), por lo tanto Jesús (as) era el hijo de la hija de la tía de Juan. Jonás era el hijo de la tía de María...la tía de la madre es como la tía propia” (Bihàr, 14, 202, 14)

2. Se reporta que Ya‘qub ibn Ja‘far ibn Ibràhím dijo: “yo estaba cerca a Abu al-Hasan Musà cuando un cristiano se le acercó. Estábamos en ‘Uraid. El cristiano le dijo: ‘he venido a ti desde una tierra lejana y he tenido un viaje muy difícil. Le he pedido a mi Dios durante treinta años que me guíe hacia la mejor religión y hacia el mejor y el más sabio de sus siervos. En un sueño alguien me habló y me describió a un hombre que vivía en las altas regiones de Damasco. Fui hasta que lo hallé. Le hablé. Él me dijo: ‘soy el más sabio de las personas que llevan mi religión. No hay nadie más sabio que yo’ y le dije: ‘guíame hacia el que es más sabio que tú; no me importa cuán largo sea el viaje; una larga distancia no es lejana para mí. He leído los Evangelios, todos, los Salmos de David, cuatro libros de la Torá, también he leído el Corán hasta memorizarlos...’ entonces el sabio me dijo: ‘si quieres estudiar el cristianismo, soy el más sabio entre los árabes y no árabes. Si quieres aprender sobre el judaísmo, BàTí ibn Shurahbíl al-Sàmirí es el más sabio en este momento. Si lo que deseas es saber sobre el Islam, la Torá, los Evangelios y los Salmos, incluso el libro de Hud y todo lo que les ha sido revelado a los profetas, te llevaré hacia la persona correcta, incluso si tienes que caminar...’

Abu Ibràhím [Imam Musà Kàzim] le dijo: ‘te informo sobre algo que solo algunas personas saben. Dime cuál es el nombre de la madre de María, y el día y la hora en que María llegó a este mundo, y el día en que María dio a luz a Jesús y a qué hora’. El cristiano dijo: no lo sé’.

Abu Ibràhím le dijo: ‘en cuanto a la madre de María, su nombre era Mirta, que en árabe es Wahibah (regalo). Respecto al día en que María fue concebida, fue un viernes al mediodía, el mismo día en que el espíritu confiable (Ruh al-Amín) descendió; no hay mejor fiesta que

esa para los musulmanes. Por esta razón Dios, el Todopoderoso le ordenó a Muhammad (saws) que el día viernes debía ser santificado por los musulmanes. En lo concerniente al día en que María nació, fue un martes, a las cuatro y treinta de la tarde. Y ¿sabes cuál es el río cerca al cual María dio a luz a Jesús?...el Éufrates, a cuya orilla había viñedos y palmas...no hay nada como las palmas y los viñedos cerca al Éufrates...”

(Kàfí, 1, 478, 4)

3. Se narra de Abu ‘Abd Allah (‘a): “si decimos algo respecto a nosotros, pero ves que no es así y más bien lo hallas cierto en uno de nuestros hijos o nietos, tómenlo como algo verdadero. Ciertamente, Dios le reveló a Imran que le daría un descendiente que sería bendecido y que curaría a los leprosos y a los ciegos y que también resucitaría a los muertos con Su anuencia...él sería el apóstol de los hijos de Israel. Él le relató lo mismo a Hannah, su esposa. Cuando ella quedó encinta, pensó que su primogénito sería un varón. Pero cuando dio a luz a una niña, dijo: «¡Señor, he dado a luz una hembra!» Pero Dios sabía mejor que ella lo que había dado a luz y [que] una hembra no es lo mismo que un varón... (3:36)². El descendiente que Dios le había prometido a Imran era Jesús, hijo de María.

Así pues, si decimos algo acerca de uno de nosotros pero sucede en uno de nuestros hijos o nietos, no lo neguéis.

Caundo María creció, iba al claustro (mihràb) y se ponía un manto para que nadie le reconociera. Zacarías venía a verla en ese sitio y veía cómo ella tenía a su lado frutos de verano en el invierno y frutos de invierno en el verano. Él, sorprendido, le preguntaba: ¿de dónde sacas eso? Ella le respondía: ‘es de Dios. Ciertamente que Dios provee sin medida a quien le pide’. Los ángeles dijeron:

وَإِذْ قَالَتِ الْمَلَائِكَةُ يَمْرِئُهُ إِنَّ اللَّهَ أَخْطَلَكِ وَطَهَّرَكِ وَأَخْطَلَكِ عَلَى
بَسْطَاءَ الْعَدَلِيَّينَ

‘«¡Oh María! En verdad, Dios te ha escogido y purificado y te ha elegido entre todas las mujeres.» (3:42) .

Él dijo que María había sido elegida dos veces. La primera vez fue cuando se le reveló el suceso de su nacimiento a Imran y la segunda cuando fue concebida sin haber conocido a ningún hombre. Ella fue elegida entre todas las mujeres del mundo” (Bihàr, 14, 199, 8)

فَلَمَّا وَضَعَتْهَا قَالَ رَبُّ إِبْرَاهِيمَ وَضَعَتْهَا آنِيَةُ وَاللَّهُ
أَعْلَمُ بِمَا وَضَعَتْ وَلَيْسَ الْذَّكَرُ كَالْأُنْثِي وَإِنَّ سَمَيْتُهَا مَرِيَمَ
وَإِنَّمَا أَعْيَدْهَا بِكَ وَرُبِّيَتْهَا مِنَ الشَّجَرَاتِ الْمُجَيْمِ

2

4. Desde Ismà‘il al-Ju‘fí se reporta que Abu Ja‘far dijo:”cuando la esposa de ‘Imràn se dio cuenta de su embarazo, declaró que el niño que había en su vientre sería ofrecido en la mezquita . Cuando nació María, su madre dijo:

فَمَّا وَضَعَتْهَا قَالَ رَبِّ إِنِّي وَضَعَنِي أُنْشَى وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا وَضَعَتْ وَلَيْسَ اللَّهُ كَمَا أَنْتَ وَإِنِّي سَمِّيَتُهَا مَرْيَمٍ وَإِنِّي أَعْيُدُهَا بِكَ وَدُرِّيَتُهَا مِنَ الشَّيْطَنِ الْجَنِيمِ ﴿٢٦﴾

«¡Señor, he dado a luz una hembra!» Pero Dios sabía mejor que ella lo que había dado a luz y [que] una hembra no es lo mismo que un varón. *«En verdad, la he llamado María y he puesto a ella y a su descendencia bajo Tu protección de Satanás maldecido y lapidado.»* (3:36)

Cuando hubo madurado, María era la más hermosa de las mujeres; cuando rezaba, el lugar se iluminaba por su luz. Cuando Zacarías entraba al recinto donde ella rezaba, veía que había frutas del verano en invierno y frutas de invierno en verano. Y decía:

قَالَ يَا مَرْيَمُ أَنِّي لَكِ هَذَا مِنْ فَأَلْتُ هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ

«*«Oh María ¿De donde te viene esto?»* Ella decía: «*De Dios.»* En verdad, Dios provee sin medida a quien Él quiere. (3: 37)

Zacarías oró a su Señor:

وَإِنِّي خَفِثُ الْمُوَلَّينَ مِنْ وَرَاءِي وَكَانَتْ أَمْرَأَتِي عَاقِرًا فَهَبْ لِي مِنْ لُذْنِكَ وَلِيَّا ﴿٦﴾

Y, en verdad, temo por mis familiares después de mí, pues mi esposa es estéril. Otórgame, pues, un hijo (19: 5) (Bihàr, 14, 204, 18)

5. Layth ibn Sa‘d dijo: “Le dije a Ka‘b, quien estaba con Mu‘awiyah, ¿cómo describirías el nacimiento del Profeta (saws)? ¿Ves alguna excelencia en sus ancentros? Luego Ka‘b se dirigió a Mu‘awiyah para aver qué quería. Dios Todopoderoso lo que tengas que decir. puso las siguientes palabras en su boca: Abu Ishàq, que Dios tenga misericordia de ti. Di lo que

tengas qué decir. Ka'b dijo: he leído setenta y dos libros que fueron enviados desde los cielos y he leído toda la escritura de Daniel. En todos ellos he encontrado que se hace mención al nacimiento del Profeta y sus predecesores. El nombre del profeta también es sabido en estos escritos. Ningún otro profeta nació con ángeles rodeándole, excepto Jesús y Ahmad, que las bendiciones de Dios sean con ambos. La luz de los cielos no descendió para nadie más que para María y para Amina, las madres de Jesús y de Ahmad. Los ángeles no cuidaron a ninguna otra mujer, excepto a María, la madre del Mesías y a Amina, la madre de Ahmad”

(Bihār, 15, 261, 12)

6. Se narra que el Imām Ridā ('a) le dijo a al-Mukārī, “...sabías que Dios Exaltado y Bendecido sea, le dijo a 'Imrān, ‘Voy a darte un varón’, pero le dio a María y María dio a luz a Jesús. Así que Jesús es de María y María es de Jesús. Ellos dos son la misma persona. De igual manera, yo soy de mi padre y mi padre es de mi. Mi padre y yo somos la misma persona”

(Faqīh, 3, 155, 3564)

7. se narra que Abu 'Abdullah ('a) dijo:

“por Dios que en el Corán Dios menciona a Jesús desde Abraham (6: 84-87):

وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْخِيقَ وَبَعْثَوْتُ كُلَّا هَدَيْنَا وَمُوْحَّادَيْنَا مِنْ قَبْلِ وَمِنْ
ذُرْبَتِهِ دَأْوَدَ وَشَلَّيْنَ وَأَيُّوبَ وَمُوسَى وَمُوسَى وَهَرُونَ وَكَذَلِكَ
نَجْرِي الْمُحْسِنِينَ

وَزَكَرْيَا وَيَحْيَى وَعِيسَى وَإِلْيَامَ كُلُّ مِنَ الصَّالِحِينَ

وَمِنْ عَابِرِيْمَ وَذُرَّبَتِهِمْ وَإِخْوَانِهِمْ وَأَخْتَبَرَنَهُمْ وَهَدَيْنَهُمْ إِلَى صِرَاطِ
وَإِسْمَاعِيلَ وَالْيَسْعَ وَيُوسُفَ وَلُوطَ وَكُلُّا فَضَلَّنَا عَلَى الْعَالَمِينَ

وَزَكَرْيَا وَيَحْيَى وَعِيسَى وَإِلْيَامَ كُلُّ مِنَ الصَّالِحِينَ

مُسْتَقِيمِ

Y le otorgamos a Isaac y a Jacob y les guiamos como antes habíamos guiado

a Noé. Y de él[de Abraham] descienden David y Salomón, Job, José, Moisés y Aarón. Así es como recompensamos a los que hacen el bien. Y [también] Zacarías, Juan, Jesús y Elías. Todos ellos eran de los justos. E Ismael, Eliseo, Jonás y Lot. A todos ellos les distinguimos por encima de los demás seres del Universo, así como a algunos de sus antepasados y descendientes y hermanos. Les escogimos y les guiamos al camino recto.

(Bihār, 93, 243, 8)

8. Abu Básir dijo: “le pregunté a Abu ‘Abd Allah (‘a): ‘¿Por qué Dios creó a Jesús sin padre pero sí creó a las demás personas con padre y madre?’ ‘Para que la gente sepa de Su poder y Su perfección, y que es capaz de crear un ser humano sin necesidad de un progenitor. De igual manera, Dios Todopoderoso es capaz de crear un ser humano sin necesidad de un padre y de una madre...Él hace esto para que sepamos que tiene poder sobre todas las cosas”

(Bihàr, 14, 218, 23)

9. Salmàn al-Fàrsí reportó que cuando el Profeta Muhammad falleció, los católicos vinieron y le dijeron a Alí, el hijo de Abu Tàlib, “Infórmanos acerca de lo que tu profeta dijo respecto a que Jesús era creación de Dios. ¿Por qué confirmar la creación de Jesús pero negar su divinidad y hacer necesaria la imperfección para él? El Príncipe de los Creyentes dijo: “Él confirmó su creación en su destino y su forma...Dios no rechaza su profecía, su infalibilidad y su perfección como ser humano, como enviado de Él. Dios revela que Jesús es como Adán, que fué creado de arcilla; Dios dijo “sea” y así fue.

(Kharà’ij Wa al-Jarà’ih, 2, 554)

10. Al-Ahwal dijo: “le pregunté a “Abu ‘Abd Allah (‘a) acerca del espíritu en Adán (as) [que se menciona en la aleya coránica] : ...

فَإِذَا سَوَّيْتُهُ، وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُّوْحِي فَتَعْوَلَّهُ، سَاجِدِينَ

Cuando lo haya terminado y sople en él de Mi Espíritu, caed prosternados ante él (15:29 y 38:72) . A la pregunta, él contestó: “es un espíritu creado, y el espíritu que estaba en Jesús también era creado”

(Kàfí, 1, 133, 1)

11. Hamràn ibn A‘yan narró: “le pregunté a Abu Ja‘far acerca de lo que Dios Misericordioso ha dicho acerca del espíritu que viene de Él. Él respondió: ‘es algo que Dios creó con Su sabiduría infinita en Jesús y en Adán” (Bihàr, 4, 12, 4)

12. Abu Muhammad al-Hasan ibn-‘Alí al-Thàní (segundo) dijo: “Al-Husayn nació en al-Madinah un martes, cinco días antes de Jamàdí al-’Ulà, tres años antes de la Hégira. La madre de Husayn quedó encinta [...] y a los seis meses dio a luz. Ningún bebé había durado seis meses en el vientre de su madre y después nacido, excepto él y Jesús el hijo de María (Dalà’il al-Imàma, 71)

13. Shàmí le preguntó al príncipe de los creyentes , Alí (as) acerca de los seres que nunca habían estado en un vientre. Él respondió: “Adán y Eva, el carnero de Abraham, la serpiente de Moisés, la camella de Sàlih y al murciélagos que Jesús el hijo de María creó(con el permiso de Dios) y luego voló”

(Bihàr, 11, 385, 9)

14. Se reporta que el Imam al-Sàdiq (‘a) dijo: “cuando Jesús nació, Dios lo mantuvo en sereto, lo ocultó, por el bien de María. Ella se fue a un lugar remoto. (19:22) Luego Zacarías y su tía vinieron en su búsqueda; solo en ese momento ella contó lo que le había sucedido y dijo:

فَأَجَاءَهَا الْمُخَاضُ إِلَىٰ جَذْعِ الْنَّخْلَةِ قَالَتْ يَنْأِيَنِي مِثْ
قَبْلِ هَذَا وَكُنْتُ نَسِيَّاً مُّنْسِيَّاً

● ٢٢

«Ojalá hubiese muerto antes de pasar por esto y hubiese sido totalmente olvidada! (19:23).

Luego Dios , Exaltado sea su continuo recuerdo, abrió la boca de Jesús para excusar a su madre y para manifestar la autoridad de ella. Cuando Jesús nació las calamidades y la persecusión se intensificaron en contra de los hijos de Israel, y los tiranos y opresores fijaron sus miradas en ellos, hasta que el asunto de Jesús fue revelado porque Dios así lo quiso”

(Bihàr, 14, 213, 10)

15. Se reporta que Wahab al-Yamàní dijo: “un judío le preguntó al Profeta Muhammad: ¿Oh Muhammad, eras tú un profeta antes de haber nacido? Él le respondió: sí. El judío le preguntó de nuevo: ¿y tus fieles compañeros estaban contigo antes de ser creados? “Sí”, le respondió el Santo Profeta. El hombre volvió a preguntar: “¿Cómo es posible que no hubieses hablado palabras de sabiduría al nacer, tal como lo hizo Jesús, el hijo de María, si dices ser profeta desde antes de nacer? El Profeta (saws) le contestó: “ciertamente que mi asunto no era como el de Jesús (as). Dijo Magníficente creó a Jesús sin un padre, tal como creó a Adán (as), sin padre ni madre. Y si Jesús no hubiese hablado al nacer, no hubiese

habido ninguna excusa para su madre ante la gente, pues ella había quedado encinta sin haberse acercado a ningún hombre, así que la gente la hubiese tomado como una madre soltera. Así que Dios hizo que las palabras de Jesús al nacer fuesen una manera de honrar a su madre” (Bihàr, 14, 215, 16)

16. Al-Shàmí le preguntó al Príncipe de los Creyentes, Alí (as): “¿Cuáles de los profetas creados por Dios nacieron circuncidados?” “Dios creó a Adán, a Sethu, Idrís, Noé, Sàm ibn Nuh, Abraham, David, Salomón, Lot, Ismael, Moisés, Jesus y Muhammad, las bendiciones sean para todos ellos; todos ellos nacieron circuncidados.”(Bihàr, 15, 296, 32)

17. Se reporta que Hasan ibn ‘Alí al-Washshà’ dijo: “cuando yo era joven, mi padre y yo pasamos una noche en casa del Imam Ridà (‘a). Era la noche del veintiocho de Dhu al-Qa‘dah. El Imam le dijo a mi padre: en esta noche nació Abraham y también nació Jesús el hijo de María; en esa noche la tierra bajo la Ka‘bah fue expandida. Quien ayune ese día es como si hubiese ayunado por sesenta meses”(Faqíh, 2, 89, 1814)

18. Se reporta que el Imam Bàqir (‘a) dijo: “cuando el Príncipe de los Creyentes regresaba de la batalla con los Jarayitas se encontró con un monje. El Imam le pidió permiso para entrar a su monasterio. El monje le dijo: ‘pero no entres aquí con tus tropas’ El imam le preguntó: ¿por qué no?” “porque nadie debe entrar aquí excepto un profeta o el sucesor de un profeta junto con su ejército, si su ejército lucha por la causa de Dios. Lo hemos leído en nuestros libros”

El monje continuo diciendo: “he visto tus características en el Evangelio, y he leído también que te dirigirías a la tierra de Buràthà, la casa de María, el hogar de Jesús...”en ese momento el Imam lo interrumpió: “¡Deténte! No nos digas nada más”. Entonces caminó hacia un punto específico y dijo: “Párate aquí” (él mismo lo hizo: de repente brotó un arbusto de donde él se había parado) “Esta es la fuente de María, hacia donde ella fue guiada. Caven aquí...” Después de cavar se descubrió una roca blanca. El imam dijo: “María puso a Jesús, a quien llevaba en su hombro, sobre esta roca, y allí rezó” Entonces el Imam Alí colocó la piedra en el suelo y rezó [al lado de la misma]. Se quedó en ese lugar durante cuatro días e hizo sus oraciones completas. Las tiendas de campaña estuvieron montadas alrededor de la piedra. El imam dijo: “esta es la tierra de Buràthà, la casa de María. Este es un lugar sagrado donde los profetas rezaron” (Bihàr, 33, 438, 645)

20. Mufaddal narró desde el Imam from al-Sàdiq ('a), "Entonces Abu 'Abd Allah ('a) suspiró y dijo: "¡Mufaddal! Los lugares en la tierra se jactaban entre si..."

Dios reveló: "... Es [Karbala] un lugar bendecido desde el cual Moisés fue llamado de un arbusto, es una colina donde María y Cristo encontraron refugio, en el que hay un río donde la cabeza de Hussein fue lavada , donde María hubo lavado a Jesús ("a), y donde ella se lava después de dar a luz a Jesús. Es el mejor lugar desde el que el Apóstol de Dios ('s)ascendió cuando él estaba ausente, y para nuestros chiítas hay bendiciones hasta la aparición del Qa'im (' a)". (Bihàr, 53, 1-11)

21. El Profeta (saws) dijo: "Cuando una mujer da a luz, lo primero que debe comer es un dátil medio maduro (ruTab) o uno bien maduro (Tamr). Si hubiera algo mejor que esto, Dios, el Exaltado, le habría dado a María cuando Jesús ("a) nació. (Bihàr, 59, 295)

22. Se reporta del Imam Sadiq que, si un parto es difícil, debe decirse bismillah[en el Nombre de Dios] y después se escribe: María dio a luz a Jesús. Él es Quien os ha creado de tierra, luego de una gota, luego de algo suspendido, luego os hace nacer infantes, luego os hace alcanzar la madurez, luego que seáis ancianos -aunque algunos morís antes- hasta que alcanzáis el plazo señalado, para que, quizá así, razonéis. (40:67)³; Así, en verdad, con la dificultad, la facilidad. En verdad, junto a la dificultad, la facilidad. (Misbàh, 159)

23. Al-Baqir (a.s) dijo: "En efecto, se anunció a María [que ella daría a luz a] Jesús. Ella estaba en el santuario cuando el Espíritu (al-Ruh al-Amín) se convirtió en un ser humano real. Ella dijo: "Me refugio en el Clemente de ti." Él dijo: 'Yo no soy más que un mensajero venido de vuestro Señor, para darte un niño puro. "Entonces sopló en el pecho y ella quedó embarazada de Jesús. Pero no se quedó hasta que ella dio a luz [al niño] ...

Iblis llegó esa noche y se le dijo que un niño había nacido esa noche[...]. Iblis fue al Este y el Oeste en busca de él. Luego se lo encontró en una habitación de un convento. Los ángeles lo rodearon. Trató de acercarse a él. Los ángeles le gritaron, "¡Fuera!" Él les dijo:

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ شَرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلْقَةٍ ثُمَّ يَخْرُجُكُمْ طَفُلًا ثُمَّ يَتَبَلَّغُونَ أَشَدَّ كَمَثُمَّ لِتَكُونُوا شَيْوَانًا وَمِنْكُمْ مَنْ يَتَوَقَّنُ مِنْ قَبْلُ وَلَتَبَغُوا أَجَلًا مُسْتَحْيِي وَلَمَّا كُمْ تَعْقِلُونَ (٢٦)

3

"¿Quién es su padre?" Ellos dijeron: "Su caso es como el de Adán." Iblis dijo: "De cierto, voy a inducir a error a cuatro quintas partes de las personas por él . "

(Bihàr, 14, 215, 14)

24. Se ha informado de que Abu 'Abd Allah al-Sadiq (a) dijo: "El demonio, que Allah lo maldiga, solía pasar a través de los siete cielos. Cuando Jesús nació, fue excluido de tres cielos"

(Bihàr, 15, 257, 9)

25. Se ha informado de que Abu 'Abd Allah (' a) dijo: "El Profeta ('s) prohibió a los musulmanes tener estos cuatro nombres si su primer nombre es Muhammad Abu' Isa (el padre de Jesús), Abu al-Hakam (padre de la Gobernador), Abu Malik (el padre del Rey), y Abu al-Qasim (padre de Qasim). " (Bihar, 16, 401)

26. Se ha informado de que el Profeta (a.s) dijo: "Entre Moisés y David, hubo 500 años, y entre David y Jesús, mil cien años."

(Bihàr, 13, 363, 1)

27. Abu al-Rabi 'informó de que Nafi' dijo: "¡Oh Muhammad ibn Alí ! He leído la Torah, el Evangelio , los salmos y el Furqan, y he aprendido lo que está permitido y prohibido en ellas. He venido a hacerte una pregunta que nadie puede responder, sólo un profeta, el sucesor de un profeta o la progenie de un profeta.

Entonces Abu Yafar levantó la cabeza y dijo: "Pide lo que está en tu mente." Él dijo: "Infórmame cuántos años había entre Jesús y Muhammad?" Él dijo: "¿Debo informarte de acuerdo con mi creencia, o de acuerdo con la tuya? "Él dijo:" Infórmame de ambos. "Él dijo:"De acuerdo con mi creencia, hubo 500 años, pero de acuerdo a la tuya, hubo seiscientos"

(Kàfí, 8, 120, 93)

28. Se ha informado que Abu 'Abd Allah (a.s) dijo: "Entre Jesús y Muhammad había quinientos años, de los cuales doscientos cincuenta fueron sin ningún tipo de profeta o un maestro manifiesto ('Alim zahir)." [El narrador dijo:] me dijo: "¿Cuáles fueron?" Él dijo, "Ellos se aferraron a la religión de Jesús («a). "Le dije: " ¿Cómo eran? "Él dijo," creyentes ". Luego dijo:" La tierra nunca deja de tener un maestro ('Alim) en él. "

(Bihàr, 23, 33, 54)

29. Yaqub ibn Shu'ayb dijo: "Le dije a Abu-Abd-Allah, '¿Qué decir de un grupo cuyo líder ha muerto?' Él me dijo: "¿no has leído el Libro de Dios?"

وَمَا كَانَ الْمُؤْمِنُونَ لَيَنْفِرُوا كَافَةً فَلَوْلَا قَرَرَ مِنْ كُلِّ فِرْقَةٍ
مِنْهُمْ طَرِيقٌ لِيَتَسْتَقِئُوا فِي الْأَيَّامِ وَلَيُنَذِّرُوا قَوْمًّا إِذَا رَجَعُوا إِلَيْهِمْ
لَتَفَهُمْ بِمَا يَحْذَرُونَ

¿Por qué no viajan algunos de cada grupo para ser instruidos en la religión y que

amonesten a los suyos cuando regresen a ellos y así, quizás, sean temerosos? (9:122)

Le dije: "¿qué hacer hasta que los sabios regresen? "me dijo," ¿No sabíais que había doscientos cincuenta años entre Mohammad y Jesús (que Dios bendiga a los dos)? Durante este tiempo algunos grupos murieron creyendo en la religión de Jesús, esperando religión de Muhamad yDios les dobló su recompensa. "

(Bihàr, 27, 298, 10)

30. Se ha informado de que Abu al-Hasan al-Rida ("a) dijo:" ... Y todos los Imames después del profeta fueron asesinados, algunos por la espada, como el Emir de los Creyentes y Husayn, la paz sea con ellos, y el resto por el veneno. Los tiranos de su tiempo asesinaron a cada uno de ellos, y de hecho lo mismo se les hizo a ellos. En verdad, Dios no gusta nada de los extremistas (ghulàh) o de los delegatarios (mufawidah), que Allah los maldiga. Ellos dicen: 'Ellos (los Imames) no murieron realmente, y sólo una semejanza de su asunto que se les apareció.' Por lo tanto, que la ira de Dios sea con ellos. De hecho, el caso de ninguno de los profetas de Dios y de Sus autoridades, la paz sea con ellos, parece dudoso ante el pueblo, salvo el caso de Jesús, el hijo de María («a) solo, porque él fue resucitado de entre los vivos y su alma fue tomada entre el cielo y la tierra, fue elevado al cielo y su alma se volvió a él, y eso es lo que dice la palabra de Dios, el Poderoso y Magnífico, se trata de:

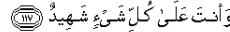
إِنَّ قَالَ اللَّهُ يَعِيسَى إِنِّي مُسَوِّيَكُمْ وَرَأَفَعُكُمْ إِنِّي مُطَهِّرٌ مِّنَ
الَّذِينَ كَفَرُوا وَجَاعَلُ الَّذِينَ أَتَبْعَوْكَ فَوْقَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنَّ يَوْمَ
الْقِيَمَةِ شَهِيدٌ إِنَّمَّا جِعْلُكُمْ فَاحْكُمْ بِمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ



«¡Oh Jesús! Te tomaré y te elevaré hacia Mí y te purificaré [de las calumnias] de los que no creen. Y colocaré a los que te siguen por encima de los que no creen, hasta el Día del Levantamiento. Luego regresaréis hacia Mí y juzgaré entre vosotros sobre aquello en lo que manteníais diferencias. (3:55).

Dios, el Poderoso y Magnífico, dijo, narrando el discurso de Jesús en el Día de la Resurrección,

مَا قُلْتُ لَهُمْ إِلَّا مَا أَمْرَتَنِي بِهِ إِنَّ أَعْبُدُوا اللَّهَ رَبِّي وَرَبِّكُمْ وَكُنْتُ
عَلَيْهِمْ شَهِيدًا مَا دُمْتُ فِيهِمْ فَلَمَّا تَوَفَّيْتُنِي كُنْتُ أَنْتَ أَرْقَبِتَ عَلَيْهِمْ
وَأَنْتَ غَلَبْتَ كُلَّ شَهِيدٍ شَهِيدٌ



No les he dicho más que aquello que Tú me ordenaste: ¡Adorad a Dios, Señor mío y Señor vuestro! y mientras estuve entre ellos di testimonio de ello y cuando me llevaste a Ti, Tú fuiste su cuidador y guardián. Tú eres testigo de todo. (5:117)

Y ya que se permite que todos los profetas y sus mensajeros y las autoridades después de Adán ('a) hayan nacido de padres y madres, pero entre ellos Jesús nació sin padre, se permitirá que la gente dude, pero no de los asuntos de los otros profetas y las autoridades, la paz sea con ellos. Asimismo, se permitió que naciera sin padre, pero no los otros. Dios, el poderoso y magnífico, sólo quería hacer su venida [la de Jesús] como un signo y la marca para que sea conocido puesto que Él tiene poder sobre todas las cosas. " (Bihār, 25, 117)

31. Se narra que Yasir al-Khadim dijo: "Escuché al [Imám] Rida (" a) decir: "Los acontecimientos más terribles de las criaturas son tres: el día que uno nace y sale del vientre de su madre y ve el mundo, el día que muere y ve a la otra vida y su gente, y el día en que se levanta [resucita] y ve las leyes [verdades] que no veía en este mundo. Dios hizo que Juan estuviese seguro en estos tres eventos y lo protegía del miedo, y dijo que:

وَسَلَّمٌ عَلَيْهِ يَوْمُ وِلَادَةِ وَيَوْمِ يَمُوتُ وَيَوْمِ يُبَعَّثُ حَيًا

¡La paz sobre él el día en que nació, el día en que muera y el día en que sea devuelto a la vida! (19:15).

Y Jesús, el hijo de María se hizo seguro a sí mismo en estos tres eventos, y dijo:

وَالسَّلَامُ عَلَى يَوْمٍ مُّلِدُّ وَيَوْمٍ أَمْوَاتٍ وَيَوْمٍ أَعْثَرُ حَيَا

Y la paz ha estado conmigo el día en que nací y estará el día en que muera y el día en que vuelva a la vida.» (19:33).”

(Bihār, 14, 246, 26)

Capítulo 2

Su nacimiento

1. Se ha informado que Abu Yafar [Imam Baqir («a)] dijo: " Cuando Jesús, el hijo de María nació, al tener un día de edad, era como un niño de dos meses de edad. Cuando tenía siete meses de edad, su madre le cogió la mano y lo llevó a una escuela y lo sentó ante un maestro. El maestro le dijo: "Di: ' . En el Nombre de Allah, el Misericordioso, el Compasivo" Jesús dijo: ". En el Nombre de Allah, el Clemente, el Misericordioso", dijo el maestro le respondió: "Di *abjad*⁴ " , Jesús levantó la cabeza y dijo: " ¿Sabes lo que es *abjad*? " El maestro levantó el látigo para pegarle. Jesús dijo: " ¡Oh mi maestro! No me pegues, si lo conoces, está bien, y si no, pregunte a mí para que yo pueda explicar. " Él dijo: " Expícame. " Jesús dijo: " En cuanto a *alif*⁵, es una bendición (Alá) de Alá, *ba* es la felicidad (Bahjah) de Allah, y el *Jim* es la belleza (Jamal) de Allah, y el *dal* es la religión (din) de Allah. La *ja* es el terror (Hawl) del infierno, y la *waw* es " ¡Ay! (Wayl) a la gente del fuego, y la *za* es el gemido (Zafir) del infierno. *Huttí*: Los pecados (huttat) de los que piden el perdón de Dios son perdonados. *Kaliman*: El discurso (kalam) de Allah, no hay nadie que pueda cambiar Su palabra. *Sa* :medida por medida (sa) y los salarios de los salarios. *Qarashat*: Él congrega a (*qarashahum*) y resucitar á ". Entonces el maestro dijo: " Oh mujer.! Toma la mano de tu hijo, de hecho él ya sabe, y él no tiene necesidad de un maestro. "

(Bihar, 14, 286, 8)

⁴ Una secuencia de antiguos semitas de cartas, llamadas *abjad*, se utiliza en hebreo y árabe en el que se utiliza cada letra para representar un número, además de su valor vocálico.

⁵ Primera letra del alfabeto árabe. De aquí en adelante el texto hará referencia al significado gnóstico del alfabeto árabe [nota de la traductora]

2. Abu 'Abd Allah (' a) dice: "De cierto, Jesús, el hijo de María, que solía llorar intensamente, le dijo a su madre: "Ponte un poco de la corteza de ese árbol, haz un tónico de la misma y dame de beber con él." Cuando se lo bebió, lloró intensamente. María dijo: "¿Qué tipo de receta me diste?" Él dijo, 'Oh, mi madre! El conocimiento de la profecía y la debilidad de la infancia. "

(Bihar 14, 254, 47)

Capítulo 3

Su niñez

1. Se ha informado que el Imam Sadiq (a) dijo: "... Sigue el Apóstol de Dios y confiesa lo que ha sido enviado por Dios, ya que esas son las indicaciones del guía, puesto que son los signos de confianza y la cautela de Dios; y sé que si uno niega a Jesús el hijo de María («a), pero cree en todos los profetas, no es de los que creen (Bihàr, 23, 96, 3)

2. El Apóstol de Dios ('s) dijo: " ciertamente, Gabriel trajo un libro para mí en el cual existía información acerca de los reyes antes que yo, e información acerca de los profetas y apóstoles que fueron enviados antes de yo: ... Ashbakh ibn Ashjàn era un rey que gobernó durante doscientos sesenta y seis años. En el año cincuenta y uno de su gobierno encargó a Dios, Jesús, hijo de María («a) y le dio la luz, el conocimiento y la sabiduría y el conocimiento de todos los profetas anteriores a él, y añadió a este Evangelio. Se le encargó a Jerusalén (Bayt al-Maqdis) para los hijos de Israel para invitarlos al libro, la sabiduría divina y a la fe en Dios y el profeta. La mayoría de ellos se apartó de él con rebeldía y no creyeron.

Al no creer, Jesús llamó a su Señor y se mostró inflexible, y algunos de ellos fueron transformados en demonios para mostrar el resultado de una señal de que podía aprender una lección, pero esto no aumentó en ellos otra cosa que la rebelión y la incredulidad. Así, Jesús llegó a Jerusalén, los invitó y les animó a lo que está cerca de Dios durante treinta y tres años, hasta que los judíos le buscaban y afirmó (después) que lo castigaron y lo enterraron vivo. Algunos de ellos afirmaron haberlo matado y crucificado. Dios no dejó obtener la soberanía sobre él, pero fue un error que cometieron.

إِذْ قَالَ اللَّهُ تَبَعَّدَتْ إِلَيْيَ مُشَوِّقِكَ وَرَافِعُكَ إِلَيْ وَمُفْتَرُكَ مِنْ
الَّذِينَ كَفَرُوا وَجَاعِلُ الَّذِينَ أَتَبَعُوكَ فَوْقَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَيْ يَوْمٍ
الْقِيَمَةُ ثُمَّ إِلَيْ مَرْجِعُكُمْ فَاحْكُمْ بَيْنَكُمْ فِيمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ



[Recuerda] cuando dijo Dios: «;Oh Jesús! Te tomaré y te elevaré hacia Mí y te purificaré [de las calumnias] de los que no creen. Y colocaré a los que te siguen por encima de los que no creen, hasta el Día del Levantamiento. Luego regresaréis hacia Mí y juzgaré entre vosotros sobre aquello en lo que manteníais diferencias. (3:55).

بِلْ رَفْعَةِ اللَّهِ إِلَيْهِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا

Y, los que discuten sobre él, tienen dudas acerca de ello. No tienen conocimiento de ello, sólo siguen conjeturas. ¡Pero no lo mataron! ¡Eso es seguro! Sino que Dios lo elevó hacia Él. Dios es poderoso, sabio. (4:158).

Cuando Dios quiso levantarle, le reveló a él para confiar a la luz de Dios, su sabiduría y del conocimiento de su libro a Simon Hamun ibn al-Safa, su sucesor entre los creyentes. Por lo tanto, lo hizo"(Bihar, 14, 515, 4)

3. Safwan ibn Yahia dijo, "le dije al Imam Rida ('a)': Solíamos preguntarte [sobre el Imam después de tí], antes de que Dios te hubiera concedido a Abu Yafar, y solías decir:" Dios me concederá un hijo. "Ahora, Dios te lo ha dado. Nuestros ojos se han iluminado! Que Dios no nos muestre el día [de tu dolor]! Pero si llegara a suceder, a quien debemos seguir? "Él señaló con su mano hacia Abu Yafar, que estaba de pie delante de él. Entonces dije, '¿Puedo ser tu sacrificio! Este chico es de sólo tres años. "Me dijo: 'Eso no importa. Jesús se puso como una autoridad (hujjah) cuando tenía tres años. " (Kàfí, 1, 321, 10)

4. Antes de que su hijo (Muhammad Al-Taqi) naciera, al-Rida ("a") dijo:" Por Dios, Él hará de mí algo por lo que han demostrado la verdad y sus seguidores, y él va a destruir por ello lo que está mal y sus seguidores ". Al-Taqui nació después de un año. Luego dijo: "Este es Abu Yafar. Lo puse en mi lugar. Somos la gente de la Casa cuyos hijos heredan de sus mayores exactamente. "Se le dijo:" Este hijo es de sólo tres años. "Él dijo: " No le hace daño. Jesús se puso como una autoridad (hujjah) cuando tenía menos de tres años de edad. " (Kharà'ij Wa al-Jarà'ih, 2, 899)

5. Se ha informado que [Imán] Rida ("a) dijo:" Dios, el Altísimo, autorizó a Jesús ("a) cuando él tenía dos años." (Bihàr, 14, 257, 54)

6. Abu al-Hasan dijo: "... El día de la Resurrección habrá cuatro personas de entre los primeros y cuatro personas de entre los últimos en el trono de Dios, el Poderoso y Magnífico. En cuanto a las cuatro del primer grupo son Noé, Abraham, Moisés y Jesús y los últimos son Muhammad 'Ali al-Hasan y al-Husayn, la paz sea con ellos. " (Tahdhíb, 6, 84, 3)

7. Abu Dhar, que Allah tenga misericordia de él, dijo, "El Apóstol de Dios estaba sentado en la mezquita solo cuando entré. Así que me aproveché de su soledad y le dije: "... ¡O Apóstol de Dios! ¿ Cuántos eran los Profetas? "Él dijo," Ciento veinticuatro mil. "Me dijo: "¿Cuántos eran los apóstoles? "Trescientos trece en total." Le dije: "¿Quién fue el primer profeta?" Él dijo, "Adán." Le dije: "¿Era un apóstol entre los profetas?" Él respondió: "Sí, Dios lo creó por medio de su mano y sopló en él su espíritu." Luego continuó: "Oh Abu Dhar estos cuatro profetas entre los profetas son Siryàní: Adán, Set, Ukhnukh, es decir, Idris, que fue el primero en escribir con una pluma, y Noé, la paz sea con ellos. Y cuatro de ellos son árabes: Hud, Salih, Shu'ayb y su profeta Muhammad. El primer profeta de los hijos de Israel fue Moisés y el último de ellos fue Jesús, y seiscientos profetas estaban entre ellos. "Le dije: " ¡O Apóstol de Dios! ¿Cuántos libros ha enviado Dios? "Él respondió: " Un total de cuatro libros. Él envió rollos de cincuenta a Seth, treinta rollos de Idris, y veinte a Abraham. Y envió a la Torá, la Biblia, Salmos y el Furqan ".

(Khisàl, 2, 524)

8. Ya'far ibn Muhammad dijo: "Gabriel permaneció cuarenta días sin presentársele al Profeta. Él dijo, "Oh mi Señor, mi anhelo de ver a Tu profeta se ha tornado intenso, ¿me lo permites?." Dios, el Altísimo le reveló, "descended O Gabriel ante mi amigo y mi profeta, entonces dale mi saludo de paz, e infórmale que le he distinguido con la profecía y que le hice superar a todos los profetas. También doy mi saludo de paz a su sucesor e informa que le he distinguido con la sucesión y le hice superar a todos los sucesores. "Gabriel descendió ante el Profeta, le informó lo dicho y además le dijo: "... ¡Oh, Muhammad! El que siguió a Seth sería salvado por Seth, Seth fue salvado por Adán y Adán fue salvado por Dios.

El que siguió a Sem se ha guardado por Sem, Sem fue salvado por Noé y Noé fue salvado por Dios. El que siguió Asif sería salvado por Asif, y Asif fue salvado por Salomón. El que siguió Yusha 'sería salvado por Yusha, y Yusha' sería salvado por Moisés, y Moisés fue salvado por Dios. El que siguió Simón se salvaría por Simon y Simon sería salvado por Jesús, y Jesús fue salvado por Dios. El que siguió 'Alí será salvado por ' Alí y 'Alí sería salvado por ti, y ustedes dos son salvados por Dios. De cierto, de todas las cosas son por

Dios. En verdad, los ángeles y los guardianes son el honor entre todos los ángeles para estar en compañía de 'Alí. "Él dijo: " Entonces' Alí («a) se sentó mientras escuchaba el discurso de Gabriel, aunque él no lo vio.

(Tafsír Furàt al-Kufí, 378).

9. Se ha informado de que Abu 'Abd Allah (' a) dijo: "Dios no ha enviado un mensajero sin que dos demonios concurrentes le causen el sufrimiento y la tentación , y engaño a la gente después de él. En cuanto a los cinco Poseedores de Determinación (Ulu al-'Azm) de los mensajeros son Noé, Abraham, Moisés, Jesús y Muhammad, la paz y las bendiciones sean con ellos. En cuanto a los tentadores de Noé, se llaman FayTífus y Khiràm. Para Abraham estaban Makil y Radhàm; con Moisés, estaban Sàmirí y Mar'aqíbà. Para Jesús, Bulus y Marisa; y para Muhammad, estaban Habtar y Zuraiq ".

(Bihàr, 13, 212, 5)

10. Se ha informado de que Ibn Abu Ya'far dijo: "Escuché a Abu 'Abd Allah (' a) decir: " Los jefes de los profetas y los apóstoles son cinco y ellos son los poseedores de la constancia entre los apóstoles, y son el eje sobre el cual [los otros profetas] a su vez: Noé, Abraham, Moisés, Jesús y Muhammad, la paz sea con él y sus descendientes, y todos los profetas.

(Kafí, 1, 175, 3)

11. Entre las preguntas de Shàmí está la que le pidió al comandante de los fieles acerca de los seis profetas que tenían nombres especiales. Él dijo, "Nun Yusha ibn fue Dhu al-Kifl, Yaqub ibn Ishaq fue Isra'il, Khidr fue Hilqiyà, Yunus fue Dhu al-Nun, Jesús era el Mesías y Muhammad fue Ahmad, que las bendiciones de Dios sean con todos ellos. "

(Bihar, 16, 90, 22)

12. Se ha informado que el Imam Baqir («a) dijo: " Dios envió a Jesús, especialmente a los hijos de Israel, y su profecía fue en Jerusalén, y después de él había doce apóstoles. "

(Bihar, 14, 250)

13. Sufyan ibn 'Uyaynah informó que Mujahid narró este hadiz del Profeta ('s), "Hay cuatro antecesores [que son los primeros seguidores de los profetas.] Yusha a Moisés, Yasin Sahib a Jesús y 'Ali al Profeta ('s). "

(Sirat al-Mustaqim, 3, 158)

14. Ibn Al-Husayn al-Khalid narró que Abu al-Hasan al-Rida, dijo, "Fue grabado en el anillo de Adán:" No hay más Dios que Dios. Muhammad es el apóstol de Dios. "Él continuó hasta que dijo:" Entonces Noé tenía grabado en su anillo,' No hay más dios que Dios, mil veces. ¡Señor, renuévame!

Continuó hasta que dijo: "Dios envió un anillo a Abraham en el que estaban estas seis letras," No hay más dios que Dios. Muhammad es el apóstol de Dios. No hay poder y fuerza salvo en Dios. Encomiendo mi trabajo a Dios. Me apoyo en Dios. Dios es suficiente para mí. "Entonces Dios, que Su Magnificencia sea ampliada, le reveló:« Utiliza este anillo. Voy a cambiar el fuego por el frescor y la paz. 'Y el anillo de Moisés fue grabado con dos versículos, que tomados de la Torá: "Ten paciencia, se te retribuirá. Di la verdad, serás salvo. "El anillo de Salomón fue grabado con dos versículos que decían," La gloria es para Él, Quien puso el freno a los genios por sus palabras. "El anillo de Jesús fue grabado con dos versículos del Evangelio, "Bienaventurado el siervo que por cuya causa Dios es recordado, y ay del siervo por el cual Dios se ha olvidado." El anillo de Muhammad fue grabado con 'No hay más dios que Alá. Muhammad es el apóstol de Alá '".

(Wasà'il al-chiítas, 5, 101, 6041.)

Capítulo 4

Su profecía

1. Se ha informado que el Imam Sadiq dijo: "... Sigue el Apóstol de Dios, y confiesa lo que ha sido enviado por Él; sigue las indicaciones del guía, ya que son los signos de confianza y de la cautela de Dios, y sabe que si se niegas a Jesús el hijo de María, pero confiesas que crees en todos los demás profetas, no eres de los que creen ... "

(Bijàr, 23, 96, 3)

2. El Apóstol de Dios (saws) dijo: "Ciertamente, Gabriel trajo un libro para mí en el cual existía información acerca de los reyes antes que yo, e información acerca de los profetas y apóstoles que fueron encargados antes que yo: ... Ashbakh ibn Ashjàn fue un rey llamado al -Kays que gobernó durante doscientos sesenta y seis años. En el año quincuagésimo primer período de su mandato Dios encargó a Jesús el hijo de María el conocimiento y la

sabiduría y el conocimiento de todos los profetas anteriores a él, y añadió a este el Evangelio. Se le encargó a Jerusalén (Bayt al-Maqdis) para los hijos de Israel para invitarlos al libro y la sabiduría divina ya la fe en Dios y el profeta. La mayoría de ellos se apartó de él con rebeldía y no creyeron.

Al no creer, Jesús llamó a su Señor y se mostró inflexible, y algunos de ellos fueron transformados en demonios para mostrar el resultado de una señal de que podía aprender una lección, pero esto no aumentó en ellos otra cosa que la rebelión y la incredulidad. Así, Jesús llegó a Jerusalén, los invitó y les animó a lo que está cerca de Dios durante treinta y tres años, hasta que los Judíos le buscaban y afirmaron(después) que lo castigaron y lo enterraron vivo. Algunos de ellos afirmaron haberlo matado y que incluso lo habían crucificado. Dios no dejó llegar la soberanía sobre él, pero fue un error que cometieron.

Ellos no fueron capaces de castigarlo o de enterrarlo, y no lo pudieron matar o crucificar a Jesús; así lo dice Dios:

إِذْ قَالَ اللَّهُ يَعْلَمُ إِنِّي مُتَوَقِّيْكَ وَرَأَيْتُكَ إِلَيْيَ وَمُطَهَّرُكَ مِنَ الظَّالِمِينَ كَفَرُوا وَجَاعَلُوا الظَّالِمِينَ كَفُورِكَ إِلَيْنَا يَوْمَ الْعِيَمَةِ ثُمَّ إِلَيْنَا مُرْجِعُكُمْ فَأَحْكُمُ بَيْنَكُمْ فِيمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْلِفُونَ



«¡Oh Jesús! Te tomaré y te elevaré hacia Mí y te purificaré [de las calumnias] de los que no creen. Y colocaré a los que te siguen por encima de los que no creen, hasta el Día del Levantamiento. Luego regresaréis hacia Mí y juzgaré entre vosotros sobre aquello en lo que manteníais diferencias. (3:55).

Por lo tanto, no fueron capaces de matarlo crucificarlo, porque si hubieran sido capaces de hacerlo, esto desmentiría las palabras

بِلْ رَفِعَهُ اللَّهُ إِلَيْهِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا

Dios lo resucitó para sí (4:158), después de que Él se lo llevó. Cuando Dios quiso elevarle, le reveló a él Su luz, Su sabiduría y el conocimiento de Su libro de Ibn al-Simon Åamén Aafà, su sucesor entre los creyentes. Por lo tanto, lo hizo" (Bijàr, 14, 515, 4)

Capítulo 5

Sus características

1. El Apóstol de Dios dijo: "Vi a Abraham, Moisés y Jesús. Moisés era un hombre alto, y tenía el pelo largo, al igual que los hombres de la Zui, y al igual que los hombres de la

Shanê'ah. Jesús era un hombre de cara rojiza con el pelo rizado y estatura mediana. "Entonces, se quedó callado. Ellos le dijeron: ¡ Apóstol "de Dios! ¿Qué hay de Abraham? "Él dijo," Miren a su compañero [yo] ".

(Bihàr 12, 10, 24)

2. Aminah [la madre del Profeta] dijo: "Cuando el nacimiento del Apóstol de Dios se acercaba oía un sonido, como una voz que decía: "Trae a Muhammad alrededor del Oriente y Occidente y muéstraselos los genios (yinn), las personas, aves y animales silvestres y dale la claridad de Adán, la ternura de Noé, la belleza de Abraham, la lengua de Ismael, la perfección de José, la buena noticia de Ya'qêb, la voz de David, el ascetismo de Juan y la nobleza de Jesús . "Después apareció [es decir, el Profeta nació].

(Bihàr, 15, 272, 17)

3. El Apóstol de Dios dijo: "Todo el que quiera ver a Adán en su conocimiento, a Noé en su piedad, a Abraham en su perseverancia , a Moisés en su asombro y a Jesús en su adoración debe mirar a 'Alí ibn Abi Tàlib".(Bihàr, 39, 39)

4. Se ha informado de al-Abu Aamr que el Profeta (saws) dijo: "Todo el que quiera ver a Adán en su dignidad, a Moisés en la intensidad de su control, y a Jesús en su ascetismo, debería ver al que viene. "Entonces 'Ali vino.

(Bihàr, 40, 78)

5. Se reporta desde Abu Dharr al-Ghifari: "Un día estábamos ante el Apóstol de Dios cuando se puso de pie, se inclinó y se postró en agradecimiento a Dios, el Altísimo. Luego dijo, 'Oh Jundab! Quien quiera ver a Adán en su conocimiento, a Noé a su entendimiento, a Abraham en su amistad, a Moisés en su oración íntima, y a Jesús en su incansable viajar, a Job en su paciencia ante la calamidad, debe mirar al hombre que viene, quien es como el sol y la luna en el resplandor, y las estrellas brillando, cuyo corazón es el más valiente de todas las personas, y cuya mano es más generosa, por lo que la maldición de Dios, los ángeles y la gente sea con aquellos que lo odian. "Él dijo, 'La gente se volvió para ver quién se aproximaba cuando 'Ali ibn Abi Tàlib vino.

(Bihàr, 39, 38, 9)

6. Ibn Abbas dijo: "Gabriel se encontraba a la derecha del Profeta cuando el Príncipe de los Creyentes vino. Gabriel sonrió y dijo: "... ¡Oh, Muhammad! Si anhelas ver rostro de Jesús y de su culto, el ascetismo de Juan y su obediencia, la sucesiones de Salomón y su generosidad, y si quieres mirar el rostro de Dios, el Altísimo envió a 'Alí ibn Abu Tàlib.

Y, cuando se pone de ejemplo al hijo de María, tu pueblo se burla. (43:57), es decir, el hijo de María es como Alí ' y Alí ibn Abe Tàlib es como Jesús.

(Bihàr, 35, 47)

7. . Cierta vez se le hizo una comparación al Apóstol de Dios. Él en su voz más alta, dijo, "siervos de Dios! Quien quiera ver a Adán en su majestad, a Seth en su sabiduría, a Idris en su nobleza y dignidad, a Noé en su agradecimiento a su Señor y su culto, a Abraham en su amistad y lealtad, a Moisés en su odio a todos los enemigos de Dios y su oposición a ellos, a Jesús en su amor hacia todos los creyentes y sus buenas relaciones, debe ver a 'Alí ibn Abu Tàlíf.

(Tafsír al-Imàm al-'Askarí, 498)

8. El Apóstol de Dios dijo: "El que quiere ver el ascetismo de Jesús, el hijo de María, que vea a Abu Dhar."

(Bihàr, 22, 343)

9. Se informa que el Apóstol de Dios dijo, "Los imames después de mí son doce, el número de los meses del año, y el último de nosotros es el Mahdi de esta comunidad que tiene la maravilla de Moisés, la magnificencia de Jesús, el juicio de David y la paciencia de Job

(Bihàr, 36, 303, 141)

10. Zaid al-Kunàsí dijo, "me enteré de que Abu Ya'far decía: "en el Sàhib Hadha al-Amr [el duodécimo Imam] no es un atributo (sunna) de José, un atributo de Moisés, hay un atributo de Jesús y un atributo de Muhammad. Su parecido a José es que sus hermanos le reconocen como líder , pero no lo aceptan. Su semejanza con Moisés es que él es temeroso de Dios. Su semejanza con Jesús está en su constante marcha y su semejanza con Muhammad es la espada .""

(Dalà'il al-Imàmah, 291)

11. Sa'id Ibn Yubair informó: "He oido el dicho de 'Alí ibn al-Husayn," Hay muchos atributos (sunna) de seis profetas en nuestra al-Qaim: Noé, Abraham, Moisés, Jesús, Job y Muhammad. En cuanto a los atributos de Noé, es su longevidad, desde Abraham, que nació oculto y y fue separado de la gente, de los atributos de Moisés, el más parecido es el temor de Dios; en cuanto a Jesús, es el desacuerdo de la gente con él, de los atributos de Job, es la liberación después de sufrir y de Muhammad, es salir con la espada.

(Al-Æiràl al-Mustaqim, 2, 238)

12. Jabir informó que Abu Ja'far dijo: "En verdad, el Señor, Bendito y Todopoderoso, dice," Entrad al cielo por mi misericordia, salvaos del fuego por mi perdón y obtened el cielo de acuerdo a vuestras obras. ¡Por mi gloria! Les enviaré en la morada eterna y noble. "Cuando lleguen van a ser como Adán con su altura , como Jesús, con los juventud de

treinta y tres años, como Muhammad con la lengua árabe, como José, con una hermosa figura que brilla con la luz, y como Job, con un corazón libre de odio. "

(Biàar, 8, 218, 207)

13. Abu Abdullah dijo, "... Luego tomó el Arca de Noé (del pacto) y la enterró en al-Ghari, la parte de la montaña en la que Dios habló con Moisés, en la que Él santificó a Jesús, en la que tomó a Abraham como un amigo, a Muhammad como un ser querido, y la hizo vivienda para los profetas... ".

(Jami 'al-Akhbar, 21)

14. Entre las conversaciones íntimas entre Dios y Moisés ibn Imran es: "¡Moisés! Yo recomiendo a vosotros como el que es bondadoso y compasivo para Ibn Baiêl, Jesús el hijo de María, que tiene un burro y un albornoz, aceite de oliva y las aceitunas y un nicho de oración. "

(Biàar 13, 332, 13)

1.4.15. El Profeta (saws) dijo: "Quien dice la oración de la noche del martes con treinta rak'a y en cada rak'a lee la Sura Hamd y la aleya del escabel (ayatul-Kursi) una vez además de la surah Tawhíd siete veces, Dios le dará la recompensa de Job, el paciente, la de Juan, hijo de Zacarías y la de Jesús el hijo de María "

(Mustadrak al-Wasà'il, 6, 370, 7014)

Capítulo 6

Su religión

1. Al-Sadiq, (as) dijo acerca de: ... y me ha bendecido dondequiera que yo esté y me ha encomendado la oración y el pago del impuesto religioso mientras viva (19:31) que respecto al "impuesto religioso" lo que se quiere decir es *zakat al-ru'ê*, ya que no todas las personas poseen riqueza; pero la *fiîrah* es aqué pagan los pobres y los ricos, los pequeños y grandes.

(Tafsír al-Qumí, 2, 50)

2. Se reporta que existió la retaliación [ley del talión] en la ley revelada por Moisés y era necesario pagar el dinero de sangre tras la ley revelada por Jesús. Así que la verdadera y tolerante religión [del Islam] permite a ambos.

('Awâlî al-La'âlî, 1, 387)

3. Segundo se informa en las narraciones veraces, casarse sin límite [al número de mujeres] se permite en la ley revelada de Moisés por el bien de los asuntos de los hombres, y en la ley revelada de Jesús solo se le permitió casarse con una mujer por el bien de los asuntos de la mujer. Así que la ley revelada [del Islam] vino por el bien de ambos.

(‘Awàlì al-La’àlì, 1, 446)

4. Se ha informado de que u Abu al-Ridà al-Hasan dijo: "Cada profeta que estuvo en la época de Moisés siguió su libro hasta el tiempo de Jesús. Y cada profeta que vino en la época de Jesús y después de él tenía los ritos de Jesús y su ley revelada y siguió a su libro hasta el tiempo de nuestro Profeta Muhammad. Estos cinco profetas que poseían resolución (Ule al-'Azm) son los profetas y los apóstoles más nobles, la paz sea con ellos. Y la ley revelada de Muhammad no se derogó hasta el día de la Resurrección y no habrá ningún profeta después de él hasta el día de la Resurrección.

(‘Ilal al-Sharà’I, 1, 122)

5. Se ha informado que Abu Abdallah narró desde sus padres, en orden, hasta el Príncipe de los creyentes, la paz sea con todos ellos, que un día las personas de cinco religiones, los Judíos, los cristianos, los naturalistas (dahriyah) , los dualistas y la "idólatras árabes se reunieron con el Apóstol de Dios. Los Judíos, dijeron, "Nosotros decimos, 'Ezra es el hijo de Dios ; Muhammad ! Hemos venido a ver lo que dices. Si nos sigues, nuestro derecho es preferente a ti y mejor que tú, y si te opones a nosotros, vamos a discreparte. "

Los cristianos, dijeron, "Nosotros decimos: En verdad Jesús es el hijo de Dios, quien es parte de Él. 'Hemos venido a ver lo que dices. Si nos sigues, nuestro derecho es preferente a ti y mejor que tú, y si te opones a nosotros vamos a discreparte. " Los naturalistas dijeron:" Nosotros decimos, 'No hay principio de las cosas ya que son eternas. 'Hemos venido a ver lo que dices. Si nos sigues, nuestro derecho es preferente a ti y mejor que tú, y si te opones a nosotros vamos a discreparte."Los dualistas dijeron," Nosotros decimos: "En verdad la luz y la oscuridad son los administradores." 'Hemos venido a ver lo que dices. Si nos sigues, nuestro derecho es preferente a ti y mejor que tú, y si te opones a nosotros vamos a discreparte. "Los idólatras árabes dijeron:" Nosotros decimos: "En verdad nuestros ídolos son dioses' Hemos venido a ver lo que dices. Si nos sigues, nuestro derecho es preferente a ti y mejor que tú, y si te opones a nosotros vamos a discreparte. El Apóstol de Dios dijo: "Creo en Dios. No hay socio para él, y yo niego todo dios, excepto a Él. Dios el Altísimo me creó como portador de buenas noticias, un monitor y como autoridad para los habitantes del mundo, y Dios hará volver el engaño de aquellos que engañan a la religión en su espalda. "...

Luego se enfrentó a los cristianos y les dijo: "Ustedes dicen que el Eterno está unido con Cristo, su hijo. ¿Qué quiere decir con esta palabra? ¿Quiere decir que el Eterno se convirtió en no-eterno por esta criatura que es Jesús, o que el no eterno, que es Jesús, se volvió eterno

por Dios; o lo que ustedes dice, significa "Él unido a él(Jesús)" que «Él lo ennoblecio» siendo que Él (Dios) no ennoblecio a nadie, sino a Él Mismo. 'Si se refieren a que el Eterno, el Altísimo, se convirtió en no-eterno, se equivocan. Porque es imposible para lo eterno cambiar y convertirse en no-eterno, y si quieres decir que lo no eterno se convirtió en eterno estás equivocado porque no es posible también para los no-eternos cambiar a lo eterno. Y si quieres decir que Jesús está unido a Dios por que Él lo distinguió y lo eligió entre sus agentes, se confiesa a la originalidad de Jesús y todo lo que está unido a él por su propio bien. Porque si Jesús no es creado y Dios se une con él y le cambió por las mejores criaturas delante de él, Jesús hubiera sido no-eterno, y esto es contrario a lo que ustedes dijeron al principio. "

Los Cristianos dijeron: "¡Oh Muhammad! Dios, el Exaltado manifiesta algunas cosas extrañas de la mano de Jesús, y así Él lo tomó como su hijo por el bien de la nobleza. "El Apóstol de Dios dijo:" Ya oyeron lo que les dije a los Judíos en cuanto a lo que ustedes dicen. "Luego les repitió [lo que había dicho]. No dijeron nada, excepto uno de ellos que dijo: "¡Oh Muhammad! ¿No decís vosotros: "Abraham es khalil Allah (el amigo de Dios)?" Así que cuando ustedes dicen esto, ¿por qué rechazan nuestra teoría "Jesús es el hijo de Dios?"

El Apóstol de Dios dijo: "Esa definición no es igual para khalil Allah; esta es tomada de khallah o khullah y el significado de khallah es la pobreza y la indigencia. Abraham era un amigo de su Señor y necesitado de Él, castamente e independientemente. Porque cuando querían echarlo al fuego y lo arrojaron con una catapulta, Dios el Exaltado, envió a Gabriel y le dijo: "¡Agarra a Mi siervo!" Gabriel vino a él, se reunió con él en el aire, y dijo: «Por Dios, el Exaltado quiere que te ayude." Él dijo, 'Dios es suficiente para mí y Él es el mejor administrador (wakil). Le pido a nadie más que él, y no hay necesidad de mí, si no de él. "

Entonces él lo llamó su amigo (Khalil), eso significa su pobre y necesitado, y que está separado de todo menos Él. Cuando el sentido de Khalil se toma de la necesidad (khullah) y que está necesitado (takhalal) de Él y conoce sus secretos que nadie más lo sabe, significa que él sabe sus asuntos. Y no hace la semejanza de Dios para él. ¿No ves que si no lo hubiera menos él, no habría sido su amigo, y si él no sabía sus secretos, no habría sido su amigo. Un padre es aquel de quien se nace, aunque su padre le calumnie y lo mande muy lejos, por lo que significa ser nacido de él permanece. Entonces, si es necesario para que usted pueda comparar a Jesús con Abraham y dicen que Jesús es su hijo porque él dijo: "Abraham es mi amigo," es necesario para que usted pueda decir: "Moisés es su hijo," Por sus milagros no eran menos que los milagros de Jesús. Por lo que debe decir "Moisés es su hijo también." Y se permite para que usted pueda decir: 'Él es su jeque, maestro, tío, jefe y comandante, en el sentido de que me lo dijo a los Judíos. "Entonces algunos de los cristianos, dijo, "De acuerdo a los libros revelados Jesús dijo:" Yo iré a mi padre. "" El Apóstol de Alá dijo: "Si lo hace de acuerdo con ese libro, debe decir:" Todas las personas que se dirigió a eran sus hijos como Jesús era su hijo. "Porque según el libro, Jesús dijo,"

voy a Aquel que es mi padre y el tuyo. "Entonces algo que es en ese libro hace válido lo que piensa, que sólo Jesús es Su hijo porque fue distinguido así. Para que usted dijo, "Jesús es Su Hijo, porque Él, el Exaltado, le distingue por lo que Él no distinguía de los demás." Pero usted sabe que Jesús fue elegido para algo que este grupo no fue elegido para, y Jesús dijo a este grupo, "me voy a Aquel que es mi padre y el tuyo." Así que es un error que sólo Jesús es el elegido. Para ello se comprueba por ti [que Jesús no se distingue por su hijo] por el dicho de Jesús a los que no se distingue así. Usted narra las palabras de Jesús, sino que lo interpreta erróneamente. Para cuando dijo: "mi padre y el tuyo" que quería decir algo que no dicen e imputan. ¿Qué sabe usted? Tal vez fue en su mente, "me voy a Adán y Noé. Dios me sube a ellos y me recoge con ellos. Adam es mi padre y tu padre, y Noé es lo mismo "Pero él no quería decir nada, pero el sentido de esta" Los cristianos se convirtió en silencio, y luego dijeron: "... No vimos un litigante o un oponente como lo que vimos hoy, y vamos a pensar en nuestros asuntos... ".

Así que Dios lo denominó Su amigo(*khalíl*), lo cual significa Su pobre y Su necesitado, y quien está separado de todo menos de Él. Cuando el significado de *khalíl* se toma del vocablo *khullah* (necesidad) y él está ncesitado de Dios (takhalal) y Dios sabe los secretos como nadie más los sabe, eso significa que Él lo conoce y conoce sus asuntos. Pero esto no significa que Su siervo sea parecido ni igual a Dios. ¿Acaso no ves que si Él no le hubiese apartado de todo excepto de Él, Abraham no hubiese sido Su amigo? El padre de uno es aquel por el cual uno fue concebido; incluso si el padre lo castiga a uno y lo envía a un lugar lejano, no deja de ser su padre. Entonces si ustedes comparan a Jesús con Abraham deben decir también que Abraham es el hijo de Dios, ya que sus milagros no eran menos que los de Jesús, y porque Abraham era muy cercano a Dios, como Jesús.

Algunos cristianos dicen que de acuerdo a las revelaciones, Jesús dijo: "iré a reunirme con mi padre"; de acuerdo a esto, ustedes deducen que todas las personas a las cuales Dios se dirigió eran Sus hijos, ya que Jesús era Su hijo. Según ustedes Jesús dijo: "voy hacia mi padre quien es el padre de todos". Así que hay algo en la revelación que invalida lo que ustedes dicen, que solo Jesús es su hijo dado su lugar exaltado, distinguido. Ya que ustedes dicen: "Jesús es hijo de Dios porque Dios, el Exaltado, lo distinguió entre los demás". Pero ustedes saben que Jesús fué elegido por Dios para cumplir una misión que los otros [los apóstoles] no podían. Jesús dijo a sus apóstoles: "me reuniré con mi padre, quien es su padre también", de esta manera, no podría decirse que sólo Jesús fue elegido. Esto comprueba que Jesús no es distinguido como hijo de Dios por lo que él les dijo a quienes no habían sido elegidos (los apóstoles). Ustedes narraron lo que Jesús dijo pero no supieron interpretarlo. Cuando él dijo: "mi padre y su padre", él quiso decir algo que ustedes no saben. Lo que él quiso decir era que iría a reunirse con Abraham y Noé, que Dios lo llevaría a reunirse con ellos; "Adán es mi padre y su padre, lo mismo sucede con Noé".

Así fue como los cristianos se quedaron sin palabras. Finalmente dijeron: "nunca vimos a un oponente tan sabio como el que ahora hemos visto; pensaremos en lo que nos dijiste"

(Tafsír al-Imàm al-‘Askarí, 530-535, 323)

6. El Imam al-‘Askarí reportó acerca del versículo:

﴿لَيْلَنَ الْبَرَّ أَنْ شُوَّلُوا وُجُوهُهُمْ قِبْلَةُ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ
وَلَكِنَّ الْبَرَّ مِنْ عَامِنَ بِاللَّهِ وَأَيْمُونَ الْأَخْرِيِّ وَالْمَلَائِكَةِ وَالْكِتَابِ
وَالشَّيْءِينَ وَعَاقِبَ الْمَالِ عَلَىٰ حُبِّهِ وَذُوِّي الْقُرْبَىٰ وَأَلِيمُهُمْ وَالْمُسْكِنِينَ
وَأَبْنَ الْسَّبِيلِ وَالسَّلَيْلِينَ وَفِي الْرِّقَابِ وَفَاقِمَ الْأَصْلَوَةِ وَعَاقِبَ الْزَّكَوَةِ
وَالْمُنْوَفُونَ بِعَهْدِهِمْ إِذَا عَاهَدُوا وَالصَّابِرِينَ فِي الْبُلْسَاءِ وَالشَّرَاءِ
وَجِينَ الْبَلْسُىٰ وَلَتِيكَ الَّذِينَ صَدَّقُوا وَلَوْلَتِيكَ هُمُ الْمُمْفَونُ﴾

La virtud no consiste en que volváis vuestros rostros hacia Oriente u Occidente. La virtud consiste en creer en Dios y en el Último Día, en los ángeles, en la Escritura [Sagrada] y en los profetas. En dar de los bienes, por mucho amor que se les tenga, a los familiares, a los huérfanos, a los necesitados, a los mendigos, a los viajeros y para liberar esclavos. En hacer la oración, dar la limosna obligatoria, cumplir los compromisos cuando se contraen y en ser pacientes ante las dificultades y las desgracias y en tiempos de peligro. ¡Estos son los sinceros y los temerosos de desagrantar a Dios, (2:177) que ‘Ali Ibn al-Husayn dijo: “El Apóstol de Dios favoreció a Alí e informó a la gente acerca de su lugar exaltado frente a Dios, el Poderoso, el Magnífico. También reveló el favor a sus seguidores y ayudantes y exhortó a los Judíos y a los cristianos a que creyeran en él y en Muhammad y en su descendencia, que la paz sea con ellos, ya que ellos han sido favorecidos con la bondad absoluta.

Pero los judíos y los cristianos se tornaron orgullosos. Los judíos dijeron: “rezamos hacia nuestra quiblah [dirección] muchas veces. Hay muchos entre nosotros que se quedan despiertos en la noche rezando hacia esa misma quibla, que era la quibla hacia la que rezaba Jesús. Dios nos lo ordenó. ¿Acaso crees que Dios ha hecho inválidas nuestras oraciones y súplicas hacia esa dirección, sólo porque no seguimos la dirección que nos indica Muhammad y su hermano?” Fue entonces cuando Dios reveló ese versículo.

(Tafsír al-Imàm al-‘Askarí, 589)

7. Se reporta que Ahbu Abd 'Allah dijo: "En verdad, Dios, el Bendito y Exaltado, dio a Muhammad las leyes de Noé, Abraham, Moisés y Jesús: *tawhíd* (unicidad divina), *ikhlàe* (pureza), el olvidarse de los amigos por Dios, la rectitud liberal de la naturaleza humana, no hay vida monástica ni mendicidad, lo que es puro es lícito y qué es impuro está prohibido, y Él saca de ellos sus cargas y las cadenas que estaban sobre ellos⁶. Por lo tanto, dio a conocer Su excelencia con esto. Luego hizo obligatorio para él la oración, la limosna, el ayuno, la peregrinación, ordenar el bien, prohibir el mal, le enseñó también lo permitido

⁶ Ver (7:157)

(halàl) y lo prohibido (*haraam*), las leyes de la herencia, las leyes penales, las obligaciones, la yihad en el camino de Alá, y agregó la ablución menor; Él lo hizo excelente por medio del capítulo de la apertura ⁷, la parte final de la Sura Baqarah y el detallado suwar⁸. Él ha hecho lícito el botín de guerra, le ayudó infundándoles el miedo a los corazones de sus enemigos, hizo la tierra para la postración e hizo también que fuese purificadora. Dios envió a Muhammad con Su mensaje universal, para el blanco y el negro, los genios y los humanos, y Él le dio la jizya (impuesto de capitación para los no musulmanes), y si los paganos estaban cautivos le ordenó la liberación de ellos. Luego lo hizo con su deber lo que no era el deber de cualquiera de los otros profetas, Él le envió una espada sin funda desde el cielo, y le dijo, *Así pues ;Combate por la causa de Dios! No eres responsable más que de ti mismo.Y anima a los creyentes [a combatir].* (4:84)

(Biâàr, 16, 330, 26)

8. Se reporta que Sama‘ah ibn Mahran dijo que le preguntó a Abu ‘Abd Allah respecto a lo que dijo Dios, el Todopoderoso:

فَأَصْبِرْ كَمَا صَبَرْ أُولُو الْعَزْمِ مِنَ الْأَرْشَلِ وَلَا تَسْتَعْجِلْ لَهُمْ كَمَّ يَهْمُمْ يَوْمَ
يَرَوُنَ مَا يُوَعَّدُونَ لَمْ يَأْبُرُوا إِلَّا سَاعَةً مَّنْ تَهَاجَرَ بَلْعَ قَهْلُ يُهَلِّكُ إِلَّا أَنَّهُمْ
الْفَاسِقُونَ

﴿٢٦﴾

Así pues, se paciente, de la misma manera que fueron pacientes los Mensajeros poseedores de una fuerte determinación ⁹ (*Ulu al-‘azm*)’ (46:35). Él dijo que se refería a Né, Abraham, Moisés, Jesús y Muhammad1.” Yo dije: “¿cómo es que se volvieron en aquellos que poseyeron la fuerte determinación? Él me dijo: “porque Noé fue enviado como un profeta con un libro y con una ley divina, y todos los [profetas] que vinieron después de él se ciñeron a su libro y su ley hasta que llegó Abraham con una nueva escritura y resolución, y fue obligado a abandonar el libro de Noé pero sin dejar de creer en él [en Noé].

De esta manera, todos los profetas que vinieron después de Abraham se ciñeron a la ley de Abraham y a las escrituras que Dios le reveló, hasta que Moisés vino con la Torá , una nueva ley y una nueva resolución y fue obligado a abandonar la escritura y le ley previas.

⁷ Es decir, el capítulo de apertura del Corán.

⁸ Las Suras Detalladas o *Mufassal*, se consideran por algunos como las que empiezan desde la Sura Muhammad hasta el final; pero hay otros eruditos que opinan que hay otras suras que deben ser incluidas en este grupo.

⁹ Algunos exégetas han dicho que todos los profetas y Mensajeros divinos son Ulu l-Azm. Otros, que son los señalados en 6:83-90. El Corán ha utilizado el término azm para indicar «paciencia» (42:43), y para indicar «firmeza » (20:115). Se suele utilizar el término «Mensajeros poseedores de determinación» (Ulu l-Azm), para referirse a Noé, Abraham, Moisés, Jesús y Muhammad, interpretando el término Ulu l-Azm como «poseedores de azimah » es decir «de juicio y legislación», porque él Corán así lo indica. (Cfr. 42:13) Al-Mizan, t. XVIII, p. 332. [Este pie de página es fiel copia al que aparece en el Corán traducido por Raúl Gonzalez Bornez, en su edición comentada, 2008]

Entonces cada uno se los profetas que vinieron después de Moisés se ciñeron a la Torá, a su ley y a su resolución, hasta que llegó el Mesías con su ley y su resolución nuevas, y él tuvo que abandonar la ley de Moisés. Y así fue como llegó Muhammad con una nueva ley y con el Sagrado Corán, y lo que él permitió es permitido hasta el fin de los días y lo que él prohibió [todo por orden del Creador] es prohibido hasta el fin de los días.

Fueron ellos los que tuvieron la *fuerte determinación*”

(Kàfí, 2, 17, 2)

9. Se reporta que Abé ‘Abd Allah contó que cuando los cristianos de Najràn vinieron hacia el Apóstol de Dios , llegaron a la hora de su rezo, así que empezaron a cantar con una campana y a rezar. Sus sacerdotes eran al-Ahtam, al-‘Aqib y al-Sayyid. Los compañeros del Profeta, sorprendidos, le increparon: ¿Están haciendo esto? ¡en tu mezquita? Pero el Profeta les dijo: “no se preocupen. Déjenlos”. Cuando hubieron terminado, se acercaron al Santo Profeta y le dijeron: ¿a qué nos invitas? “ Él les contestó: “A que testifiquen que no hay mas dios que Dios y que yo soy el Apóstol de Dios y que Jesús es un siervo de Dios. Jesús come, duerme y defeca [como cualquier ser humano]”. Ellos le increparon: “¿Entonces, quién es su padre [de Jesús]?” En ese momento descendió una revelación al Apóstol de Dios : “pregúntales lo que dicen respecto a Adán. ¿Acaso era él un siervo que comía, bebía y se casaba?” El Profeta les preguntó eso mismo. Ellos respondieron: “claro que sí”. El Profeta les preguntó de Nuevo: “¿quién era entonces el padre de Adán?” Todos se quedaron en silencio. Así fue como Dios envió esta revelación:

*Verdaderamente, ante Dios el caso de Jesús es semejante al de Adán. Él lo creó de barro y tras ello le dijo: «¡Sé!» y fue. La Verdad procede de tu Señor. ¡No seas pues de los escépticos! Por tanto, a quien te discuta sobre ello, después del conocimiento que ha venido a ti, dile: «¡Venid! ¡Llamemos a nuestros hijos y a los vuestros, a nuestras mujeres y a las vuestras y a nosotros mismos y a vosotros mismos y supliquemos [el juicio de Dios] y que la maldición de Dios caiga sobre los mentirosos!»*¹⁰ (3:59-61)] Así fue como el

¹⁰ *Nabtahil* de la raíz *bhl* que indica libertad, independencia y, referido a Dios, «suplicar, rezar y depositar en sus manos», en el sentido de liberar el asunto que se desea a Él. En su forma VIII indica «maldecirse recíprocamente dos personas ». Este versículo es conocido como *Ayat al-Mubahila* («el versículo de la Ordalía»), y descendió cuando los representantes de los cristianos de Najran discutieron al Mensajero la verdad de las afirmaciones sobre Jesús, contenidas en las aleyas anteriores. Es considerado por los musulmanes shias una prueba de que el término *Ahl al-Bayt* («Gente de la Casa») que aparece en 33:33, se refiere a ‘Ali, Fátima, Al-Hasan y Al-Huseyn, ya que el Mensajero de Dios respondió a la solicitud de Dios presentándose al lugar de la ordalía, acompañado de su hija Fátima en el lugar de sus esposas, sus dos nietos Al-Hasan y Al-Huseyn en el de sus hijos y su primo y yerno Ali en representación de él mismo. Cfr. Tabari Tafsir Kitab al Wilaya, t. III, p.196; Tafsir Fajr Razi, t. VIII, p.85; Al-Tantawi, Tafsir al-Yawahir, t. II, p. 120; Zamajshari, Tafsir al- Kashaf, t. I, p. 193. . [Este pie de página es fiel copia al que aparece en el Corán traducido por Raúl González Bornez, en su edición comentada, 2008. Pie de página del traductor]

Santo Profeta retó a los Cristianos: “retémosnos : si digo la verdad una maldición caerá sobre ustedes y si dogo mentiras la maldición caerá sobre mi” Ellos estuvieron de acuerdo.

De esta manera llegaron al acuerdo. Al regresar a sus casas, sus sacerdotes dijeron: “si este hombre se presenta a la cita con sus seguidores, podremos maldecirle, pero si se presenta con sus familiares, nadie quisiera que les maldijeran a sus familiares, lo cual quiere decir que lo que dice es cierto”.

A la mañana siguiente, los cristianos fueron a verse con el Apóstol de Dios, tal como lo habían acordado. Cuando lo vieron, llegó con su yerno Alí, Fátima, su hija mayor, y sus nietos Hasan y Husein. Sorprendidos, los cristianos preguntaron quiénes eran ellos. Cuando la gente les dijo, estos replicaron: “Estamos satisfechos contigo. Exímenos de la maldición mutua”. Entonces el Apóstol les perdonó, acordaron el impuesto correspondiente (*jizyah*) y se fueron.

(Bihàr, 21, 340, 5)

10. Se reporta que cuando vino una delegación de Najràn, el Profeta invitó a los jefes de los cristianos, al-Àqib y al-Ìayyib al Islàm. Ellos dijeron: “ya nos hicimos musulmanes frente a ti” Pero él les respondió: “Mienten. El amor a la cruz y al vino los previene de hacerlo. Entonces el Profeta los invite a increparse al día siguiente.

A la mañana siguiente, el Profeta llegó con sus preciados familiares, alí, Fátima, Hasan y Husein. Ellos dijeron: “vino con su familia. Ellos confían en él y en su religion”. Los cristianos se arrepintieron de hacer la promesa.

El Profeta dijo: “si si lo hubiesen hecho, les hubiese caido fuego del desierto”

(Bihàr, 21, 341, 6)

11. Se reporta que Abé ‘Abd Allah dijo: “Entre David y Jesús el hijo de María hubo cuatrocientos años. La religion de Jesús promovió la unicidad divina (*tawhiid*) y la pureza (*ikhlà*), además de lo que habían prohibido Noé, Abraham y Moisés, la paz sea con ellos. A él se le reveló el evangelio (*inyiil*). La promesa que hicieron los profetas anteriores a él también se la hicieron a Jesús. También se hizo ley para él la oración en su religión, recomendar el bien y prohibir el mal; prohibir lo ilícito y permitir lo lícito. Se revelaron paráboles y exhortaciones en el evangelio, pero no hubo leyes ni preceptos específicos de retribución (*ahkaam al hudiid*), y tampoco hubo leyes específicas sobre la herencia. Lo que se reveló en el evangelio era un complemento a lo que le fue revelado a Moisés en la Torá. Esto está en el Sagrado Corán, en la cual Jesús el hijo de María les dijo a los Hijos de Israel: “[que vengo] confirmando lo que ya teníais en vuestras manos procedente de la Torá y haciendo lícito para vosotros algunas cosas que se os habían prohibido. Puesto que

he venido a vosotros con un signo que procede de vuestro Señor ¡Temed a Dios y obedecedme! (3:50).

(Bihàr, 14, 234, 4)

12. Se reporta que Abu Ja‘far dijo: “...entonces Dios le encomendó a Jesús que testificara que no hay mas dios que Dios y que recitara los que Él le reveló; además que Él hizo para Jesús y sus seguidores una ley y un método. Así fue como el sábado, día que previamente había sido reservado para descansar , fue abrogado , y sucesivamente, muchas leyes y costumbres que se tenían desde Moisés, fueron abrogadas. De esta manera, el que no siga la ley de Jesús sera lanzado al fuego eterno”

(Kàfí, 2, 29)

13. Ibn ‘Abbàs dijo: “un grupo de eruditos judíos vino a Omar cuando este era califa de llos musulmanes. Alí le dijo al jefe del grupo: “pregunten”. “Infórmame acerca de un grupo de antaño que murió y después de trescientos años Dios los revivió. ¿Cuál es su historia?” Alí empezó a recitar la Sura al-Kahf. El erudito dijo: “Ya hemos oido acerca de tu Corán. Si sabes de ellos infórmanos acerca de su historia, nombres, cantidad, el nombre de su perro, de su cueva, del rey y el nombre de la ciudad”

‘Alí prosiguió: “No hay más poder y más fuerza que la de Dios, el Altísimo, el Omnipotente, el Poderoso. Hermano judío: Muhammad me contó que hubo una ciudad que se llamaba Aqsêns, en el territorio de Rêm; esta tenía un rey justo. El rey murió. De cierto que los habitantes de dicha ciudad tuvieron diferencias entre ellos. Un rey, de los reyes de Persia, que se llamaba Daqyànêns, escuchó sobre sus diferencias y viajó con mil personas hacia la ciudad de Aqsêns. Tras la invasion, tomó el territorio como botín e hizo un palacio en él. En el palacio había un corredor que tenía mil metros y fue construido en mármol puro.

En el gran corredor se ergrieron cuatro mil columnas de oro, mil candelabros, y de cada uno de ellos colgaba una cadena de plata y tenía aceite como combustible. Había ochenta ventanas en la pared de la parte este de la edificación, al igual que en la parte oeste. Cuando salía el sol, este iluminaba todo el pasillo. También había un trono de oro de cuarenta por cuarenta [medidas] cuyas patas eran de plata e incrustadas con joyas; sobre él había pequeños cojines.

Al lado derecho del trono había ochenta sillas de oro decoradas con cristales preciosos verdes. Allí se sentaba el Baìàriqah. A la izquierda de dicho trono había ochenta sillas de plata decoradas con rubíes. Allí se sentaba la Haràqilah. Entonces el rey ascendió a su trono y colocó su cabeza sobre la cabecera del mismo...” El judío interrumpió: “¿de qué estaba hecha la corona del rey?” El Imam Alí le respondió: “De oro puro y con siete puntas sobre cada una de las cuales había una perla blanca incrustada, que brillaba como una luz en una

noche oscura. Había cincuenta jóvenes en la Haràqilah , quienes llevaban camisas de material rojo y faldas de material verde. Llevaban coronas, brazaletes y decoraciones en sus tobillos [tobilleras]. El rey tenía seis hombres como ministros, tres a cada lado suyo... ” El judío dijo: “¿cuáles eran sus nombres?”

‘Alí dijo: “los nombres de quienes estaban a su derecha eran Tamlíkhà, Maksalmínà y Míshílínà. Los nombres de aquellos que estaban a su izquierda eran Mirnê, Dírnê and Shàdhárén. ÉL siempre les consultaba antes de tomar cualquier decisión. Diariamente, el rey llevaba a cabo una reunión con los Baiàriqah a su derecha y los Haràqilah a su izquierda.

En la mano de un joven había un ave blanca con pico rojo...el rey se proclamaba dios, por encima del Altísimo; vestía y alimentaba a quienes le seguían y por el contrario mataba a quienes lo contrariaran. Así que todos le seguían. Les hacía una fiesta cada año.

Cierto día, en una de las fiestas anuales, le llegó al rey una noticia: un ejército persa se había aproximado a su territorio. Así que el rey se puso muy triste, tanto que su corona se cayó de su cabeza. Uno de los que estaban a su derecha, cuyo nombre era Tamlíkhà, y quien era muy joven , pensó: “si Daqyànê es Dios, como él dice y piensa, no debería entristecerse, ni temer, orinar, defecar, o dormir...”

Esas no son las acciones de Dios. Los seis jóvenes guardianes estaban cierto día en la casa de Tamlíkhà. Este les preparó una deliciosa comida. Luego se dirigió a ellos diciéndoles: “Hermanos: hay algo en mi corazón que no permite que coma ni que duerma” Ellos le preguntaron: “¿Qué es loo que te turba?” Él les dijo: “he pensado en el cielo por mucho tiempo y me pregunto quién construyó ese gran techo sin ninguna columna... ¿quién colocó el sol y la luna como dos estrellas luminosas? ¿quién adornó el cielo con infinitas estrellas? Entonces pensé también por un largo rato acerca de la tierra y me dije: ¿quién la extendió alrededor del enorme mar? ¿Quién la mantiene firme , quién mantiene firmes a las montañas para que no se muevan?...entonces pensé acerca de mí mismo por otro rato: ¿quién me formó como un feto en el vientre de mi madre? ¿quién permitió que creciera y que me desarrollara como ser humano? Ciertamente tiene que haber un Creador diferente al rey Daqyê. Ese Creador no puede ser más que el Rey de reyes y el Todopoderoso”

Así fue como sus compañeros cayeron a sus pies, lo besaron y le dijeron: “Dios no nos permitió que nos desviáramos por medio tuyo, así que muéstranos la verdad”. Tamlíkhà saltó, vendió algunos dátiles de su jardín y puso el dinero en su bolso. Se montaron en sus caballos y salieron de la ciudad. Cuando ya habían viajado más de tres kilómetros, Tamlíkhà les dijo: “Hermanos: ha llegado la invasión del otro mundo y el reino de este mundo ha desaparecido. Bájense de sus caballos y vamos a pie. Dios nos dará el consuelo y la libertad”

Así fue como se desmontaron de sus caballos y caminaron por un día, hasta que sus pies sangraron. Un pastor de ovejas se encontró con ellos. Le pidieron leche. El pastor les dijo: “les dare lo que quieran. Pero veo en sus rostros que son príncipes. Sospecho que han escapado del yugo de Daqyēs.” Ellos le respondieron: “no podemos mentirte, si te decimos la verdad, ¿estaremos a salvo?” “Y le contaron su historia. El pastor cayó a sus pies y les dijo: “yo siento en mi corazón lo mismo que ustedes sienten. Déjame un rato para regresarles las ovejas a sus dueños y me uniré a ustedes”. Lo esperaron. El pastor regresó las ovejas y se apresuró a encontrarse con sus nuevos amigos. El perro lo siguió...” El judío, quien escuchaba atentamente a Alí, le dijo: “¿Cómo se llamaba el perro y de qué color era?” “Alí continuó su narración: “No hay poder sino en Dios, Todopoderoso, el Omnipotente. El color del perro era entre blanco y negro, más negro que blanco. Su nombre era Qiimír. Cuando los jóvenes vieron al perro, dijeron: “tememos que los ladridos del perro nos delaten.” Y empezaron a arrojarle piedras. Dios, Todopoderoso y Exaltado sea, hizo que el perro hablara y les dijera: “déjenme acompañarlos. Así los protegeré de los enemigos”.

El pastor constantemente los guió hasta que los llevó a una montaña. Luego los llevó a una cueva llamada al-Waæíd. A la entrada de la cueva había manantiales y árboles frutales. Comieron fruta y bebieron agua, y la noche los cubrió. Se refugiaron en la cueva, y el perro se echó a dormir en la entrada de la cueva, y estiró sus patas. Entonces Allah, el Exaltado, le reveló al ángel de la muerte que tomase sus espíritus, y para cada uno de los hombres Dios designó a dos ángeles para que dieran vueltas a su alrededor de derecha a izquierda y de izquierda a derecha. Dios, el Poderoso y Exaltado, reveló a los guardianes: [Habrías visto que] el Sol, cuando salía, entraba por el lado derecho de la cueva y cuando se ponía se marchaba por su lado izquierdo mientras ellos estaban en un espacio amplio de ella. (18:17)¹¹

Cuando Daqyēs, el rey, volvió de su celebración, preguntó por ellos. Se le informó que habían dejado la ciudad a causa del miedo. Montó en un caballo con otros ochenta mil hombres, y constantemente buscaron algún rastro de ellos, hasta que subieron y llegaron a su cueva. Cuando miró, el rey se dio cuenta de que estaban dormidos. El rey dijo: “Si yo hubiera querido castigarlos, no los habría castigado más de lo que se han castigado. Traigan a los obreros. Taparon la entrada de la cueva con cal y piedra. El rey dijo a sus compañeros: “Diles que pidan a su Dios que está en el cielo que los salve y los saque de aquí.”

¹¹ Es decir, la cueva estaba orientada al sur, de manera que el Sol entraba por la mañana y la abandonaba por la tarde, manteniéndola caliente, pero era amplia y el Sol no caía directamente sobre los dormientes. Cfr. Al-Mizan, t. XIII, p. 354. [Este pie de página es fiel copia al que aparece en el Corán traducido por Raúl González Bornez, en su edición comentada, 2008. Pie de página del traductor]

'Ali continuó: "Oh hermanos judíos! Ellos se quedaron allí durante trescientos nueve años. Cuando Dios quiso revivirlos, mandó al ángel Israfil a que insuflara el espíritu en ellos. Luego se levantaron de su sueño. Cuando salió el sol, algunos de ellos, dijeron, "hemos descuidado nuestro culto al Dios del cielo durante la noche. Se pusieron de pie y el agua de la fuente se había secado, al igual que los árboles . Algunos de ellos dijeron: '¡Qué extraño es este asunto nuestro! La fuente estaba llena y los árboles frondosos; parece que la fuente se hubiese secado y estos árboles que se marchitaron en una sola noche. "Tenían hambre. Dijeron: «Enviad a uno de vosotros con este dinero que tenéis a la ciudad para que mire quién posee el alimento más puro y os traiga una provisión de él. Pero que sea sutil y no llame en absoluto la atención de nadie sobre vosotros. (18:19) Tamlíkhà dijo: "Nadie más que yo para ir a suplir sus necesidades. O pastor! Dame tu ropa. "Así que el pastor le dio la ropa y partió para la ciudad. Vio lugares que no conocía y carreteras que no conocía, hasta llegar a la puerta de la ciudad, donde había una bandera verde en la que estaba escrito: "No hay más dios que Alá, y Jesús es el Enviado de Allah. "miró a la bandera y se frotó los ojos y dijo: " ¿Estoy soñando? "Entonces entró en la ciudad hasta que llegó al mercado. Llegó a un panadero y le dijo: "O panadero! ¿Cuál es el nombre de esta ciudad ? "Él dijo," Aqsê. "Él dijo," ¿Y cuál es el nombre de su rey? "Él dijo:

"

'Abd

al-Rahmà

".

Él dijo: "Dame comida con este dinero." El panadero miró con sorpresa el peso y el tamaño del dirham. "El Judío se levantó y dijo, O 'Ali ! ! ¿Cuál era el peso de un dirham. El imam le contestó dijo: «El peso de cada dirham era de diez y dos tercios de dirhams." 'Ali continuó: "Entonces el panadero dijo,' ¡Oh! ¿Has encontrado un tesoro? "Tamlíkhà dijo:" Este es el dinero que gané vendiendo dátiles hace tres días, y luego me fui de esta ciudad para escapar de la adoración del Rey Daqyê. El panadero le tomó la mano y lo llevó al rey. El rey dijo: '¿Qué es la historia de este joven?' El panadero dijo, "Él es un hombre que ha encontrado un tesoro." El rey dijo, 'Oh jóven! ¡No tengas miedo por nuestro profeta, Jesus nos ordena solamente tomar la quinta parte del tesoro encontrado. Por lo tanto, debes darnos una quinta parte de él te vas en paz". Tamlíkhà dijo, '¡oh rey! Mira mi caso. No he encontrado un tesoro. Soy un hombre de esta ciudad. "El rey inquirió:" ¿eres de este pueblo? "dijo: 'Sí.' Él dijo, '¿Alguien aquí sabe tí?'" Él dijo: "Sí." Le preguntó,' ¿Cuál es tu nombre? "Él dijo, 'Mi nombre es Tamlíkhà.' Él dijo, 'No hay tal nombre entre los nombres de nuestros tiempos." El rey dijo: "¿Tienes una casa en esta ciudad?" Dijo -Sí. Ven conmigo, le dijo el otro. "El rey y lo hizo a su pueblo con él. Tamlíkhà los llevó al edificio más alto de la ciudad. Les dijo: 'Esta es mi casa. " Llamó a la puerta. Un anciano cuyas cejas le cubrían los ojos debido a su edad salió, y dijo: '¿Qué quieres?' El rey dijo: "Este joven nos trajo algo extraño. Él piensa que esta es su casa. "El viejo le dijo:" ¿Quién eres tú? "Él dijo:" Yo soy el hijo de Tamlíkhà Qusiíkín. "El viejo se echó a sus pies y los besó, y dijo:" El es mi abuelo, por el Señor de la Kaaba. ¡Oh rey! Estos seis son los que escaparon por temor al rey Daqyê. " El rey bajó de su caballo y llevó a Tamlíkhà sobre sus hombros, y la gente empezó a besar

las manos y los pies. Él dijo: "Oh Tamlíkhà! ¿Qué han hecho tus compañeros? "Él le informó de la cueva. En aquellos días había en la ciudad un rey musulmán y un rey judío. Cuando llegaron cerca de la cueva, Tamlíkhà dijo: "Me temo que mis compañeros si oye el sonido de los cascos de los caballos sospecharán que el rey Daqyès viene detrás de ellos. Dame tiempo para seguir adelante y les informaré. "La gente esperó y Tamlíkhà siguió adelante hasta que entró en la cueva. Cuando lo miró y se reunieron alrededor de él y le dijo: "¡Alabado sea Alá, que te libró de Daqyès". Tamlíkhà dijo: "Deja de hablar de este Daqyès".

Él dijo: «¿Cuánto habéis permanecido?»

Dijeron: «Hemos permanecido un día o parte de un día.»

Dijeron: «Vuestro Señor es quien mejor sabe lo que habéis permanecido. (18:19). Tamlíkhà dijo: " Hemos permanecido trescientos nueve años, y Daqyès ha muerto, y siglos han pasado. Dios levantó a un profeta llamado el Mesías, Jesús el hijo de María. Dios le hizo ascender. El rey llegó a nuestro lado y el pueblo con él. "Dijeron:" ¡Oh Tamlíkhà! ¿Quieres hacer un juicio de nosotros para el pueblo? "Tamlíkhà dijo:" Entonces, ¿qué quieren? "Ellos dijeron:" Ruega a Dios, cuyo recuerdo es glorioso, y oraremos contigo en que nuestras almas sean adoptadas. "

Entonces Dios mandó que sus almas fuesen llevadas. Entonces Dios cubrió la puerta de la cueva. Los dos reyes llegaron y anduvieron alrededor de la cueva durante siete días sin encontrarlos. El rey musulmán dijo: "Murieron con nuestra religión. Voy a construir una mezquita en la puerta de la cueva. "El Judío, dijo," ¡No! murieron con mi religión. Voy a construir una sinagoga en la puerta de la cueva. "Entonces pelearon. Ganó el musulmán, y construyó una mezquita en la puerta de la cueva. Y le dijo al Judío "Oh! ¿Está de acuerdo con lo que está en tu Torá? "El Judío, dijo," No se ha añadido o restado una letra, y yo doy testimonio de que no hay más dios que Dios y que Muhammad es su siervo y su apóstol. " (Bihàr, 14, 411 a 419, 1)

14. Se informa que el hijo de Afwàn Yahyà, el compañero de al-Sàbirí dijo: "Abe Qurrah, el compañero de al-Jàthilíq, me pidió que le trajera a al-Rièàu. Entonces le pedí permiso. Me dijo: 'Tráelo. "Entonces, cuando llegó a él, Abe Qarah besó la alfombra y le dijo: 'Este es nuestro deber, de acuerdo a nuestra religión, que debemos hacer por los nobles de nuestro tiempo. "

A continuación, Abe Qarah le dijo: "Que Dios te ayude. ¿Qué diría usted de una secta que afirma algo, y otra secta dio testimonio de que estaba en lo cierto? "Él respondió: " El reclamo es a su favor. 'Él dijo, "[¿Y] otra secta que dice algo, pero no encuentratenestigos de ella, sino entre ellos mismos? "Él respondió: « No hay nada en su favor. "Dijo, 'Así que, nosotros mismos, afirmamos que Jesús es el espíritu de Dios y su palabra, y los musulmanes están de acuerdo con nosotros sobre esto. Sin embargo, los musulmanes afirman que Muhammad es el profeta, pero nosotros no los seguimos en esto. En lo que estamos de acuerdo es mejor que aquello en lo que nos diferenciamos. 'Al-Rièàu le dijo: ' ¿Cuál es tu nombre? "Él respondió: 'Yêhannà. " Él dijo, ' Oh Yêhannà! Creemos en Jesús, el espíritu de Dios y Su palabra, que creía en Muhammad y dio noticia de él y reconoció que él era siervo de Dios y el enviado. Por lo tanto, si Jesús, el espíritu de Dios y Su palabra, como usted sostiene, ha creído en Muhammad, y dio buena nueva de él, y quien reconoció que él es el siervo de Dios y que Él es el Señor, entonces son absueltos de él. Así que, ¿en qué estamos de acuerdo? "Luego se levantó y le dijo a Safwan, hijo de Yahyà, " ¡Levantaos! No tuvimos nada de esta reunión. "

(Bihàr, 10, 30, 341)

15. Ishàq ibn 'Ammàr dijo: "Le pedí a Abu 'Abd Allah ('a) que me explicara el versículo:
وَلَمَّا جَاءَهُمْ كِتَابٌ مَّنْ عِنْدِ اللَّهِ مُصَدِّقٌ لَّمَا مَعَهُمْ وَكَانُوا مِنْ قَبْلِ يَسْتَقْبِلُونَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا فَلَمَّا جَاءَهُمْ مَا عَرَفُوا كَفَرُوا بِهِ فَلَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الْكَافِرِينَ

" Y cuando les llegó una Escritura procedente de Dios, confirmando lo que tenían, aunque anteriormente pedían la victoria sobre los incrédulos, cuando les llegó lo que conocían, desreyeron de ello. ¡La maldición de Dios sobre los que descreen! "(2:89)

Él respondió: "Había un grupo entre Muhammad y Jesus que solía amenazar a los incrédulos con un profeta y que solía decir:" en verdad un profeta aparecerá y romperá sus ídolos y hará con ustedes esto y aquello ", pero cuando el Profeta de Dios apareció, no le creyeron. "

(Kafi, 8, 310, 482)

16. Hasan ibn Muhammad al-Nufalí dijo: "Cuando 'Alí ibn Musà al-Rida vino ante Ma'mun , este envió a Fadl ibn Sahl para que reuniera a los sabios (aShàb al-maqàlàt)los Católicos (Jàthalíq), los exilarcas (Ra Al Jalêt), el jefe de los sabeos, Hirbidh al-Akbar, el de los zoroastrianos Nasiàs al-Remi y los teólogos a fin de escuchar sus palabras. Fael Ibn Sahl los reunió y Ma'mén informó de su reunión. Ma'mén dijo: "Tráelos." Él lo hizo. Ma'mén les dio la bienvenida, y luego les dijo: "los he reunido aquí para el bien, y me gustaría que debatieran con mi primo de Medina que ha venido a verme. Vengan mañana por la mañana temprano, y que ninguno de vosotros se olvide. "Dijeron:« Oímos y obedecemos, oh Emir de los Creyentes! Vamos a estar aquí mañana por la mañana temprano, si Dios quiere ". ...

A la mañana siguiente, Fael Ibn Sahl, le dijo a Rida, ' Su primo le espera. Las personas se han reunido. ¿De qué manera te harás presente en la reunión? ", Dijo Rida," Tú me precedes, y yo iré después de ti, si Dios quiere. "Luego hizo abluciones (wudu'), como si estuviera preparándose para la oración, y bebió un poco de agua de cebada(sawíq sharbah) Luego se fue, y nos fuimos con él, hasta que entró ante Ma'mun. De pronto se llenó de gente, y Muhammad ibn Yafar fue uno de los Ìalibiyin, Hàshimiyyin y la Quwwàd. Cuando entró Rida (as), Ma'mun se puso de pie, y Muhammad ibn Yafar y todos los Hàshimiyyin. Esperaron hasta que se sentara con Rièàu Ma'mén y les ordenó sentarse. Luego se sentaron, y Ma'mén se ubicó frente a él y habló con él durante una hora. Luego se volvió hacia Ma'mén les dijo a los Católicos: 'Oh Catholicos! Este es mi primo, 'Alí ibn Musa ibn Ya'far, que es un descendiente de Fàtimah la hija de nuestro Profeta y' Ali ibn Abi Tàlib, que ambos sean bendecidos. Por lo tanto, me gustaría que ustedes hablaran con él y debatan ". Los católicos dijeron: " ¡Oh Emir de los Creyentes! ¿Cómo puedo debatir con alguien que se basa en un libro que yo niego y un profeta en quien no tengo fe? ", Dijo Rièàu: 'Hermano cristiano! Si él debate en su contra basado en su Evangelio, le reconocen? ' Los católicos preguntaron,' ¿Puedo acaso rechazar lo que se habla en el Evangelio? Sí, por Dios, voy a admitir, aunque no me gusta. "Rièàu le dijo," pregunta lo que venga a tu mente. Mi primo te dará la respuesta-Dijo el Católico, '¿Qué decir acerca de la profecía de Jesús y su libro? ¿los niega usted? Rida (as) dijo: " Testifico la profecía de Jesús y de su libro, y la buena nueva a su comunidad a la que los Apóstoles también se acogieron. Y yo no creo en la profecía de un Jesús que no creyó en la profecía de Muhammad y en su libro y que no dio buenas noticias de él a su comunidad. "El Católico dijo" ¿No tienen acaso ustedes [los musulmanes] en cuenta sólo la palabra de dos testigos para ser decisiva? "Él dijo, 'Sí'. El Católico dijo:

'Entonces trae dos testigos de la profecía de Muhammad de una nación diferente a la tuya y nosotros traeremos a dos de nuestra nación. "Rida (as) dijo: "Ahora estás siendo justo, oh cristiano! No aceptas de mí los anteriores que estaban con el Mesías, Jesús hijo de María? " El Católico dijo: "¿Quién es ese justo a que te refieres? Díme su nombre "Él dijo, '¿Qué dices de John Daylami?' le dijo: 'Muy bien! Ha mencionado usted la persona más querida para el Mesías. "el Imam (as) dijo: 'el Evangelio no dice que Juan dijo,' El Mesías me informó de la religión de Muhammad el árabe, y él me dio buenas nuevas de él, que iba a venir después de él;? luego les dieron la buena nueva de él a los apóstoles, por lo que creen en él [en Muhammad]?"' El Católico dijo, 'Juan menciona esto desde el Mesías y le dio buenas nuevas acerca de la profecía de un hombre y cerca de su pueblo y su fideicomisario. Sin embargo, no especificó cuándo sería, y él no dio el nombre a estas personas para que podamos reconocerlos.

Rida (as) dijo: "Si traemos a alguien que lee el Evangelio y lo recitase especialmente en la parte donde habla de Muhammad (saws) y su pueblo y su comunidad, creerían él?" Él dijo: "Seguramente". Rida dijo a NasTàs al-Rumí, "¿Te sabes la escritura tercera del Evangelio?" Él dijo: 'Yo no lo recuerdo. "Luego se volvió hacia el jefe de al-Jàlut y dijo: " ¿No habéis leído el Evangelio? "Él dijo, -Sí, me lo sé de memoria. 'dijo,' Empieza a recitar la escritura tercera para nosotros. Si mencionas a Muhammad y su pueblo y su comunidad, daréis testimonio de él, y si no está ahí, entonces no daréis testimonio. "Luego recitó la escritura hasta que, cuando llegó a la mención del Profeta (saws), se detuvo.

Luego dijo [al Rida, a.s], 'oh cristiano! Yo te pido por el derecho del Mesías y su madre que me digas, ¿sabías que yo sé el Evangelio? "Él dijo," Sí. "Entonces, él acaba de recitar para nosotros la parte del Evangelio donde se hace mención a Muhammad, su pueblo y su comunidad. Luego dijo, '¿Qué dices, oh cristiano? Este es el discurso de Jesús, el hijo de María. Si desmienten lo que se dice en el Evangelio, entonces desmienten a Moisés y a Jesús, la paz sea con ellos, y quien niega esta mención, es obligatorio para ustedes matarlo, porque sería un no creyente en su Señor, su profeta y su libro. " El Católico dijo: "No voy a negar lo que está claro para mí en el Evangelio. Voy a atestiguar [que es cierto]. " Rida (as) dijo: " Sed testigos de lo que él ha confesado.

'Entonces él dijo,' Oh Católicos! Pregunten lo que venga a su mente. El Católico dijo, 'Infórmame sobre los Apóstoles de Jesús, el hijo de María. ¿Cuántos eran? ¿Y cuántos eran los estudiosos del Evangelio? "Rida (as) dijo: 'Usted ha venido a uno que está bien informado. En cuanto a los Apóstoles, que eran doce hombres, y el más noble y bien informado de ellos era Lucas. En cuanto a los eruditos cristianos, que eran tres hombres: Juan el Grande de Ajj, Juan de Qirqísà y Juan Daylami de Zijàr, y es él quien menciona al Profeta (saws), y menciona a su pueblo y su comunidad, y es él quien trajo las buenas nuevas a la comunidad de Jesús y de los Hijos de Israel. "

Entonces él le dijo: ¡cristiano! En verdad, nosotros [los musulmanes] creemos en Jesús, quien creía en Muhammad y no nos molesta nada acerca de Jesús, sino su debilidad y la pequeña cantidad que ayunó y oró. "El Católico dijo: 'Por Dios! Echaste a perder el conocimiento y debilitaste tu asunto. Me imaginaba cualquier cosa menos que se fueses el más conocedor de la gente del Islam ". Rièàu dijo, '¿Cómo es eso?' El Católico dijo: " Por lo que dijiste acerca de Jesús de ser débil y hacer poco ayuno y oración, mientras que Jesús nunca rompió su ayuno y nunca durmió una sola noche completa, estaba en constante ayuno y vigilia" Al Rida (as) dijo: "Así que, ¿para quién ayunaba y oraba".? Entonces, el Católico se quedó estupefacto y dejó de hablar.

Rida (as) dijo, 'oh cristiano! Quiero preguntarle acerca de un problema. El cristiano dijo: 'Pregunta. Si yo sé algo al respecto, yo te responderé ". Al Rida dijo, '¿Por qué negáis que Jesús resucitó entre los muertos por el permiso de Dios, el Poderoso y magnífico?" El Católico dijo: "Yo lo niego porque quien resucita a los muertos y cura al ciego y al leproso es el señor que merece ser adorado.

Al Rida (as) dijo: "Eliseo también hizo cosas como lo hizo Jesús: caminó sobre las aguas, resucitó a los muertos y curó a los leprosos y los ciegos, pero su comunidad no le adoró como el señor, y ninguno de ellos le adoró en lugar de Dios , el Poderoso y magnífico. Y el profeta Ezequiel también hizo cosas como lo que Jesús el hijo de María, hizo; levantó treinta y cinco mil hombres, después de que había muerto hacía sesenta años. "Luego se volvió hacia el exilarca y le dijo: 'exilarca! ¿Se encuentra en la Torá lo que hay sobre los jóvenes de los Hijos de Israel que fueron desterrados por Nabucodonosor cuando se rebelaron en Jerusalén y luego los envió a Babilonia? Entonces Dios, el Exaltado, envió a uno de ellos y Alá les revivió. Esto está en la Torá.Ninguno de ustedes lo niegan a menos que sea un incrédulo. "

El exilarca dijo: "Hemos escuchado esto y sabemos sobre ello. 'Usted habla la verdad. "Entonces él [el Imam]dijo,' Oh Judío! Considera la escritura de la Torá. "Entonces el Imam recitó algunos versículos de la Torá. El Judío observó su recitación y se sorprendió. Luego se enfrentó a los cristianos y dijo, 'oh cristiano! ¿Esto tendrá lugar antes de que Jesús o fue Jesús antes de eso? "Él dijo:" No . Este suceso fue antes de él. ".Rida (as) dijo: "Cierta vez los de Quraysh se reunieron con el Apóstol de Dios y le pidieron que resucitara a sus muertos. 'Alí ibn Abí Tàlib ('a) estaba en la reunión, entonces el profeta (saws) le dijo: "Ve a al-Jubbànah y llama a ese clan por sus nombres y con una voz fuerte di: ..."Muhammad el Apóstol de Dios les dice: "Levántate, con el permiso de Dios, el Poderoso y Magnífico." "Entonces se levantaron [de sus tumbas] y se limpiaron el polvo de sus cabezas.

Los de Quraysh los recibieron y les preguntaron cómo estaban. Luego se les dijo que Muhammad había sido enviado como un profeta. Ellos dijeron, 'Nos encantaría verlo y creer en él. "

Al Rida continuó diciendo: " Jesús curó a los ciegos, los leprosos y los dementes. Las bestias, pájaros, genios y los demonios le hablaron, pero no lo tomaron como un señor en lugar de Dios, el Poderoso y Magnífico. Por lo tanto, cuando usted toma a Jesús como Señor, se convierte en permisible tomar Elías y Ezequiel como señores también, porque ambos hicieron cosas como lo hizo Jesús, como la resurrección de los muertos, etc En verdad, había una tribu de los hijos de Israel que huyó de su pueblo a causa de la peste y el miedo a la muerte, y fueron muchas, pero en una sola hora Dios los hizo morir¹². La gente de ese pueblo ha creado un recinto para ellos, y ellos [los muertos] estaban siempre en él, hasta que sus huesos se hubieron descompuesto. Entonces uno de los profetas de los Hijos de Israel pasó, y se preguntó acerca de ellos y la gran cantidad de sus huesos putrefactos. Por lo tanto, Dios el Poderoso y Magnífico, le reveló, "¿Te gustaría revivirlos y advertirles?" Él dijo, 'Sí, ¡Señor!' Entonces Dios, el Poderoso y magnífico, le reveló que él debía llamarlos. Y les dijo [el mencionado profeta]: ' Que los huesos vuelvan a su lugar, con el permiso de Dios, el Poderoso y Magnífico! "Entonces se levantaron a la vida, todos ellos. Se limpiaron el polvo de sus cabezas.

¹² Ver Corán 2: 243

También Abraham, el amigo del Misericordioso, tomó unas aves y se las cortó en pedazos. A continuación, puso una parte de ellas en cada montaña. Luego las llamó y se fueron hacia él con esfuerzo.¹³

Luego fue Moisés de Imran y setenta de sus compañeros elegidos quienes se fueron con él hacia una montaña, y le dijeron: "Usted ha visto a Dios, Glorificado sea, así que muéstrenos como usted lo vio."¹⁴

Él les dijo: "En verdad, yo no le veo." Ellos dijeron: "No creeremos en ti hasta que veamos a Dios abiertamente. Entonces fueron golpeados por un rayo. Se quemaron, hasta el último de ellos, y Moisés se quedó solo. Él dijo, 'Oh mi Señor! En verdad, he escogido setenta hombres de los hijos de Israel. Los traje aquí, pero debo volver solo. Entonces, ¿cómo va a pueblo a confirmar lo que le digo? Si quisieras, podrías haberlos destruido antes y a mí también. ¿Nos destruirías sólo por lo que los tontos de entre nosotros han hecho? "Entonces Dios les revivió después de su muerte. Todo lo que he mencionado a usted, no se puede negar, porque la Torah, el Evangelio, los Salmos, el Corán ha hablado de ello. Si todo el que resucita a los muertos, cura a los ciegos, leprosos y los locos es que debe tomarse como un Señor, en lugar de Dios, entonces tomemos a todos estos como los señores. ¿Qué dices, oh cristiano? 'El Católico dijo: "Es como usted dice, y no hay más dios que Dios". Luego se volvió hacia el exilarca y dijo: "¡Oh Judío! Escúchame, porque yo quiero preguntarle acerca de diez versículos que descendieron a Moisés ibn Imran'. ¿Se encuentra esto escrito en la Torá acerca Muhammad y su comunidad: "Cuando la última comunidad se viene tras el jinete del camello, y glorifican al Señor muy vívidamente con una glorificación en nuevas sinagogas, luego dejen que los hijos de Israel busquen refugio con ellos y su rey para que su corazón pueda estar seguro. En verdad, hay espadas en sus manos por medio de las cuales obtienen la venganza contra las comunidades no creyentes en las regiones de la tierra. ? "¿Le parece que algo como esto está escrito en la Torá?" El exilarca dijo: Sí. Tenemos algo así en nuestra escritura.

"Entonces le dijo al Católico," oh cristiano! ¿Cómo es su conocimiento del libro de la Sha'yà "El dijo: "Lo sé de memoria, palabra por palabra ". Entonces él [Al Rida-a.s]le dijo: " ¿Está familiarizado con estas palabras: "¡Oh pueblo! En verdad que vi una figura montado en un burro vestido con un traje de luz, y vi el jinete de un camello, cuyo resplandor es como el resplandor de la luna. ? " Ambos, dijeron," Ciertamente Sha'yà dijo esto. "

Rida (as) dijo: "¡Oh cristiano! ¿Conoces el dicho de Jesús en el Evangelio: "En verdad, yo voy a tu Señor y mi Señor, y el Paráclito (bàrqlíTà)viene, el que dará testimonio de mí en verdad, incluso cuando yo doy testimonio de él. Y él va a interpretar todas las cosas para vosotros, y él es el que revela los pecados de las naciones, y él romperá el pilar de la incredulidad. ? "El Católico dijo:" Usted no ha mencionado nada del Evangelio que nos no

وَإِذَا قَالَ إِنْزَرْ عَصْمَرَةَ أَرَبِسْ تَحْمَنْ تَحْسِنْ الْأَنْزَوْقَةَ قَالَ أَنْقَنْ
شَوْنَنْ تَلْسِنْ وَكَسْنَنْ يَنْطَبِقْنْ تَلْبِرْ قَالَ حَفْنَنْ أَرْبِنْتَنْ كَنْ
أَنْتَكْرَنْ فَخَسْرَهَنْ إِنْبِنْكَ شَمْ جَحْلَنْ عَلَنْ كَحْلَنْ جَمْهَنْ جَرْنَهَنْ شَمْ

۱۳

13 Ver Corán 2: 260: وَأَخْشَانَ مُوَسَّنْ قُوَّسَهَ سَبِّهَنْ رِخَلَأْ لِيَقْنَيْنَ فَلَمَّا أَنْذَنْهُمْ
الْأَرْجَنْهَ قَدَانَ رَبَّ تَرْ مَنْكَتَهُمْ قَنْ قَنْلَنْ وَأَنْهَنْكَنْ

يَنْأَنْ قَنْلَنْ أَنْكَنْهَنْ مَنْأَنْ لَهَنْ إِنْ لَهَنْنَكَنْ قَنْلَنْ بَهَنْ مَنْ فَنَهَ وَقَنْبَدَيْنْ
مَنْ تَفَأَهَنْ أَكَتْ وَلَيَنْنَأَنْ فَلَمَرْنَ لَنَنْ وَأَرْخَنْنَأَنْ حَسِنْ أَنْكَنْهَنْ

۱۴

14 Ver Corán 7:155:

podamos atestiguar. "Él dijo," ¿Se encuentran estas palabras en el Evangelio, queridos católicos? "Él dijo," Sí ". Al Rida (as) dijo: " Oh Católicos! ¿Es que no me informaréis acerca del primer Evangelio, cuando se perdió, con quién se encontraba? ¿Y quién compiló este Evangelio para ustedes? "Él dijo:" No lo hemos perdido, a excepción de un día, y cuando lo encontramos, estaba como nuevo, y fue compilado por Juan y Mateo. "Entonces el Imam le dijo: "¡Qué poco es su conocimiento del misterio, del Evangelio y de sus estudiosos! Si es como te imaginas, entonces ¿por qué hay diferencias sobre el Evangelio? Y, en verdad, hay diferencias sobre el Evangelio que está en sus manos hoy en día. Si fuera el testamento original, ustedes no diferirían al respecto. Pero yo les ofreceré el conocimiento al respecto. Sabed que cuando el Evangelio original se perdió, los cristianos se reunieron en torno a sus sabios y les dijeron: 'Jesús, hijo de María fue asesinado, el Evangelio se ha perdido. Ustedes que son eruditos, qué solución nos ofrecen? Lucas y Marcos les dijeron: "En verdad, el Evangelio está dentro de nuestros pechos, y lo vamos a recitar y llevarlo a la escritura para todo el mundo, así que no se preocupen por eso. No se vayan de las sinagogas [no pierdan la fe]. Así, pronto se recitará para cada uno de ustedes escritura por escritura hasta que esté todo recogido. "Lucas, Marcos, Juan y Mateo se sentaron y compilaron este Evangelio para ustedes después de que se había perdido el Evangelio original. ¿Sabían ustedes esto? "

El Católico dijo: "Yo no sabía esto, pero ahora lo sé. La extensión de su conocimiento del Evangelio ha quedado claro para mí. He oído algo de la verdad de mi corazón que da testimonio, por lo que quiero aumentar mi entendimiento. "

Al Rida (as) le dijo: "¿Qué piensa usted de eso, de lo cual todos dan testimonio?" Él dijo, "se permite, ellos son los sabios del Evangelio. Todo a la que dan testimonio es verdadero ". Rida (as) le dijo Ma'mun y su gente y a los otros con él presente," Sed testigos de ello. "Ellos dijeron:" Nosotros somos testigos. "Entonces le dijo al Católico," Por la verdad del hijo y su madre, sabes que Mateo dice: "En verdad el Mesías es el hijo de David, hijo de Abraham hijo de Isaac hijo de Jacob, hijo Yahudà hijo de Hadrún, y que Marcos, en relación con el linaje de Jesús el hijo de María dice: "En verdad, Él es la Palabra de Dios, Él lo hizo encarnar en el cuerpo de un hombre, por lo que se hizo hombre, y que Lucas dice:" En verdad, Jesús, hijo de María y su madrefueron dos personas de carne y hueso, y el Espíritu Santo entró en ellos, y entonces dicen que Jesús da testimonio de sí mismo, 'En verdad os digo, queridos discípulos, en verdad, nadie sube al cielo a menos que descienda de él, excepto el jinete del camello, el sello de los profetas. En verdad, él asciende al cielo y luego desciende de él. '? ¿Qué decís sobre esta palabra? "

El Catolicós dijo: "Ese es el dicho de Jesús; no lo niego" Rida (as) dijo: "Así que, ¿qué dices sobre el testimonio de Lucas, Marcos y Mateo acerca de Jesús y lo que han atribuido a él?" La Católica, dijo, "Ellos mintieron acerca de Jesús." Rida (as) dijo: "¡Oh pueblo! ¿No acaba de decir que eran puros y dan testimonio de que eran estudiosos del Evangelio, y que su palabra es la verdad? "El Católico, dijo," Oh sabio de los musulmanes! Me gustaría que me perdonaras por lo que digo de ellos. " El Imam le dijo: " Lo hemos hecho. Pregunta, oh cristiano, lo que viene a tu mente! "

El Católico dijo: "Deja que alguien que no sea yo te pregunte. ¡No! Por la verdad del Mesías! Nunca imaginé que un erudito como tú estuviese entre los musulmanes ". Rida (as) luego se volvió hacia el exilárca y le dijo:" ¿Usted me pregunta o yo le pregunto? "Él dijo," Yo te preguntaré, y no voy a aceptar ningún argumento de que no esté basado en la Torah,

el Evangelio, los Salmos de David o de lo que está en las escrituras de Abraham y Moisés. "

Rida (as) dijo, "No aceptes ningún argumento de mí si no se habla en la Torá por la lengua de Moisés ibn Imran, el Evangelio por la lengua de Jesús, el hijo de María o de los Salmos por la lengua de David." El exilarca dijo: "¿Cómo se puede demostrar que Muhammad fue un profeta?" Rida (as) dijo: "Moisés ibn 'Imran, Jesús el hijo de María y David, el siervo de Dios, Poderoso y Magnífico, en la tierra fueron testigos de ello." Entonces, él le dijo: "Prueba el dicho de Moisés ibn 'Imran" Rida (as) dijo: "¿Sabe usted, oh Judío, que Moisés ibn 'Imran dejó un testamento para los hijos de Israel en el que les dijo:" En verdad, pronto vendrá a vosotros un profeta de entre vuestros hermanos, así que testifíquenlo y escúchenlo. "¿Conoces a los hermanos de los Hijos de Israel que no sean los descendientes de Ismael, si sabes de la afinidad de Israel e Ismael, y la relación entre ellos y Abraham?", dijo el exilarca "Ese es el dicho de Moisés; no lo niego". Entonces Al Rida le dijo,

"¿Ha venido a ustedes de los hermanos de los Hijos de Israel cualquier otro profeta que Muhammad?" Él dijo, "No" Rida (as) dijo: "¿No es esto correcto de acuerdo con sus creencias?"

Él dijo: "Sí, pero me gustaría que demostraras la confirmación de este asunto en la Torá". Rièàu le dijo: "¿Niega que la Torá le dice," vino la luz desde el monte Sinaí, y que se irradia a nosotros desde el Monte Sa'ir, y ha aparecido a nosotros desde el Monte

Faran"? "El exilarca dijo:" Sé de estas palabras, pero no sé su interpretación. " Rida (as) dijo: "Yo le informaré de las mismas. En cuanto a *vino la luz desde el Monte Sinaí*, es la revelación de Dios, el Bendito y Exaltado, que hizo descender a Moisés en el Monte Sinaí; en cuanto a *y que se irradia hacia nosotros desde el Monte Sà 'ir'*, es la montaña en la que Dios, El poderoso y Magnífico, envió la revelación a Jesús, el hijo de María, cuando estaba en ella; y en lo concerniente a *y se ha aparecido a nosotros desde el Monte Faran*, esto se refiere a una de las montañas de La Meca, que está a un día de viaje desde La Meca. El Sha'yà profeta dice en la Torá, lo que tu y tus compañeros también dicen: "Vi dos jinetes para los cuales la tierra se iluminó, uno de ellos en un burro y el otro sobre un camello." ¿Quién es el jinete en el burro y quién es el jinete del camello? "El exilarca dijo:" No sé, así que infórmame de ellos. "Le dije," El jinete del burro es Jesús, y el jinete del camello es Muhammad . ¿Niega usted que se trata de la Torá? "Él dijo:" No, no lo niego. "

Luego Rida (as) dijo: "¿Sabe usted del profeta Habacuc?" Él dijo, "Sí. . ." Él dijo, y esto es narrado en su libro, 'Dios trajo el discurso en el Monte Faran, y los cielos se llenaron de la glorificación de Muhammad y su comunidad. Su caballo lo lleva sobre el agua, al igual que lo lleva sobre la tierra. Él traerá un libro nuevo para nosotros después de la ruina de la santa casa [el templo de Jerusalén]. " lo que quiere decir con el *libro* es el Corán. ¿Sabes esto y lo crees? "El exilarca dijo," el profeta Habacuc ha dicho esto y no negamos lo que dijo. "Rida (as) dijo:" En sus Salmos, David dijo, y lo recita: "Oh Dios ! Enviad a alguien que reviva la tradición después de que haya languidecido. "¿Sabe usted de un profeta que no sea Muhammad que hubiese revivido la tradición después de haber languidecido?"

El exilarca dijo: "Este es el dicho de David. Lo sabemos y no lo niego, sin embargo, lo que significa este es Jesús, y su tiempo fue el período de oscurecimiento de la religión. ", Dijo Rida (as):" Tú eres ignorante. Ciertamente, Jesús no se opuso a la tradición, pero él estaba de acuerdo con la tradición de la Torá, hasta que Dios lo resucitó. Está escrito en el Evangelio, "En verdad, el hijo de la buena mujer se irá, y el Paráclito vendrá después de él, y él va a aligerar la carga, y él va a interpretar todo para su pueblo, y él dará testimonio de

mí como Doy testimonio de él. He traído paráolas para ustedes, y habrá quien traiga para ustedes la exégesis. "¿Usted cree en esto desde el Evangelio?" Él dijo: -Sí. Yo no lo niego. " Rida (as) le dijo: "¡Oh exilarca (Ra's al-Jàlêt)! Te preguntarás acerca de tu profeta Moisés ibn Imran. "Él dijo," Pregunta "el Imam dijo:" ¿Qué prueba tiene usted de que Moisés era un profeta? "El Judío, dijo:" De cierto, trajo lo que no se había revelado por ningún profeta antes que él. Él le dijo: "¿Cómo qué?" Él dijo: "Como la capacidad de dividir el mar, el cambio de su cayado personal en [la serpiente] viva, golpear la roca para que las fuentes surgiesen de la grieta, mostrar la mano blanca ante los observadores , y señales por el estilo sobre las cuales la gente no tiene poder. "

Rida (as) le dijo: "Usted dijo la verdad en cuanto a que la prueba verdadera que él era un profeta es que hizo cosas que las personas del común no pueden hacer. ¿Acaso no se convierte en obligatorio para ustedes afirmar que quien afirma ser un profeta entonces debe traer y mostrar pruebas como las que él hizo, y sobre las cuales la gente no tiene el poder? ", Dijo," Debido a que no había nadie como Moisés en ese tiempo ante su Señor y con la cercanía que él tenía hacia Dios. No es obligatorio para admitir la profecía de quien lo afirma, a menos que lleve signos como él los trajo ".

Rida (as) dijo: "Entonces, ¿cómo admitir que hubo profetas antes de Moisés, mientras que no se dividió el mar, y no se hendieron las rocas para que doce fuentes surgiesen de ellas, y no se sacaran sus manos como Moisés que mostró la suya muy blanco después de sacarla de su vestido, y que no se cambiase varas por serpientes en marcha. "el Judío le dijo:" yo a la verdad le diría que cuando alguien trae un signo que la gente común no tiene poder para mostrar, incluso si no es lo que Moisés hizo o se aparte de lo que él trajo, se convierte en obligatorio creerlo. "

Rida (as)dijo: "Oh exilarca (Ras al-Jalet)! Por lo tanto, ¿qué es lo que te impide admitir [la profecía de] Jesús hijo de María, mientras que revivió a los muertos, curó al ciego y al leproso, y creó de arcilla lo que tenía la forma de aves, sopló en ellos y volaron con el permiso de Alá? ", dijo el exilarca," se dice que lo hizo, pero no lo atestiguamos ".

Rièàu dijo: "Dígame, ¿usted es testigo de las señales que Moisés trajo? ¿Acaso las narraciones de los compañeros de confianza de Moisés no transmitieron que hizo estas cosas? "Él dijo," Sí. "Él dijo," Entonces, del mismo modo, se confirman los informes (Akhbar mutawàttir) que han llegado a usted sobre Jesús, el hijo de María. Entonces, ¿cómo es que usted cree en Moisés, pero no cree en Jesús?"Él [el judío] no dio ninguna respuesta.

Rida (as) dijo: "Y también el asunto de Muhammad y lo que él trajo, y el asunto de cada profeta encargado por Dios. Entre los signos que Muhammad tenía era que era un huérfano, pobre, un pastor y un trabajador asalariado que no tuvo ninguna reserva y que no fue enseñado por los maestros, sin embargo, trajo el Corán en el que están las historias de los profetas letra por letra, y los informes de los que se han ido antes, y los pueblos que se mantendrán hasta el día de la resurrección. Informó sobre sus secretos y lo que habían hecho en sus casas, y que trajo inexplicablemente muchas señales. "El exilarca dijo:" De

acuerdo con nosotros, ni hablar de Jesús, ni los informes sobre Muhammad son correctos, y no está permitido para nosotros testificar sobre estos dos por que no es correcto."

Rida (as) dijo: "Por lo tanto, los testigos que declararon a favor de Jesús y Muhammad, que la paz y las bendiciones de Allah sean con los dos, no son válidos?" Él no dio ninguna respuesta.

(Bihār, 10, 299-310, 1)

Capítulo 7

Sus ancestros y sus predecesores

1. Uno de los compañeros del Príncipe de los Creyentes narró que algunos de sus compañeros dijeron: "¡Oh Emir de los Creyentes! Moisés mostró los signos a su seguidores y Jesús mostró los signos a sus seguidores. Por lo tanto, ¿no nos vas a mostrar ningún signo?", Dijo, 'No se queden [con esa creencia.]' Ellos insistieron y él y dijo: 'O Comandante de los Creyentes!' "Entonces él tomó las manos de nueve personas entre ellos y los llevó hacia las casas de Hajars hasta que dieron con un pantano de sal. Luego habló lentamente, y dijo a su mano, "Revela lo que se ha ocultado." Entonces, cada cosa en el cielo que ha sido descrito por Dios, estaba ante sus ojos, con su resplandor y belleza. A continuación, cuatro de ellos regresaron y dijeron, '¡Magia! ¡Magia!' Uno de ellos creyó lo que habían visto sus ojos, según la voluntad de Dios, y se sentó en algún lugar (en una asamblea) e informó lo que vió a algunos de los presentes [en la asamblea]. La gente se reunió alrededor de él y lo llevó con el comandante de los fieles."

(Al-Ikhtisās, 326)

2.

Al-Mufaddal ibn 'Umar narra: "Abu' Abd Allah ('a) me dijo: "En el Día de la Resurrección cuatro días pasarán de prisa hacia Dios, el Poderoso y Magnífico, como la novia que se apresura a sus aposentos: al -Fitr, al-'Adhā, al-Jum'ah (viernes) (Viernes) y Gadir Khum. Gadir Khum está entre al-Fitr y al-'Adhā. El viernes es como la luna entre las estrellas. Dios pone a los querubines, los profetas de Dios que son apóstoles, los albaceas elegidos y los amigos de Dios en Gadir Jum. Ese día, el maestro de los ángeles es Gabriel, el maestro de los profetas es Muhammad, el maestro de los ejecutores es el Príncipe de los creyentes y los maestros de los amigos de Dios son Salman, Abudhar, al Miqdad, y Ammar'. En estos días los llevan al cielo al igual que el pastor lleva sus ovejas a los pastos y el agua.", Le dije, 'Oh mi maestro! ¿Me recomiendas que yo ayune ese día?' Él respondió: "Sí, por Dios. Sí, por Dios. Sí, por Dios. En verdad, es el día en que Dios aceptó el arrepentimiento de Adán ('a) y en el cual Adán se abstuvo (de comer y beber) para dar gracias a Dios. Es el día en que Dios, el Exaltado, salvó Abraham del fuego y en el cual él (Abraham) se abstuvo (de comer y beber) para dar las gracias a Dios, el Exaltado. Es el día en que Moisés estableció a Harun (a.s) como una bandera, y en el cual se abstuvo (de comer y beber) para dar las

gracias a Dios, el Exaltado. Es el día en que Jesús ("a) reveló su albacea Simon al-Safa y se abstuvo (de comer y beber) para las gracias a Alá, el Poderoso y el Magnífico.

Es el día en que el Apóstol de Dios ha establecido a 'Alí como una bandera para el pueblo y le reveló a su favor y la tarea de su ser el sucesor, y el día en el cual él se abstuvo para dar las gracias a Allah, el Bendito y Exaltado. Es el día de ayuno, vigilia, alimentación [los pobres], y visitar a los hermanos, y en ella está la satisfacción de al-Rahman y el disgusto de Satanás. ""

(Al-'Iqbàl, 466)

3. Ibn 'Abbas dijo: "Cuando Allah, el Bendito, el Exaltado, envió el versículo,

يَا تَنِي إِسْرَائِيلَ اذْكُرُوا نِعْمَتِي الَّتِي أَعْلَمُكُمْ وَأَوْفُوا بِعَهْدِي أُوفِيَ بِعَهْدِكُمْ وَإِلَيَّ يَفْرَأُ هُنُونٌ

" ... ;*Oh, Hijos de Israel! Recordad Mi*

merced, con la cual os agracié y sed

leales al pacto que tenéis conmigo que

Yo seré leal al que tengo con vosotros

y *temedme sólo a Mí..* "(2, 40), el Apóstol de Dios dijo: 'Por Dios, Adán hizo un pacto con su pueblo en relación con su hijo, Seth, y dejó este mundo, pero su gente no lo cumplió. Noé hizo un pacto con su pueblo con respecto a su sucesor, Sa'm, y al dejar este mundo su gente no lo cumplió. Abraham hizo un pacto con su pueblo con respecto a su sucesor, Ismael, pero al abandonar este mundo, su gente no lo cumplió.

Moisés hizo un pacto con su gente respecto a su sucesor, Yusha' ibn Nun y partió de este mundo, pero la gente no lo cumplió. Jesús el hijo de María hizo un pacto con sus seguidores respecto a que Simón ibn Hamun al-Safa sería su sucesor; partió de este mundo pero su gente no cumplió dicho pacto.

También yo me separaré de ustedes pronto y he hecho un pacto con mi gente respecto a la sucesión mía por parte de 'Alí ibn Abu Tàlib, pero ellos continuarán con los ritos de las antiguas comunidades y se opondrán y desobedecerán a mi sucesor..."

(Ma'àní al-Akhbàr, 373)

4. Se reporta que Qays, el sirviente de 'Alí ibn Abí Tàlib ('a) dijo: "Cierta vez, cuando 'Alí, el Príncipe de los Creyentes, estaba cerca a la montaña en Siffín, llegó la hora del rezo. Así que se fue a lo alto de la montaña e hizo el llamado a la oración. Una vez finalizó el *adhan*, un hombre con barba blanca y pelo blanco y con un rostro resplandeciente, apareció desde cerca de la montaña. Dijo: "La paz sea contigo, Príncipe de los Creyentes; la misericordia y las bendiciones de Dios sean contigo. Bienvenido sucesor del último de los profetas, líder de aquellos con los rostros iluminados, magnánimo y protegido; excelente y quien tiene la recompensa de los veraces; maestro de todos los sucesores.

El Imam Alí dijo: “la paz sea contigo también. ¿Cómo estás? Le respondió: “Estoy bien, esperando al santo espíritu. No sé de ningún nombre más estimado por Dios; Su Nombre es Magnánimo en el momento en que das cualquier orden; nadie ha merecido las mismas recompensas que tú y nadie ha sido elevado a tan alto lugar como. Aguanta todo lo que te viene con la frente en alto, hermano mío, hasta que te encuentres con tus seres queridos.

Ciertamente, he observado todo lo que les pasó a nuestros compañeros en el pasado a manos de los hijos de Israel. Los cortaron en pedazos con una sierra y los llevaron en un féretro” Luego, señalando a la gente de Siria, dijo: “y si esta pobre gente, con sus rostros opacos supiesen el castigo tan ejemplar que les espera por irse en contra tuya, se arrepentirían”. Y luego refiriéndose a la gente de Iraq, dijo: “y si estos hermosos rostros supieran la recompensa que les espera por haberte obedecido, estarían muy felices. La paz y la misericordia de Dios sean contigo”. Y desapareció. En ese momento, Ammàr ibn Yàsir, ‘Abdul Haytham ibn al-Tíhan, Abu Ayyub al-Ansàrì, ‘Ubaydah ibn al-Sàmit, Khuzayma ibn Thàbit and Hàshim al-Marqal, entre otros seguidores, al escuchar lo que aquel hombre había dicho, se pusieron de pies y dijeron: “¡Príncipe de los Creyentes! ¿Quién era ese hombre?” El Imam Alí les contestó: Era Simón, el successor de Jesús (as). Dios lo envió para que me diera Consuelo antes de enfrentarme con los enemigos”. Dijeron: “Por Dios que te ayudaremos de la misma manera en que ayudamos al Apóstol de Dios (‘s); ni los Muhàjirín ni los Ansàr te abandonarán, excepto el que sea infortunado”.

En ese momento, el Imam Alí les dijo unas hermosas palabras a sus seguidores...

(Amàlì, 1, 104-106, 5)

5. El Imam Bàqir (‘a) dijo: "En verdad, Dios envió a Muhammad (s) a los genios y a la gente, y después le puso doce sucesores (waSíy). Algunos de ellos han desaparecido y quedan algunos. Cada sucesor puso una *sunnah* (tradición) en práctica; ellos siguieron la práctica de los sucesores de Jesús, quienes también eran doce; el Príncipe de los Creyentes siguió el camino del Mesías"

(Kàfí, 1, 532, 10)

6. Musà ibn Ja‘far narró de sus padres, la paz de Dios sea con ellos, que Alí (‘a) le dijo a Salmàn, “nos informarás acerca de tus inicios?” Le respondió: “Soy de Shíràz y fuí un hijo querido por mi padre. Estaba con él en un claustro en una de las festividades. Entonces uno de ellos dijo: ‘testifico que no hay más dios que Dios, Jesús es el Espíritu de Dios y Muhammad es el amado por Dios’. La dulzura de sus palabras me llegó a lo más profundo de mi ser. Mi padre me dijo: “por qué no te postras ante la salida del sol? Discutí con él hasta que me quedé en silencio. Al regresar a mi casa vi un libro colgado. Le pregunté a mi madre: “¿De qué es este libro?” ella dijo: ‘O Ruzbih! Al regresar de nuestro festival, vimos ese libro en ese mismo lugar. Así que no te aproximes, de lo contrario tu padre te castigará’ Le imploré que me dejara ver ese libro hasta bien entrada la noche. Finalmente, mi padre y

mi madre se fueron a dormir. Inmediatamente me aproximé al libro y lo tomé en mis manos. Estaba escrito: “en el Nombre de Dios, el Clemente, el Misericordioso. Este es un pacto de Dios con Adán por medio del cual creará de su sangre un profeta, quien será llamado Muhammad. Él tendrá nobles virtudes y prohibirá la adoración de ídolos. O Ruzbih! Ve con el sucesor de Jesús y ponte a su servicio. Él te guiará hacia tu objetivo. Yo no sabía árabe, pero ese día lo aprendí, por la anuencia de Dios. Perdí mi conocimiento. Mis padres se dieron cuenta de lo sucedido y me sacaron de la casa, me metieron a un pozo. Me dijeron: “no regreses. De lo contrario, te mataremos”. “No me importa”, les dije, “hagan lo que quieran conmigo. Nada hará que se borre mi amor por el profeta Muhammad de mi corazón”

Mis padres me lanzaban pequeños trozos de pan. Pasé mucho tiempo en el pozo. Elevé mis manos hacia el cielo y dije: “¡Señor mío! Tú me enseñaste el amor por Muhammad y su sucesor. Por el derecho de Muhammad, ayúdame en mi emergencia”

De repente, alguien que llevaba prendas blancas como vestidura se me acercó y dijo: ‘O Ruzbih! Pónte de pie’. Tomó mi mano y me llevó al monasterio. El monje me preguntó: “¿eres Ruzbih?” Sí, le dije. Y pasé dos años a su lado, sirviéndole.

Cuando estaba en el lecho de muerte, el monje me indicó que fuera donde otro monje en Antioquía y me dio una tabla donde estaban escritos los atributos de Muhammad. Cuando llegué al claustro donde se hallaba el monje de Antioquía, éste me preguntó: “¿eres Ruzbih?” Le dije que sí. Me dio la bienvenida y le serví también por un período de dos años. Él me informó sobre los atributos de Muhammad y su sucesor.

Cuando estaba en el lecho de su muerte, el monje me dijo: “¡O Ruzbih! La llegada de Muhammad se acerca”. Después de su deceso, me dirigí hacia un grupo en Hijàz y fui su sirviente. Cierta vez sacrificaron una oveja con un golpe, la asaron, prepararon vino y me dijeron: “Come y bebe”. Yo me rehusé. Querían matarme, así que les dije: “No me maten. Seré su sirviente”.

Entonces me llevaron con un judío. Le conté mi historia desde el principio hasta el final. Me dijo: “te odio atí y odio a Muhammad”. Y me sacó de su casa. Había mucha arena cerca a la puerta de su casa. Me dijo: “si no llevas esta arena de aquí hasta allá, te mato”. Empecé a cargar la arena. Pasé toda la noche en esa tarea, pero no me rindió mucho. Cuando estaba muy cansado, dije: “¡Señor mío! Tú me enseñaste el amor por Muhammad y su sucesor. Por el derecho de Muhammad, ayúdame a que se me quite este cansancio” Así que Dios envió un viento fuerte que llevó la arena desde la puerta del judío hasta el lugar que me había ordenado llevarla. A la mañana siguiente, el judío me dijo: “eres un brujo. Te sacaré

de esta villa para que no nos destruyas”. Me llevó y me vendió como esclavo a una mujer buena. Ella me quería. Me puso en un jardín y dijo: “aliméntante de él, cultívalo y págame un pequeño impuesto de él”.

Un día, cuando yo estaba en el jardín, ví que siete grupos venían; una nube les daba sombra y los seguía. Dije: “ciertamente, hay un profeta entre ellos”

(Al-Kharà’ij wa al-Jarà’ih, 3, 1078, 1081)

Capítulo 8

Discípulos y sucesores

1. Se reporta que al-Bàqir (as) dijo: “ciertamente, Dios envió a Jesús solo a los Hijos de Israel y su profecía estuvo en la Casa Sagrada [Jerusalén], y después de él hubo doce apóstoles”

(Bihàr, 14, 250, 40)

2. Se reporta que Ibn ‘Abbàs dijo: “Le dije: ‘apóstol de Dios, ¿cuántos imames [líderes, guías] habrá después de ti?’ . Él dijo: ‘el número de los discípulos de Jesús, el número de las tribus de Moisés, el número, el número de jefes de las tribus de Israel’. Le pregunté, ‘Oh, apóstol de Dios, ¿cuántos eran ellos?’ Dijo: ‘eran doce, y los imames después de mi serán doce también...’ ”

(Bihàr, 36, 285, 107)

3. Se reporta ‘Alí ibn al-Hasan ibn Fadàl report que su padre dijo: “reported that his father said, “I said to Ridá (as), ‘¿por qué los discípulos fueron llamados *hawàriyín*?’ Él dijo: ‘ellos fueron llamados así por los blanqueadores o desmarchadores, es decir, los que blanqueaban o desmarchaban la ropa lavándola; este nombre, a su vez, se deriva de la palabra *hawàrī* que es pan purificado o pan blanco, pero de acuerdo a nuestra creencia ellos eran llamados *hawàriyín* porque eran puros y purificaban a otros de la maldad del pecado por medio de sermones y el recuerdo de Dios’. Entonces le preguntaron, ‘¿por qué fueron los cristianos llamados *Nasàrà*?’ ‘Porque ellos eran de una villa del mismo nombre, entre los pueblos de Siria. María y Jesús se establecieron allí después de regresar de Egipto’”

(Bihàr, 14, 273, 2)

1.7.4. Abu ‘Abd Allah dijo: ‘ciertamente los discípulos de Jesús eran sus seguidores, y nuestros seguidores son nuestros discípulos. Los discípulos de Jesús no eran más obedientes que los nuestros hacia nosotros. Jesús dijo a sus discípulos: «¿Quiénes serán mis partidarios [en la defensa de la causa que lleva] hacia Dios?»

Los apóstoles dijeron: «Nosotros somos los partidarios de Dios. Hemos creído en Dios. Testifica, pues, que nosotros somos musulmanes [a Él sometidos]”¹⁵ . Nuestros seguidores siempre nos han ayudado ya que Dios, su Nombre sea engrandecido, tomó el alma del Apóstol; ellos lucharon por nosotros, han sido quemados, atormentados y atemorizados por nosotros en las ciudades. Que Dios les de la mejor recompensa”

(Kàfí, 8, 268, 396)

5. Anas ibn Màlik dijo: “le pregunté al Apóstol de Dios sobre los discípulos de Jesús. Él dijo: ‘ellos fueron escogidos por él por ser los mejores hombres; eran doce, eran solteros y estaban siempre prestos a ayudarles. Nunca había en ellos ni orgullo, ni debilidad ni duda. Ellos le ayudaron con seriedad y sufrimiento’. Le dije: ‘¿entonces quiénes son tus discípulos, Apóstol de Dios?’ Él dijo: ‘Los líderes (Imames) después de mí que serán también doce y serán descendientes de Fátima y Alí. Ellos son mis ayudantes y y los ayudantes de mi religión, que Dios les de la paz”

(Bihàr, 36, 310, 149)

6. Mufaddal reportó en una extensa narración que le dijo a al- Sádiq (as): “Mi guardián y maestro ¿por qué la gente de Moisés es llamada Yahêd (judíos)?” Él dijo: ‘por las palabras de Dios, el Exaltado, el Magnífico: إِنَّا هُنَّا إِلَيْكَ “Ciertamente, nos hemos vuelto a Ti” (7:156), es decir, buscamos tu guía ‘ ¿y qué dices respecto a los Nasára(Cristianos)? Por lo que dijo Jesús: [Pero cuando Jesús sintió la falta de fe de ellos”],

فَلَمَّا أَحَسَّ عِيسَى مِنْهُمُ الْكُفْرَ قَالَ مَنْ أَنْصَارِي إِلَى اللَّهِ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ أَنْصَارُ اللَّهِ أَمْنَا بِاللَّهِ وَأَشْهَدُ بِأَنَّا مُسْلِمُونَ ☺

«¿Quiénes serán mis partidarios [en la defensa de la causa que lleva] hacia Dios?» Los apóstoles dijeron: «Nosotros somos los partidarios de Dios. Hemos creído en Dios. Testifica, pues, que nosotros somos musulmanes [a Él sometidos]. (3:52) Así que, ellos fueron llamados Nasára porque ayudaron a la religión de Dios”.

(Bihàr, 53, 5)

7. Le preguntaron a Abu ‘Abd Allah (‘a) ‘¿por qué los compañeros de Jesús caminaron sobre el agua mientras que los compañeros de Muhammad no lo hacían?’ dijo: “ciertamente los primeros fueron salvados por las vicisitudes de la vida mientras los otros fueron puestos a prueba por la vida misma”

(Kàfí, 5, 71, 3)

يَتَأْكُلُهَا أَلْذِينَ تَأْكُلُوا نَحْنُ أَنْصَارَ اللَّهِ كَمَا قَالَ عِيسَى أَبْنُهُ مُرَيْمَةَ
لِلْحَوَارِيِّينَ مِنْ أَنْصَارِيَّتِي إِنَّا هُنَّا إِلَيْكَ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ أَنْصَارُ اللَّهِ
فَقَاتَلْتُ طَالِبَةَ قَنْ بَنِتِ إِسْرَائِيلَ وَكَفَرْتُ طَالِبَةَ قَنْ بَنِيَّ إِلَيْكُمْ أَلْذِينَ عَامَلُوا
عَلَنِ عَذَّوْهُمْ فَأَخْبَيْتُهُمْ بِنَفْرِيَّةِ

¹⁵ Ver Corán, 61:14:

8. Se narra que el Imam Sàdiq dijo: “cuando Jesús quería desped said, “Wrse de sus discípulos, los reunion y les previno de ser débiles y de los déspotas. Después envió a dos de ellos a Antioquía. Llegaron el día de un festival. Se encontraron con que la gente de esa población tenía ídolos y los adoraban. La gente se avalanzó hacia los enviados violentamente. Los metieron en unas jaulas y los llevaron a prisión. Cuando Simón se dio cuenta de este suceso, fue a Antioquía y los visitó en la prisión. Les dijo: ¿No estaban ustedes ya prevenidos de los déspotas?”

Los dejó. Se sentó con algunas personas y empezó a discutir varios temas con ellos. Entonces los débiles empezaron a hablar sobre otros temas con los que eran más fuertes, pero manteniendo todo esto en un secreto muy confidencial. Sin embargo, los comentarios y conversaciones llegaron a oídos del rey. Éste preguntó: ‘¿desde cuándo ha estado este hombre en mi reino?’ Le dijeron: ‘desde hace dos meses’ ‘Tráiganmelo’ Ordenó el rey. Y se lo trajeron.

Al ver a Simón, el rey sintió amor por él. Y dijo: ‘no me sentaré hasta que él lo haga a mi lado’

El rey había tenido un tenebroso sueño y le preguntó a Simón por su significado. Otro día, el rey tuvo otro sueño similar. Simón lo interpretó de tal manera que la felicidad del rey se incrementó poco a poco. Lgaron a hablar tanto que Simón logró tener influencia sobre el rey. Entonces Simón dijo: ‘Ciertamente hay dos hombres en prisión que te han insultado’. El rey le contestó afirmativamente. Simón le pidió que se los trajera. El rey les preguntó: ‘¿cuál es el dios que ustedes adoran?’ ‘Allah[el Dios Único]’ le contestaron. ‘Cuando ustedes le piden algo, Él se los concede? ¿les escucha cuando ustedes le oran? Le contestaron afirmativamente. ‘Quiero que ustedes hagan algo para que ganen mi confianza’

Ellos le dijeron: ‘pide lo que quieras’. Él les preguntó: ‘¿Su Dios cura a los leprosos? Ellos le contestaron afirmativamente. ‘Que traigan un leproso’ Pidió. ‘Pídanle a su Dios que lo cure’ Dijo. Los dos hombres impusieron sus manos sobre el enfermo y lo curaron. Entonces Simón dijo: ‘yo también puedo hacer lo que ustedes hacen. Traigan otro leproso’ Simón impuso sus manos sobre el enfermo y lo curó también. ‘Queda otra prueba, dijo el rey. Si la pasan, creeré en su dios. Le preguntaron de qué se trataba. El rey les preguntó: ‘¿ustedes pueden resucitar a los muertos?’ Ellos contestaron afirmativamente. Simón se dirigió al rey y le preguntó: ‘¿tienes a algún ser querido que haya fallecido?’ El rey le contestó: en riesgo por ti’ Le replicó el rey.

Así fue como los tres se pusieron frente a la tumba del fallecido hijo del rey, elevaron sus manos en oración y de repente se abrió la tumba y salió el joven hijo del rey. El joven se paró en frente de su padre, quien le preguntó: ‘¿cómo estás hijo?’ ‘Estaba muerto, y con mucho miedo , cuando de pronto me di cuenta de que había tres personas fuera de mi tumba hacienda súplica a Dios para que me reviviera. Ellos le suplicaron hasta que Él me revivió.

Los hombres que te digo eran esos tres(señalando a Simón y a sus dos acompañantes)’. El rey dijo: ‘creo en el que tú crees. Los lacayos del rey dijeron: ‘nosotros también creemos’ Y así los demás también creyeron. Los débiles siempre siguieron a los Fuertes. En Antioquía no quedó nadie que no creyera”

(Bihàr, 14, 252)

9. Abu Hamzah al-Thumàlí narra que le preguntó al Imam Bàqir (as) sobre la exegesis de la aleya:

وَاضْرِبْ لَهُم مَّثَلًا أَصْحَابَ الْفَرْيَةِ إِذْ جَاءَهَا الْمُرْسَلُونَ
إِذْ أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمُ اثْنَيْنِ فَكَبَّوْهُمَا فَعَرَّزْنَا بِثَالِثٍ فَقَالُوا إِنَّا إِلَيْكُم مُّرْسَلُونَ

Y cítales el ejemplo de los habitantes de la ciudad a la que vinieron los Mensajeros, cuando Nosotros enviamos a ellos a dos y los desmintieron, así que les reforzamos con un tercero y dijeron: «En verdad, somos Mensajeros enviados a vosotros.» (36:13-14).

Imam Bàqir (as) explicó: ‘Dios comisionó a dos hombres para que fueran a ver a la gente de Antioquía. Ya que ellos les dijeron cosas que les parecieron extrañas, los llevaron presos. Así que Dios designó a un tercero. Este entró en el pueblo y dijo: ‘llévenme a la mansión del rey’. Estando en la puerta de la mansión, dijo: ‘soy un hombre que ha adorado en los desiertos de la tierra y me gustaría adorar al Dios del rey’

Su discurso llegó al rey, quien dijo: ‘tráiganlo a la casa de los dioses’ y se quedó allí durante un año con sus dos compañeros, a quienes les dijo: ‘de esta forma haremos que la gente se convierta a nuestra religión sin equivocarnos’. ‘Pero, ¿por qué no eres amigable con nosotros?’ Le dijeron sus dos compañeros. “Pretendan que no me conocen”.

Entonces lo llevaron ante el rey. Este le dijo: ‘Me han dicho que has estado adorando a mi dios. Siempre serás mi hermano, así que pídemelo lo que quieras’ Él le dijo: ‘No quiero nada. Pero he visto a dos hombres en la casa de los dioses. ¿Qué pasa con ellos?’. ‘Esos son dos hombres que vinieron aquí, desviaron a algunas personas de mi religión y los invitaron a adorar a un Dios divino’ Dijo el rey.

Él dijo: “¡Oh rey! Que hermoso debate... Si ellos prueban la verdad en su creencia, les seguiremos; y si nosotros le scomprobamos la verdad de la nuestra, ellos nos seguirán. Así que lo que sea para nosotros es para ellos, y lo que sea en nuestra contra lo será para ellos también”.

Así que el rey mandó por los dos hombres. Cuando ellos estaban frente al rey, su compañero les dijo: “¿qué tienen para nosotros?”. “Hemos venido a invitarlos a adorar a Allah, Quien creó los cielos y la tierra; Quien crea lo que quiera en los vientres; quien hace crecer las plantas y los frutos y Quien envía la lluvia del cielo”

Él les dijo: “Este Dios que ustedes adoran, si les traemos a un ciego, puede devolverle su vista?” Le respondieron: “si le pedimos que lo haga, Él lo hace si así lo desea”. Entonces, le dijo al rey: “Oh rey! ¿Por qué no traes a una persona ciega, alguien que no haya visto nunca” Trajeron una persona como él la solicitó. Les dijo [a sus compañeros]: “suplíquenle a su Dios que le regrese la vista a esta persona”. Ellos se pusieron de pies y rezaron dos unidades de oración (raq‘atayn). De repente, los ojos del hombre se abrieron y miraron hacia el cielo. Simón dijo: “¡Oh Rey! ¿Por qué no me traes otro enfermo a mí?” Y a sí fue. Simón hizo una prostración (sajdah), luego levantó su cabeza y el hombre ya veía.

Simón dijo: “¡Oh rey! Una prueba por una prueba. Que traigan a un paralítico”. Se lo trajeron. Simón hizo lo mismo que había hecho previamente. Sus dos compañeros también suplicaron y rezaron a Dios. De repente, el paralítico empezó a caminar.

Simón dijo: “rey: ellos han traído dos pruebas y nosotros les hemos dado otras dos. Sólo falta una prueba. Si ellos pasan la prueba, nos convertiremos a su religión”.

Entonces le dijo al rey: “me han dicho que su majestad tenía un único hijo pero éste falleció. Si el Dios de estos dos hombres lo revive, entraré a su religión” El rey dijo: “yo también haré lo mismo, si tú lo haces”.

Así fue como Simón les dijo[a sus dos compañeros]: “El hijo del rey ha muerto, así que suplíquenle a su Dios que lo reviva”. Los dos hombres cayeron inmediatamente en prostración. Lo hicieron durante un largo rato. Después, levantaron sus cabezas y le dijeron al rey: “Envía a alguien a la tumba de tu hijo, y te darás cuenta que que ha sido levantado de su tumba”

La gente fue a ver. Encontraron que el joven había salido de su tumba, sacudiendo el polvo de su cabeza. Lo llevaron ante el rey. Este reconoció a su hijo y le dijo: “¿Cómo estás, hijo mío?” “Estaba muerto” Dijo el joven. Y prosiguió: “Entonces vi a dos hombres postrados ante mi Señor, suplicándole que me reviviera...y Él me revivió”. “Hijo mío: ¿los reconocerías si los vieras?” “Sí”, replicó el joven.

El rey trajo una gran cantidad de gente a un campo abierto. Uno por uno pasaban, mientras el padre le decía a su hijo: “Mira”. “No. No es”. Luego, después de que muchos habían pasado, el joven dijo: “ese es uno de ellos”. Entonces, muchos otros pasaron hasta que pasó por fin el compañero del primero que había visto. Por fin, el joven dijo: “este es el otro”.

El profeta que era el compañero de los dos hombres dijo: “En cuanto a mí, yo creo en tu Dios. Se que lo que has traído es la verdad”. El rey dijo : “Yo también creo en tu Dios”. Y fue así como toda la gente de ese reino creyó.

(Bihàr 14, 240-242, 20)

10. Se reporta de Abu ‘Abd Allah (‘a): “entre David y Jesús hay cuatrocientos ochenta años de diferencia. Luego descendieron a Jesús parábolas, admoniciones y sanciones en el evangelio. No había [en el Evangelio] ninguna retaliación, ni órdenes para castigos ni herencia obligatoria.

Descendió también sobre él una luz de lo que también se le reveló a Moisés en la Torá, y esto es lo que dijo, reportando las palabras de Jesús a los hijos de Israel:

“وَمُصَدِّقاً لِمَا بَيْنَ يَدَيْ مِنَ التُّورَةِ وَلِأَجْلِ أَكْمَ بَعْضَ الْأَذِي حُرْمَ عَلَيْكُمْ وَجِئْنَكُمْ بِآيَةٍ مِنْ رَبِّكُمْ فَأَنْقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونَ” [que vengo] *confirmando lo que ya teníais en vuestras manos procedente de la Torá y haciendo lícito para vosotros algunas cosas que se os habían prohibido*¹⁶” (3:50).

Y Jesús les ordenó a aquellos que estaban con él, que le seguían y que eran creyentes, a creer en la ley de la Torá, en las leyes de todos los profetas y en el Evangelio”. Luego [Abu ‘Abd Allah (‘a)] continuó diciendo: “Jesús (as) esperó siete u ocho años, luego le informó a la gente acerca de lo que comían y lo que guardaban en sus bodegas...y se paró entre la multitud, revivió a los muertos, curó a los ciegos y a los leprosos y les enseñó la Torá. Después Dios descendió el Evangelio para él cuando quería traer autoridad sobre la gente.

Y Jesús (as) envió a un hombre a Roma. Todos los que este emisario trató fueron curados de sus enfermedades; curó a los ciegos y a los enfermos de lepra, hasta que se le contó al rey de su presencia. Así que fue llevado ante el rey. Este le dijo: “¿Acaso curas a los ciegos y a los leprosos?” Él le dijo: “sí. Trae a un joven que nunca antes haya visto nada en su vida.

Él tocó los ojos de aquel hombre. Entonces, tomó dos nueces y las miró con una mirada penetrante, las puso en la cuenca de los ojos del joven y rezó. De repente el hombre empezó a ver. El rey lo sentó junto a él y le dijo: “quédate conmigo y no abandones mi ciudad. Y le confirió las mejores posiciones.

Luego el Mesías envió a otra persona, y le enseñó cómo revivir a los muertos. Al entrar en Roma, dijo: “soy más sabio que el fisiatra del rey”. Se le comunicó eso al rey. Este dijo: “mátenlo”. El primer enviado dijo: “no lo hagas. Tráelo. Si yerra, lo matarás; tendrás la autoridad para hacerlo”.

¹⁶ Es decir: «He sido enviado a vosotros para confirmar los que ya se os había revelado y tenéis escrito en la Torá (Antiguo Testamento) y para hacer lícitos algunos alimentos que se os prohibieron en tiempos de Moisés, como castigo por vuestros pecados e injusticias.» Nemune, t. II, p. 423-424. [Este pie de página es fiel copia al que aparece en el Corán traducido por Raúl González Bornez, en su edición comentada, 2008. Pie de página del traductor]

Llevaron al segundo enviado ante el rey. Le dijo: “puedo revivir a los muertos”. El rey montó su caballo; la gente lo siguió. Se dirigieron hacia la tumba del hijo del rey quien había muerto recientemente. El apóstol del Mesías rezó, y el primer apóstol que el Mesías dijo : “amén”. De repente la tumba se abrió y de allí salió el joven. Este se fue caminando hasta que llegó a su padre y se sentó en su regazo.

El padre le dijo: “hijo mío, ¿quién te revivió?” El joven miró a su alrededor y dijo:

[señalando a los dos apóstoles] “éste y aquel otro hombre que está allá”. En ese momento los dos apóstoles se pusieron de pie y le dijeron al rey: “Somos enviados del Mesías. No habías escuchado nunca a ninguno de sus mensajeros. Incluso ordenaste que los asesinaran cuando venían a tí”. El rey obedeció y glorificó las acciones del Mesías, hasta que los enemigos de Dios dijeron lo que dijeron acerca de él y los judíos quisieron matarlo.

(Bihàr, 14, 251, 43)

11. Se reporta que Jesús el hijo de María levantó a Juan el hijo de Zacarías entre doce apóstoles para enseñarle a la gente y para prohibirles casarse con las hijas de sus hermanas. El rey de aquella gente se sentía traído por la hija de su hermana y quería casarse con ella. Una vez la madre se enteró de que Juan había comunicado dicha prohibición, le acicaló a su hija y la llevó ante el rey. La ver a la joven, el rey le preguntó a su madre que quería, a lo que ella respondió: “Quiero que asesines a Juan, el hijo de Zacarías”. El rey le dijo: “pídeme otra cosa”, pero ella insistió: “no te pediré nada más sino esto”.

Al ver la negativa de la mujer, el rey mandó a traer a Juan. Y así fue como lo mató cruelmente. Una gota de su sangre se derramó sobre la tierra, y la mancha perduró hasta que Bukjt Nassar llegó al reino.

Un anciano de los hijos de Israel se presentó ante el nuevo rey y lo guió hasta la mencionada mancha de sangre. Bukjt Nassar decidió asesinar a los hijos de Israel por esa sangre hasta que la mancha fuese borrada. Así que Bukjt Nassar asesinó a setenta mil personas hasta que la mancha fue borrada.

(Bihàr, 14, 182, 24)

12. Abu Ja‘far dijo: “los primeros¹⁷ son cuatro: el asesinado hijo de Adán, el que estaba antes de la comunidad de Moisés, quien era un creyente entre la gente de Faraón, el primero de la comunidad de Jesús, quien era Habib, el carpintero y el primero de la comunidad de Muhammad, quien era ‘Alí ibn Abí Tàlib.”

(Bihàr, 66, 156)

وَالْمُسْتَقْبِلُونَ الْمُسْتَقْبِلُونَ

¹⁷ ver Corán 56:10:

8. La campana

1. Se reporta que al-Hàirth al-A‘war dijo: “yo estaba de viaje con el Príncipe de los Creyentes (as) cuando vimos un monje que tocaba la campana de una iglesia.

‘Alí ibn Abu Tàlib (as) me dijo: “¿sabes lo que dice el sonido de esa campana?” Le respondí: “Dios, Su apóstol y el yerno del Su apóstol lo sabrán mejor que yo”. Él me dijo: “habla sobre la metáfora de la destrucción de este mundo: ‘no hay más dios que Dios, en verdad, en verdad, ciertamente, ciertamente. Ciertamente este mundo nos ha desviado, nos ha ocupado, nos ha ocupado, ha hecho lo que quiere en nosotros. Hijo de este mundo: tóma tu tiempo, toma tu tiempo. Tañe, tañe. Hijo de este mundo: reúnete, reúnete. El mundo se está aniquilando Segundo a segundo. No hay día que pase frente a nosotros sin que una columna se caiga. Hemos arruinado la casa duradera y hemos hecho de nuestros hogares un lugar transitorio. No sabemos cuánto ni cuán bajo hemos caído hasta que morimos’”¹⁸

al-Hàirth le preguntó al Imam: “¿acaso los cristianos saben esto?” Él me respondió: “si lo supiesen nunca hubiesen tomado otro dios sino Dios, el Magnífico, el Todopoderoso”

al Harith continuo su narración diciendo: “entonces me dirigí hacia donde estaba el monje y le dije: ‘por el derecho de Jesús sobre ti, toca la campana de la misma manera que los estabas haciendo hace un momento’

A medida que él tocaba la campana, empecé a recitarle lo que el Imam alí me había dicho. Entonces el monje, sorprendido, me preguntó: “¿quién te ha informado sobre esto?” “El hombre que estaba conmigo”. El monje preguntó de Nuevo: “¿acaso es ese hombre de la descendencia del Profeta?” Le dije: ‘es el hijo de su tío’ . ‘¿Él escuchó esto de tu profeta?’ Le dije que sí. Inmediatamente el monje se convirtió al Islam.

El monje me dijo después: ‘por Dios; lo leí en la Torá: leí que habría al final [de los tiempos] un profeta que interpretaría el tañir de las campanas de la iglesia’

(Bihàr, 14, 334, 1)

Capítulo 9

Los hijos de Israel

1. Su comida

¹⁸ Las campanas para llamar a la misa en las iglesias tienen un sonido rítmico peculiar.

1.1. El profeta Muhammad (saws) dijo: “ciertamente Dios bendijo a Jesús con un pedazo de pan y peces, para mil setecientas personas, para que se alimentasen mientras estaban sentados”

(Bihàr, 14, 249, 37).

1.2. El Mensajero de Dios (saws) dijo: “Siervos de Dios, ciertamente cuando la gente de Jesús le pidió que trajera una bendición del cielo, Dios dijo:

قَالَ اللَّهُ إِنِّي مُنْزَّلٌ هَا عَلَيْكُمْ فَمَن يَكْفُرُ بَعْدُ مِنْكُمْ فَإِنِّي أُعَذِّبُهُ عَذَابًا لَا أَعْذِبُهُ أَحَدًا مِنَ الْعَالَمِينَ

«En verdad, haré que descienda a vosotros, pero, a quien de vosotros oculte la Verdad después de esto, le castigaré con un castigo con el que no He castigado jamás a nadie en todos los mundos.»

(5:115)

Entonces Dios envió su bendición; todos aquellos que descreyeron después de este episodio, Dios los transformó en credos, burros, osos, gatos, aves, animales de la tierra o del mar...en fin, ellos fueron transformados en cuatrocientos seres como estos.”

(Bihàr, 14, 235, 8)

1.3. Se reporta que Abu al Hasan dijo: “ciertamente los credos entre la gente de Jesús querían una mesa servida desde el cielo. Pero ellos descreyeron de las señales de Dios. Así que Dios los transformó en [lo que eran en esencia:] credos.”

(Bihàr, 14, 236, 10)

2. Su negación

2.1. ’Anas ibn Màlik dijo: “el apóstol de Dios dijo: ‘ciertamente los hijos de Israel se dividieron en setenta y una sectas después de Jesús. Setenta sectas perecieron y la restante sobrevivió. Mi comunidad se dividirá en setenta y dos sectas. Setenta y una perecerán y la restante sera salva’ Le preguntaron: “Apóstol de Dios, ¿cuál será esa secta que sobrevivirá?” Él dijo: ‘La comunidad, la comunidad, la comunidad’”

(Al-Khisàl, 2, 584)

2.2 Muhammad ibn Ja‘far dijo: “Abu ‘Abd Allah nos narró desde sus padres, la paz de Dios sea con ellos: ‘escuché de Alí cuando le preguntó al jefe de los judíos: ‘¿en cuántas sectas se han dividido ustedes?’ Dijo, en tantas [no dio ninguna cifra exacta]’ Alí (as) le dijo: ‘mientes’ Entonces Alí (as) se dirigió a la gente diciéndoles: ‘por Dios que si el derecho al mandato se me retorna, intervendré entre la gente de la Torá por lo que dice su Torá, entre la gente del Evangelio por lo que dice el Evangelio y entre los musulmanes pro lo que dice en Corán.

Los judíos se han dividido en setenta y una sectas, setenta de ellas cuáles estarán en el infierno. La restante estará a salvo y se irá al paraíso ; esta secta es la que siguió a Josué, el

sucesor de Moisés. Los cristianos se han dividido en setenta y dos sectas, setenta y una de las cuales se irá al infierno y la restante se irá al paraíso. Esta última es la secta que siguió a Simón, el discípulo de Jesús. Y esta comunidad [la comunidad islámica] se ha dividido en setenta y tres sectas. Setenta y una de ellas irán al infierno. Una de ellas irá al paraíso, y me refiero a la que sigue al successor de Muhammad (saws)

De pronto, golpeó sup echo fuertemente y continuo diciendo: ‘trece sectas aceptarán mi bondad y mi amor hacia ellas, pero solo una de ellas estará en el paraíso...’”

(Bihàr, 28, 4, 5)

2.3. ‘Alí (as) dijo: “O Kumayl! Ni los cristianos negaron a Dios, Exaltado sea, ni los judíos, y ellos no rechazaron a Moisés o a Jesús, pero si se multiplicaron, se disminuyeron en cantidad y se desviaron. Así que fueron maldecidos y odiados, sin embargo no se arrepintieron ni aceptaron su error. ¡O Kumayl! Nuestro padre Adán no nació ni cristiano ni judío, ni es hijo de Dios, sino un *Hanif* (probo) y un musulmán [sometido a la voluntad de Dios]... así que sucedió lo que sucedió, hasta que Dios aceptó un sacrificio de su parte.”

(Bishàrah al-Muæìafà li Shí‘ah al-Murtaèà, 29)

2.4. Mughayrah narró desde Abu ‘Abd Allah, y él de su padre, y él desde su abuelo, la paz sea con ellos, que dijo: ‘los transformados entre los hijos de Israel son de trece tipos: mono, cerdo y otros... En cuanto a los monos, eran un grupo que vinieron al pueblo cerca al mar un sábado, actuaron de manera ilícita y pescaron. Por esta razón Dios los transformó en monos. En cuanto a los cerdos, ellos eran un grupo de los hijos de Israel que Jesús el hijo de María maldijo. Así que Dios los transformó en cerdos.’

(‘Ilal al-Sharà’i, 2, 487)

2.5. It is reported that Abu ‘Abd Allah dijo: “Moisés le dijo algo a su gente que no pudieron soportar, así que lo desterraron y fué exiliado en Egipto. Pelearon con Moisés, y él con ellos. Él los mató.

Jesús le dijo algo a su gente que no lograron soportar, así que fue exiliado en Takrít. Pelearon con Jesús, Jesús peleó con ellos y los mató. Esto es lo que dice Dios Todopoderoso al respecto:

وَآخَرَى تُحْبُّونَهَا طَنَصَرٌ مِّنَ اللَّهِ وَفَتَحَ
قَرِيبٌ طَّبَّشَ الْمُؤْمِنِينَ ⑯

(61:14).

(Bihàr 14, 279, 11)

2.6 Se reporta que cuando descendió éste versículo:

بِلْ رَّقَعَةِ اللَّهِ إِلَيْهِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا
حَكِيمًا

*Entre la gente de la Escritura [Sagrada] no habrá nadie que no crea en él antes de su muerte y el Día del Levantamiento él será testigo sobre ellos*¹⁹ (4:159), Abu 'Abd Allah al-Sàdiq dijo: 'no hay nadie más que se haya mantenido en contra de lo que descendió acerca de Jesús el hijo de María sino los incrédulos'''

(Tafsír Furàt al-Kafí, 115)

2.7. Ja'far ibn Muhammad reportó de su padre que el Apóstol de Dios dijo: 'O 'Alí! Existe una similitud entre Jesús el hijo de María y tú. Dios todopoderoso dijo:

بِلْ رَّقَعَةِ اللَّهِ إِلَيْهِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا
حَكِيمًا

Entre la gente de la Escritura [Sagrada] no habrá nadie que no crea en él antes de su muerte y el Día del Levantamiento él será testigo sobre ellos (4:159).

¡O, 'Alí! Nadie que difame a Jesús muere a no ser que crea en él antes de su muerte y diga la verdad respecto a él, aunque este acto no tenga ninguna validez. Así que tú eres como Jesús: tu enemigo no muere hasta verte en el momento de su muerte. Cuando él te vea, tú estarás enojado y apesadumbrado por él al mismo tiempo. Entonces, él dirá la verdad acerca de ti y creerá en tu mandato...aunque ya no tenga ninguna validez."

(Tafsír Furàt al-Kafí, 116)

2.8. Al-Imàm al-'Askarí (as) dijo: "Dios Todopoderoso culpó a los judíos y los criticó fuertemente por no haber creído en Muhammad (saws):

بِسْمِهِ اشْتَرَوْا بِهِ أَنْفُسَهُمْ أَنْ يَكُفُرُوا بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ عَلَىٰ مَنِ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ فَبَأْعُوا بِغَضَبِهِ عَصَبٍ وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ مُّهِينٌ

¡Que malo es aquello a cambio de lo que han vendido sus almas, no creyendo en lo que Dios ha revelado por envidia de que Dios haga descender Su favor sobre quien Él quiere de Sus siervos! Por ello han incurrido en ira sobre ira. ¡Los que ocultan la Verdad tendrán un castigo humillante! (2:90)

¹⁹ Y esto puede entenderse de dos maneras; una es que, en el momento de la muerte, tanto a los judíos que no creían en él, como a los cristianos que le creían Dios mismo, se les evidenciará la verdadera condición profética de Jesús y otra, que, tras la parusía de Jesús, todos los judíos y cristianos, que le verán rezar tras el Imam al-Mahdi, creerán en su condición profética antes de que mueran. Cfr. *Nemune*, t. IV, p. 204-205[Nota del traductor. Tomado de la explicación en Corán: edición comentada de Raúl González Bórnez]

Es decir, recularon mientras la ira de Dios sobrevenía en ellos tras otra ira... la primera ira fue cuando desmintieron a Jesús el hijo de María (as) y la segunda cuando desmintieron a Muhammad (saws)...”

(Tafsír al-Imàm al-‘Askarí, 402)

3. Extremismo

3.1. ‘Alí (as) dijo: “Ciertamente, Jesús el hijo de María es un siervo y una creatura de Dios. La gente lo tomó como un dios,

إِنَّا نَصَارَىٰ أَخْدَنَا مِنْ أَقَاهُمْ فَسُوا حَطَّا مَمَّا ذُكِرُوا بِهِ
Pero olvidaron una parte de lo que
se les recordaba en él” (5:14).
(Tafsír al-Qumí, 1 164)

3.2. Algunos de nuestros compañeros han reportado que Ja‘far ibn Wàqid y algunos de los compañeros de Abu al-Khatàb fueron mencionados, y alguien que había visto a Wàqid con frecuencia, diciendo,

وَهُوَ الَّذِي فِي السَّمَاءِ إِلَهٌ وَفِي الْأَرْضِ إِلَهٌ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ
‘El es Aquel que es un dios en los cielos y un dios en la Tierra. Él es el Sabio, el
Conocedor de todo. (43:84), se refiere al Imam’ Abu ‘Abd Allah dijo: ¡Por Dios! ¡No! Que
Dios me evite estar bajo su mismo techo. Son peores que los judíos, los cristianos, los
magos y los paganos. Por Dios que quienes quieren empequeñecer a Dios nunca lo
consiguen. Lo que los judíos dijeron en su tiempo estaba en la mente de Ezra, por esto su
nombre fue borrado de la profecía. Por Dios que si Jesús hubiese declarado cierto lo que los
judíos decían acerca de él, Dios lo hubiese dejado sordo hasta el día de la resurrección. Por
Dios que si yo declaro cierto lo que la gente de Kufa dice de mí la tierra me tragaría. No
soy más que un siervo, un esclavo, que no tiene poder de beneficiar ni de dañar a nadie’
(Bihàr, 25, 295, 53)

3.3. Se reporta que ‘Alí (as) dijo: ‘El apóstol de Dios dijo: ‘el ejemplo para ti [refiriéndose a Alí, as] en mi comunidad es el ejemplo de Jesús hijo de María. Su gente se dividió en tres sectas: una de los creyentes, quienes eran sus discípulos, la secta de sus enemigos quienes eran los judíos y una secta de los que exageraron respecto a él, quienes finalmente abandonaron la fe. Ciertamente mi comunidad se dividirá en tres sectas. Una de ellas es tu Shí‘ah, y ellos son los creyentes, la otra está conformada por tus enemigos, ellos son los que dudan, y la última corresponde a los que exageran respecto a ti, esos son los que niegan. ¡Querido Alí! Tú estás en el paraíso, al igual que tu Shí‘ah y los que aman a tu Shí‘ah. Tú enemigos y los que exageran respecto a tí están en el infierno’”

(Bihàr, 25, 264, 4)

3.4. se repora que Hasan ibn al-Juhm dijo: ‘en cierta ocasión me encontraba en una reunión con Ma’mun, y ‘Alí ibn Musà al-Rida (as) estaba cerca a él. Juristas y teólogos de varios

grupos religiosos estaban presentes y le hacían diferentes preguntas a él [se refiere al Imam Rida , as]...

Ma'mun le dijo: '¡Abu al- Hasan! He oído que hay un grupo que exagera y se sale de los límites respecto a tí' el Imam le dijo: 'Mi padre, Musà ibn Ja'far report de su padre Ja'far ibn Muhammad, y este de su padre Muhammad ibn 'Alí, y él de su padre 'Alí ibn al-Husayn, y de su padre al-Husayn ibn 'Alí, y de su padre 'Alí ibn Abu Tàlib [la paz sea con todos ellos] que el apóstol de Dios dijo: 'no exalten de mi nada por encima de lo que es mi derecho. Dios Todopoderoso em tomó como siervo antes de designarme profeta. Dios Todopoderoso dice:

مَا كَانَ لِي شَرٌّ أَنْ يُؤْتِيَهُ اللَّهُ الْكِتَابُ وَالْحُكْمُ وَالنُّبُرَةُ لَمْ يَقُولُ لِلنَّاسِ كُوْنُوا عِبَادًا لِي مِنْ دُونَ اللَّهِ وَلَكُنْ كُوْنُوا رَبَّانِيْنَ بِمَا كُنْتُمْ وَلَا يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَتَّخِذُوا الْمَلَائِكَةَ وَالنَّبِيِّنَ أَرْبَابًا إِلَيْأَمْرُكُمْ بِالْكُفُرِ بَعْدَ إِذْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ تَعْلَمُونَ الْكِتَابَ وَبِمَا كُنْتُمْ تَنْزُلُونَ

*No es apropiado de un ser humano
al que Dios entrega la Escritura [Sagrada],
el juicio y la profecía que luego
diga a la gente: «Sed mis siervos en
lugar de [siervos de] Dios», sino [más
bien que les diga]: «Sed espirituales ya
que enseñáis la Escritura [Sagrada] y la
estudiáis.»*

*Y Él no os ordena que toméis por
señores a los ángeles ni a los profetas
¿Va Él a ordenaros que dejéis de creer
después de que sois creyentes?
(3:79-80)"*

Alí dijo: 'dos [grupos] serán destruídos a causa de mí, aunque no será mi culpa: los que me aman sin control y los que me odian'. Nos absolvemos de aquellos que exageran de nosotros, ya que ellos nos exaltan muy por encima de nuestra real posición, así como Jesús el hijo de María se absolvió a sí mismo de entre los cristianos. Dios Todopoderoso dijo:

وَإِذْ قَالَ اللَّهُ يَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ أَنَّتَ قُلْتَ لِلنَّاسِ أَنَّهُمْ أَنْتُمُ الظَّالِمُونَ وَأَمَّا إِلَيْنِي مِنْ دُونِ اللَّهِ قَالَ سُبْحَانَكَ مَا يَكُونُ لِي أَنْ أَقُولُ مَا لَيْسَ لِي بِحَقٍّ إِنْ كُنْتُ قُلْتُهُ فَقَدْ عَلِمْتُهُ تَعْلُمُ مَا فِي نَفْسِي وَلَا أَعْلَمُ مَا فِي نَفْسِكَ إِنَّكَ أَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ

مَا قُلْتُ لَهُمْ إِلَّا مَا أَمْرَنَتِي بِهِ أَنْ اعْبُدُوا اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ وَكُنْتُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا مَا دُمْتُ فِيهِمْ فَلَمَّا تَوَفَّيْتِي كُنْتَ أَنْتَ الرَّفِيقُ عَلَيْهِمْ وَأَنْتَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ

*Y [recuerda] cuando dijo Dios:
«¡Oh, Jesús hijo de María! ¿Has dicho
tú a los hombres: Tomadme a mí y a mi
madre como dioses y no a Dios?»
[Jesús] Dijo: «¡Glorificado seas!
No soy quien para decir de mí lo que no
es cierto. Si lo hubiese dicho Tú lo
hubieses sabido. Tú sabes lo que hay en*

mi alma pero yo no sé lo que hay en Tu esencia. Ciertamente Tú eres Quien conoce todas las cosas ocultas. No les he dicho más que aquello que Tú me ordenaste: ¡Adorad a Dios, Señor mío y Señor vuestro! y mientras estuve entre ellos di testimonio de ello y cuando me llevaste a Ti, Tú fuiste su cuidador y guardián. Tú eres testigo de todo.
(5:116-117).

Y Dios, Poderoso y Omnipotente, dijo:

لَنْ يَسْتَكِفَ الْمَسِيحُ أَنْ يَكُونَ عَبْدًا لِّلَّهِ وَلَا الْمَلَائِكَةُ الْمُقَرَّبُونَ وَمَنْ يَسْتَكِفْ عَنْ عِبَادَتِهِ وَيَسْتَكِفْ فَسِيَّسُرُّهُمْ إِلَيْهِ جَمِيعًا

El Mesías no tiene a menos ser un siervo de Dios ni tampoco los arcángeles querubines. Y, pronto congregará junto a Él a todos los que tengan a menos adorarle y sean arrogantes.
(4:172).

مَا الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ وَأُمُّهُ صِدِّيقَةٌ كَانَا يَأْكُلُانِ الطَّعَامَ فَانْظُرْ كَيْفَ نُبَيِّنُ لَهُمُ الْآيَاتِ ثُمَّ انْظُرْ أَنَّى يُؤْفَكُونَ

No es el Mesías hijo de María sino un Mensajero de Dios. Antes que él han pasado otros Mensajeros. Y su madre decía la verdad. Ambos comían alimentos. Mira como les aclaramos las señales y mira como se extravían después.
(5:75).

Lo que quieren decir estos versículos es que estas dos personas defecaban, así que ante quien diga que los profetas son dioses, o quien asegure que los imames también lo son, nos absolvemos en este mundo y en el otro”....”

(Bihàr, 25, 134, 6)

3.5. El Príncipe de los Creyentes (as) dijo: “Dios mío: me ebsuelvo de los que exageran sobre mí], tal como Jesús el hijo de María se ebsolvió a sí mismo de los cristianos. Oh Dios, abandónalos por siempre y no los ayudes nunca”

(Bihàr, 25, 266, 7)

3.6. Se reporta que el Imam Alí (as) dijo: el Mensajero de Dios me llamó y dijo: ‘ciertamente existe una similitud entre tu y Jesús el hijo de María: los cristianos lo aman tanto que lo colocaron en una posición que no era la de él; y los judíos lo odiaron tanto que incluso difamaron a su madre’. Entonces él [Alí, as] dijo: ‘dos grupos de personas se arruinarán por mí, aquellos cuyo amor hacia mí lo llevan al extreme hasta colocarme en una

posición que no es la mía y aquellos que me odian tanto que son incluso capaces de difamarme”

(Bihàr, 35, 319, 13)

3.7. Se reporta que Abu Bakr dijo: “un día el Apóstol de Dios estaba sentado con nosotros cuando Alí vino. El apóstol de Dios le dijo: ‘Ciertamente, tú eres similar a Jesús el hijo de María. Si no fuera el caso de que algunos grupos de mi comunidad dijeran de ti lo que los cristianos han dicho acerca de Jesús, el hijo de María, me referiría a ti de una manera que no pasaras frente a ningún grupo sin que ellos tomaran el polvo de tus huellas en espera de una bendición’.

Dos árabes, al-Mughírah ibn Shu‘bah y un grupo de los de Quraysh que estaban presentes en la reunión se enojaron mucho. Dijeron: ‘no le satisfizo hacer una comparación de su primo con otro sino con Jesús el hijo de María’. Entonces Dios reveló las siguientes aleyas coránicas:

وَلَمَّا ضُرِبَ ابْنُ مَرْيَمَ مَثَلًا إِذَا قَوْمٌكَ مِنْهُ يَصِدُّونَ
وَقَالُوا أَلَّهُمَّا خَيْرٌ أُمُّ هُوَ مَا ضَرَبُوهُ لَكَ إِلَّا جَدَلَّ بَنْ هُمْ قَوْمٌ حَسِيمُونَ
إِنْ هُوَ إِلَّا عَبْدٌ أَنْعَمْنَا عَلَيْهِ وَجَعَلْنَاهُ مَثَلًا لِّبَنِي إِسْرَائِيلَ
وَلَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَا مِنْكُمْ مَلَائِكَةً فِي الْأَرْضِ يَخْلُفُونَ

*Y, cuando se pone de ejemplo al hijo de María, tu pueblo se burla. Y dicen:
«¿Son mejores nuestros dioses o él?»*

*Ellos sólo le citan para discutir contigo. Son gente a quienes les gusta disputar.
Él es, en verdad, un siervo al que Nosotros favorecimos y al que pusimos como ejemplo para los Hijos de Israel.*

Y si Nosotros hubiésemos querido, habríamos hecho que algunos de vosotros fuesen ángeles que se sucediesen en la Tierra.

(43:57-60)

Luego Hàrith ibn ‘Amr al-Fahrí se enojó mucho y dijo: ¡Dios! Si esa es la verdad que viene de Ti, que los de Baní Hàshim serán los herederos como césares, uno tras el otro, entonces que una lluvia de piedras caiga sobre nosotros para castigarnos con un tormento doloroso’. Y así fue como Dios reveló:

وَإِذْ قَالُوا اللَّهُمَّ إِنْ كَانَ هَذَا هُوَ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِكَ فَامْطِرْ عَلَيْنَا حِجَارَةً مِنَ السَّمَاءِ أَوْ اثْنَتَا بِعْدَابِ أَلِيمٍ
وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ وَأَنْتَ فِيهِمْ وَمَا كَانَ اللَّهُ مُعَذِّبَهُمْ وَهُمْ يَسْتَغْفِرُونَ

Y (recuerda) cuando dijeron: «¡Oh, Dios! Si esto es la Verdad que viene de Ti ¡Haz que lluevan sobre nosotros piedras del cielo o inflígenos un castigo doloroso!»

Pero Dios no les castigará mientras tú estés entre ellos, ni les castigará mientras le pidan perdón. (8:32-33)

En ese momento, el Profeta dijo: ¡hijo de ‘Amr! Arrepentente o vete de aquí’. Él le contestó: ‘Muhammad: dales algo de lo que tienes a los que no son de Quraysh. Los de Bani Hàshim han tomado la nobleza de los árabes y de los no árabes’. El profeta les dijo: ‘eso no depende de mí. Eso depende de Dios, el Bendecido y Exaltado’”

(Kàfí 8, 57, 18)

4. Monacato.

4.1. Se reporta que el apóstol de Dios (saws) dijo: ‘¡Abu Dhar! Dios envió a Jesús con el ascetismo y yo fui enviado a este mundo con honorabilidad; las mujeres y el perfume son las cosas que más me gustan de este mundo, y la oración es delicia para mis ojos...’

(Bihar, 79, 233, 58)

4.2. Ibn Mas‘ud dijo: “yo estaba montado en un asno detrás del apóstol de Dios, cuando él dijo: ‘ hijo de Umm ‘Abd! ¿Sabes cómo los hijos de Israel establecieron el monacato?’ Le dije: ‘Dios y su Apóstol saben mejor’. Me dijo: ‘los tiranos dominaron después de la existencia de Jesús y se rebelaron contra Dios. Se tornaron furiosos con la gente de fe y pelearon contra ellos. La gente de fe fue vencida tres veces. Sólo unos pocos quedaron con vida. Estos dijeron: ‘si aparecemos, nos aniquilarán, y nadie quedará vivo para invitar a la gente a la religión. Esparsámosnos sobre la tierra hasta que el profeta prometido por Jesús llegue(es decir, Muhammad-saws)’”

Así que se adentraron a las montañas y empezaron a llevar su vida dentro del monacato. Algunos de ellos se asieron a su religión pero otros dejaron de creer’ Y recitó el siguiente versículo:

لَمْ فَقَيْنَا عَلَى آثَارِهِمْ بِرُسُلِنَا وَفَقَيْنَا بِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ وَاتَّبَعْنَاهُمْ أَنْبِيَاءَ الْإِنْجِيلِ وَجَعَلْنَا فِي قُلُوبِ الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ رَأْفَةً وَرَحْمَةً وَرَهْبَانِيَّةً
أَبْتَدَعُهَا مَا كَتَبْنَاهَا عَلَيْهِمْ إِلَّا اتَّبَعَاهُمْ رِضْوَانُ اللَّهِ فَمَا رَعَوْهَا حَقَّ رِغَائِبِهِمْ فَاتَّبَعْنَا الَّذِينَ آمَنُوا مِنْهُمْ أَجْرَهُمْ وَكَثِيرٌ مِّنْهُمْ
فَاسْقُفُونَ

*Luego, tras ellos, enviamos a
Nuestros Mensajeros y enviamos a
Jesús hijo de María y le dimos el Evangelio y pusimos en los corazones de
quienes le siguieron amabilidad y misericordia.*

*Pero el monacato fue una innovación
de ellos -Nosotros no se la prescribimos-
buscando agradar a Dios. Pero
no lo observaron como debían.*

*Así pues, a quienes de ellos creyeron les dimos su recompensa, pero muchos de
ellos fueron transgresores.*

(57:27).

Y luego dijo: ‘O hijo de Umm‘abd! ¿sabes a qué equivale el monacato para mi comunidad?’ le dije: ‘Dios y su Apóstol lo saben mejor’. Me dijo: ‘ la Hijrah (migración), yihad (luchar por la causa de Dios), la oración, el ayuno, hajj (peregrinación mayor) y ‘umrah (peregrinación menor).’”

(Bihàr, 65, 320)

10. ASCENCIÓN

10. Jàbir al-Ansàri reportó que el Profeta (saws) les enseñó a ‘Alí y a Fàtima: “cuando les sobrevenga un infortunio o teman por la injusticia de un rey, o incluso si algo se pierde, realicen una buena ablución, digan una oración que conste de dos ciclos (rak‘at), levanten sus manos hacia el cielo y digan:

“¡Conocedor de lo oculto y de todos los secretos! ¡Obedecido! ¡Más sabio! ¡Dios mío, Dios mío, Dios mío! ¡Aniquilador de los enemigos de Muhammad! ¡Mejor apoyo de Moisés ante el Faraón! ¡Salvador de Jesús de las manos de los injustos! ¡Salvador de la gente de Noé de morir ahogada! ¡Por tu compasión ante las lágrimas de Ya‘qêb! ¡Aliviador de las dificultades de Job! ¡Salvador de Jonás de la oscuridad! ¡Hacedor de toda bondad! ¡Guía hacia toda la verdad! ¡Demostrador de la verdad! ¡Creador de todo lo bueno! ¡Realizador de todo lo bueno! Tú eres Dios! ¡Te pido lo que ya sabes que necesito; eres el Omniciente ante todo lo que está oculto! Te suplico que bendigas a Muhammad y a toda su descendencia” Luego pidan lo que necesitan. Se les concederá. Insha’Allah (Dios mediante)”

(Mustadrak al-Wasà’il, 8, 214, 9286)

10.2. Una parte del salmo de “Mashlul” es: “¡ Tú eres Quien devolvió a José a su padre (Ya‘qêb)! ¡Tú eres Quien removió el dolor de Job! ¡Tú eres Quien perdonó el pecado de David! ¡Tú eres Quien elevó a Jesús el hijo de María y lo salvaste de las manos de los judíos! ¡Tú eres Quien respondió el llamado de Jonás desde la oscuridad! ¡Tú eres Quien eligió a Moisés por la Palabra! ...”

(Al-Misbâh, 262)

10.3. Se reporta que Abu Abdallah dijo: “en cuanto a la ocultación de Jesús, los judíos y los cristianos pensaron que había sido asesinado, así que Dios Todopoderoso les hizo creer esto y dijo:

وَقَوْلُهُمْ إِنَّا قَتَلْنَا الْمَسِيحَ عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ رَسُولَ اللَّهِ وَمَا قَتَلُوهُ وَلَكِنْ شُבَّهَ لَهُمْ وَإِنَّ الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِيهِ أَفَيْ شَكٌ مَّنْهُ مَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ إِلَّا اتَّبَاعُ الظَّنِّ وَمَا قَتَلُوهُ يَقِينٌ

...y por haber dicho: «Hemos dado muerte al Ungido, Jesús, hijo de María, el enviado de Alá», siendo así que no le mataron ni le crucificaron, sino que les pareció así. Los que

discrepan acerca de él, dudan. No tienen conocimiento de él, no siguen más que conjeturas. Pero, ciertamente no le mataron... (4:157).

(Bihàr, 51, 220, 9)

10.4. Le pregunté al Imam acerca de las noches en el sagrado mes de Ramadán en las que el *ghusl* [baño ritual] es recomendable. Él me dijo: ‘el diecinueve, el veintiuno y el veintitres’. Y continuó: ‘en la noche del diecinueve se escribe quién irá al *hajj* y todo asunto prudente se distribuye en ese mismo momento. En la noche del veintiuno Jesús fué elevado; el sucesor de Moisés también fué designado esa misma noche, al igual que el sucesor de Muhammad, Alí (la paz y las bendiciones sean con ellos)”

(Tahdhíb al-Ahkàm, 4, 196)

10.5. Se reporta que Habib ibn ‘Amr dijo: ‘cuando el Príncipe de los creyentes falleció, Hassan (as) se levantó y dijo: ¡Gentes! En esta misma noche Jesús el hijo de María fué ascendido a las alturas’”

(Bihàr, 14, 335, 1)

10.6. Se reporta que Abu Ja‘far (as) dijo: “en la noche en que Alí fue asesinado no se levantó ni una piedra de la faz de la tierra a no ser que bajo ella hubiera sangre fresco, hasta los primeros momentos del amanecer....sucedió lo mismo cuando Jesús hijo de María fue elevado; esa fue la misma noche en la que Hussein fue asesinado”

(Bihàr, 14, 336, 4)

10.7. ‘Amr ibn Sa‘íd dijo: ‘un hombre que era de Medina vino en la noche de ‘al-Furqàn’, [la noche en la que se distinguió lo bueno de lo malo]. Los musulmanes y los politeístas estaban listos para pelear en Badr. Este hombre dijo: ‘Esta es la noche del diecisiete de Ramadán’. Me aproximé a Abu ‘Abd Allah y le ríegunté qué había dicho ese hombre. Me dijo: ‘se refiere a la noche en la que el Príncipe de los Creyentes, Alí (as) recibió un fuerte ataque. Fue la noche del diecinueve del sagrado mes de Ramadán. Esa fue la misma fecha en que Jesús el hijo de María fue elevado’”

(Tafsír al-‘Ayyàshí, 2, 64, 68)

10.8. Se reporta que en las preguntas que su hijo Zaid le hizo, el Imam al Sayyad (as) dijo: “Hijo mío: ciertamente la Ka‘abah es la casa de Dios, y quien haga la peregrinación a la casa de Dios, hace el esfuerzo por acercarse al Todopoderoso; las mezquitas son las casas de Dios, y quienquiera que trate de acercarse a ellas está tratando de acercarse a Dios. El que reza, mientras lo hace, está poniéndose de pie frente a Dios, el Todopoderoso. Ciertamente Dios Todopoderoso tiene lugares en los cielos, así que quien es elevado a uno se estos sagrados sitios es elevado hacia Él. Creo que has escuchado que Dios, el

Omnipotente y Todopoderoso dice que los ángeles y el espíritu son elevados hacia Él. Dios Todopoderoso dice en la historia de Jesús el hijo de María:

بِلْ رَفَعَهُ اللَّهُ إِلَيْهِ

...sino que Dios lo elevó hacia Él (4:158);

إِلَيْهِ يَصْنَعُ الْكَلْمُ الطَّيِّبُ وَالْعَمَلُ الصَّالِحُ يَرْفَعُهُ

A Él asciende la buena palabra y la obra recta la eleva. (35:10).

(Faqíh, 1, 198, 603)

10.9. Abu Baqir dijo: “Escuché de Abu Ja‘far al-Baqir, ‘el Sàhib hadha al-’amr [el vigesimo Segundo Imam] es similar a cuatro profetas: a Moisés, a Jesús, a José y a Muhammad’ Le pregunté: ‘¿cuál es la similitud con Moisés?’ ‘Temer y esperar’, me dijo. ‘Y la similitud con Jesús?’ ‘Se le dijo lo mismo que le fue dicho a Jesús’. ‘Dime cuál es su similitud con José’. ‘Prisión y ausencia’. Y respecto a la similitud con Muhammad?’ pregunté finalmente. ‘Cuando tome su posición, seguirá el camino del apóstol de Dios, excepto que él diseminará el legado de Muhammad, y por ocho meses su espada brillará mientras haya confusión hasta que satisfaga a Dios...Dios demostrará su complacencia cuando ponga misericordia en su corazón’”

(Bihàr, 52, 347, 97)

10.10. Se reporta que Abu ‘Abdullah dijo: ‘nueve mil trescientos trece ángeles descenderán al Qà’im, y esos son los mismos que estuvieron con Jesús el día que Dios lo elevó hacia Él’”

(Bihàr, 14, 339, 15)

10.11. Se reporta que al-Ridà (as) dijo: “cuando los judíos querían matar a Jesús, él llamó a Dios por nuestra verdad. Entonces Él lo elevó y lo salvó de ser asesinado”

(Bihàr, 14, 339, 14)

10.12. se relata en el *tafsir* [exegesis] atribuído al Imam Hasan ‘Askarí que de acuerdo al versículo

وَأَتَيْنَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيِّنَاتِ وَأَيْدِنَاهُ بِرُوحِ الْفُدْسِ

Y dimos a Jesús hijo de María las pruebas claras y le fortalecimos con el Espíritu Santo (2:87) él dijo: ‘se refiere a Gabriel, cuando Dios lo elevó a través de un hoyo en su casa hacia el cielo, e hizo que se pareciera a quien ellos querían asesinar; por lo tanto, él fué asesinado en lugar del que ellos querían matar’”

(Bihàr, 14, 338, 10)

10.13. Abu ‘Abdullah dijo: “...parece como si estuviese mirando a al-Qà’im [se refiere al Imam Mahdi, que Dios apresure su llegada] en las afueras de Najaf montado en un caballo... Cuando él levanta la bandera del Apóstol de Dios trece mil trece ángeles vienen hacia él , cada uno mirándolo; esos eran los mismos ángeles que estaban con Noé en el arca, y eran los mismos que estaban con Abraham cuando fue arrojado al fuego, y fueron los mismos que estuvieron con Jesús el día de su ascención....

(Bihàr, 19, 305, 47)

10.14. Se reporta que Abu ‘Abdullah dijo: “...es como si estuviese mirando al Qà’im a las afueras de Najaf. Está montado en un caballo blanco y negro con la frente blanca. Entonces él apresura su caballo, así que no hay nadie en ninguna ciudad que no piense que él está con ellos. Cuando él yerga el estandarte del Apóstol de Dios, trece mil trece ángeles descenderán , todos a la espera del Qà’im. Esos eran los mismos ángeles que estaban con Noé en el arca, y con Abraham, el amigo de Dios, cuando fué arrojado al fuego, y estaban con Jesús cuando fué ascendido. Cuatro mil trescientos trece ángeles de estos, distinguidos por sus rangos, fueron los que estuvieron presentes en la batalla de Badr; cuatro mil descendieron listos para pelear por Husayn ibn ‘Alí pero él no se los permitió, así que ascendieron de nuevo a pedir permiso, pero al regresar, Husayn ya había sido vilmente asesinado. Se han mantenido separados, desde ese entonces, cubiertos de polvo y llorando la muerte de Husayn, hasta el Día de la Resurrección. Entre la tumba de Husayn y el cielo hay un corredor lleno de ángeles.”

(Bihàr, 52, 325, 40)

10.15. Se reporta que Abu al-Hasan al-Ridà dijo: “...Y todos los once Imames después del Profeta fueron asesinados, algunos por la espada, como el Príncipe de los Creyentes y al Husayn, y el resto fueron envenenados. Los tiranos de su época asesinaron a cada uno de ellos; ciertamente esto fué lo que a ellos se les hizo, gracias a los extremistas (*ghulàh*) o los delegatarios (*mufawièah*), que Dios los maldiga. Ellos dicen que los Imames no fueron asesinados, sino que ellos hicieron parecer que así sucediera. Mintieron. Que la furia de Dios sea con ellos. Ciertamente, el asunto de ninguno de los profetas, que la paz de Dios sea con ellos, pareció dudoso ante la gente. La excepción es Jesús, hijo de María, ya que fué elevado desde la tierra y su alma fue colocada entre el cielo y la tierra. Él fué ascendido a los cielos y su alma le fue devuelta, por eso dice Dios, Omnipotente y Todopoderoso:

إِذْ قَالَ اللَّهُ يَا عِيسَىٰ إِنِّي مُتَوَفِّيكَ وَرَأْفِعُكَ إِلَيَّ وَمُطَهِّرُكَ مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا وَجَاعِلُ الَّذِينَ اتَّبَعُوكَ فَوْقَ الَّذِينَ كَفَرُوا

«*Oh Jesús! Te tomaré y te elevaré hacia Mí y te purificaré [de las columnias] de los que no creen...*» (3:55). Además, Dios Todopoderoso dijo, refiriéndose al discurso de Jesús en el Día de la Resurrección:

مَا قُلْتُ لَهُمْ إِلَّا مَا أَمْرَنَتِي بِهِ أَنْ اعْبُدُوا اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ وَكُنْتُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا مَا دُمْتُ فِيهِمْ فَلَمَّا تَوَفَّيْتِي كُنْتَ أَنْتَ الرَّفِيفُ عَلَيْهِمْ وَأَنْتَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ

[Jesús] Dijo: «;Glorificado seas!
No soy quien para decir de mí lo que no
es cierto. Si lo hubiese dicho Tú lo
habrías sabido. Tú sabes lo que hay en
mi alma pero yo no sé lo que hay en Tu
esencia. Ciertamente Tú eres Quien
conoce todas las cosas ocultas. (5:117)...

Ya que se permitió que todos los profetas y mensajeros que sucedieron a Adán naciesen de padre y madre, pero entre ellos Jesús no tuvo padre, se permitió que este suceso pareciera dudoso para la gente, pero no los asuntos de los demás profetas y mensajeros, la paz de Dios sea con ellos. De la misma manera, se le permitió a Jesús que naciese sin padre, pero no a los demás. Con esto, Dios Todopoderoso demostró su Magnificencia sobre todas las cosas.””

(Bihàr, 25, 117)

10.16. Se reporta que el apóstol de Dios dijo: “...y Jesús el hijo de María se quedó entre su gente durante cuarenta años.”

(Bihàr, 37, 184, 69)

10.17. Se reporta que Hujjat ibn al-Hasan en su *qunut*(momento de la elevación o súplica en la oración) dijo: ‘...y te pido con la súplica de Jesús, Tu espíritu, cuando te suplicó y le salvaste de sus enemigos y lo elevaste hacia Ti...’”

(Bihàr, 82, 233)

10.18. Abu Ja‘far dijo; ‘ciertamente Jesús invitó a sus compañeros a que lo acompañaran la misma noche en la que Dios lo elevó hacia Él. Entonces, había doce compañeros reunidos alrededor de Jesús en esa noche. Ellos estaban congregados en una casa. Jesús se acercó a ellos desde una fuente en una de las esquinas de la casa. Les dijo : ‘ciertamente Dios me ha revelado que me llevará con Él ahora mismo y me liberará así de la maldad de los judíos. ¿Quién de ustedes querrá parecerse a mí, sería asesinado y crucificado, siendo puesto a mi nivel?’ Un joven de entre ellos, dijo: ‘Yo, espíritu de Dios’ Jesús le dijo: ‘Tú lo serás, entonces’. Seguidamente, les dijo a sus seguidores: ‘¡Cuidado! Uno de entre ustedes se volverá incrédulo antes de que doce hombres más lo hagan’. Un hombre entre los asistentes a la reunión dijo: ‘yo soy ese’. Jesús le dijo: ‘Si sientes que lo eres, lo serás’. Acto seguido, les dijo Jesús: ‘¡Cuidado! Despues de mí, os dividiréis en tres sectas. Dos de ellas blasfemarán sobre Dios y se irán al infierno; mientras la tercera seguirá a Dios, sera fiel a Él y estará en el Paraíso’. En ese preciso momento Dios elevó a Jesús desde el mismo rincón en donde se encontraba mientras sus compañeros lo observaban.

Ciertamente, los judíos vinieron en busca de Jesús esa misma noche y tomaron al hombre sobre el cual Jesús había dicho que iba a convertirse en un incrédulo. También se llevaron al joven cuya apariencia era como la de Jesús. Luego, el joven fue asesinado: lo crucificaron y lo mataron. Y el hombre sobre el cual Jesús había predicho que sería un incrédulo, descreyó.”

(Bihàr 14, 336, 6)

10.19. Abu Ja‘far al-Bàqir narró: “Cuando el Apóstol de Dios ascendió al cielo, estaba sobre un trono rojo rubí adornado con esmeraldas y sostenido por ángeles... Cuando llegó al cielo, Jesús lo recibió, le ofreció un saludo de paz y le preguntó por Alí. El Apóstol de Dios le dijo: ‘él es mi successor ante mi comunidad (*ummah*)’. Jesús le dijo: ‘Tienes un buen sucesor. Debes saber que ciertamente Dios hizo que los ángeles le obedecieran’. Luego Moisés y el resto de los profetas, uno a uno, se encontraron con Muhammad y conversaron con él. Le dijeron lo mismo que Jesús le había dicho....”

(Bihàr, 18, 303, 7)

10.20. Hishàm ibn Sàlim report que Abu ‘Abd Allah dijo : “Gabriel, Míkà’íl (Miguel) e Isràfíl trajeron a al-Buràq hacia el Apóstol de Dios. Él, acerca de su ascención dijo:’Gabriel me dijo: -recita tu oración-. Yo lo hice. Me dijo: ‘¿sabes dónde rezaste?’. Le dije: ‘no’. ‘Rezaste en un lugar sagrado y tu peregrinación será hacia ese lugar. Entonces me llevaron, montado en al-Buràq y nos dirijimos hacia donde Dios quería.

Luego me dijo: ‘bájate y recita tu oración’. Me bajé y recé. Me preguntó de Nuevo: ‘¿sabes donde has rezado?’ Le respondí negativamente. Me dijo: ‘Es Ìur Saynà, el lugar donde Moisés habló con Dios’.

De nuevo, me monté en el caballo y fui hacia donde Dios quería que fuese. Entonces me dijo: ‘ven y reza aquí’. Me bajé del caballo y recé. Me preguntó de Nuevo si sabía dónde había recitado mi oración. A mi respuesta negativa, me dijo: ‘Es Belén, en el distrito de Jerusalén (*Bayt al-Muqaddas*), el lugar donde Jesús, el hijo de María fue dado a luz’. Luego desmonté mi caballo y lo amarré [...] y entré en la mezquita (*Bayt al-Muqaddas*) mientras Gabriel me acompañaba. Encontramos a Abraham, Moisés y a Jesús, entre los profetas que se hallaban reunidos con la anuencia de Dios...

En ese momento fui elevado hasta el segundo cielo. Había dos hombres, muy parecidos entre sí. Pregunté: ‘Gabriel, ¿quiénes son esos hombres?’ me dijo: ‘Los primos José y Jesús, el hijo de María’. Los saludé y me saludaron. [...] Me dijeron: ‘Bienvenido, recto hermano y recto profeta’. Los ángeles en ese cielo eran similares a los ángeles en el primer cielo , además eran humildes. Dios creó sus rostros como Él lo deseó. Todos ellos Lo alababan y Lo glorificaban con diferentes tonos de voz”

(Tafsír al-Qumí, 2, 3-8)

11. SU SEGUNDO ADVENIMIENTO

11.1. El Apóstol de Dios dijo: “Buenas nuevas para vosotros” (lo repitió tres veces). ¿Cómo puede perecer la comunidad de la cual yo soy el primero? Existen doce personas después de mí que son felices y poseen el entendimiento y Jesús Cristo está detrás de ellos. Pero entre ellos, los hijos de la confusión perecerán. Ellos no son de mi y yo no soy de ellos.”

(Khiàl, 2, 476)

11.2. El Apóstol de Dios dijo: ¿Cómo puede un acomunidad perecer siendo yo el primero, Jesús el hijo de María estando en el medio y al-Mahdí en el medio.”

(Dalà'il al-Imàmah, 234)

11.3. Hudhayfah ibn 'Usayd al-Ghifàrí dijo: “nos sentamos a la sombra de una pared en la ciudad de Medina cuando vimos al Apóstol de Dios en una habitación. De repente se presentó delante de nosotros y nos preguntó: ¿qué hacen?” “estamos hablando, Apóstol de Dios”, le dijimos. ‘¿De qué hablan?’ ‘Del Día de la Resurrección(al-Sà‘ah)’ le dijimos. Nos dijo: ‘no verán el día de la Resurrección hasta que observen varios signos: la salida del sol desde el oeste, al-Dajjàl y la bestia de la tierra, una en el Este, una en el Oeste y otra en la Península Arábiga y el advenimiento de Jesús el hijo de María...”

(Bihàr, 6, 304, 3)

11.4. Abu al-Qàsim al-Tà'í dijo: “le pregunté a 'Alí ibn Musà al-Ridà acerca de quien va a levantarse. Dijo: 'el que va a levantarse es el que tendrá como compañía a Jesús el hijo de María”

(Æahífah al-Rida, 89)

11.5. Se reporta que Abu 'Abd Allah dijo: “Jesús el hijo de María es el Espíritu de Dios y Su Palabra. Estuvo en este mundo durante treinta y tres años. Luego Dios lo elevó a los cielos. Descenderá a la tierra de Nuevo y es él quien matará al anticristo (Dajjàl.)”

(Tafsír al-Qumí, 2, 271)

11.6. Abu Ja'far, acerca del versículo

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا أَنْصَارَ اللَّهِ كَمَا قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ لِلْحَوَارِيْبِ مِنْ أَنْصَارِيْ إِلَى اللَّهِ قَالَ الْحَوَارِيْبُ نَحْنُ أَنْصَارٌ ; اللَّهُ فَأَمَّنَتْ طَائِفَةٌ مِّنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَكَفَرَتْ طَائِفَةٌ فَأَيَّدَنَا الَّذِينَ آمَنُوا عَلَى عَدُوِّهِمْ فَاصْبَحُوا ظَاهِرِيْنَ ; Sed los auxiliares de Dios! como los apóstoles cuando dijo Jesús hijo de María: «¿Quién me auxiliará hacia Dios?» Los apóstoles dijeron: «¡Nosotros seremos los auxiliares de Dios!» Así pues, un grupo de los Hijos de Israel creyó y otro grupo no creyó. Nosotros apoyamos a los que tuvieron fe sobre sus enemigos y se convirtieron en los vencedores(61:14) dijo: “El grupo que se volvió incrédulo fue el que crucificó y asesinó al

joven que se parecía a Jesús; el grupo que se volvió creyente fue el del hombre que aceptó al que se parecía a Jesús para que su profeta no fuese asesinado. El grupo que asesinó al joven, creyendo que era Jesús, fué asesinado después. Esta es la explicación de este versículo

(Tafsír al-Qumí, 2, 366)

11.7. Se reporta que Jesús le dirá a al-Mahdí, “fuí enviado como un ministro no como un comandante.”

(Sirat al-Mustaqím, 2, 220)

11.8. Hudhayfah reportó que el profeta (saws) dijo: “Al-Mahdí tornará su rostro hacia Jesús cuando descienda como si fuese agua cayendo de sus cabellos, y le dirá: ‘anda, adelante, di tu oración’. Jesús le dirá: ‘la oración ha sido preparada solo para tí’. De esta manera, Jesús rezará detrás de uno de mis descendientes [hijos].”

(Sirat al-Mustaqím, 2, 257)

11.9. Se reporta que Ka'b dijo: “Jesús descenderá del cielo. Entonces, los judíos y los cristianos se acercarán a él y le dirán: ‘somos tu gente’ y él les responderá: ‘mienten. Los inmigrantes, el resto de la gente de las batallas es mi gente.’ Luego Jesús se dirigirá al lugar en el que encontrará a los musulmanes reunidos alrededor de su líder, listos para rezar con él, quien le dirá: ‘¡Jesús Cristo! Dirige la oración’. Jesús se rehusará diciendo: ‘Tú debes rezar con tu gente. Yo fui enviado como un ministro, no como un comandante’”

(Sirat al-Mustaqím, 3, 92)

11.10. El apóstol de Dios dijo: “...El líder de la gente de ese día será un hombre virtuoso e intachable. Se le dirá que dirija la oración de la mañana. Cuando diga “Allah Akbar” y empiece la oración, Jesús el hijo de María descenderá. Cuando vea a Jesús, dará un paso hacia atrás [para cederle el honor de dirigir la oración], pero Jesús le dirá: ‘reza. La oración ha sido preparada para tí. Y rezará detrás del Qaím. Luego Jesús dirá: ‘abran la puerta’, y la puerta sera abierta”

(‘Umdah, 429)

11.11. Se reporta que “Jesús descenderá vistiendo dos túnicas de color azafrán”. De acuerdo a otra tradición, “Jesús el hijo de María descenderá a un cerro de la Tierra Sagrada que se llama Ithbaní [or Ithbayt]. Llevara puestas dos túnicas amarillas, su cabellos lucirá aceitado en su mano llevará una espada (o una lanza) con la cual matará a Dajjál. Vendrá a Jerusalén donde la gente estará rezando con el Imàm dirigiendo. El Imam retrocede un poco pero Jesús prefiere rezar tras él, cumpliendo con la profecía de Muhammad. Entonces

matará a los cerdos, romperá las cruces, destruirá las iglesias y acabará con los cristianos a pesar de que le digan que creen en él”

(‘Umdah, 430)

11.12. Tha‘labí menciona en su tafsir [exégesis] con su propia cadena de transmisión en lo concerniente a “*Hà mím ‘ayn sín qàf*,”[capítulo 42 del Sagrado Corán], que “Al-sín es el destello de Mahdí and al-qàf es el poder de Jesús cuando descienda, acabe con los incrédulos y destruya las iglesias.”

(Tarà’if, 1, 176)

11.13. Se reporta que el profeta (saws) dijo: “El Mahdi está entre mi descendencia. Cuando él emerja, Jesús el hijo de María descenderá para ayudarle, entonces Jesús le dirá que se ubique delante de él y dirija la oración”

(Bihàr, 14, 349)

11.14. Se repora que Abu ‘Abd Allah de sus padres que Hasan el hijo de ‘Alí dijo, al momento de disputer con el rey de los Bizantinos: “La vida de Jesús en la tierra duró treinta y tres años. Dios lo elevó a los cielos y hará que descienda a la tierra en Damasco, y sera él quien destruya al anticristo (Dajjàl).”

(Bihàr, 14, 247, 27)

11.15. Jhaythama reportó que Abu Ja‘far dijo: “...¡O Jhaythama! Llegará el momento en el que la gente no sabrá Quién es Dios y Su unicidad hasta que *Dajjàl* aparezca y Jesús el hijo de María, que la paz de Dios sea con ellos, descienda de los cielos y Dios matará a *Dajjàl* por medio de sus manos; un hombre de nuestra Casa [Ahlul Bayt] orará con la gente ¿Acaso no sabes que Jesús rezará detrás de nosotros, a pesar de ser un profeta? Presta atención, porque nosotros somos mejores”

(Bihàr, 24, 328, 46)

12. LA RESURRECCIÓN

12.1. En cuanto al Jardín, el Profeta (saws) dijo: “entonces un hombre vendrá con un grupo y los ángeles estarán a su alrededor con las alas abiertas. Una luz estará siempre frente a ellos. Entonces la gente del Jardín tornará sus cabezas hacia él y dirá : “¿quién es este que Dios permite que esté aquí?” Los ángeles dirán: “este es Jesús, Hijo de María, el espíritu de Dios y Su palabra”.

(Ikhtiæàæ, 1, 355)

12.2. Se reporta que Samà‘ah le preguntó a Abu ‘Abd Allah acerca de la intercesión del profeta (saws) en el día de la Resurrección. Él respondió: “la gente estará bañada en sudor en el Día de la Resurrección y dirán: ‘que nos traigan a Adán, él intercederá por nosotros ante nuestro Señor’. Después, vendrán hacia Adán y le pedirán que interceda por ellos ante Dios. Él les repondrá: ‘yo he cometido un error, así que Noé es el que puede interceder por ustedes’. Pero Noé los enviará al siguiente profeta, y así sucesivamente hasta que lleguen a Jesús. Él les dirá: ‘Muhammad es el Apóstol de Dios y es con quien ustedes deben hablar’. Así que se presentarán ante él y le pedirán intercesión. Él les dirá: ‘sean libres’, y los llevará hacia la puerta del paraíso [...] y caerá en postración; se quedará en ese estado hasta que Dios lo quiera. Entonces Dios dirá: ‘Levanta tu cabeza e intercede, que se te responderá; pide y se te dará.’

أَن يَبْعَثَكَ رَبُّكَ مَقَامًا مَّحْمُودًا

Puede que tu Señor te otorgue una posición bendecida. (17:79)

(Tafsír al-Qumí, 2, 25)

12.3. Se reporta que Abu al-Hasan Musà dijo: “...en el Día de la Resurrección, habrá cuatro de los primeros y cuatro de los últimos en el trono del Misericordioso. En cuanto a los cuatro primeros, se encuentran Noé, Abraham, Moisés y Jesús. En lo concerniente a los cuatro últimos, se encuentran Muhammad, Alí, Hasan y Husein, que Dios se complazca con ellos”

(Kàfí, 4, 585, 4)

12.4. Se reporta que Al Sadiq (as) dijo: “Quien lea la Sura Maryam frecuentemente recibirá ayuda para su alma, su propiedad y sus hijos antes de su muerte. Sera de la gente de Jesús y se le entregará el reino de Salomón el hijo de David en el Último Día.”

(Misbàh, 1, 441)

13. Jesus (As) En Sus Propias Palabras

13.1. Yazíd al-Kunàsí dijo: “le pregunté a Abu Ja‘far [Imam Bàqir] (la paz de Dios sea con él): ‘¿era Jesús el hijo de María la autoridad designada por Dios para la gente en su época cuando él habló desde su cuna?’ Le respondió: ‘ ese día el era un profeta, una autoridad designada por Dios, más no era un mensajero. Recuerda lo que dijo:

قَالَ إِنِّي عَبْدُ اللَّهِ أَتَلَّنِي الْكِتَابَ وَجَعَلَنِي نَبِيًّا
وَجَعَلَنِي مُبَارَكًا أَيْنَ مَا كُنْتُ وَأَوْصَانِي بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ مَا دُمْتُ حَيًّا

«En verdad, yo soy un
siervo de Dios. Él me ha dado la Escritura y me designó profeta y me ha
bendecido dondequiera que yo esté y
me ha encomendado la oración y el

pago del impuesto religioso mientras viva” (19:30-31)

Le dije: “¿entonces él era una autoridad de Dios para Zacarías en ese día y en esas circunstancias mientras estaba en la cuna?”. Me dijo: ‘Jesús era un signo para la gente en esas circunstancias y una misericordia de Dios para María cuando habló, porque él habló por ella[para defenderla]; él era un profeta y una autoridad desde Dios para aquellos que escucharan sus palabras en aquella época. Después de ese evento, Jesús calló, no habló hasta que tenía dos años de edad. Entonces Zacarías falleció. Juan, su hijo, heredó el Libro y la sabiduría mientras Jesús era todavía un niño. Recuerda lo que dice Dios Todopoderoso al respecto:

يَا يَحْيَىٰ هُذِ الْكِتَابُ بِقُوَّةٍ وَأَتْبِأْهُ الْحُكْمَ صَبِيًّا

«¡Oh, Juan! ¡Toma la Escritura Sagrada con fuerza!»
Y le otorgamos la sabiduría desde niño (19:12)

Cuando Jesús llegó a la edad de siete años, ya hablaba como un profeta mientras recibía la revelación de Dios Todopoderoso. Así que Jesús era la autoridad antes que Juan para toda la gente de su tiempo. ¡Querido Abu Jhàlid [Yazíd]! La tierra no puede quedarse ni un solo día sin tener una autoridad de Dios para toda la gente, desde el mismo día en que Dios creó a Adán y lo colocó en esta tierra”
(Kàfí, 1, 382, 1)

13.2. Jesús (as) dijo: ¡Grupo de apóstoles! He volteado el mundo boca abajo por ustedes. Después de mí, no lo levanten, ya que entre las vosas malvadas de este mundo se encuentra contra Dios, y de esta sus raíces se hallan en el amor por las cosas mundanas.”

(Majmu‘ah Warràm, 1, 129)

13.3. Jesús dijo: “ciertamente he volteado este mundo boca abajo y me he sentado en su espalda. Así que nadie contiene con ustedes excepto los reyes y las mujeres. En cuanto a los reyes, no contiendan con ellos por este mundo, de esta manera no los molestarán cuando ustedes abandonen su mundo. En cuanto a las mujeres, absténganse de ellas ayunando y rezando”.

(Bihàr, 14, 327)

13.4. En cuanto a la aleya:

وَأَنْبِئُكُمْ بِمَا تَأْكُلُونَ وَمَا تَنْجِرُونَ فِي بَيْوَتِكُمْ

Y os informaré de lo que coméis y de lo que guardáis en vuestras casas [sin haberlo visto]. (3:49), el Imam Bàqir (as) dijo: “en verdad Jesús les decía a los hijos de Israel: ‘Ciertamente yo soy el apóstol de Dios para ustedes, y creo la forma de un ave a partir de un pedazo de arcilla, la soplo, y con el permiso de Dios, sale volando; y con el permiso de

Dios curó a los ciegos y a los leprosos'. La gente le decía: "en tus acciones no vemos más que brujería. Muéstranos un signo para que sepamos que lo que dices es verdad". Él les dijo: '¿si yo les digo a ustedes respecto a lo que comen y a lo que guardan en sus casas, de lo que han comido antes de salir de ellas y lo que dejaron guardado en la noche, sabrán que digo al verdad?' Le dijeron: 'sí'. Entonces les dijo a algunos de los que estaban presentes lo que habían comido y lo que habían guardado en sus despensas. Algunos de ellos creyeron y otros simplemente ignoraron sus palabras y no creyeron en él. Ese era un signo para los creyentes".

(Bihàr 14, 246, 25)

13.5. Jesús dijo: 'mi sirviente son mis manos y mi montura son mis pies. Mi cama es la tierra y mi almohada, una piedra. Mi sábana en el invierno es el Este y mi lámpara en la noche es la luna; mi alimento es el habre y mi filosofía es el temor de Dios; mi vestido es la lana y mis frutas son las que crecen en el campo para alimentar a los animales salvajes y al Ganado. Duermo sin nada y me levanto sin nada, sin embargo, no hay nadie más rico en este mundo que yo".

(Bihàr, 14, 239, 17)

13.6. Se reporta que Abu 'Abd Allah dijo: "Jesús el hijo de María entre sus palabras para los hijos de Israel, dijo: 'entré en la mañana para estar con ustedes mientras mi alimento es el hambre y lo que crece de la tierra para los animales salvajes, mi lámpara es la luna, mi alfombra es la tierra y mi almohada es la piedra. No tengo casa que se destruya, ni hijo que muera ni mujer que se entristezca. Vengo en la mañana mientras no hay nada para mí y entro en la noche cuando tampoco hay nada para mí, pero soy el más rico de entre los hijos de Adán.'"

(Bihàr, 14, 321, 29)

13.7. Se reporta que uno de los Imames dijo: 'se dice que le preguntaron a Jesús el hijo de María, ¿cómo empezaste la mañana, espíritu de Dios[*rujollah*]?' Dijo: 'empecé la mañana con mi Señor, el Bendecido y Supremo, sobre mí, el fuego de infierno delante de mí y la muerte buscándose...no he obtenido lo que he deseado y no puedo mantener apartadas de mí las cosas que no me gustan. Así que ¿ quién de los pobres es más pobre que yo?"

(Bihàr, 14, 322, 31)

14. Las súplicas de Jesús (as)

14.1. Se reporta que alguien fue hecho prisionero por los Bani 'Umayya. Él vio a Jesús en un sueño. Jesús le enseñó algunas palabras. Así que Dios, Todopoderoso lo liberó de la

cárcel. Las palabras que le esnseñó fueron: ‘No hay más dios que Allah, el Rey, la Verdad Absoluta’

(Misbàh, 179)

14.2. ‘Abd Allah ibn al-Mughíra dijo: “el fiel siervo Ibràhím Musà ibn Ja‘far al-Kàdim pasó por el frente de una mujer que lloraba en la ciudad de Minà, y sus hijos lloraban también alrededor de ella. Una vaca que era de su propiedad había muerto. Al-Kàzim se detuvo frente a la mujer y le dijo: ¡Mujer! ¿Qué te hace llorar? La mujer le dijo: ‘¡siervo de Dios! Tengo una pequeña hija y otros hijos huérfanos. Teníamos una vaca que era nuestro sustento. Ha muerto y yo me quedé con mis hijos sin ninguna solución. Él le dijo: ‘mujer de Dios, ¿quieres que vuelva tu vaca a la vida?’ La mujer asintió. De inmediato, Al-Kàzim se fue a un rincón e hizo dos ciclos de oración o *rak‘a*, levantó sus manos y se volvió hacia su derecha mientras movía sus labios. Luego se puso de pie, pasó donde estaba la vaca y le dio un pequeño puntapie. De repente la vaca se paró.

Cuando la mujer vio a la vaca en pie, gritó de alegría: ‘¡Jesús el hijo de María! ¡Por el Señor de la Kaaba!’ Jesús se mezcló entre la gente hasta que la mujer lo perdió de vista.”

(Da‘avàt, 70)

14.3. Se reporta que cuando una mujer está en trabajo de parto, debe escribirse lo que Jesús dijo: ‘Creador del alma desde el alma, Director del alma desde el alma y Salvador del alma desde el alma: ayúdala.’

(Misbàh, 159)

13.4. Se reporta que el Profeta (saws) dijo: “quien lea la sura al Kaff , Jesús rezará por él y le pedirá a Dios por su perdón en el mundo, además sera su acompañante en el Día de la Resurrección.”

(Misbàh, 447)

14.5. Se reporta que cuando Jesús invocó a Dios por medio de su salmo, Dios Todopoderoso lo llevó hacia Él y lo salvó de los judíos. Estas son las palabras que él dijo: “Dios mío: te llamo por Tu Nombre, el Majestuoso (al-‘Azím), el Único (al-Wàhid) y el Todopoderoso (al-A‘azz). Te llamo por Tu Nombre, el Refugio Eterno (al-Samad). Te llamo, Dios mío, Majestuoso (al-‘Azím) y el Único (al-Watr). Te llamo, Dios mío, por Tu Nombre, el Grande (al-Kabír) y el Exaltado (al-Muta‘àl), por los cuales todos tus pilares fueron firmemente establecidos. Ten misericordia de Muhammad y de toda su descendencia y remueve los problemas con los que me encuentre en la mañana y con los problemas con los que anocezca.”

(Misbàh, 299)

14.6. Entre las súplicas narradas desde Jesús el hijo de María se encuentra la siguiente: “Dios mío: Tú eres la deidad de todo sobre la tierra y en los cielos. No hay más dios en ellos que Tú, y Tú eres el más sabio de todo lo existente en la tierra y fuera de ella. Tú eres el rey de todo cuanto existe en los cielos y en la tierra. Tu poder en la tierra es igual al poder que ejerces en el cielo. Tu soberanía en la tierra no es menor a Tu soberanía en el cielo. Te pido por Tu generosísimo nombre y por Tu reino Eterno que hagas esto por mí...”

(Sharh Nahj al-Balàghah, 6, 187)

14.7. El Imam Sàdiq (as) dijo: “Señor mío: provéeme con un pedazo de pan de cebada sin levadura en la mañana y un pedazo de pan de cebada sin levadura en la noche, para no tornarme rebelde.”

(Bihàr, 14, 326, 39)

14.8. Entre la súplicas mencionadas se encuentran las narradas desde Jesús en nuestra cadena de narradores a Sa‘íd ibn Hibah Allah al-Ràwandí, que Dios le tenga misericordia, desde el libro *Qisas al-Anbiya’* (*Historias de los profetas*), con una cadena de narraciones a al-Sàdiq (as) desde sus padres, la paz de Dios sea con ellos, se narra que el Profeta (saws) dijo: ‘cuando los judíos estaban a punto de matar a Jesús, Gabriel vino hacia él y lo cubrió con su ala. Jesús lo miró cuidadosamente. Había un escrito en Gabriel que decía: *Dios mío: te llamo por Tu Nombre, el Majestuoso (al-‘Azím), el Único (al-Wàhid) y el Todopoderoso (al-A‘azz). Te llamo por Tu Nombre, el Refugio Eterno (al-Samad). Te llamo, Dios mío, Majestuoso (al-‘Azím) y el Único (al-Watr). Te llamo, Dios mío, por Tu Nombre, el Grande (al-Kabír) y el Exaltado (al-Muta‘àl), por los cuales todos tus pilares fueron firmemente establecidos. Remueve los problemas con los que me encuentre en la mañana y con los problemas con los que anochezca...*

Cuando Jesús había hecho esta súplica, Dios le reveló a Gabriel: ‘tráelo hacia Mí’” Entonces el Mensajero de Dios, que las bendiciones y la paz de Dios sean con él, dijo: ‘¡hijos de ‘Abd al-Mutalib! Búsquen a Dios con esas palabras. Por Dios, en Cuyas manos está mi alma, que ningún siervo de Él ha buscado a su Señor sin que Dios les diga a Sus ángeles: ‘sean testigos de que, ciertamente, Yo he respondido a su llamado por medio de estas palabras y le he dado lo que me ha pedido en este mundo transitorio y en el otro.’” Luego les dijo a sus compañeros: “búsquen a Dios de esta manera y no pospongan Su respuesta.”

(Bihàr 92, 175)

14.9. Este es el salmo de Jesús desde otra narración: “el Profeta vió este salmo en Gabriel, luego él se lo enseñó a ‘Alí y a al-‘Abbàs y dijo: ‘¡‘Alí! El mejor entre los Bani Hàshim!

¡Hijos de ‘Abd al-Mutalib! Pídanle a su Señor por medio de estas palabras. Por el Único, en Cuyas manos está mi alma, que el creyente que lo llame por medio de estas palabras sinceramente, el Trono, los siete cielos y las tierras temblarán y Dios Todopoderoso les dirá a sus ángeles: ‘Testifiquen. He respondido al llamado a quien me ha invocado por medio de esas palabras. Su petición es respondida en este mundo y en el otro.’” Algunos narradores creen que este hadiz se refiere al mismo salmo que recitó Jesús [citado en el punto 14.8]

(Bihàr, 92, 176)

14.10. Este es uno de los salmos de Jesús el hijo de María desde otra narración: “This is one of the psalms of Jesus the son of Maryu by another narration: ‘Creador del alma desde el alma, Director del alma desde el alma y Salvador del alma desde el alma: sálvanos y ayúdanos en nuestra necesidad.’”

(Bihàr, 92, 176)

14.11. Entre estas súplicas encontramos la súplica de Aæif, el ministro de Salomón hijo de David, acerca de la cual se narra que por medio de esta él trajo el trono de Belquis, y que por medio de la misma Jesús revivió a los muertos. Esta es la súplica: “¡Dios! Te invoco porque Tú eres Allah, no hay otros dios sino Tú, el Viviente, el Autosuficiente, el Puro, el Purificador, la Luz de los cielos y de las tierras, Conocedor de lo visible y de lo invisible , rande y Exaltado, el Copasivo, el Benéfico, Rey de la Majestuosidad y el Honor. Te llamo para que hagas esto por mí...”

(Bihàr, 92, 175)

14.12. El Príncipe de los Creyentes buscó refugio en Dios todos los días a través de su oración: “Busco refugio en Dios, el que Todo lo sabe y todo lo oye y sabe de Satán el maldito...¡Dios! Ciertamente te llamo por medio de las palabras que le ordenaste a tu siervo Jesús el hijo de María que recitara, y por medio de las cuales le respondiste, y por medio de las cuales él revivió a los muertos, curó a los ciegos y a los leprosos con Tu anuencia; por medio de Tu revelación él también reveló misterios ...Alabado seas, Señor de los cielos y de la tierra, Señor de Iso mundos. Tuyo es el dominio de los cielos y de la tierra. Eres el Magnífico, el Sabio. Ven entre nosotros y ayúdanos a luchar contra ellos, Señor nuestro y Dios nuestro.”

(Bihàr, 84, 17)

14.13. Se reporta que un hombre se quejó ante Jesús por sus deudas. Jesús le dijo: “Di: ‘Dios, Quien remueve la pena y la tristeza y respondes las oraciones de los necesitados. Misericordioso y Compasivo de este mundo y del otro. Eres Misericordioso conmigo y con toda tu creación. Así que, ten misericordia de mí, con la misericordia que hace que no necesite más misericordia que la tuya; con esa inmensa misericordia , ayúdame con mis deudas’”

(Mustadrak al-Wasà'il, 13, 289, 15379)

14.14. Se reporta que Gabriel trajo estos cinco salmos a Jesús el hijo de María como regalo de Dios, el Todopoderoso, para suplicar por medio de ellos los primeros días del mes de Dhu al-Hajja: “[1] Atestiguo que no hay otro dios que Allah, el Único, que no tiene compañero, el reino es para Él, la bondad está con él y él es el Todopoderoso sobre todas las cosas. [2] Teswtifico que no hay otro dios que Allah, el Eterno; no hay compañero para Él. Él no tomó esposa ni tuvo hijos. [3] Atestiguo que no hay otro dios que I witness that there is no god but Allah; no hay compañero para Él, Quien no engendró ni fue engendrado. Nadie lo equipara. [4] Testifico que no hay otro dios sino Allah, el Único; no existe compañero para Él, el reino es Suyo, alabado sea; en Él está la vida y la muerte; esta vivo y no muere; la bondad está con Él y es Todopoderoso sobre todas las cosas. [5] Dios es suficiente para mí. Dios escucha a quien lo llama. Despues de Él no hay fin. Me declaro fiel a Dios por lo que Él Mismo atestiguó acerca de Sí mismo. Está libre de los que le asocian. Lo primero y lo último son para Él.”

(Mafàtíh al-Jinàn, 251)

15. La conducta de Jesús(as)

15.1. El Imam ‘Alí (as) dijo: “Juan el hijo de Zacarías lloró y no rió, pero Jesús el hijo de María lloró y rió. Así que lo que hizo Jesús el hijo de María era mucho mejor que lo que hizo Juan el hijo de Zacarías.”

(Kàfí, 2 665 20)

14.2. Abu Ja‘far dijo: “Jesús el hijo de María y Juan el hijo de Zacarías, la paz de Dios sea con él, sup role y ellos, se dirigieron hacia el desierto. De pronto escucharon el sonido de un animal salvaje. Jesús el hijo de María dijo: ¡Qué maravilloso! ¿De qué es ese sonido? Juan le dijo: ‘es el sonido de un animal salvaje que está pariendo’. Jesús dijo [refiriéndose al animal en nacimiento]: ‘sal despacio, despacio, con el permiso de Dios, Todopoderoso’”.

(Tibb al-A’imma, 98)

15.3. Se cuenta que un hombre se le unió a Jesús en una de sus caminatas. Caminaron un buen rato hasta que llegaron a un río. Se sentaron y empezaron a comer. Los dos caminantes llevaban consigo tres pedazos de pan; se comieron dos. Jesús se aproximó al río y bebió un poco de agua y regresó con su compañero. Al no encontrar el pedazo de pan que había quedado, le preguntó a su compañero pero este dijo no saber de él. Continuaron su

camino hasta que se encontraron una manada de ciervos. Jesús tomó uno de ellos, lo sacrificó, lo rostizó y lo compartió con su compañero de camino. Luego Jesús se dirigió al ciervo y en el nombre de Dios le dijo: “¡vive!” El cervatillo volvió a la vida y salió corriendo.

Luego, Jesús le dijo al hombre que iba con él: ‘Por el Dios que te ha mostrado este milagro, ¿quién tomó el pedazo de pan que quedó?’ El hombre insistió que no sabía. Continuaron caminando, hasta que llegaron a un lago. Acto seguido, Jesús tomó la mano del hombre y lo guió sobre el agua. Al llegar al otro lado, Jesús le inquirió de nuevo al hombre: ‘por el Dios que te ha mostrado este milagro, ¿quién tomó el pedazo de pan?’ De nuevo el hombre dijo que no sabía. Continuaron caminando hasta que llegaron a un desierto. Allí se sentaron.

Jesús tomó un puñado de arena y dijo: ‘¡con el permiso de Dios, ¡que esta arena se convierta en oro!’ De inmediato, así sucedió. Jesús dividió el oro en tres partes. Jesús le dijo al hombre: ‘una porción es para mí, la otra para tí y la que queda es para la persona que tomó el pedazo de pan’ El hombre dijo: ‘Está bien, yo fui quien tomó ese pedazo de pan’ Jesús le dijo: ‘entonces todo ese oro es tuyo’ y se fue. El hombre encontró a dos hombres en el desierto quienes querían robarle el oro y matarlo. El hombre les propuso: ‘dividamos este oro en tres porciones’. Los hombres enviaron a uno de ellos al pueblo a que comprara algo de comida, este se dijo a sí mismo: ‘¿por qué debería dejarlos que tomen una porción de ese oro? Pondré veneno en esta comida y los mataré. Así lo hizo: puso veneno en la comida. Entretanto, los demás que se quedaron dijeron: ‘¿por qué permitir que él se quede con parte del oro? Cuando regrese, lo mataremos y nos dividiremos el botín entre nosotros dos’

A su regreso, los demás mataron al hombre. Luego comieron la comida que él traía y murieron. El oro se quedó en el desierto con los tres hombres muertos a su alrededor. Jesús pasó cerca a ellos y les dijo a sus discípulos: ‘este es el mundo. Tengan cuidado’”

(Majmē‘ah Warrām, 1, 179)

15.4. Se reporta que Sàdiq Ja‘far ibn Muhammad (as) narró que Jesús el hijo de María tenía alguans necesidades. Tres de sus compañeros estaban con él cuando pasaron por el lado de unos lingotes de oro que estaban a la orilla del camino. Jesús dijo: ‘ciertamente, eso hace que la gente se mate[refiriéndose a los lingotes de oro]’ y siguió su camino. Uno de sus compañeros dijo: ‘tengo una gran necesidad’ y se devolvió. El otro dijo lo mismo y también se devolvió. Y así lo hizo el tercero. Los tres hombres se posaron alrededor del oro. Dos de ellos le dijeron al otro: ‘compra algo de comida para nosotros’. El hombre se fue a comprar la comida, pero antes le puso veneno para matar a los demás y así no tener que compartir el oro con ellos. Los otros dos, por su lado dijeron: ‘cuando llegue lo mataremos para no compartir el oro con él.

Efectivamente, a su regreso, el hombre fue asesinado por los otros dos. Entonces se comieron la comida que él les había traído y murieron por el veneno que él le había puesto. A su regreso, Jesús vio a los tres hombres muertos alrededor del oro. Con la anuencia del Altísimo, Jesús los volvió a la vida y les dijo: ‘¿no les dije que esto hacía que la gente se matara?’”.

(Bihàr 14, 284, 5)

15.5. Jàbir ibn ‘Abdullah al-Ansàrí dijo: ‘Alí (as) dirigió nuestra oración en Buràthà después de luchar contra Shuràt [al-Khawarij]. Eramos alrededor de mil hombres. Un cristiano vino de su monasterio y nos preguntó: ‘¿quién es el líder de este ejército?’ Nosotros le señalamos al Imam. El cristiano se aproximó a él, lo saludó y le preguntó: ‘¡Maestro! ¿Eres un profeta?’ El Imam le respondió: ‘No, el profeta ha muerto’. Entonces le preguntó: ‘¿eres tú el successor del profeta?’ El imam le respondió afirmativamente. Le preguntó: ‘¿por qué me preguntas eso? El monje le respondió: ‘establecí este monasterio en este lugar en honor a Baràthà. Lesí en los libros de la revelación que nadie reza en este mismo lugar sin con su comunidad sino un profeta o el successor de él. He venido aquí a tomar el Islam’.

El cristiano tomó el Islam y regresó con nosotros a Kufa. ‘Alí (as) le preguntó después: ‘Entonces, ¿quién rezó en ese lugar?’ el nuevo converso le dijo: ‘Jesús el hijo de María y su madre rezaron allí’. En ese momento, el Imam le dijo: ‘¿quieres que te diga quién rezó allí?’ A la respuesta afirmativa del nuevo musulmán, el Imam le dijo: ‘Al-Khalíl [Abraham].’”

(Faqíh, 1, 232, 698)

15.6. Jesús (as) dijo: “ví en una piedra un escrito que decía: ‘voltéame’. Al voltearla, sobre el otro lado de la misma, decía: ‘el que no actúa de acuerdo a lo que sabe no sera bendecido en su búsqueda sobre lo que quiere saber y lo que sabe se tornará en contra suya’”

(Bihàr, 2, 32, 24)

15.7. Escuché al Imam Sàdiq decir: “Teman a Dios y no se envidien. Andar por el mundo era una ley sagrada prescrita para Jesús el hijo de María. Así que estando él en una de sus jornadas con sus compañeros, entre ellos había un hombre pequeño de estatura, quien estaba muy apegado a Jesús. Al llegar al mar, Jesús dijo: “en el Nombre de Dios”, con un nivel de certeza tan alto para caminar sobre el agua, que el hombre, al mirar a Jesús dijo: “En el Nombre de Dios”, y caminó sobre el agua, alcanzando a Jesús. El hombre, tornándose altivo dijo: ‘él es el Espíritu de Dios, quien puede acminar sobre el agua, y yo también lo puedo hacer, así que ¿cuál es la diferencia entre él y yo?’”

El Imam Sàdiq (as) dijo: “En ese preciso momento, el hombre se sumergió en el agua y empezó a pedir ayuda. Jesús acudió en su ayuda y le preguntó: ‘¿qué fué lo que dijiste,

hombre?’ El pequeño hombre le respondió a Jesús con lo que acababa de decir. Además le dijo que la altivez había entrado en su corazón. Jesús le dijo: ‘ciertamente te has puesto a tí mismo en la posición en la que Dios está, así que Dios te mostró su enojo por lo que dijiste. Tórnate a Dios, en arrepentimiento por lo que dijiste’.

El Imam Sàdiq (as) continuo: “el hombre se arrepintió y Dios lo colocó de Nuevo en la pósición que se merecía. Así que teman a Dios y no envidien”

(Kàfí, 2, 306, 3)

15.8. Ibn al-Sikkít le preguntó a Abu al-Hasan (as), “¿Por qué Moisés fue enviado como profeta para enfrentar a los magos, a Jesús para hacer milagros como curar y a Muhammad(saws) con la capacidad de la palabra?”. El Imam le respondió: “Ciertamente , cuando Dios envió a Moisés la magia dominaba entre la gente en aquella época, así que Dios les hizo ver por medio de Moisés lo que la gente no podía ver en otra persona, por lo cual Dios validaba su autoridad. Segundo, dios envió a Jesús en una época en la que las enfermedades crónicas aparecieron y la gente estaba en una gran necesidad de medicinas, así que Dios le demostró a la gente lo que nadie más podía hacer por medio de Jesús. Les demostró que podía revivir a los muertos, curar a los enfermos y a los ciegos con Su anuencia.Por medio de esto Dios les demostró su autoridad. Finalmente, dios envió al Profeta Muhammad (saws) en una época en la que la elocuencia era de suma importancia para la gente, así que Dios le reveló preceptos y mandatos que abolían lo anterior, con esto Él demostró Su autoridad.

Después de tan sabia respuesta, Ibn Sikkít dijo: “Por Dios que nunca he visto a nadie como tú”

(Kàfí, 1, 24, 20)

15.9. Se cuenta que Jesús estaba con sus compañeros cuando un hombre pasó. Jesús dijo: “Ese hombre va a morir”.

Al cabo de un rato, el hombre pasó de Nuevo con una carga de Madera para fuego. Los compañeros le preguntaron a Jesús: ‘¿No dijiste que ese hombre iba a morir?’ Jesús le ordenó al hombre que descargara su Madera en el suelo. Le hombre puso su madera en el suelo y Jesús la inspeccionó. De repente apareció una serpiente negra con una roca en su boca. Jesús le preguntó al hombre: ‘¿qué hiciste hace un rato?’ El hombre le dijo: ‘Espíritu de Dios y Su palabra: yo tenía dos pedazos de pan. Un hombre pasó por mi lado pidiéndome algo de comer, así que le di uno”

(Bihàr, 93, 135)

15.10. Abu Baquir dijo: “Escuché del Imam Sàdiq: ‘Jesús, el Espíritu de Dios, pasó por el lado de un grupo que estaba haciendo mucho ruido. Preguntó: ‘¿qué pasa con ellos?’ Le

dijeron que era la noche del matrimonio de una joven reconocida en la villa. Jesús dijo: ‘Hoy ríen y hacen ruido, pero mañana llorarán’. Alguien que estaba escuchando, le preguntó a Jesús: ‘¿por qué, Apóstol de Dios?’ ‘Esta noche ella morirá’. Los que creyeron en sus palabras, dijeron: ‘Dios es verdad, por lo tanto lo que dice Su apóstol es verdad’. Los hipócritas, por su lado, dijeron: ‘¡qué tan cerca está mañana!’

A la mañana siguiente, la gente fue a la casa de la joven y vieron que nada le había pasado. Luego fueron ante Jesús y le dijeron: ‘Espíritu de Dios, hemos visto a la joven pero nada de lo que predijiste le ha pasado’. Jesús, la paz sea con él y con todos los profetas, dijo: ‘Dios hace lo que Él quiere. Llévenme hasta donde la mujer’. Rápidamente, se dirigieron hacia la casa de la mujer. Tocaron la puerta y abrió su esposo. Jesús le pidió permiso al hombre para entrar y entrevistarse con la mujer. El esposo de la mujer le informó que el Espíritu de Dios estaba a la puerta esperando para hablar con ella junto con un grupo de personas que le acompañaba. El esposo de la mujer le dijo a Jesús: ‘ella está estupefacta’. Al entrar, Jesús le preguntó a la mujer: ‘¿qué hiciste la noche anterior?’ La mujer le dijo: ‘no hice nada diferente a lo que hacía antes. Había un mendigo que venía todas las noches del jueves a nuestra casa y solíamos darle lo suficiente para que le alcanzara hasta el próximo jueves. Él vino anoche pero yo estaba ocupada, al igual que mi familia. Él llamó pero nadie le contestó. El hombre llamó tan insistentemente que finalmente le escuché y logré darle lo que le dábamos de costumbre’. Jesús le ordenó a la mujer que se parara de su silla y se ubicara a un lado de esta. Debajo de su vestido, había una serpiente tan grande y tan gruesa como un tronco y que se había mordido su propia cola. Jesús le dijo: ‘Gracias a lo que hiciste, el mal se alejó de tí’

(Bihàr, 14, 245, 22)

15.11. Abu al-Layth en su exegesis coránica: “La gente quería poner a Jesús en ridículo, así que le pidieron que creara un murciélagos y que insuflara en él un espíritu para probarles que lo que decía era cierto. Entonces Jesús tomó un pedazo de arcilla, hizo la forma de un murciélagos y sopló en él. De repente, el animal salió volando. Lo que sucedió fué hecho por medio de Jesús pero era obra de Dios, Todopoderoso. Se dice que la gente le pidió a Jesús que creara un murciélagos por ser uno de los animales más maravillosos de la creación.”

(Bihàr, 61, 322)

15.12. Se le preguntó al Imam Sàdiq (as): ‘¿Jesús revivió a alguien que después se casara y fuera padre de un hijo?’ El Imam respondió afirmativamente y continuó diciendo: ‘él tenía un amigo que a su vez era hermano de fe. Cuando Jesús pasaba por su casa siempre se detenía a saludarlo. Cuando se iba, se despedía de su amigo dejándole bendiciones y paz.

Un día , la madre de su amigo llegó donde Jesús con la noticia de que su hijo había muerto. Jesús le preguntó a la mujer si quería ver a su hijo. La mujer dijo que sí, así que Jesús le dijo: ‘Mañana lo traeré a la vida de nuevo, con el permiso del Todopoderoso’.

Al día siguiente, Jesús fué donde la mujer y le dijo que lo acompañara hasta la tumba del joven. Jesús se detivo frente a la tumba , le hizo una súplica a Dios y la tumba se abrió. El joven salió de ella, vivo. Al verlo, la madre lloró. El joven también lloró al ver a su madre. Luego Jesús tuvo misericordia de él y le preguntó: ‘¿quieres quedarte con tu madre en este mundo?’ El joven le dijo: ‘apóstol de Dios, ¿con comida y bebida y un término específico , o sin un término de vida, sin comida y sin nada de beber?’ Jesús le dijo: ‘con un término de vida durarás veinte años en este mundo, te casarás y tendrás un hijo’. El joven aceptó.

El Imam Sàdiq dijo: “Así fue como Jesús lo devolvió a su madre y vivió por un period de veinte años en el cual se casó y tuvo un hijo.”

(Bihàr, 14, 234, 3)

4.13. Se reporta que Jesús pasó por el lado de un hombre que tenía lepra, era ciego y paralítico. En ese momento Jesús escuchó cómo el hombre alababa a Dios y le daba gracias diciendo: ‘Alabado sea Dios que me ha protegido de las aflicciones de la mayoría de la gente’. Al escuchar estas palabras, Jesús se le aproximó al hombre y le preguntó: ‘¿qué es lo que, según tú, es lo que aflige a la mayoría de la gente y de lo que Dios te ha protegido?’ El hombre le respondió: ‘Dios me ha protegido de la más grande de als tribulaciones que es la falta de fe’. Entonces, Jesús lo tocó y en el Nombre del Altísimo, lo curó, embelleciendo su rostro. El hombre se convirtió en fiel compañero de Jesús.

(Bihàr, 68, 33)

15.14. Se reporta que Jesús pasó por el lado de un hombre que era ciego, paralítico y tenía lepra. Su carne se había caído a pocos de su cuerpo. No obstante, el hombre decía: ‘alabado sea Dios que me ha preservado de aquello con lo que ha probado a muchas personas’. Jesús le inquirió al hombre respecto a qué calamidad Dios le había librado. El hombre le dijo: ‘Espíritu de Dios. Soy mejor que cualquier otro hombre, pues Dios me ha regalado el conocimiento. Jesús le dijo: ‘dices la verdad. Dame tu mano’. Al tocar su mano con la de Jesús, le hombre se curó completamente de sus males, llegó a tener el rostro más bello que jamás se hubiese visto en ese lugar, y su cuerpo se tornó completo y con su movimiento normal’. Después de esto el hombre siguió a Jesús.

(Bihàr, 79, 153)

15.15. Se reporta que Abu ‘Abdu-Allah [Imam Sàdiq-as-] dijo: “Jesús el hijo de María pasó por una villa cuyos habitantes y animales habían muerto. Cuando vio lo sucedido, dijo: ‘ellos murirron por la Ira de Dios, y si hubiesen muerto uno por uno, se hubiesen enterrado los unos a los otros.’ Los discípulos dijeron: ‘¡Espíritu de Dios! Tráelos a la vida de Nuevo

para que nos cuenten qué fue lo que hicieron para merecerse ese castigo, y así nosotros evitaremos cometer los mismos errores'. Jesús le suplicó a su Señor. En ese momento llegó una revelación: '¡Llámalo!' Jesús estuvo de pie durante la noche en ese lugar. Luego, Jesús dijo: '¡habitantes de esta villa!'. De repente uno de ellos contestó diciéndole: '¡Espíritu de Dios y Su Palabra! Aquí estoy. Jesús le dijo: '¡Ay de tí! ¿Cuáles fueron tus pecados?'. El hombre le respondió: 'adorar al falso ídolo, al-Tàghut, y amar al mundo con poco temor y mucho deseo, con mucha negligencia, apostar y jugar(juegos de azar)'. Jesús le preguntó: '¿Cómo era tu amor por el mundo?' Le respondió: 'como el amor de un bebé hacia su madre. Cuando llegaba a nosotros, eramos muy felices, pero cuando se alejaba, nos entristecíamos y llorábamos.' Jesús le preguntó: '¿cómo adorabas al ídolo?' Le dijo: 'con la obediencia del insubordinado.'

'¿Y cómo era el final de su jornada?' Continuó Jesús. El hombre le dijo: 'Llegábamos a la noche saludables pero nos levantábamos en la mañana en *al-hàwah* (abismo de fuego o caliente). Es una *Sijjin* (prisión).' Es decir, montañas con piedras calientes sobre nosotros hasta el Día de la Resurrección'.

Jesús continuo preguntándole: '¿qué decían ustedes y qué se les decía?'. 'Decíamos que fuésemos devueltos al mundo para abstenernos de él, pero se nos dijo que mentíamos', dijo. Jesús le dijo. '¡ay de ustedes! ¿Cómo es posible que nadie de entre ustedes se atreva a hablar conmigo excepto tú?' '¡Espíritu de Dios!' Dijo el hombre, 'ellos están aprisionados bajo pesadas rocas, hechas de fuego, pero aunque yo estaba entre ellos, no era uno de ellos. Así que cuando llegó el castigo, me llegó a mí también. Por lo tanto, estoy pendiendo de un hilo para caer al infierno. No sé si voy a caer o me voy a salvar'.

En ese momento, Jesús se dirigió a sus compañeros y les dijo: '¡Awliyà Allah! (Amigos de Dios) Comer pan seco y dormir sobre el suelo es una gran bondad en este mundo y en el otro."

(Kàfí, 2, 318, 11)

15.16. Se reporta que Abu 'Abdullah [Imam Sàdiq-as-] dijo: "Ciertamente, Jesús el hijo de María fue a la tumba de Juan el hijo de Zacarías y le pidió al Señor Todopoderoso que lo reviviera. Así fué como Jesús lo llamó, Juan salió de su tumba y le preguntó: '¿quéquieres de mí?' 'Quiero que seas mi amigo como lo fuiste en este mundo' Juan le dijo: 'el calor de la muerte aún no ha cesado y aún asíquieres que regrese al mundo. El calor de la muerte regresará a mí...' Así que Jesús lo dejó para que retornara a su tumba"

(Kàfí, 3, 260, 37)

15.17. Se reporta que una mujer de Canaan llevó su hijo inválido ante Jesús. La mujer le pidió a Jesús que curara a su hijo, pero Jesús le respondió: 'sólo se me ha ordenado curar a los inválidos de los Hijos de Israel' La mujer dijo: 'Espíritu de Dios, ciertamente los perros

reciben las sobras de las mesas de sus amos después de la cena, así que beneficiámos de aquello que nos puedas dar'.

En ese momento Jesús le pidió permiso a Dios para curar al joven, y Dios se lo otorgó”

(Bihàr, 14, 253, 45)

15.18. Al-Imàm al-‘Askarí (as) dijo: ‘Jesús revivió a los muertos, ¿acaso no es eso un milagro? ¿Era esto un milagro para los muertos o para Jesús? ¿Acaso no creó un animal de arcilla que con el permiso de Dios voló? ¿Era esto un milagro para Jesús o para el ave? Alguans personas se convirtieron en asnos. ¿No era esto un milagro? ¿Era un milagro para los asnos o para el profeta de esa época[Jesús]?’

(Tafsír al-Imàm al-‘Askarí, 319)

15.19. El Imam Sàdiq (as) dijo: “Ciertamente, Jesús el hijo de María pasó cerca a la orilla del mar y arrojó un pedazo de pan al agua. Algunos de sus discípulos le inquirieron: ‘¡Espíritu de Dios! ¿Por qué arrojaste ese pedazo de pan al mar, si esa era tu comida?’ Él les respondió: ‘Lo hice para que algún animal del mar lo comiera; la recompense de Dios es inmensa.’

(Kàfí, 4, 9, 3)

15.20. El Imam al-Sàdiq (as) dijo: “ciertamente, un hombre se aproximó a Jesús el hijo de María y le dijo: ‘¡Espíritu de Dios! He cometido adulterio (*zinà*’), purifícame.’ Así fue como Jesús le ordenó a la gente que rodeara al hombre después de que el hombre entró en un hoyo, preparándose para ser apedreado, pero en ese comento el hombre dijo: ‘todo aquelpara quien Dios tenga un castigo preparado que no me castigue’. Así fue como toda la gente abandonó el lugar excepto Jesús y Juan, la paz sea con ellos. Luego, Juan se acercó al hombre y le dijo: ‘pecador, aconséjame’. El hombre le dijo: ‘no acortes la distancia entre el pecado y tú, pues caerás’. ‘Dime más’, le dijo Juan. El hombre continuó: ‘no humilles a quein ha cometido un error’. Juan quería escuchar más, así que el hombre continuó: ‘no te enojes’. ‘Es suficiente para mí’ le dijo Juan.”

(Faqíh, 4, 33, 5019)

15.21. Se reporta que cierta vez se acrecentó la fuerza de una tormenta y de sus rayos, así que Jesús buscó un lugar de refugio. A lo lejos, vio que habían preparado para él una carpa, así que se dirigió a ella. De repente, vio que había una mujer dentro de ella, así que se devolvió. En ese momento, vio una caverna y se adentró en ella. De pronto, vio que había un león en ella, así que no entró.

Jesús se recostó contra la montaña y dijo: ‘hay refugio para otros pero no me has dado un refugio a mi’. De repente, Dios Todopoderoso le reveló: ‘Tu refugio se encuentra en Mi

Misericordia. Por mi grandeza, el día de la Resurrección, te casaré con cien uríes creadas por Mí; para tu boda ofreceré comida para cuatro , cada uno de los cuales será como la vida entera de todo el mundo. Y enviaré un voceador que diga: ‘¿dónde están los ascetas de este mundo? Vengan y presencien la boda de Jesús el hijo de María’”

(Bihàr, 14, 328, 52)

15.22. Se reporta que el Imam Alí (as) dijo en uno de sus sermones: ‘Si quieren les contaré acerca de Jesús el hijo de María. Él usaba una piedra como almohada, vestía ropas humildes y consumía alimentos muy sencillos. Su manjar era el hambre y su lámpara en la noche era la luna. Su protección en el invierno era el Este y el Oeste. Sus fruts eran las que nacían de la tierra para los animales salvajes. No tenía esposa para probarlo ni hijo para afligirlo. No tenía riqueza que lo distrajera ni ambición que lo abrumara. Su montura eran sus pies y sus sirviente eran sus manos’.

(Nahj al-Balàgha, 1, 227)

15.23. Jesús sirvió una comida a sus apóstoles, y cuando terminaron él mismo los lavó. Ellos le dijeron: ‘¡Espíritu de Dios! Hubiese sido más apropiado para nosotros que te laváramos a tí’. Él les respondió: ‘lo hice para que ustedes hagan lo mismo con quienes ustedes les transmitan enseñanzas’”.

(Bihàr, 14, 326, 42)

15.24. Jesús el hijo de María dijo: ‘Asamblea de apóstoles: tengo una petición para ustedes, cúmplanla por mí’. Tu petición será cumplida, Espíritu de Dios’, dijeron los apóstoles. Así que Jesús se levantó y lavó sus pies.

Los apóstoles dijeron: ‘hubiese sido más apropiado para nosotros que laváramos tus pies, Espíritu de Dios’. Jesús les dijo: ‘ciertamente, es más benéfico para alguien con conocimiento servir a la gente. Por cierto, yo me he mostrado humilde ante ustedes solo para que ustedes hagan lo mismo después de mí...’ Luego dijo: ‘la sabiduría se desarrolla con la humildad, no con el orgullo; de la misma manera las plantas crecen en suelo fértil, no en las piedras’”

(Kàfí, 1, 37, 6)

15.25. Cuando el profeta Muhammad fue a la batalla de Tabuk, veinti cinco mil musulmanes lo acompañaron sin contar a sus sirvientes. En el camino pasaron por una montaña de la cual salía un hilo de agua. Todos se extrañaron al ver ese hilo de agua y no una corriente más grande. El Santo Profeta les dijo que la montaña estaba llorando. La gente se sorprendió aún más con tan extraña respuesta. El profeta (saws) les preguntó: ‘¿quieren saber por qué llora esta montaña?’ a la respuesta afirmativa de sus acompañantes, el Santo Profeta (saws) le preguntó a la montaña por qué lloraba, así que esta le respondió

con elocuencia: “Apóstol de Dios, el profeta Jesús pasó por mi lado recitando este verso: ‘...un fuego cuyo combustible son las piedras y los hombres’, así que desde ese día he estado llorando porque temo que yo sea una de esas piedras’. El Santo Profeta le dijo: ‘deja de llorar. Tú no eres una de esas piedras...él se refería a piedras de azufre’. De inmediato, el pequeño hilo de agua cesó de correr desde el vientre de la montaña...”

(Bihàr 17, 364, 5)

15.26. Mufaddal ibn ‘Umar dijo: “le pregunté a Abu ‘Abdullah acerca de quién había lavado el cuerpo de Fátima, la paz sea con ella. Él me respondió: ‘lo hizo el Príncipe de los Creyentes’. Lo que él me dijo, me dejó turbado. Luego, él me dijo: ‘parece que has quedado muy desconcertado por lo que te he dicho’. Le dije: ‘es cierto’. Me dijo: ‘no te desconciertes, ella era una mujer recta y santa, y no podía ser lavada por nadie más sino por una persona que tuviese las mismas características. ¿Acaso no sabes que nadie lavó el cuerpo de María la madre de Jesús? ...’”

(Kàfí, 3, 159, 13)

4.27. Anás reportó que el Santo Profeta (saws) dijo: ‘el elimento de Jesús eran frijoles silvestres, hasta su ascención. Jesús nunca comió algo cocinado hasta el día que ascendió al cielo’.

(Bihàr, 63, 266, 5)

15.28. Se reporta que Jesús solía colocar su cabeza sobre una piedra al momento de dormir, pero un día se deshizo de ella cuando Iblís (el demonio) se le apareció y le dijo: ‘estás empezando a gustar del mundo’”.

(Majmu‘a Warràm, 1, 152)

15.29. Abu ‘Abdullah dijo: “Ciertamente Dios, el Todopoderoso , el Omnipotente, hizo Su major nombre partiendo de setenta y tres letras. Luego le dio a Adán veinticinco letras y a Noé otras veinticinco; a Noé le otorgó otras ocho letras, a Moisés le dio cuatro y a Jesús dos. Así que Jesús revivía a los muertos por medio de esas letras y curaba a los enfermos con ellas.

A Muhammad le otorgó setenta letras y conserve una, para que nadie supiese que hay en Su Ser, pero Él sí sabe lo que hay en el alma de sus siervos”

(Bihàr, 4, 211, 5)

16. Las conversaciones de Jesús (as)

16.1. Jesús les dijo a sus discípulos: ‘siéntanse satisfechos con poco de este mundo mientras su religión esté a salvo, de la misma manera en que la gente de este mundo está satisfecha con un poco de la religión mientras su [amor por el] mundo está a salvo. Amen a Dios estando lejos de ellos y hagan que Dios esté satisfecho con ustedes enojándose con ellos.’

Los discípulos le preguntaron: ‘Espíritu de Dios, ¿de quién debemos estar acompañados?’ Les dijo: ‘aquel cuya Mirada les recuerde a Dios, cuyo discurso acreciente su conocimiento y cuya acción los haga deseosos del otro mundo’.

(‘Udda al-Dà‘í, 121)

16.2. Se reporta que Abu Abdullah [el Imam Sàdiq, as] dijo: ‘el Apóstol de Dios, que la paz sea con él y con su descendencia, dijo: ‘los apóstoles e preguntaron a Jesús: ‘Espíritu de Dios: ¿de quién debemos acompañarnos?’ Les dijo: ‘aquel cuya Mirada les recuerde a Dios, cuyo discurso acreciente su conocimiento y cuya acción los haga deseosos del otro mundo’’.

(Kàfí, 1, 39, 3)

16.3. Cierta vez, los discípulos de Jesús se quejaron ante él acerca de la falta de respeto y del odio de la gente hacia ellos. Él les dijo: ‘sean pacientes. De la misma manera los creyentes son odiados por la gente. El ejemplo de ellos es como el trigo: cuán dulce es su sabor pero cuántos enemigos tiene’

(Majmê‘a Warràm, 2, 114)

16.4. Se reporta que cuando los discípulos le decían a Jesús que tenían hambre, él frotaba sus manos contra el suelo y de pronto empezaba a ofrecerles dos pedazos de pan a cada uno. Cuando tenían sed se lo comunicaban a Jesús y hacía lo mismo hasta que brotaba agua de la tierra y les daba de beber.

Cierto día sus apóstoles le preguntaron: ‘Espíritu de Dios, ¿quién es mejor que nosotros? Cuando tenemos hambre se nos da, y lo mismo sucede cuando tenemos sed. Te creemos y te seguimos’. Jesús les dijo: ‘son mejores que ustedes los que trabajan y comen de lo que se ganan’...’

(Bihàr, 70, 11)

16.5. Le preguntaron a Jesús quién es la mejor de las gentes. Él les dijo: ‘aquella cuyo discurso tenga siempre en mención a Dios, cuyo silencio es meditación y cuya visión es la admonición.’

(Majmu‘ah Warràm, 1, 250)

16.6. Un hombre le preguntó a Jesús el hijo de María quién es la mayor de las gentes. Él tomó dos puñados de tierra y le preguntó: ‘¿cuál de estos es mejor? La gente está creada de la tierra, así que el más honorable ante Dios es el más piadoso’”

(Majmê‘ah al-Akhbâr fi Nafâ‘is al-Athâr, 106)

16.7. Se reporta que Abu Abdullah [e l Imam Sadiq, as] dijo: “Ciertamente, Jesús el hijo de María dijo: ‘curé a los enfermos con el permiso de Dios y cure también a aquellos que nacieron sin vision y igualmente cure a los enfermos de lepra con la anuencia del Altísimo; de la misma manera, reviví a los muertos con la orden de Dios, pero traté con los necios y no logré corregirlos’. Le preguntaron: ‘Espíritu de Dios, ¿qué es un necio?’ Les dijo: ‘es uno que se admira a sí mismo, considera que todo el mérito debe ser para él y no en su contra, cree que todos los derechos son para él y no para los demás y no le da la razón a nadie más que a él. Ese es el necio para el cual no hay tratamiento ni cura’”

(Bihâr, 14, 323)

16.8. Muhammad ibn Muslim narró del Imam Bâqir o del Imam Sâdiq que cuando le preguntaron: ‘si vemos a alguien en quien está la adoración, fuerza de voluntad y humildad, pero no es veraz, ¿de qué manera se beneficia esta persona?’ Él respondió: ‘¡Abu Muhammad! El ejemplo de Ahl al-Bayt [*la Gente de la Casa, es decir, la familia cercana del Santo Profeta*] es como el de una familia que vivió entre los hijos de Israel. Ninguno de ellos rezó durante cuarenta noches seguidas sin que sus oraciones fuesen respondidas. Pero uno de los miembros de aquella familia rezaba y sus oraciones no eran recibidas, ni sus súplicas eran respondidas. Así que el hombre se presentó ante Jesús, se quejó por lo sucedido y le pidió que rezara por él. Efectivamente, Jesús hizo su ablución y rezó. Jesús le suplicó a Dios Todopoderoso. En ese momento, Dios le reveló: ‘¡Jesús! Ciertamente mi siervo se dirigió a mí por medio de una puerta diferente a la que él debería aproximárseme. Ciertamente, él me suplicó pero en su corazón había duda respecto a tí. Si me hubiese suplicado hasta que sus dedos se hubiesen partido, tampoco le hubiese aceptado su súplica’.

Luego, Jesús se dirigió al hombre preguntándole: ‘cuandooras a Dios, ¿tienes dudas respecto a Su profeta?’ ‘¡Espíritu de Dios y Su palabra!’ dijo el hombre, ‘lo que dices es cierto. Por favor, suplícale a Dios para que remueva esta duda’. Jesús suplicó por él, así que Dios aceptó su súplica y el hombre fue como parte de la familia de Jesús’”

(Kâfí, 2, 400, 9)

16.9. Ciertamente, Jesús pasó frente a tres personas. Sus cuerpos estaban muy delgados y su piel había empalidecido dramáticamente. Jesús les preguntó: ‘¿por qué están así?’ Por el miedo al Fuego del Infierno’ le dijeron. ‘Es la obligación de Dios darles la seguridad a aquellos que Le temen’.

Después Jesús pasó por el lado de otros tres hombres. Se sorprendió de encontrarlos incluso más delgados y más pálidos que los anteriores. Les preguntó: ‘¿por qué están así?’ Le dijeron: ‘por el anhelo al Jardín (Paraíso). Jesús les dijo: ‘es la obligación de Dios ser bondadoso con el que tiene esperanza en Él’.

Finalmente, se encontró con otros tres, incluso más delgados y más pálidos que los demás, incluso sus rostros brillaban debido a su palidez. Les preguntó: ‘¿qué los ha llevado a estar en estas condiciones?’ Le contestaron: ‘el amor hacia Dios’. Jesús dijo tres veces: ‘ustedes son los que están más cerca de Dios’”

(Sharh Nahj al-Balàgha, 10, 156)

16.10. Los discípulos le preguntaron a Jesús: ‘¿cuál es una de las acciones por medio de las cuales podemos entrar en el paraíso?’ ‘No hablen’ les respondió Jesús. ‘No podemos hacer eso’, le dijeron. ‘Entonces solo hablen lo necesario’”.

(Sharh Nahj al-Balàgha, 10, 137)

16.11. Un hombre le dijo a Jesús el hijo de María: ‘maestro, indícame una acción por medio de la cual entre al paraíso’. Él le dijo: ‘recuerda siempre a Dios en secreto y en public, y sé bueno con tus padres’”.

(Mustadrak al-Wasà’il, 15, 175, 17911)

16.12. El Imàm Sàdiq (as) dijo: “los discípulos de Jesús se quejaron ante él pro las cosas malas que la gente decía de ellos. Jesús les dijo: ‘ciertamente, en el mundo los creyentes siempre son molestados.’”

(Bihàr, 78, 194)

16.13. Se reporta que Abu ‘Abdullah dijo: “Los discípulos se quejaron ante Jesús por lo que la gente les arrojaba en la calle. Él led dijo: ‘ciertamente los creyentes siempre son odiados por la gente, como el trigo: ¡cuán dulce es pero cuántos enemigos tiene!’”

(Mishkàt al-Anwàr, 286)

16.14. Jesús el hijo de María estaba sentado y un hombre anciano estaba trabajando la tierra con una pequeña pala. En ese momento Jesús suplicó: ‘Dios mío, quítale el deseo a este hombre’” . De repente, el anciano soltó su pala y se fue a descansar por una hora. Luego Jesús suplicó de Nuevo : ‘Dios mío, devuélvele su deseo’. De repente el hombre se levantó y continuó su trabajo.

Cuando Jesús le preguntó al hombre lo que había hecho, él le dijo: ‘cuando estaba trabajando me dije: ‘¿cuánto tiempo más vas a trabajar , siendo que ya eres un hombre viejo?’, así que puse mi pala en el suelo y me fui a dormir por un rato. Después pensé: ‘Por

Dios que no tienes otra alternativa mientras vivas', así que me puse en pie de nuevo para reanudar mi labor””

(Bihàr, 14, 329, 57)

16.15. Le preguntaron a Jesús: ‘¿no sería mayor si consiguieras una casa donde vivir?’ Él les dijo: ‘las sobras que dejaron los que estuvieron antes que nosotros son mejores para nosotros””.

(Bihàr, 14, 327, 51)

16.16. Se reporta que Abu ‘Abdullah [el Imam Sàdiq, as] dijo: “Jesús el hijo de María envió a dos de sus compañeros de viaje. Uno de ellos regresó pálido y afligido del viaje mientras el otro regresó fuerte y robusto. Jesús le preguntó al primero, ‘¿por qué regresaste en estas condiciones?’ ‘Por el temor a Dios’, le contestó. Después le preguntó al otro: ‘¿Y por qué tú regresaste en mayor condición?’ Le dijo, ‘por una Buena opinión que tengo respecto a Dios””

(Bihàr, 67, 400)

16.17. Jesús les dijo a sus compañeros: ‘sepan que hay una gran recompensa por aquella cosa que no es consumida por el fuego’. Le preguntaron, ‘¿qué cosa es?’ dijo: ‘lo que es bueno’

(Bihàr, 14, 330, 65)

16.18. Se reporta que Jesús encontró dos faltas en cuanto a la propiedad: ‘tiene dos características: uno la adquiere de manera ilegítima, y si se adquiere de manera legítima lo aparta a uno de sus obligaciones, ya que su mejoramiento lo ocupa a uno y lo aparta de la adoración a Dios’.”

(Bihàr, 14, 329, 59)

16.19. Se reporta que Abu ‘Abdullah [el Imam Sàdiq] dijo: “Iblis le preguntó a Jesús: ‘¿tu Señor tiene el poder de introducir la tierra en un huevo sin reducir el tamaño de la tierra y sin aumentar el tamaño del huevo?’ Jesús le dijo: ‘¡Ay de tí! La debilidad no es un atributo de Dios. ¿Quién es más poderoso que Aquel que hace que la tierra sea tan sutil y al huevo tan maravilloso?’

(Bihàr, 4, 142, 9)

16.20. Se reporta que el Imam Sadiq dijo: “Iblis se le presentó a Jesús y le dijo: ‘¿tú promulgas que revives a los muertos?’ Jesús le dijo que sí. ‘Entonces lánzate de lo alto del muro’, lo retó. ‘¡Ay de tí!’ le contestó Jesús, ‘ciertamente el siervo no pone a prueba a su Dios.’ Iblis le dijo: ‘¡Jesús! ¿Puede tu Señor introducir la tierra en un huevo sin cambiarle

su forma al huevo?’ Jesús le dijo: ‘Ciertamente a Dios el Todopoderoso no se le debe atribuir la incapacidad. Eso que tú dices simplemente no puede ser (es decir, es imposible, como hacer que dos opuestos sean iguales; esto iría en contra de las leyes de la naturaleza y de la física)’

(Bihàr, 14, 271, 3)

16.21. Se reporta que Abu ‘Abdullah [el Imam Sàdiq] dijo: “Los discípulos le dijeron a Jesús el hijo de María: ‘Maestro, enséñanos cuál es la más severa de las cosas’. Les dijo, ‘la cosa más severa es la ira de Dios’, ‘¿y qué evita la ira de Dios?’, le preguntaron. ‘no tener ira’.

Después le preguntaron: ‘¿cuál es la fuente de la ira?’ Les dijo: ‘la soberbia, el orgullo y el desprecio hacia la gente.’”

(Bihàr, 14, 287, 9)

16.22. Jesús vio a Iblis arreando cinco asnos que llevaban pesadas cargas. Jesús le preguntó acerca de las cargas, Iblis le dijo: ‘son para negociarlas, estoy buscando compradores’. Jesús le inquirió de qué se trataba dicho negocio. Él le respondió: ‘una de ellas corresponde a la injusticia’. Jesús le preguntó: ‘¿quién la compra?’, ‘los mandatarios. Y la segunda es el orgullo’, le dijo. Jesús le preguntó entonces: ‘¿y quién compra esa?’. ‘Los jefes de las villas (alcaldes)’, le dijo. ‘La tercera corresponde a la envidia’, le dijo a Jesús, quien le preguntó: ‘¿y quién se interesa en esa compra?’ ‘Los eruditos. Y la cuarta es la traición’. ‘Dime quién se interesa por comprar esa cuarta carga?’ ‘Aquellos que trabajan para alguien (empleados). Y la quinta es la artimaña o argucia’. ‘¿Y quién se interesa por esa?’, le preguntó finalmente Jesús. ‘Las mujeres’, le dijo Iblis”

(Bihàr, 61, 196)

16.23. Se reporta que el Imam Sàdiq (as) dijo: “Jesús el hijo de María pasó frente a un grupo de gente que estaba llorando. Él les preguntó por qué lloraban. Le dijeron que ellos lloraban a causa de sus pecados. Él les dijo: ‘deben pedir a Dios que los perdone y Él lo hará’”.

(Bihàr, 6, 20, 7)

16.24. Jesús pasó frente a un grupo de gente que lloraba. Les preguntó por qué lo hacían. Le dijeron que lloraban a causa de sus pecados. Jesús dijo: ‘deben dejar de pecar, así sus pecados les serán perdonados’”

(Majmu‘a Warràm, 2, 114)

16.25. El Mensajero de Dios dijo: ‘Jesús el hijo de María le dijo a Juan el hijo de Zacarías: ‘si lo que dicen de tí es cierto, debes saber que cometiste un pecado y debes pedir perdón a

Dios; pero si lo que dicen de tí no es cierto, debes saber que esto será sumado a tu favor, así que no debes temer.””

(Bihàr, 14, 287)

16.26. Jesús le dijo a alguien que rezaba: ‘¿qué haces?’ le dijo: ‘rezo’. Jesús le preguntó: ‘Luego, ¿quién te da tu sustento?’ El hombre le dijo: ‘mi hermano’. Jesús le dijo: ‘Tue hermano es mejor adorador que tú”

(Majmê'a Warràm, 1, 65)

16.27. Le preguntaron a Jesús: “¿quién te entrenó?” Él respondió: ‘Nadie me entrenó. Simplemente vi la fealdad de la ignorancia y la evité’

(Bihàr, 14, 326, 44)

16.28. Se reporta que Jesús pasó junto a un perro muerto. Sus discípulos dijeron: ‘¡Qué olor tan putrefacto el de ese animal muerto!’ Jesús les dijo: ‘tan intensa la bralcura de sus dientes’

(Bihàr, 14, 327, 46)

16.29. Jesús pasó junto a una tumba cuyo ocupante estaba siendo castigado. Al año siguiente pasó de Nuevo, pero esta vez el ocupante de dicha tumba no estaba siendo castigado. Jesús dijo: ‘Señor. El año anterior vi cómo el ocupante de esta tumba estaba siendo castigado pero ahora veo que no lo castigan’. Dios le reveló: ‘¡Espíritu de Dios! Ciertamente uno de sus hijos maduró y ayudó a un huérfano. Por esta razón le perdoné los pecados: dada la Buena acción de su hijo.’

(Kàfí, 6, 3, 12)

16.30. El Mensajero de Dios dijo: ‘mi hermano Jesús entró a una ciudad cuyos habitantes estaban perdiendo sus dientes y sus rostros estaban hinchados. Se quejaron ante él, quien les dijo: ‘cuando ustedes duermen, cierran sus bocas, por esta razón, el aire que está en sus pulmones quiere salir por su boca pero no encuentra la manera, así que se devuelve hasta las raíces de sus dientes por lo cual se contaminan sus rostros.

Cuando duerman, deben abrir la boca para que el aire salga. Hagan de esto un hábito’. Lo hicieron y la extraña enfermedad desapareció.

(Bihàr, 14, 321, 28)

16.31. El Apóstol de Dios dijo: “Mi hermano Jesús pasó por una ciudad cuyos habitantes tenían los rostros amarillos...Ellos se quejaron ante Jesús, quien les dijo: ‘el tratamiento está en sus manos. Cuando ustedes comen carne, no la lavan. No saben que no hay nada en

este mundo que no tenga impurezas. Así que laven la carne antes de consumirla. Las personas de aquel pueblo le hicieron caso a Jesús, lavaron la carne y su enfermedad se curó”.

(Bihàr, 14, 321, 27)

16.32. El Profeta (saws) dijo: ‘Jesús, mi hermano, pasó por una ciudad. De repente se dio cuenta de que las frutas que allí había estaban llenas de gusanos. La gente se quejó ante él de este problema. Él les dijo: ‘ustedes tienen la solución al problema pero no la saben. Cuando ustedes plantan un árbol, le echan tierra y luego le ponen agua, lo cual no es apropiado. Lo más apropiado es que pongan agua en las raíces de la planta, luego echen la tierra y así los gusanos no infectarán al nuevo árbol’. Efectivamente, la gente así lo hizo y el problema desapareció.”

(Bihàr, 14, 321, 26)

16.33. Se narra que ‘Alí (as) dijo: “Mi hermano Jesús pasó por una ciudad en donde vio a un hombre y una mujer gritándose el uno al otro. Les preguntó: ‘¿cuál es su problema?’ El hombre le dijo: ‘Profeta, esta es mi esposa, ella no es mala, pero me gustaría separarme de ella’. Infórmame de todas maneras cuál es el problema que tienes con ella’, le dijo Jesús. El hombre le dijo: ‘su rostro luce envejecido siendo que ella no es vieja’. Jesús le dijo: ‘Mujer, si quieres conservarte joven, cuando comas no esperes hasta saciarte, ya que cuando exageras al comer y quedas demasiado llena, la lozanía del rostro se pierde’. La mujer hizo lo que Jesús le dijo y su rostro recobró la juventud.

(Bihàr, 14, 320, 25)

16.34. Se reporta que Abu Abd Allah [Imam Sàdiq] dijo: “El mundo tomó la forma de una mujer cuyos ojos eran azules y se presentó ante Jesús. Luego él le preguntó: ‘¿cuántas veces te has casado?’, ella le respondió: ‘muchas’. Jesús le inquirió de nuevo: ‘¿Así que todos se divorciaron de tí?’, ella le respondió: ‘No, los maté a todos’. Finalmente Jesús le dijo: ‘¡Pobres tus maridos! ¿Cómo es posible que no aprendan del ejemplo de los anteriores?’”

(Bihàr, 14, 330, 66)

16.35. Se reporta que Abu Abdullah [Imam Sàdiq] dijo: “El Apóstol de Dios, que la paz de Dios sea con él y con su descendencia, dijo: ‘los apóstoles le dijeron a Jesús: ‘¡Espíritu de Dios! ¿De quién debemos estar acompañados?’ Les dijo: ‘alguien cuya mirada les haga recordar a Dios, cuyo discurso acreciente su conocimiento y cuyas acciones les hagan desear la otra vida’”.

(Kàfí, 1, 39, 3)

16.36. Se reporta de Mujahid desde Ibn ‘Abbàs, quien a su vez narró desde el Apóstol de Dios “Ciertamente, Jesús pasó por una ciudad que había quedado en las ruinas y cuyos cimientos habían colapsado. Les dijo a algunos de sus discípulos: ‘¿saben lo que está diciendo [esta ciudad]?’ ‘No’, le contestaron. Les informó: ‘dice: ‘ciertamente la promesa de mi Señor se ha cumplido. Mis ríos se han secado a pesar de que antes eran corrientosos; mis árboles se han muerto, a pesar de que antes eran frondosos; mis castillos están en ruinas y mis residentes han fallecido. Así que, aquí yacen sus huesos en mí; sus propiedades lícitas e ilícitas están en mi vientre...la herencia de los cielos y la tierra está sólo con Dios’”

(Àdàb al-Nafs, 1, 122)

16.37. El Imam Sàdiq dijo: “Los apóstoles se encontraron cierta vez con Jesús y le dijeron: ‘¡Maestro! ¡Guíanos!’, les dijo: ‘ciertamente a Moisés el interlocutor de Dios se le ordenó no jurar por Dios, Exaltado y Bendito sea, falsamente, y yo también te ordeno que no jures por Dios ni falsamente ni de verdad.’ Le dijeron: ‘¡Espíritu de Dios! ¡Guíanos más!’ Les dijo: ‘Moisés el profeta de Dios les ordenó no cometer adulterio, y yo les recomiendo no hablar entre ustedes de adulterio, y ni qué decir de cometer adulterio [es decir, tampoco cometan adulterio]. Ciertamente el que habla sobre el adulterio es similar al que enciende fuego en una habitación para que el fuego y el humo dañen la decoración, aunque la habitación no se queme’”.

(Kàfí, 5, 542, 7)

16.38. Se le dijo a Jesús: ‘enséñanos una acción por medio de la cual Dios nos ame’. Les dijo: ‘detesten el mundo y Dios los amará’”.

(Majmu‘a Warràm, 1, 134)

16.39. ‘Abdullah ibn Maghfal dijo: “El Apóstol de Dios dijo: ‘ciertamente, Jesús el hijo de María dijo a sus discípulos: ‘¡Es hora de rezar! Entonces los discípulos se prepararon para la adoración, pero sus estómagos estaban vacíos, sus ojos hundidos y su piel amarilla. Jesús los llevó hacia un campo abierto donde había un pequeño cerro, y desde su cima alabaron a Dios. Luego recitó algunas palabras de Dios y Sus signos para sus acompañantes y les dijo:’¡Grupo de discípulos! Escuchen lo que les digo. He encontrado en la palabra de Dios, en Su Escritura cosas evidentes de acuerdo a las cuales ustedes deben actuar’. Los discípulos le preguntaron cuáles eran esas cosas evidentes. Él les dijo: ‘Dios creó la noche para res cualidades y el día por siete cualidades. Quien gaste su día y su noche sin tener estas cualidades, el día y la noche estarán en su contra en el Día de la Resurrección.

Dios creó la noche para el descanso y para que sus tendones cansados reposen de la ardua jornada del día, y para que los seres humanos pidan perdón por los pecados que cometieron en el día, para arrepentirse de ello y no volverlo a hacer; la noche también es para pasarla obediente a Dios, con la obediencia del paciente. De esta manera, en una parte de la noche

descansen, en la segunda parte manténganse de pie para pedir perdón y en la última parte de la noche humíllense a su Señor. Por esto la noche ha sido creada.

Dios creó el día para hacer la oración obligatoria por la cual ustedes serán interrogados y hacia la cual no podrán negarse[ni habrá excusa]; también hizo la noche para ser Buenos con sus padres, para luchar por el sustento diario, para visitar los queridos por Dios, para que Dios derrame su bendición sobre ustedes, deben usar el día para participar de funerales; de esta manera Dios los perdona; el día se hizo para recomendar el bien y prohibir el mal, lo cual es la base de la fe y el cimiento de la religión. Deben usar el día también para luchar en el camino de Dios para que si Dios quiere visiten a Abraham el amigo de Dios en su propio lugar.

Quien gaste la noche y el día sin cumplir con estas cualidades, el día y la noche se pondrán en su contra el Día de la Resurrección ante Dios Todopoderoso, el Rey.””

(Bihàr, 55, 207, 38)

16.40. Fayè ibn al-Mukhtàr dijo: “escuché a Abu ‘Abdullah [Imàm Sàdiq] decir: ‘cuando al-mà’idah [la mesa servida, la última cena] fue enviada a Jesús, él les dijo a sus apóstoles: ‘no coman de ella hasta que yo les de permiso’, pero uno de ellos comió de ella. Algunos de los apóstoles le contaron a Jesús lo sucedido. Jesús le preguntó: ‘¿tú has comido de la cena?’, al escuchar su negativa, los apóstoles le dijeron: ‘¡Espíritu de Dios! Él sí comió sin tu permiso’. Así que Jesús le dijo: ‘testifica a tu hermano y niega a tu ojo’””

(Bihàr, 14, 235, 7)

16.41. Abu ‘Alí Muhammad ibn Hammàm dijo: ‘en el anillo de Abu Ja‘far al-Samàn, que Dios se complazca con él, decía: ‘no hay más dios que Dios, el Rey, la Verdad innegable’. Le pregunté al respecto y me dijo: “‘Abu Muhammad, es decir, el Imam Hasan al-‘Askari (as) me narró desde sus padres: ‘Fátima, la paz de Dios sea con ella, tenía un anillo de plata y una ágata. Antes de morir se lo obsequió a al-Hasan (as), y este antes de morir se lo obsequió a su hermano al-Husayn (as). Al-Husayn (as) dijo: ‘yo quería grabar algo en el anillo. Así que me soñé con el Mesías Jesús hijo de María , que la paz sea con nuestro profeta y su descendencia y con Jesús, y le dije: ‘¡Espíritu de Dios! ¿Qué frase debo grabar en mi anillo?’, él me respondió: ‘debes grabar : ‘no hay más dios que Dios, el Rey, la Verdad innegable’, ya que estas palabras están al principio de la Torá y al final del Evangelio’””

(Ghayba, 297)

16.42. Ahmad ibn Sahl dijo: ‘escuché de Abu Farwah al-Ansàrí diciendo: ‘Jesús dijo : ‘¡Queridos discípulos! Ciertamente la gente dice que una construcción se basa en sus cimientos, pero yo no les digo eso a ustedes’. Los discípulos le inquirieron sobre esto, y él

les dijo: ‘ciertamente que la última piedra que el obrero coloca es el fundamento de esa construcción’. Abu Farwah dijo: ‘ciertamente él se refería a la conclusión de la tarea’

(Biaàr, 68, 364, 54)

16.43. Muhammad ibn ‘Alí ibn Hàtim al-Nêfilí narró: “...Abu al-Husayn Muhammad ibn Bahr al-Shaybàni reportó que... [Malíkah] dijo: ‘¡Oye tú! Incapaz e ignorante persona ante los hijos de los profetas. Escúchame y vacía tu corazón [es decir, acepta lo que te digo]. Yo soy Malíkah, la hija de Yashu‘à el hijo del César, el rey de Rum, y mi madre es descendiente de los apóstoles, hasta el sucesor del Cristo, Sham‘un (Simón, Pedro). Te diré algo muy extraño. Ciertamente mi abuelo quería que me desposara con el hijo de su hermano cuando yo tenía trece años. Esa noche soñé que Cristo y Simón Pedro junto con algunos apóstoles estaban reunidos en el castillo de mi padre. Ellos habían erigido un púlpito que era tan alto que llegaba al cielo, sobre el cual mi abuelo había colocado su trono. Muhammad entró con un joven y con algunos de sus descendientes. Cristo se levantó y lo abrazó. Luego Muhammad le dijo: ‘¡Espíritu de Dios! He venido a tí para pedirle a tu successor Simón la mano de su hija Malíkah para mi muchacho que está ahí’, señaló a Abu Muhammad[...] Luego Cristo miró a Simón y le dijo: ‘es una bendición [literalmente, la nobleza ha venido a tí]. Emparentaos con la familia del apóstol de Dios’. Sham‘un dijo: ‘Está hecho’”

Después Muhammad ascendió al pulpit, leyó un sermón y nos casó [con el joven Imam ‘Askarí]. Cristo, los hijos de Muhammad y los apóstoles fueron testigos del acontecimiento. Finalmente me desperté. Tuve miedo de contarles mi sueño a mi padre y a mi abuelo, por temor a que me mataran. Así que lo mantuve en secreto. Mi corazón estaba que estallaba de amor por Abu Muhammad, tanto que no podía ni comer ni dormir. Me torné delgada, débil y muy enferma’.

Finalmente Abu al-Hasan (as) dijo: ‘Y así fue como ella se convirtió en la esposa de Abu Muhammad y la madre del Qà’im [el doceavo Imam, que Dios apresure su llegada].’”

Kamàl al-Dín, 2, 417-424.

17. Las palabras de Dios para Jesús (as)

17.1. Dios Todopoderoso le reveló a Jesús: “ Yo no olvido a aquellos que me olvidan, ¿cómo puedo olvidar a aquellos que me recuerdan? Soy Misericordioso con los que me desobedecen, ¿cómo no ser Misericordioso con los que me obedecen?”

(Jàmi‘ al-Akhbàr, 1, 180)

17.2. Dios, Exaltado sea, le reveló a Jesús: ‘¡Jesús hijo de la virgen al-Batul! Llora mucho, como el que dice sus últimas palabras, no soporta más este mundo, se lo deja a los suyos y está deseoso por estar cerca a su Señor’

(‘Udda al-Dà‘í, 169)

17.3. Se reporta que entre lo que Dios le reveló a Jesús se encuentran las siguientes palabras: ‘no te decepciones con los que me desobedecen, comen de lo que Yo les proveo y después adoran a otro. Luego, cuando están en problemas acuden a Mí, Yo les respond, y cuando su problema se soluciona vuelven a hacer lo que hacían antes. ¿Acaso me desobedecen o quieren Mi enojo? Juro por Mí mismo que los llevaré al momento en que no tengan a quien más acudir sino a Mí. ¿Adónde pueden escapar lejos de mi cielo y Mi tierra?’

(‘Udda al-Dà‘í, 212)

17.4. ‘Abdullah ibn al-Walíd dijo: “Abu ‘Abdullah me preguntó: ‘¿qué dicen los seguidores acerca de Jesús, Moisés y el Príncipe de los Creyentes, que la paz de Dios sea con todos ellos?’ Le dije: ‘Ciertamente ellos afirman que Jesús y Moisés son mejores que el Príncipe de los Creyentes’.

Luego me preguntó: ‘¿acaso ellos creen que ellos [Jesús y Moisés] sabían todas las cosas que el Apóstol de Dios sabía?’ Le dije: ‘Sí, pero ellos no prefieren a nadie sobre los poseedores de la determinación (Ulu al-‘Azm) entre los apóstoles.’ Abu ‘Abdullah dijo: ‘discute con ellos sobre el Libro de Dios’. Le pregunté en qué parte exactamente, y me dijo: ‘Dios Todopoderoso le dijo a Moisés:

وَكَتَبْنَا لَهُ فِي الْأَوَّلِ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَوْعِظَةً وَتَفْصِيلًا لِكُلِّ شَيْءٍ

Y escribimos para él en las Tablas

algunos consejos y advertencias de todo y algunas explicaciones detalladas sobre todas las cosas. (7:145)

Dios no reveló todo para Moisés. Además, Dios Todopoderoso le dijo a Jesús:

وَلَمَّا جَاءَ عِيسَىٰ بِالْبَيِّنَاتِ قَالَ قَدْ جِئْنُكُمْ بِالْحِكْمَةِ وَلَا يَبْيَنُ لَكُمْ بَعْضُ الَّذِي تَحْتَلُونَ فِيهِ

«He venido a vosotros

con la sabiduría y para aclararos algunas de las cosas en las que discrepáis. (43:63)

Pero Dios, Exaltado sea, le reveló a Muhammad (saws):

وَنَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ تِبْيَانًا لِكُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً وَبُشْرَىٰ لِلْمُسْلِمِينَ

Hicimos descender sobre ti la Escritura

que explica claramente todas las cosas y que es guía, misericordia y buena nueva para los sometidos. (16:89).

(Basà’ir al-Darajàt, 227)

17.5. Se reporta que Sayyid dijo que entre los dichos (ahadiz) de los Imames, escuchó: ‘Dios, Exaltado sea, le ordenó a adán dirigir su oración hacia el Oeste, a Noé hacia el Este y a Abraham le ordenó unirlos, en ese punto [de union de los dos puntos cardinales] se encuentra la Kaaba. Cuando Moisés recibió su mensaje, Dios le ordenó que reviviera la religión de Noé. Luego, cuando Muhammad fue designado, se le ordenó que reviviera la religión de Abraham.’

(Bihàr, 81, 57, 9)

17.6. Se reporta que Dios, Todopoderoso, le reveló a Jesús el hijo de María: ‘deja que el que me considere lento en providencia tenga cuidado con Mi furia, para que Yo abra una puerta a este mundo en su contra’

(Bihàr, 100, 21, 16)

17.7. Se reporta que uno de los Imames, la paz de Dios sea con ellos, dijo: ‘El Mesías dijo: ‘Dios, bendecido y exaltado sea, dijo: ‘mi siervo creyente se entristece si aparto al mundo de él, eso es lo que yo más amo, y lo que está más cerca de Mi; y es el que está más regocijado si le abro las manos en este mundo, eso es lo más abominable para Mi, y lo que está más lejos de Mi...’

(Tuhaf al-‘Uqul, 1, 513)

17.8. El Apóstol de Dios dijo: ‘...¡ Abu Dhar! Ciertamente Dios le reveló a mi hermano Jesús : ‘¡No ames el mundo! Ciertamente Yo no lo amo. Ama el otro mundo, ya que este es el reino de la resurrección’

(Mustadrak al-Wasà'il, 12, 39, 13456)

17.9. Se reporta que Abu ‘Abdullah [Imam Sàdiq] dijo: ‘Jesús el hijo de María ascendía vestido de lana tejida por su madre, en su ascenso se le dijo: ‘¡Jesús! Deshazte de las vanalidades del mundo”

(Bihàr, 14, 338, 9)

17.10. Le pregunté a Abu ‘Abdullah [Imam Sàdiq] acerca de la mejor acción por medio de la cual el creyente se aproxime a Dios, siendo a su vez dicha acción la más apreciada por Dios, Exaltado sea. Él me dijo: ‘no se de otra cosa después del conocimiento(*ma 'rifah*) mejor que la oración (*salah*). Observa bien que el buen siervo de Dios, Jesús hijo de María dijo:

وَجَعَلَنِي مُبَارَّكًا أَيْنَ مَا كُنْتُ وَأَوْصَانِي بِالصَّلَاةِ وَالرَّكَاءِ مَا دُمْتُ حَيًّا

y me ha bendecido dondequiera que yo esté y me ha encomendado la oración y el pago del impuesto religioso mientras viva” (19,31)

(Kàfí, 3, 264, 1)

17.11. Dios le reveló a Jesús: ‘¡Que tu corazón sea humilde ante mí...permíteme oír de ti un sollozo...”

(Bihàr, 90, 341)

17.12. Dios le reveló a Jesús: “Sé con la gente tan manso como la tierra; generoso como el agua que corre; misericordioso como el sol y la luna, que iluminan al bueno y al malo por igual.”

(Bihàr, 14, 3)

17.13. Dios le reveló a Jesús: “asegúrame las lágrimas de tus ojos, la humildad de tu corazón; ponte de pie ante las tumbas de los muertos y llámalos fuertemente: diles que te unirás a ellos con los que se unan a ti.””

(Bihàr, 79, 178)

17.14. Un cristiano católico se reunió con Masab ibn Zubayr (un emir) y le dijo cosas que le molestaron. De pronto Masab levantó su cayado delante de él y lo dejó solo hasta que su ira le pasó. El católico dijo: “si el emir lo permite le narraré algo que Dios le reveló a Cristo” Masab tornó su atención hacia él y el católico le dijo: ‘ciertamente Dios le reveló a Cristo: “no es apropiado para un sultán enojarse, ya que él gobierna y es obedecido; igualmente no es conveniente para él ser impaciente, ya que nada lo evita a él; y no es apropiado para él ser injusto, ya que él debe odiar la injusticia”

Después de escuchar esto, Masab se sintió muy avergonzado y se sintió complacido por aquellas palabras.

(Àdàb al-Nafs, 2, 69)

17.15. Dios le reveló a Jesús: ‘¡Jesús! Te he dado la misericordia con los pobres. Tú los amas y ellos te aman. Ellos están satisfechos contigo como líder y guía y tú estás satisfecho con ellos como seguidores y compañeros. Esas son dos de mis características. Quien llegue a Mí con ellas tendrá las acciones más puras que Yo amo”

(Bihàr, 69, 55)

17.16. Ciertamente Dios le reveló a Jesús: ‘Por cierto que debes estar siempre advertido; de lo contrario estarás avergonzado ante Mí cuando le prediques a la gente”

(Irshàd al-Qulêb, 1, 112)

17.17. Se reporta que Nuf al-Bukàlî dijo: “Pasé una noche en la casa del Príncipe de los Creyentes, ‘Alí ibn Abu Talib. Noté que frecuentemente abandonaba su habitación y salía

al patio a mirar al cielo. Al entrar, en una de tantas ocasiones durante aquella noche, el Imam me preguntó: ‘¿Estás dormido o despierto?’ ‘Estoy despierto’, le dije. ‘Desde que empezó la noche he estado observándote en lo que haces’

Me dijo: ¡Ay Nuf! Bendecidos sean los ascetas de este mundo, aquellos que anhelan el otro mundo, la gente que duerme en el suelo que Dios dispuso para ellos, los que se posternan sobre el polvo, aquellos cuya filosofía está en el Libro, cuya máxima es la súplica, aquellos cuyo perfume es el agua; bendecidos aquellos que toman el mundo prestado como lo hizo Jesús.

Ciertamente Dios le reveló a Jesús: ‘¡Jesús! Debes mantener la manera de tu primer antecesor; mantén la manera de los mensajeros, dile a tu gente, hermano de los que trajeron la advertencia: ‘no entren a ninguna de las casas de Dios sino con los corazones puros, las manos limpias y la mirada baja. Dios no acepta la oración de aquel que oprime a uno de sus siervos. Tampoco aceptará la oración de quien ha mancillado Sus derechos sobre él.’’’’’

(Bihàr, 67, 316)

6.18. Dios le reveló a Jesús: “Di a los hijos de Israel: ‘no entres a Mi casa si no tienes la mirada baja y las manos limpias’; diles también que no responderé a ninguna de sus oraciones si alguien de mi creación es oprimido por él.”

(Bihàr, 90, 373)

6.19. Dios le dijo a Jesús: “¡Jesús! Tu lengua debe ser una sola en secreto y en público; de la misma manera debe ser tu corazón. Ciertamente, te prevengo de ti mismo. Yo Soy suficiente y todo lo sé²⁰. No es apropiado tener dos lenguas en una sola boca, como tampoco lo es tener dos espadas en una sola vaina, o dos corazones en un solo pecho; igualmente, no es apropiado tener dos mentes.”

(Kàfí, 2, 343, 3)

6.20. Dios Todopoderoso le dijo a Jesús: “Recuérdame en privado y yo te recordaré en privado; recuérdame en público y Yo también lo haré ante quienes son mejores que la gente. ¡Jesús! Suaviza tu corazón para Mi y sabe que pe complazco con tu sometimiento hacia Mi...”

(Kàfí, 2, 502, 3)

6.21. Dios Todopoderoso le reveló a Jesús: “Cuando te doy una bendición, recíbela con humildad y la hare más completa para tí.”

(Bihàr, 14, 328, 56)

²⁰ Cf. Qur’àn 17:17; 25:58.

6.22. Entre las palabras reveladas a Jesús se encuentra que Dios le reveló: “Sé humilde ante aquellos que hacen el bien, haz el bien con ellos, sé testigo de sus acciones y diles a los injustos entre los Hijos de Israel: ‘compañeros del mal y partícipes de él: si no aceptan la prohibición, los transformaré en monos y en cerdos’.

(Kàfí, 8, 138, 103)

6.23. Se reporta desde una larga tradición que Muhammad al-Munkadir narró desde su padre: “Cuando al-Sayyid y al-‘Àqib, los dos obispos de Najràn, con setenta personas arrivedaron a caballo a la ciudad de Medina, se aproximaron al Profeta y yo estaba con ellos ... Al-‘Àqib le dijo a su compañero: ‘¿leíste el cuarto al-Miæbàå desde el cual se le reveló al Cristo: ‘di a los hijos de Jerusalén: ‘cuán ignorantes sois. Os perfumáis con los mejores perfumes para aparentar ante la gente de este mundo , más por dentro sois como muertos nauseabundos para Mí’...’”

(Bihàr, 21, 350, 20)

6.24. [El Imam] Ja‘far (AS) reportó que su padre dijo: “Najashi el rey de Habashah [Etiopía] mandó llamar a Ja‘far el hijo de Abí Tàlib y sus compañeros. Ellos arrivedaron antes que él mientras este se hallaba sentado en su casa luciendo unas ropa raídas.... Ja‘far ibn Abí Tàlib le inquirió: ¿por qué estás sentado en el suelo con esas vestiduras?” Le respondió: “ciertamente entre lo que ha sido revelado por Dios a Jesús (as) encontramos que: ‘en verdad, uno de los derechos de Dios es que Sus siervos sean humildes ante El cuando él los bendice’²¹ ...”

(Bihàr, 18, 418)

6.25. Ciertamente Jesús pasó cerca a una tumba y vió cómo los ángeles castigaban al fallecido. Jesús cumplió con sus deberes y pasó cerca a la misma tumba de nuevo vio los ángeles de la misericordia llenos de luz rodeando dicha tumba. Sorprendido, Jesús preguntó acerca de este suceso. Dios le reveló: “Este siervo era un pecador. Dejó a su esposa embarazada. Ella tuvo a su hijo y lo educó. Cuando creció, la madre le dió al niño a los escribas. Ellos lo instruyeron para que dijera: *En el Nombre de Dios, el Clemente, el Misericordioso...*así que no me pareció justo castigar esa alma sabiendo que su hijo recordaba Mi Nombre en la tierra”

(Majmê‘ah al-Akhbàr fí Nafà‘is al-Àthàr ,146)

6.26. El Apóstol de Dios (saws) dijo: “Dios, Exaltado sea, le reveló a Jesús: ‘Haz un serio esfuerzo en relación con mis asuntos, y no te rindas. Yo te hice sin un hombre (que te engendrara) como un signo para el mundo. Dí a la gente que crean en mí y en Mi apóstol, el

²¹ De acuerdo con otra narración por parte del mismo narrador: “Ciertamente Jesús, el hijo de María, se tornaba más humilde cuando Dios le otorgaba Sus bendiciones”

iletrado, cuyos antepasados son bendecidos... *Tubá* es para el que escucha Su palabra ... "Jesús dijo: '¡Señor! ¿Qué es *Tubá*? Y dijo: 'Es un árbol en el cielo bajo el cual hay una fuente de la cual las personas que beben nunca más tienen sed.' Jesús dijo: 'me saciaría sólo con un poco de ella. "Me dijo: 'No, Jesús. Se prohíbe a los profetas que beban de la misma. Y el cielo está prohibido a todas las comunidades hasta que la comunidad de tal profeta entra en ella. '"

(Bihàr, 14, 323, 33)

6.27. El Imam Ja‘far Sàdiq dijo, "Entre las cosas que Dios, Dueño de la Suprema Justicia, exhortó a Jesús fue: "¡Oh Jesús! Yo soy tu Señor, y el Señor de vuestros antepasados. Soy Uno, el Único Creador de todas las cosas...toda Mi creación retornará a Mí.

(Bihàr, 14, 289, 13)

6.28. 'Alí ibn Asbàì reportó lo siguiente desde la Casa del Profeta (Ahlul Bayt- la paz sea con todos ellos), en cuanto a las exhortaciones de parte de Dios para el profeta Jesús (as):

"¡Jesús! Soy tu Señor y el Señor de tu padre. Mi Nombre es Uno y yo soy el Único, el Creador de todas las cosas. Todas las cosas retornarán a Mí.

¡Jesús! Tú eres el Mesías por Mi orden; tú creas de arcilla un ave bajo Mi anuencia, revives a los muertos con Mi permiso. Por lo tanto, sé uno de los que Me buscan y de los que me temen; no busques otro refugio que no sea Yo.

¡Jesús! ...Tú te hiciste digno de mi amistad (*Wilayah*), ya que buscaste complacerme, por lo que fuiste bendecido en tu adulterz y en tu juventud dondequiera que fuiste. Doy testimonio de que tú eres mi siervo, hijo de mi esclava. Ella me permitió entrar en su alma como su relación más importante...y no confiaste en ninguno otro sino en Mí.

¡Oh, Jesús! Se paciente ante las calamidades y está satisfecho con Mi decreto. De esta manera estaré complacido contigo, porque lo que me agrada es la obediencia sin pecado.

¡Oh, Jesús! Aviva Mi recuerdo con tu lengua, y asegúrate de que haya amor para Mí en tu corazón.

¡Oh, Jesús! Toma tus decisiones por Mí, con sabiduría.

¡Oh, Jesús! Sé una persona que suplica y me temes a Mí, y deja que tu corazón muera de asombro por Mí.

¡Oh, Jesús! Estás alerta toda la noche buscando complacerme, y a través de tu día para que estés listo el Día en que necesites de mí.

¡Oh, Jesús! Compite con los demás haciendo el bien, tan fuerte como puedas, así serás bien conocido donde quiera que vayas.

¡Oh, Jesús! Juzgaré entre mis siervos. Mi consejo y mi justicia serán para establecer que he traído ante ti una cura para la enfermedad de los hombres contra el Satán.
¡Oh, Jesús! No te asocies con alguien enamorado [del mundo].
¡Oh, Jesús! En realidad digo, ninguna criatura ha creído en Mí sin llegar a ser humilde ante Mí, ni se hizo humilde ante Mí sin buscar Mi perdón. Así se da el testimonio de que tal persona está a salvo de mi castigo, a menos que cambie o altere mi norma (*sunna*).
¡Jesús, hijo de la Señora Virgen! Llora por ti mismo con el llanto de uno que se despidió a su casa, abandonando este mundo...

¡Oh, Jesús! Además de esto, sé de los que hablan con suavidad, que ofrecen reverencias (hacia Mí) con vehemencia, y que mantienen despiertos, con el fin de estar alerta ante el Día del Retorno y ante los y fuertes terremotos y los terrores del Día de la Resurrección, cuando ni hogar, ni la riqueza ni los hijos serán beneficios para nadie.

¡Oh, Jesús! Adorna tus ojos con un toque de tristeza cuando el frívolo ría.
¡Oh, Jesús! Sé uno de los que se humillan a sí mismos y son pacientes, ya que si obtienes algo de lo que se les ha prometido a los que son pacientes, serás el más afortunado.

¡O Jesús! Día tras día abandona este mundo y prueba de lo que ha perdido su sabor; en verdad te digo, tú vives en una hora y en un día indicados, por lo tanto pasa por este mundo con lo que es suficiente para tu supervivencia y sé satisfecho con un pedazo de pan duro y una vestimenta raída después de haber visto lo que será tu destino y después de que lo que has gastado y malgastado ha sido grabado.

¡O Jesús! Tú eres responsable de ser misericordioso con los débiles, así como Yo soy Misericordioso contigo; y no seas cruel con los huérfanos.

¡O Jesús! Llora en tu soledad; permite que tus pies visiten los lugares en donde se ore; permíteme escuchar la más hermosa y dulce melodía de tus palabras que Me alaban y me recuerdan. Ciertamente, lo que he hecho por ti es lo mejor.

¡O Jesús! Cuántas naciones he hecho perecer a causa de los pecados que han cometido y de los cuales te he preservado.

“¡O Jesús! Ministro de los débiles, torna tus ojos temerosos hacia Mí y pídemelo lo que necesites, ya que yo estoy cerca a tí... Yo te responderé”.

¡O Jesús! Tú pereces y Yo permanezco; tu provisión viene de Mí. El término determinado para tí viene de Mí; hacia Mí es tu retorno y Conmigo es tu ajuste de cuentas. Pídemelo a Mí y no le pidas a nadie más, para que así yo te escuche tu súplica y te conceda lo que necesites.

¡O Jesús! Cuánta gente hay en el mundo y qué pocos son los pacientes. Los árboles son numerosos, pero los buenos entre ellos son pocos. No te dejes deslumbrar por la belleza de un árbol sin haber probado su fruto.

¡O Jesús! No te decepciones con aquel que se rebele ante Mí por su pecado. Él come de lo que Yo le he proveído pero le sirve a otro dios. Cuando está triste, recurre a Mí y Yo le respondo... al tener lo que deseaba, vuelve a hacer lo que estaba haciendo antes. ¿Acaso se está rebelando este ser humano contra Mí o está simplemente buscando Mi furia? ...

¡O Jesús! Diles a los injustos de los hijos de Israel que no Me llamen mientras estén envueltos en acciones ilícitas y mientras hayan ídolos en sus casas, ya que he resuelto que responderé a la súplica del quien me llame, pero en ese caso lo único que derramaré sobre ellos serán maldiciones...

¡O Jesús! ¿Cuánto tiempo tengo que esperar a que la gente sea buena si ellos están perdidos y reacios a venir a Mí? Las palabras que salen de sus bocas no corresponden a lo que está en sus corazones...

¡O Jesús! Permite que tu lengua promulgue lo mismo tanto en público como en secreto, y también permite que tu corazón y tu vista sean congruentes con ello. Aparta tu corazón y tu lengua completamente de lo ilícito; igualmente mantén tus ojos retirados de todo lo que no sea beneficioso para ellos. Cuántos no hay cuyos ojos se han fijado en la lujuria y han hecho que sus dueños caigan en la destrucción.

¡O Jesús! Sé inmensamente misericordioso, y compórtate de tal manera que los demás deseen estar contigo; incrementa tu recuerdo sobre la muerte; empieza por dar el ejemplo en tu casa; evita perder el tiempo ya que esto corrompe ya que el que esté desviado se halla completamente aparte de Mí. Finalmente, recuérdame por medio de actos lícitos, de la misma manera Yo te recordaré.

¡O Jesús! Retorna a mí después de pecar y recuérdaselos a aquellos que están en penitencia conmigo. Cree en Mí y busca la cercanía a los creyentes por Mí; exhórtalos a que no me confundan contigo, a que no invoquen al ser equivocado...

¡O Jesús! Debes saber que los malvados influencian a otras personas por lo cual todos perecen; debes saber elegir a quienes te rodean; escoge a tus hermanos de entre los creyentes.

¡O Jesús! Retorna a Mí, ya que ningún pecado es grande para que Yo lo perdone: Yo soy el Más Misericordioso, el Misericordiosísimo. Trabaja por tí mismo durante el período antes de tu muerte, antes de que otros no puedan hacer nada por tí; adórame durante un día que sea igual a mil años que Yo te los remuneraré muchas veces más. Las malas acciones corrompen a quien las realiza, por lo tanto prepara el camino para tí mismo a través del tiempo que te fue asignado...

¡O Jesús! Abstente de apegarte a esta vida, ya que no es perenne; sigue los pasos de aquellos que vinieron antes de tí. Llámalo y háblales en tu soledad. ¿Sientes su presencia? Acepta el consejo de parte de ellos y recuerda que pronto te reunirás con tus predecesores.

¡O Jesús! No he honrado otra cosa más que Mi religión [Islam] y no he bendecido otra cosa con Mi misericordia más que a Mi religión [Islam].

¡O Jesús! Lava tu exterior con agua y tu interior con buenas acciones, ya que ciertamente regresarás a Mí. Prepárate para lo que se acerca; permíteme escuchar de ti un triste sonido.

¡O Jesús! Adórname con la religión y con el amor por los necesitados y camina por la tierra modestamente. Realiza tus oraciones donde quiera que vayas...

¡O Jesús! Prepárate para lo que venga y recita Mi Libro habiéndote purificado previamente [por medio del ritual] ...

¡O Jesús! No hay bien en el placer que no continúa, y en una vida, para quien la vive, que se desvanece.

¡Hijo de María! Si tus ojos pudiesen ver lo que tengo preparado para aquellos que han sido Mis fieles amigos, tu corazón se derretiría y tu alma esperaría ansiosamente por tal recompensa, ya que no hay refugio como el que les preparé en este mundo, donde todos los buenos viven como vecinos y los querubines viven entre ellos, y donde ellos están a salvo hasta el Día de la Resurrección. Este es un refugio en el cual las bendiciones no cambian y nunca perecen.

¡O Hijo de María! Lucha por ese refugio ya que es la esperanza de los que esperan... Bendecido seas, Hijo de María. Si trabajas por llegar a este lugar, y si estás siempre con tus padres, Adán y Abraham... no habrá otro camino para tí ya que es el de los temerosos de Mí.

¡O Jesús! Vuela hacia Mí con aquellos que vuelan del fuego... el que logra salir de allí habrá obtenido un gran logro... puesto que el fuego es el lugar de los tiranos, de los opresores, de los obstinados y de los presumidos.

¡O Jesús! El lugar para los opresores es un lugar maligno y horrible, te lo advierto.

¡O Jesús! Dondequieras que estés, haz todo en Mi Nombre y atestigua que Yo Soy tu Creador y que tú eres Mi siervo; yo te creé y te traje a esta tierra.

¡O Jesús! No estés despierto mientras pecas ni mientras pierdes el tiempo. Abstente de las lujurias destructivas que además te alejan de Mí. Debes saber que para Mí tú eres un apóstol en el cual confío, por lo tanto sé cuidadoso. Debes saber también que tu mundo te traerá de nuevo hacia Mí, así que sé humilde cuando me recuerdes. Mantente despierto mientras los negligentes duermen.

¡O Jesús! Este es Mi consejo para tí y Mi exhortación; tómalas porque Yo soy el Señor de los Mundos.

¡O Jesús! Cuando Mi sievo es paciente por Mí, la recompensa viene directamente de Mí, y estoy cerca de él cuando me llama; Yo soy suficiente para juzgar a aquellos que me desobedecen. ¿Adónde pueden escapar los opresores?

¡O Jesús! Haz que tu discurso sea completo, y dondequieras que vayas, sé maestro y aprendiz.

¡O Jesús! Dedica tus buenas obras a Mí, para que así seas recordado por Mí; sigue mi consejo, ciertamente en él existe una cura para los corazones.

¡O Jesús! No te sientas seguro cuando apartas tus planes de Mis planes y cuando estés solo en el mundo, recuérdame siempre.

¡O Jesús! Al regresar a Mí debes tenerte en cuenta a tí mismo (es decir, tus acciones serán tenidas en cuenta, y tú mismo debes saber cuáles son²²) ya que la recompensa es merecida sólo para aquellos que trabajan por ella. Sólo los que luchan son recompensados. Yo soy el que mejor recompensa.

¡O Jesús! Tú fuiste creado por Mi Palabra; María te dio a luz bajo Mi orden la cual le fue enviada por medio de Mi Espíritu, el fiel Gabriel, uno de Mis ángeles, hasta que creciste como un ser humano común y corriente; todo esto lo supe desde antes de que sucediera.

¡O Jesús! Zacarías se halla en la posición de un padre para tí y un guardián para tu madre. Cuando él se acercó a ella la encontró en su nicho de oración con provisiones a su lado²³. Juan es como tú entre Mi creación. Yo hice que su madre lo concibiera cuando ella no tenía las fuerzas para hacerlo. Por medio de esto quise que Mi Soberanía le fuese demostrada (a ella, a la madre de José) y que Mi Poder fuese evidente para ti. El más amado para Mí es el más obediente...

¡O Jesús! Levántate y no te desexperances ante Mi misericordia; glorifícame con los que me glorifican y alábame con tu discurso.

¡O Jesús! ¿Cómo pueden los siervos descreer en Mí si sus antepasados están bajo mi amparo y sus cambios dan lugar en mi tierra? Son ignorantes de Mis bendiciones y apoyan a mi enemigo; por lo tanto, los incrédulos están pereciendo.

¡O Jesús! Ciertamente, este mundo es una fétida prisión, dentro de la cual los tiranos se matan unos a otros. Ten cuidado, el mundo y las bendiciones están llegando a su fin...

²² N del T.

²³ Ver: Sagrado Corán 3:37 (N del T.)

¡O Jesús! Búscame cuando te vayas a dormir y me hallarás... Yo soy el que más escucha...

¡O Jesús! Témeme e invita a los demás a que me teman. Los pecadores podrían abstenerse de lo que hacen a causa de ello (del temor a Dios), para que no perezcan, a no ser que lo hagan a sabiendas.

¡O Jesús! Témeme más de lo que temes a los depredadores... Yo los he creado, así que témeme a Mí sólamente.

¡O Jesús! Ciertamente Mío es el Reino y bajo mi protección está: Yo soy el Rey. Si me obedeces, entrarás en mi Jardín, en el lugar de los veraces.

¡O Jesús! Si no estoy complacido contigo, la complacencia de aquellos que lo están contigo no te beneficiará; si Yo estoy complacido contigo, la ira de aquellos que no lo están contigo no te lastimará.

¡O Jesús! Llámame con el llamado de aquel que se ahoga, que está afligido, para quien no hay ninguna ayuda.

¡O Jesús! No jures por Mí falsamente para que mi trono no tiemble. El mundo es pequeño para vivirlo, pero es amplio en esperanza, y Conmigo se halla la calma, la mejor calma que puedes encontrar en otra cosa.

¡O Jesús! ¿Qué harás cuando yo revele por medio tuyo un libro que habla la verdad, mientras tú eres testigo, sobre los secretos que has guardado y sobre las buenas acciones que has realizado.

¡O Jesús! Diles a los injustos entre los Hijos de Israel: 'laven sus rostros y pulan sus corazones. ¿Están decepcionados de mí o están agazapados en mi contra?

Para el mundo usan perfumes pero para Mí por dentro están como estómagos putrefactos, como si estuviesen muertos.

¡O Jesús! Diles: 'Absténganse de ganar lo ilícito y sus oídos de escuchar maledicencias. Vengan a Mí ya que su apariencia no es importante para Mí'.

¡O Jesús! Regocíjate en las buenas acciones ya que estas me complacen; llora ante las malas acciones, ya que son una desgracia. Lo que no te gusta que te hagan, no lo hagas a los demás... e ignora a los ignorantes.

¡O Jesús! Sé humilde ante los que hacen el bien, toma parte de tales acciones y sé testigo de ellas. Diles a los injustos de los hijos de Israel: 'amigos de la maldad y quienes permiten que esta los acompañe: si no cumplen con las normas, los transformaré en monos y en cerdos'

¡O Jesús! Diles a los injustos de los Hijos de Israel que la sabiduría²⁴ llora y se lamenta por temor a Mí mientras que ustedes (Hijos de Israel) solamente ríen. ¿Acaso tienen una garantía contra Mi castigo...? Les prometo que los abandonaré como ejemplo para los que quedan'.

Así que te encargo, hijo de María, que les lleves noticias a los Hijos de Israel acerca del Principal de los Mensajeros y mi amado Ahmad, quien tiene un camello rojo y un rostro como la luna, cuyo alrededor está lleno de luz y quien posee un corazón puro, corajudo y venerablemente modesto. Ciertamente él es la misericordia para los mundos y el jefe de los hijos de Adán en el Día que él se encuentre Conmigo. Él es el más honorable de todos los primeros que creyeron en Mí y el último de los mensajeros. Es un árabe, una persona confiable (*Amín*), comprometido con Mi religión, paciente por Mí y uno que lucha con su mano contra los idólatras en defensa de mi religión. Ordénales que crean en él, que lo sigan y que le ayuden. Jesús preguntó: ¿quién es ese a quien debo seguir? Si lo hago Tú te complaces'. 'Es Muhammad, el Mensajero de Dios para la gente, para todos los pueblos. Él está más cerca de Mí y su intercesión es más efectiva que cualquiera. Bendito sea como profeta y bendita sea su comunidad (*ummah*) si Me hallan en su camino. Los habitantes de la tierra lo bendicen y los habitantes de los cielos piden su perdón. Él es el confiable, el intachable y el que me alaba, es mejor que los otros. Estará presente en el fin de los tiempos.

Cuando él llegue, las columnas de los cielos se desmoronarán y la tierra florecerá como muestra de su bendición. Bendeciré todo sobre lo cual él ponga su mano. Él tiene muchas esposas pero pocos hijos. Es un habitante de Bakkah [Mecca] el lugar que fundó Abraham.

¡O Jesús! Su religión (la de Muhammad) es monoteísta (*Hanífiyyah*²⁵), y su *qiblah* es Yemenita²⁶. Él es de Mi partido y Yo estoy con él, así que bendecido sea. *Kawzar*²⁷ es para él, al igual que la más alta posición en los Jardines del Edén. Él es el más honrado de los que jamás se hayan honrado, es tomado como mártir, para quien existe una fuente más amplia que la distancia existente entre la Meca y el lugar de la salida del sol...en la cual hay recipientes como hay estrellas en el firmamento...en la cual existen toda clase de bebidas deliciosas hechas con todas las frutas del Jardín; quien beba de esta fuente nunca sufrirá de sed.

Todo esto ha sido hecho para él y lo he preferido durante un período de tiempo entre tú y él. Él es congruente con sus secretos y con sus acciones. No ordena nada a la gente sin haberlo hecho primero. Su religión es una lucha constante entre las dificultades y el confort. Las

²⁴ Es decir, los sabios.

²⁵ Ver: Corán 1:135 3:67, 95, 125, 6:79, 10:105, 30:30, 98:5 (N del T.)

²⁶ La porción de la Península Arábiga incluyendo la Meca y el Yemen.

²⁷ Este término posee diferentes significados. En su forma literal significa *abundate*, bueno. En muchos dichos (hadices) se usa para referirse a Hazrah Fátimah, la paz sea con ella. También es el nombre de una fuente en el Paraíso. (Ver también sura 108 con ese mismo nombre-N del T)

ciudades le obedecerán y el rey de Roma se humillará ante su religión, la misma religión de Abraham. Mencionará Mi Nombre antes de comer, al hacer las paces, y rezará mientras la gente duerme. Para él habrá cinco oraciones sucesivas. Su llamado a la oración será como el llamado a las tropas. Comenzará sus oraciones diciendo ‘*Allahu akbar* : Dios es el Más Grande y las finalizará con saludos de paz. Colocará sus pies al rezar así como los ángeles se alinean; su corazón y su alma temblarán de amor por Mí.

La lus emana de su pecho así como la verdad de su boca. Siempre está en lo correcto, dondequiera que esté. Primero como un huérfano, divagó por la vida a expensas de lo que Yo quisiera hacer de él. Sus ojos duermen pero su corazón no. ...Su comunidad llegará a la Hora Final²⁸ y Mi misericordia estará con ellos. Quien rompa su compromiso con el Profeta, lo hará igualmente Conmigo, y quien sea fiel a él, merecerá el Jardín. Así que ordénales a los opresores de los Hijos de Israel no alterar sus libros, no distorsionar su tradición y ser pacíficos con él...

¡O Jesús! Lo que te traiga cerca a Mí ha sido por Mi guía; todo lo que te aleje de Mí es lo que Yo te he prohibido. Busca lo que es beneficioso para ti.

¡O Jesús! Ciertamente este mundo es dulce y Yo te he colocado en él. Mantente alejado de lo que te he advertido y toma todo lo que te he dado como una bendición.

¡O Jesús! Mira tus acciones con la mirada de un siervo errado y pecador, y no mires las acciones de otros desde una posición de señor o jefe. Anda por este mundo sin atarte a él ni lo anheles ya que te causa dolor y tristeza.

¡O Jesús! Todos Mis atributos son guía para tí; todo lo que Yo te revelo es la verda, ya que Yo soy la verdad. Con la verdad te digo que si me desobedeces después de todo lo que te he informado, no habrá otro protector o ayudante sino Yo.

(Kàfí, 8, 131-141, 103)

18. Los sermones de Jesús (as)

18.1. Jesús dijo: “quien esté contento con lo que Dios ha dispuesto para él, es como si sus acciones estiviesen de acuerdo con lo que dice el Evangelio.”

(Jàmi‘ al-Akhbàr, 180)

18.2. Jesús dijo: “Dormir en una alfombra y comer pan duro en busca del Paraíso son acciones expeditas.”

(Majmê‘a Warràm, 2, 230)

²⁸ Es decir, él será el último profeta, el Sello de la Profecía.

18.3. El Profeta (saws) dijo: ‘Jesús emitió las siguientes palabras: ‘traemos lo que es revelado a ustedes, pero las interpretaciones se darán a través del Paráclito (*fārqilī-Espíritu Santo*) al final de los tiempos.’’’

(‘Awālī al-La’ālī, 4, 124)

18.4. Ja‘far ibn Muhammad narró de sus padres que ‘Alí (as) hijo de Abu Tàlib dijo: ‘cierto día el Apóstol de Dios estaba con nosotros en la Montaña de Tahàma con algunos musulmanes a su alrededor. De pronto un hombre viejo se aproximó. El Apóstol de Dios (saws) lo miró y dijo: ‘se ha aproximado uno con el caminar, el orgullo y la voz de un *yinn*²⁹’. (El hombre viejo) lo saludó y el Profeta (saws) le devolvió el saludo y le preguntó: ‘¿quién eres?’ Le respondió: ‘Soy Hàma el hijo de al-Hím hijo de Làqís hijo de Iblís³⁰.’ El Apóstol de Dios (saws) dijo:

‘¡Alabado sea Dios, alabado sea Dios, no hay nadie más entre tú e Iblis excepto dos padres!’ El anciano dijo: ‘... vi a Moisés el hijo de ‘Imrān y me dijo que cuando viera a Jesús el Hijo de María lo saludara. Cuando vi a Jesús el hijo de María lo saludé y él me dijo que cuando te viera (Muhammad-saws) te saludara. Así que te traigo saludos de parte de Jesús el hijo de María.

El Apóstol (saws) dijo: ‘Alabado sea Dios. Dios bendiga a Jesús el hijo de María hasta el final de los tiempos’’’.

(Ja‘faryyāt, 176)

18.5. El Imam Alí (as) dijo: ‘ciertamente el que hace el mal contagia a los demás, así que quien se asocie con él cae al abismo. Escoge bien con quienes te asocias’’’

(Kàfí, 2, 640, 4)

18.6. escuché al Imam Rida decir: ‘Jesús el hijo de María, la paz sea con él, les dijo a sus apóstoles: ‘¡Hijos de Israel! No lloren por lo que pierdan en este mundo, así como la gente de este mundo no llora por lo que pierden en su religión cuando ganan algo en este mundo.’’’

(Kàfí, 2, 137, 25)

18.7. El Imam Sàdiq (as) dijo: ‘Jesús el hijo de María, la paz sea con ellos, dijo: ¡ay de los eruditos malvados! ¡Cómo los quema el Fuego!’’’

(Kàfí, 1, 47, 2)

²⁹ Genio. Ver: Corán capítulo 72 (N. del T)

³⁰ Demonio. Ver: Corán 2:34, 17:61-65, 74:11-16, 18-29

18.8. Y él (Jesús-as) dijo: «Cuánto tiempo estaréis advertidos sin tener en cuenta ninguna advertencia? Ciertamente os habéis convertido en un peso para los que os advierten.”

(Àdàb al-Nafs, 1, 175)

18.9. Se reporta desde el Imam Sadiq (as): Jesús (as) solía decir: ‘en cuanto al miedo que no saben cuando se enfrentarán a él (es decir, la muerte), ¿qué los previene a ustedes para que se preparen para eso si no saben cuándo llegará?’”

(Bihàr, 14, 336, 67)

18.10. El Imam Ja`far (as) dijo: ‘Jesús dijo: ‘aquel que miente mucho pierde su valor (como persona; no vale la pena)’”

(Kàfí, 2, 341, 13)

18.11. Se reporta que Abu ‘Abdullah, [Imam Sadiq-as] dijo: ‘El Mesías (as) solía decir: ‘aquel que siempre se enoja, su cuerpo se enferma; aquel cuyo carácter no es bueno, su alma se torna un tormento; el que habla mucho, usualmente se equivoca; aquel que miente pierde su valor, y aquel que pelea con los demás pierde su valentía.’”

(Bihàr, 14, 318, 17)

18.12. Se reporta que el Príncipe de los Creyentes, Alí (as) dijo: ‘Jesús el hijo de María emitió las siguientes palabras: ‘el dinar³¹ es la enfermedad de la religión y el erudito (*al-`àlim*) es el médico de la misma. Así que si notan que un sabio trae enfermedades (del alma) para sí mismo, no lo escuchen ya que no puede aconsejar a otros.’”

(Bihàr, 14, 319, 21)

18.13. Se narra que Ali ibn al-Husayn [Imam Sajjad-as] dijo: “El Mesías les dijo a sus apóstoles: ciertamente este mundo es como un puente, por lo tanto pasen sobre él y no se angustien a causa de él.””

(Bihàr, 14, 319, 20)

18.14. Se reporta que el Imam Sàdiq (as) dijo: “Jesús el hijo de María, la paz sea con ellos, les dijo a algunos de sus compañeros: ‘si alguien a quien no quieren les hace algo malo, no le hagan el mismo mal a otros...’”

(Bihàr, 14, 287)

³¹ (Del ár. clás. *dīnār*, y este del lat. *denariūs*, denario, moneda romana). m. Moneda árabe de oro, que se acuñó desde fines del siglo VII, y cuyo peso era de poco más de cuatro gramos. || 2. Moneda y unidad monetaria de Argelia, Bahréin, Iraq, Jordania, Kuwait, Libia, Túnez, el Yemen y Yugoslavia.

Microsoft® Encarta® 2009. © 1993-2008 Microsoft Corporation. (N del T)

18.15. Se reporta que Abu ‘Abdullah [Imam Sàdiq-as-] narró que Jesús dijo: ‘los asuntos de este mundo y del otro se han tornado muy difíciles. Pero los asuntos de este mundo se han tornado así porque no hay nada en este mundo terrenal que ustedes (gentes) hayan tomado que otro pecador no lo haya tomado primero, mientras los asuntos del otro mundo se han tornado dificultosos ya que ustedes no encuentran a nadie que les ayude a llegar a él.’”

(Kàfí, 8, 144, 112)

18.16. El Mesías dijo a sus apóstoles: ‘ciertamente comer pan seco y beber agua hoy en este mundo les abre las puertas al Paraíso mañana’

(Àdàb al-Nafs, 2, 225)

18.17. Se reporta que Jesús dijo: ‘una de los actos abominables en este mundo es que Dios, el Ser Supremo, es desobedecido; no se alcanzará el otro mundo sin haber reunciado a este.’”

(Majmê'a Warràm, 1, 78)

18.18. Se reporta que Jesús dijo: ‘¿cómo puede ser alguien sabio si se le muestra el otro mundo mientras continúa envuelto en los asuntos de este mundo? Lo que más le lastima (al ser humano) es lo que más desea, contrario a lo que le beneficia.’”

(Majmê'a Warràm, 1, 83)

7.19. Se reporta por medio de Mufaddal, uno de los compañeros del Imam al-Sàdiq desde el Imam Ja‘far al- Sàdiq (as) en un largo *Hadiz* que él dijo: ‘Jesús, el hijo de María, la paz sea con ellos, solía pasar parte de su tiempo con su discípulos y los aconsejaba. Solía decir: ‘no me conoce quien no conoce su alma, y quien no conoce su alma entre sus dos lados no conoce mi alma entre los dos lados de la misma. Aquel que conoce su alma dentro de sus dos lados, me conoce. Quien me conoce sabe Quién me envió.’”

(Àdàb al-Nafs, 2, 213)

18.20. Se reporta que Abu ‘Abdullah [Imam Sàdiq – as-] dijo: ‘Jesús el hijo de María, las bendiciones sean con ambos, dijo: ‘Ustedes luchan por este mundo, sin saber que no es por medio de esto que se les provee; pero no trabajan por el otro mundo , mientras es por medio de esto como se les provee. ¡Ay de ustedes, malvados sabios! Toman pagos y desperdician acciones. El patrocinador³² se acerca y acepta su trabajo y la gente se aproxima a la estrechez de este mundo por la oscuridad de la tumba. ¿cómo puede uno ser sabio acerca del otro mundo si no obstante persigue este mundo y le gustan más las cosas que le hacen daño que las que le benefician?’”

³² Rabb al-‘amal ha sido traducido como ‘patrocinador’. Hace referencia a aquellos que apoyan económicamente a los sabios malvados y los siguen.

(Kàfí, 2, 319, 13)

18.21. Jesús (as) dijo: ‘¿cómo puede alguien beneficiarse a sí mismo transándose con las cosas del mundo...destruyéndose? Pero bienaventurado sea el que se purifica y prefiere su alma ante las cosas de este mundo’.

(Bihàr, 14, 329, 58)

18.22. Jesús (as) dijo: ¡ay del amigo del mundo! Pobre de él por la manera en que muere y lo abandona, como confía en él y lo decepciona...¡ay de aquellos que están decepcionados (del mundo)! Aquellos de quienes lo repugnante siempre están acompañados y lo que es valioso se separa de ellos. Lo que ha sido prometido vendrá a ellos. Ay de aquellos cuyos esfuerzos son sólo para este mundo. ¡cuán desgraciados serán ante Dios mañana!”

(Bihàr, 14, 328, 53)

18.23. Ciertamente Jesús (as) dijo: ¿Por qué vienen a mi vestidos de monjes mientras sus corazones son como los de los lobos? Deberían estar vestidos como los reyes y ablandar su corazón con temor a Dios.”

(Bihàr, 70, 208)

18.24. Jesús (as) dijo: ‘¿Quién construiría una casa sobre las olas del mar? Este mundo es esa casa, así que no la tomen como garantía.”

(Bihàr, 14, 326, 41)

18.25. Jesús (as) dijo: ‘el amor por este mundo y por el otro no pueden ser equitativos en el corazón de un creyente, ya que son como el agua y el fuego en un solo recipiente’

(Bihàr, 14, 327, 50)

18.26. Jesús (as) dijo: “Bienaventurado sea aquel que abandona el deseo presente por la promesa lejana”

(Bihàr, 14, 327, 45)

18.27. Jesús (as) decía: “Asamblea de apóstoles: amen a Dios detestando a los desobedientes; acérquense a Él distanciándose de ellos y rueguen Su complacencia no complaciéndolos a ellos”

(Bihàr, 14, 330, 64)

7.29. Jesús (as) dijo: ‘Apóstoles: cuántas lámparas ha apagado el viento y a cuántos creyentes los corrompe el orgullo”

(Bihàr, 69, 322, 37)

18.29. Jesús (as) dijo: ‘nunca mires lo que no es para tí. Si restringes tu mirada nunca cometerás adulterio; si puedes evitar mirar las vestiduras de una mujer que no es permitida para ti, hazlo.’

(Majm  Warr m, 1, 62)

18.30. Se reporta que el Imam S diq (as) dijo: “Jesús el hijo de María (as) dijo: ‘cuando est n en su casa deben trener ropa puesta. Ciertamente Dios les ha ordenado el pudor así como les provee el sustento”

(Bih r, 68, 334, 11)

18.31. Escuch  al Imam S diq (as) cuando dijo: ‘Cristo (as) les dijo a sus apóstoles: ‘si ustedes me aman y son mis hermanos, deben acostumbrarse a la enemistad y al odio de la gente, de otra manera no pueden ser mis hermanos. Les enseño esto para que lo aprendan, no para que se enorgullezcan. Ciertamente no alcanzarán lo que desean si no se privan de lo que anhelan y si no soportan pacientemente lo que detestan; igualmente deben bajar su mirada, ya que esta siembra lujuria en sus corazones y es suficiente para tentarlos. Bienaventurados son los que desean con sus ojos pero no comenten desobediencia con sus corazones. Cuán lejos est  el pasado y cuán cerca est  el porvenir...Ay de aquellos cuyos esfuerzos se orientan hacia este mundo y cuyas acciones est n erradas. ¡Qué desgraciados serán ante su Señor! No hablen mucho , solo para recordar a Dios. Los que hablan mucho y no recuerdan a Dios, tendrán sus corazones duros, ero no lo saben. No miren las faltas de los demás (es decir, no espín a los demás) sino que observen la pureza dentro de ustedes mismos...Cuánta agua fluye por una montaña sin que esta se ablande, y cuánto conocimiento deben aprender (ustedes) para que sus corazones se ablanden. Ustedes no son...siervos piadosos. Ustedes no son noblemente libres...Dios los guarde”

(Bih r, 14, 325, 37) 7.33.

18.32. Jesús (as) dijo: “¡O hijos de Israel! No coman en exceso, ya que los que comen en exceso también duermen en exceso, por lo tanto los que duermen mucho son deficientes en su adoración; los deficientes en la oración, está escrito que son negligentes.”

(Sharh Nahj al-Balàgha, 19, 188)

18.33. Jesús (as) dijo “Querido discípulos: he arrojado el mundo a sus pies, así que no lo levanten frente a mí, ya que uno de los actos abominables es cuando Dios es desobedecido, y una acción real es que no se obriene el otro mundo si no se renuncia a este. Por lo tanto, pasen por este mundo si apegarse a él. Sepan que la raíz de todo mal se halla en el amor por este mundo...”

(Bih r, 14, 327, 48)

18.34. Jesús (as) dijo: “Este mundo y el otro son rivales. Cuando satisfacen a uno irritan al otro...”

(Bihàr, 70, 122)

18.35. Cuando Jesús (as) pasó cerca una casa cuya familia que la habitaba antes había muerto y luego fue ocupada por otras personas, dijo: ‘Ay de los que han heredado esta propiedad. No aprendieron ninguna lección de los antecesores’

(Bihar, 14, 329, 60)

18.36. Jesús (as) dijo: ‘No tomen el mundo como su maestro, ya que él los tomará a ustedes como sus siervos. Guarden su hacienda con alguien que ustedes sepan que no la va a derrochar. Los dueños de los tesoros de este mundo le temen a la ruina, pero quien posee el tesoro de Dios no le teme a su quiebra (ruina).’

(Bihàr, 14, 327)

18.37. Se reporta que el Imam Alí (as) dijo: ‘Jesús el hijo de María dijo: ‘bendecido sea aquel cuyo silencio es contemplación (*fikr*), cuya visión es una amonestación, cuya hacienda es suficiente para él, quien llora por sus errores y ante cuyas manos y lengua la gente se siente segura.’’’

(Bihàr, 14, 319, 22)

18.38. Y Jesús el hijo de María (as) dijo: no hay enfermedad en el corazón más severa que la insensibilidad y no hay alma más severamente afectada que por la privación del hambre. Estas dos son las líneas de la exclusión y del abandono.”

(Bihàr, 63, 337)

18.39. Jesús el hijo de María se detuvo frente a los hijos de Israel para predicarles. Les dijo: ‘o hijos de Israel. No coman antes de tener hambre, y cuando les de hambre coman pero no se sacien; si se sacian (si se llenan mucho) sus nucas se engrosan y sus lados crecen, por lo que olvidan a su Señor.’

(Bihàr, 63, 337, 30)

18.40. El Apóstol de Dios [Muhammad] dijo: “Jesús el hijo de María les dijo a los hijos de Israel: ‘no hablen con ignorancia,, porque cometerían una injusticia; no restrinjan el conocimiento ya que serían injustos con los demás y no ayuden a los demás con su injusticia ya que su virtud no tiene valor. Hay tres acciones esenciales: la del que es recto y cuya rectitud es clara para ustedes, por lo tanto síganla; la del que comete errores y estos son claros para ustedes, por lo tanto evítenlo y la última es en cuanto a las diferencias, por lo tanto retornen a Dios, el Todopoderoso, el Misericordioso’

(Faqíh 4, 400, 5858)

18.41. Jesús (as) dijo: 'en verdad les digo: así como el hambriento que encuentra comida y no se complace con ella puesto que su hambre es mayor, los amantes de este mundo no hallan placer en la adoración ni la dulzura que hay en ella, ya que lo que aman es la dulzura de este mundo. Así como un animal que no es capturado y amansado es salvaje y su carácter es recio, asimismo cuando los corazones no son blandados por medio del recuerdo de Dios se tornan duros. En verdad les digo, cuando un cuero es pulido puede convertirse en un recipiente para conservar miel, asimismo sucede con los corazones: cuando estos no están dañados por los deseos o por el orgullo o endurecidos por las bendiciones de Dios, pueden tornarse recipientes de sabiduría.'

(Bihàr, 14, 325, 38)

18.42. Abu ‘‘Abdullàh al-Sàdiq (as) dijo: “hijos de Adán: libérense de este mundo y escapen hacia Dios... Ciertamente el mundo no es para ustedes; no se queden en él ya que él no se queda para ustedes. El mundo es un gran traicionero. El que se queda en él se corrompe, se desvía. Quien confía en él es engañado. Quien lo ama y lo desea se destruye. Por lo tanto, arrepíéntanse y vuelvan hacia su Señor y estén alertas al día en que un padre no podrá hacer nada por sus hijos y un hijo no podrá hacer nada por sus padres³³. ¿Dónde estarán los padres? ¿Dónde estarán los hermanos? ¿Dónde estarán los hijos? Ellos fueron llamados (serán llamados ese día) y respondieron, se despidieron del mundo y fueron destruídos con los demás. Ellos prefirieron el mundo y se separaron de sus seres queridos; están en necesidad de lo que se llevaron por delante y no necesitan lo que dejaron para ellos³⁴

Sobre cuántas cosas no han sido advertidos y cuántas otras se les ha prohibido, pero son tan frívolos y desatentos. Su amor por este mundo es como el de las bestias. Su zelote³⁵ yae

³³ Así pues, cuando llegue a vosotros el Tañido ensordecedor, el día (Día del Juicio) en que huya el hombre de su hermano y de su madre y de su padre y de su esposa e hijos, a cada cual, ese día, le bastará su propia preocupación (Sagrado Corán :33-37) (N del T.)

³⁴ « Se tocará la trompeta y se precipitarán de las sepulturas a su Señor. Dirán : “¡Ay de nosotros! ¿Quién nos ha despertado de nuestro lecho? Esto es aquello con que el Compasivo nos había amenazado. Los enviados decían la verdad. No habrá más que un solo Grito y a todos se les hará comparecer ante Nosotros. Ese día, nadie será tratado injustamente en nada y no se os retribuirá sino conforme a vuestras obras. » (Corán 36: 51-54) (N del T.).

³⁵ Se llama zelota a un miembro de un movimiento político nacionalista en el Israel del siglo I fundado por Judas el Galileo poco después de nacer Jesús. El nombre (del hebreo qanaim, de קָנִים, "celar") se refiere al celo por Yahvé guardado por sus miembros.

Los zelotes fueron la facción más violenta del judaísmo de su época, enfrentándose frecuentemente a otras facciones como los fariseos o saduceos, a quienes acusaban de tener "celo por el dinero". El vocablo zelota ha pasado a ser sinónimo en varios idiomas de intransigencia o radicalismo militante.

dentro de sus estómagos y en sus partes privadas. ¿No le corresponden a Quien los creó, si Él advirtió a los desobedientes que les daría el Fuego? Ustedes no pueden con el Fuego. Él prometió el Jardín y Su cercanía a los piadosos en el alto Cielo. Así que compitan por él y merézcanlo; sean justos entre ustedes mismos; sean buenos con los necesitados y con los débiles. Arrepiéntanse ante Dios con sinceridad; sean siervos rectos...ningún opresor es salvo ante Dios y nada se escapa de Su Poder. Nada desaparece de Su vista. Su sabiduría sobrepasa todas las cosas, y le da a cada cual lo que se merece en el Jardín o en el Fuego. ¡Débil hijo de Adán! ¿Adónde correrás de Quien te ve en el resplandor del día y en la oscuridad de la noche, o dondequiera que estés. El que escucha se salva.””

(Bihàr, 14, 288, 12)

18.43. El Imam al-Sàdiq (as) dijo: “Jesús (as) les dijo a sus apóstoles: ‘Tengan cuidado con mirar lo que está prohibido, ya que esta acción es la semilla de la lujuria y la planta de la depravación’”.

(Bihàr, 101, 41)

18.44. Jesús el hijo de María (as) dijo: la gente más miserable es la que es conocida por su conocimiento y no por sus obras”.

(Bihàr, 2, 52, 19)

18.45. Al-Sàdiq (as) dijo: “Jesús (as) dijo: “Manténganse en compañía de quienes les recuerdan a Dios. No se acompañen de quien es agradable en apariencia pero su interior es opuesto, ya que, ciertamente, esa persona se ufana de lo que no ha merecido...vayan más allá (de lo que ven) y encuentren compañía en aquellos que posee tres características: su discurso no va más allá de sus acciones, sus acciones no van más allá de su verdad y su verdad no va más allá de su credibilidad , la cual no es removida por su Señor. Así que manténganse acompañados de esta persona con honorabilidad, esperen la misericordia y la bendición...””

(Bihàr, 97, 84)

Algunos historiadores los consideran como uno de los primeros grupos terroristas de la historia ya que utilizaban el homicidio de civiles que a su entender colaboraban con el gobierno romano, para disuadir a otros de hacer lo mismo. Dentro del movimiento zelota, una facción radicalizada conocida como los sicarios, se distinguió por su particular virulencia y sectarismo.

Su objetivo era una Judea independiente del Imperio Romano mediante la lucha armada tal y como sucedió en la Gran Revuelta Judía del 66-73 durante la cual controlaron Jerusalén hasta que la ciudad fue tomada por los romanos, que destruyeron el Templo, y tres años más tarde ocuparon la fortaleza de Masada, el último refugio zelote, tras el suicidio de sus defensores (<http://es.wikipedia.org/wiki/Zelote>)

18.44. Jesús (as) dijo: “en verdad les digo, los niveles del cielos están vacíos para los ricos; es más fácil entrar un camello en el ojo de una aguja que un rico entre en el Paraíso.”

(Bihàr, 69, 55)

18.45. Jesús el hijo de María (as) dijo: “Tomen la verdad de los que hablan falsedad, pero no tomen la falsedad de los que hablan la verdad. Sean críticos del discurso(que escuchen). Cuanta aberración es justificada en el Nombre de Dios; es como adornar un dinar con el color de la plata: a primera vista es igual, pero los que saben ver más allá son conscientes.”

(Bihàr, 2, 96, 39)

18.46. El Imàm Sàdiq (as) dijo: “...Controlen su lengua y reformen su corazón; estén satisfechos con su casa y absténganse de las pretensiones y de los excesos; sean humildes ante su Señor, lloren por sus errores...”

(Bihàr, 67, 110)

18.47. Jesús el hijo de María (as) dijo: “tú que estás en busca de las cosas de este mundo: si quieres hacer el bien, es mejor que abandones (las vanalidades de) este mundo.”

(Majmu‘a Warram, 1, 134)

18.48. Jesús el hijo de María dijo: “La belleza de la vestimenta demuestra la vanidad del corazón.”

(Bihàr, 70, 207)

18.49. Entre las palabras de Jesús (as) se encuentra: ‘Consideren sus casas como estaciones en su camino(de la vida) y las mezquitas como sus hogares; aliméntense de los productos de la tierra y beban agua pura; así se irán de este mundo con salud ¡Por mi vida! Ustedes se han desviado hacia lo que es diferente a Dios ¿Qué los ha vuelto corruptos de corazón? ¿Acaso creen que se perderán si se encaminan hacia Dios?’

(Sharh Najh al-Balàghah, 3, 155)

18.50. El Imàm Bàqr (as) dijo: “Cristo les dijo a sus discípulos: ‘el olor del combustible no los alcanzará cuando la luz de la lámpara los ilumine. Tomen el conocimiento de quien lo tiene y no miren sus acciones’”

(Bihar, 2, 97, 42)

18.51. Jesús decía, “O débil hijo de Adán ...deja de lado tu ambición...y se modesto en tus deseos. Acostumbra tu cuerpo a la paciencia y tu corazón a la contemplación (fikr). No pienses en el sustento de mañana pues es un error. Multiplica la adoración a tu Señor por la

pobreza, ya que es una misericordia y una muestra de que no puedes hacer lo que tú quieras.”

(Bihàr, 14, 329, 62)

18.60. Entre las palabras atribuídas a Jesús (as) se encuentran: ‘en un día de ayuno, debes aceitar tu cabeza, su barba y sus labios para que la gente no se entere de que está ayunando. Cuando de caridad con la mano derecha , que la izquierda no se entere. Cuando reza, debe ser discreto ocultándose tras la cortina. Ciertamente Dios divide la adoración así como divide el sustento.’

(Sharh Nahj al-Balàgha, 2, 181)

18.60. Jesús (as) dijo: “¡O casa! Serás destruida y tus habitantes van a perecer. ¡O alma! Trabaja y obtén tu sustento. ¡O cuerpo! Esfuérzate y luego descansa.”

(Bihàr 14, 329, 61)

18.61. Jesús (as) dijo: “La adoración tiene diez partes. Nueve de ellas corresponden al silencio y la última es alejarse de la gente.”

(Majmu‘a Warràm, 1, 106)

18.62. Jesús (as) dijo: “Entre los pecados más grandes está: cuando alguien no sabe algo, el sirviente dice: ‘ciertamente, Dios lo sabe’, e incluso cuando miente acerca de los que ha soñado, este es un gran pecado.”

(Bihàr, 69, 258)

18.63. Cuando Dios envió a Jesús como profeta, Satán se le presentó y lo tentó. Jesús dijo: “Gloria a Dios, por la plenitud de Sus cielos y de la tierra, la tinta de Sus palabras, el peso de Su trono y su propia satisfacción”. Cuando Satán escuchó esta alabanza, corrió sin control hasta que cayó en las verdes olas , en la profundidad del mar.”

(Bihàr, 90, 181, 14)

18.64. El Mensajero de Dios (saws) dijo: ‘consuman lentejas, ya que son benditas, sagradas; reblandecen el corazón y acrecientan las lágrimas. Setenta profetas las han bendecido, entre ellos Jesús el hijo de María (as).”

(Bihàr, 14, 254, 48)

18.65. Jesús el hijo de María dijo: “el endurecimiento del corazón es resultado de la falta de lágrimas (es decir, no llorar); la falta de lágrimas es resultado de la acumulación de pecados y la acumulación de pecados es el resultado del amor al mundo.”

(Mustadrak al-Wasà'il, 12, 39, 13458)

18.66. Abu Amàma dijo: “Dije: ‘¡O Apóstol de Dios! ¿Cuándo fué el inicio de tu aparición?’ Dijo: ‘(Empezó con) el llamado de mi padre Abraham y las buenas nuevas de Jesús el hijo de María; luego mi madre vio que algo que venía de ella iluminaba todos los castillos de Siria.’”

(Bihàr, 16, 321, 9)

18.67. Dahya al-Kalbí dijo: “el Apóstol de Dios (saws) envió conmigo una carta al César. Este mandó a llamar al obispo. Yo le informé acerca de Muhammad y la Revelación. El obispo dijo: ‘este es el profeta que hemos estado esperando. Jesús el Hijo de María nos lo anunció. En cuanto a mí, yo atestigo su existencia y lo sigo’. Empero, el César³⁶ dijo: ‘Si yo hago lo mismo(que el obispo), mi imperio se echará a perder’”

(Bihàr, 20, 378)

18.68. Jesús dijo: ‘no te preocupes por el sustento de mañana. Si el mañana es parte de tu vida, tu sustento vendrá con tu vida, y si no es parte de tu vida, no te preocupes por el sustento de otros’.

(Majmu‘ah Warràm, 1, 278)

18.69. Jesús dijo: “Bienaventurado sea aquel a quien Dios le ha enseñado Su Libro: él no morirá como un tirano.”

(Majmu‘ah Warràm, 1, 198)

18.70. Jesús (as) les dijo a algunos de sus apóstoles: “su distancia de la furia de Dios no está en su enojo.”

³⁶ EL IMPERIO BIZANTINO: Mientras en Occidente la invasión de los bárbaros terminó con la unidad política, en Oriente, el Imperio Romano se mantuvo intacto y sobrevivió durante mil años más. Constantinopla, su capital, emplazada en la antigua colonia griega de Bizancio, contaba con una excelente situación económica que le permitió mantener un ejército bien dotado y una administración eficaz. Con estos elementos consiguió superar y desviar los ataques exteriores. La historia del Imperio Romano de Oriente comenzó en el año 395, cuando Teodosio el Grande dividió el imperio entre sus dos hijos, y a Arcadio le asignó el bizantino. En el siglo VI surgió un emperador que soñó con unificar el antiguo Imperio Romano y dedicó sus esfuerzos a lograrlo: Justiniano. En Bizancio el poder del emperador era absoluto, no tenía ningún límite de carácter constitucional. La Iglesia también estaba bajo su autoridad, existía el **cesaropapismo**, (intromisión del poder político en las cuestiones eclesiásticas, “el César es el jefe del Estado y el jefe de la Iglesia”. Justiniano intervenía activamente en la religión: designaba a los prelados, resolvía cuestiones de fe y hasta componía cantos litúrgicos). (N del T. Fuente: <http://www.portalplanetasedna.com.ar/justiniano.htm> consultado el 20 de enero de 2012)

(Majmu‘ah Warràm, 2, 27)

18.71. Al-Sayyid ibn Tàwus, que Dios se complazca con su conocimiento, dijo: ‘Leí en el Evangelio que Jesús (as) dijo: ‘¿quién entre ustedes le da a su hijo una piedra cuando este quiere pan? ¿O quién le da una serpiente cuando este lo que necesita es una manta? A pesar de que ustedes saben cuáles son sus errores les dan lo mejor que tienen a sus hijos. Dios les da lo mejor a quien se lo solicita.’”

(Bihàr, 14, 317)

18.72. Se reporta que Abu ‘Abdullah (as) dijo: “Cristo solía decir: ‘si alguien se abstiene de ayudar a quien ha sido lastimado, ciertamente se convierte en partidario de quien le hizo daño a esa persona. De la misma manera, no le atribuyan sabiduría a quienes no la tienen, pues son ignorantes....cada uno de ustedes debe ser como un médico que es capaz de prescribir cuál es la medicina apropiada para tal o cual enfermedad; de lo contrario, está reteniendo su conocimiento.’”

(Kàfí, 8, 345, 545)

18.73. Musà ibn Ja‘far (as) dijo: “...¡O Hishàm! Ciertamente El Mesías les dijo a sus apóstoles: ‘...La altura de la palma de dátil los asusta, ya que recuerdan sus tunas y la dificultad para treparla, pero se olvidan de sus beneficios y bendiciones. De la misma manera ustedes recuerdan las dificultades de esta vida para llegar a la otra, pero se olvidan de obtener las bendiciones, la luz y el fruto de tales vicisitudes. En verdad les digo: el que tiene deudas con la gente es más infeliz que aquel que no las tiene, incluso si las paga a tiempo. De la misma manera, el que no comete tantos errores está más contento que el que comete muchos, incluso si su arrepentimiento es de corazón y retorna al bien. Los pecados ‘pequeños’ y aquellos que son considerados más atroces hacen parte de la complacencia de Satán: él hace que los pecados se vean grandes o pequeños ante vuestros ojos, para que se agranden y los sigan para siempre ...No sean como los halcones que roban, como los zorros que engañan, como los lobos que desvían o como los leones hambrientos...ustedes tratan a la gente como a sus caballos; a algunos les roban, a otros decepcionan y a otros desvían. En verdad les digo, no es suficiente con que su apariencia sea agradable si su interior está corrupto. De la misma manera, no es suficiente con que sus cuerpos sean complacientes con ustedes si sus corazones están corruptos. No es suficiente con que limpien su piel si su corazón está sucio.

No sean como la zaranda (cernidor) que conserva la impureza de la harina y deja caer la harina pura. De la misma manera ustedes emiten palabras de conocimiento pero el odio permanece en sus corazones ...”

(Bihàr, 1, 145, 146)

18.74. Al-Sayyid ibn Tàwus, que Dios tenga misericordia de él, dijo: ‘leí en el Evangelio que Jesús dijo: ‘Les digo: no se preocupen por lo que comerán o beberán mañana o con qué se cubrirán sus cuerpos. ¿Acaso no es el alma más excelente que el alimento y el cuerpo más excede que las vestiduras? Miren las aves en el cielo. Ellas ni plantan, ni cosechan ni almacenan, y aún así Dios les provee. ¿No son ustedes mejores que un ave? ¿Quién por añadir preocupaciones a su alma añade más estatura a su cuerpo?...’”

(Bihàr, 14, 317, 17).³⁷

19. Sobre el Evangelio.

19.1. Se reporta que Yazíd ibn Salàm le preguntó al Apóstol de Dios (saws): ‘Por qué (al sagrado Corán se le llama Furqàن (diferencia, desemejanza, desigualdad))?’ Le dijo: ‘Porque sus versículos y capítulos son diferenciados (de las demás revelaciones): no fue revelado en una tabla o en papel, contrario a la Torá, el Evangelio y los Salmos.³⁸’

³⁷ Mateo 6: 25-34: “Por eso les digo: No se preocupen por su vida, qué comerán o beberán; ni por su cuerpo, cómo se vestirán. ¿No tiene la vida más valor que la comida, y el cuerpo más que la ropa? Fíjense en las aves del cielo: no siembran ni cosechan ni almacenan en graneros; sin embargo, el Padre celestial las alimenta. ¿No valen ustedes mucho más que ellas? ¿Quién de ustedes, por mucho que se preocupe, puede añadir una sola hora al curso de su vida? [a]

»¿Y por qué se preocupan por la ropa? Observen cómo crecen los lirios del campo. No trabajan ni hilan; sin embargo, les digo que ni siquiera Salomón, con todo su esplendor, se vestía como uno de ellos. Si así viste Dios a la hierba que hoy está en el campo y mañana es arrojada al horno, ¿no hará mucho más por ustedes, gente de poca fe? Así que no se preocupen diciendo: “¿Qué comeremos?” o “¿Qué beberemos?” o “¿Con qué nos vestiremos?” Porque los paganos andan tras todas estas cosas, y el Padre celestial sabe que ustedes las necesitan. Más bien, busquen primeramente el reino de Dios y su justicia, y todas estas cosas les serán añadidas. Por lo tanto, no se angustien por el mañana, el cual tendrá sus propios afanes. Cada día tiene ya sus problemas”

³⁸ El Corán es la revelación divina transmitida a Muhammad (Mahoma, 570-632) por el ángel Gabriel a lo largo de veintitrés años (610-632). Es la palabra de Dios para la humanidad: «Ésta es una Escritura bendita que Nosotros hemos hecho descender confirmando lo que ellos tienen en sus manos.»(6:92)

El Corán es la última de las Escrituras sagradas reveladas por Dios para guiar a la humanidad a lo largo de todas las épocas, en todas las culturas y civilizaciones: “¿Acaso no meditan el Corán? Si procediera de otro distinto que Dios, sin duda, habrían encontrado en él abundantes contradicciones.” (4:82)

“Di: “En verdad, mi Señor solamente ha prohibido la indecencia y los malos comportamientos públicos o privados, el pecado, la agresión sin derecho, que adoréis como si fuera Dios aquello a lo que Él no ha concedido ninguna autoridad y poder y que atribuyáis a Dios lo que no sabéis. Toda comunidad tiene un plazo de vida y cuando venza su plazo no podrán retrasarlo ni una hora ni tampoco adelantarlo.” (7:34)

El Corán fue revelado en lengua árabe: “Así mismo, lo hicimos descender como una ley en lengua árabe.” (13:37) y memorizado y copiado por los discípulos del profeta Muhammad.

A la muerte del Profeta, sus seguidores tomaron la decisión de fijarlo por escrito y, a tal efecto, crearon un grupo que se encargó de su recopilación. Los ejemplares en árabe que existen en la actualidad son copias de ese texto original. Es, posiblemente, la única revelación divina que la humanidad conserva completan en la lengua original en la que fue revelada. Todos los eruditos del mundo islámico sin excepción, desde el principio y hasta nuestros días, han estado y están de acuerdo en que el texto original árabe es

(Bihàr, 14, 284, 4)

19.2. El Profeta Muhammad (saws) dijo: “La Escritura de Abraham descendió el tercer día del Mes de Ramadán, la Torá en el sexto día, el Evangelio en el decimo tercero día del mismo Sagrado Mes, los Salmos en el día dieciocho y el Sagrado Corán en el día veinti cuatro”

(Majmê‘a Warràm, 2, 66)

19.3. Se reporta desde el Evangelio: “Guardaos de los falsos profetas, que vienen a vosotros con disfraces de ovejas, pero por dentro son lobos rapaces. Por sus frutos los conoceréis. ¿Acaso se recogen uvas de los espinos o higos de los abrojos? Así, todo árbol bueno da frutos buenos, pero el árbol malo da frutos malos. Un árbol bueno no puede producir frutos malos, ni un árbol malo producir frutos buenos³⁹.

(Bihàr, 74, 43)

19.4. Se narra desde Sulaymàn ibn Dàwud que ‘Alí ibn Husain dijo: Está escrito en el Evangelio: ‘no busquen conocimientos que no saben hasta que no practiquen lo que ya saben; si el conocimiento no es puesto en práctica nada será incrementado por Dios excepto la distancia hacia Él.’”

(Bihàr, 14, 319, 19)

19.5. Consejos del Mesías (as) en el Evangelio⁴⁰ y desde su sabiduría:

Bienaventurados los pobres de espíritu, porque de ellos es el Reino de los Cielos.

Bienaventurados los mansos porque ellos poseerán en herencia la tierra.

Bienaventurados los que lloran, porque ellos serán consolados.

Bienaventurados los que tienen hambre y sed de justicia, porque ellos serán saciados.

Bienaventurados los misericordiosos, porque ellos alcanzarán misericordia.

Bienaventurados los limpios de corazón, porque ellos verán a Dios.

Bienaventurados los que buscan la paz, porque ellos serán llamados hijos de Dios.

Bienaventurados los perseguidos por causa de la justicia, porque de ellos es el Reino de los cielos.

absolutamente fiel a la palabra revelada y que no añade ni quita nada de ella. (N del T. Tomado de: Gonzales, B. Raúl, 2008. El Corán: Edición Comentada. Qom. Centro de Traducciones del Sagrado Corán)

³⁹ Mateo 7: 15-18.

⁴⁰ Ver las *bienaventuranzas* (N del T) :Mateo 5: 3-12.

Y luego dijo [Jesús]: ¡Siervos equivocados! Ustedes culpan a los demás basándose en la sospecha y no se culpan a sí mismos por lo que es evidente.

¡Siervos del mundo! Adoran que la gente diga cosas bellas de ustedes sin ser ciertas y cuando la gente los resalta.

¡Siervos del mundo! Ustedes afeitan sus cabezas...y bajan sus cabezas (también) en señal de humildad, pero no sacan el odio de sus corazones.

¡Siervos del mundo! Ustedes se parecen a las tumbas muy adornadas (mausoleos): sus exteriores causan admiración a quienes miran pero su interior está lleno de huesos de muerto, llenos de malas acciones.

¡Siervos del mundo! Ustedes son como una lámpara que ilumina a la gente mientras se quema a si misma.

¡O Hijos de Israel! Asistan a las sesiones de los eruditos, incluso si tienen que arrodillarse. Dios avivará a los corazones a través de la luz de la sabiduría, así como aviva la tierra por medio de la lluvia.

¡O Hijos de Israel! Las pocas palabras significan sabiduría, así que manténganse en silencio. Ciertamente esto es una buena señal de humildad y una manera de disminuir el peso de sus pecados. Fortalezcan la puerta del conocimiento. Ciertamente esta puerta requiere de paciencia. Dios no se complace con el que se ríe mucho de lo que no es chistoso y es recurrente en malas acciones. Dios ama al gobernante que es como un pastor que no decepciona a su rebaño. Mantengan su pensamiento en Dios tanto en privado como en público. Sepan que la palabra de sabiduría es permanentemente buscada por el creyente. Vayan tras ella antes de que se desvanezca, es decir, antes de que sus narradores fallezcan.

¡O poseedores de conocimiento! Rindan tributo a los que tienen conocimiento por su conocimiento y mantengan una buena relación con ellos; reconozcan a los ignorantes por su ignorancia pero no los rechacen, tráiganlos hacia ustedes y enséñenles.

¡O poseedores de conocimiento! Sepan que cualquier bendición por la cual ustedes no agradecen es equivalente a una mala acción por la que tendrán que rendir cuentas.

¡O poseedores de conocimiento! Sepan que cada pecado del cual ustedes no se han arrepentido es equivalente a una pena con la cual están siendo castigados.

¡O poseedores de conocimiento! Existen preocupaciones que ustedes no saben cuándo acaecerán sobre ustedes, así que prepárense antes de que lleguen de repente.”

Jesús les dijo a sus compañeros: “Díganme: si alguien pasa por el lado de su hermano y ve que sus partes privadas están al descubierto, lo deja como está o lo cubre?” Le contestaron: “Lo cubre ya que estaban sus partes pudendas expuestas”. Él (Jesús-as-) les dijo: “Ustedes

no lo harían.” Así que ellos comprendieron que Jesús estaba haciendo una alegoría y le pidieron que les explicara. Él les contestó: “Hubo uno de ustedes que le expuso un asunto privado a uno de sus hermanos pero no lo guardó en secreto.”

“En verdad les digo: les enseño lo que ustedes pueden aprender, no lo que sea en vano. Nunca alcanzarán lo que quieren a no ser que abandonen lo que desean. No ganarán lo que anhelan si no tienen paciencia con lo que les disgusta. No miren las faltas de los demás como si ustedes fueran su señor sino como si fuesen su siervo. Existen dos tipos de gente: los afligidos y los saludables. Así que preocúpense por los afligidos y denle gracias a Dios por su salud.

¡O hijos de Israel! ¡¿No se avergüenzan delante de su Señor?! Ninguno de ustedes se bebe algo sin antes haberle removido cualquier impureza. Sin embargo nadie se perturba por la adquisición de algo indebido así sea del tamaño de un elefante. ¿Acaso no han escuchado lo que se les dice en la Torá?: “Mantengan los lazos y recompénsenlos.” Y yo les digo: visiten a aquellos que se han alejado de ustedes; den a aquellos que ustedes saben que nunca les darían nada; hagan el bien a aquellos que les han hecho el mal y ofrézcanle saludos de paz a aquellos que los han maldecido. Sean justos con los que han demostrado su enemistad hacia ustedes. Perdonen a quienes los han oprimido así como ustedes gustan de ser perdonados por sus malas acciones.

Tomen ejemplo de la misericordia de Dios con ustedes. Ustedes no ven que Su sol ilumina a los malos y a los buenos de entre ustedes y Su lluvia moja a todo el que haga buenas y malas acciones. Si ustedes no le hacen bien sino al que les hace bien y no recompensan sino al que les recompensa, ¿qué los diferencia de otros? Ciertamente esto es lo que hacen los tontos, para quienes no hay virtud ni inteligencia. Sin embargo, si quieren ser amados por Dios y elegidos por Él, hagan el bien a los que les hacen el mal, perdonen a los que los han oprimido y saluden con la paz a quienes se han alejado de ustedes. Escuchen lo que les digo, tengan mis palabras en cuenta para que aprendan y así tengan conocimiento.

En verdad les digo, sus corazones están puestos donde tienen sus tesoros-por esto la gente ama sus riquezas y las anhela-. Pongan sus tesoros en el cielo, donde el moho no las carcome ni los ladrones las asaltan. En verdad les digo, un sirviente es incapaz de servir a dos señores. Inevitablemente preferirá a uno sobre el otro, no importa cuánto se esfuerce (por servirles a los dos). De la misma manera, no se puede unir el amor a Dios con el amor al mundo. En verdad les digo, no hay nada peor que un hombre erudito que ame el mundo en lugar de amar su conocimiento, porque lo ama, lo busca, lucha por él hasta el extremo que si pudiera poner la gente en un estado de confusión lo haría. En qué le beneficia la resplandeciente luz del sol a una persona que no ve. De la misma manera el conocimiento para ese erudito no es de ningún beneficio para él ya que no lo pone en práctica. Cuán abundante es el producto del árbol, pero no todo es de beneficio ni se come. Cuán abundantes son los eruditos, pero no todos se benefician del conocimiento. Cuán grande es

la tierra, pero no toda es habitable. Cuántos pueden hablar, pero no todo lo que dicen es aceptable ni lógico. Así que absténganse de los eruditos que mienten, que visten ropas de lana y se postran pero ocultan sus pecados y miran de soslayo, como los lobos. Su discurso es contrario a sus acciones...

En verdad les digo, la planta crece en suelo fértil, no en la roca; de la misma manera el conocimiento retoña en el corazón del manso y no crece en el corazón del opresor arrogante. Ustedes saben que quien alza su cabeza hacia el techo lo rompe, pero el que la agacha (en humildad) se protege con el mismo. De la misma manera, quien no es humilde ante Dios, es humillado, y quien se humilla, Dios lo ensalsa, lo eleva.

En verdad les digo, el fuego no se queda en una sola casa, sino que se expande de casa en casa, hasta que muchas casas se queman, a no ser que las llamas de la primera casa sean sofocadas, así el fuego no encuentra manera de expandirse. De la misma manera, si al primer opresor se le detiene su mano, no hallará a nadie que lo siga ni habrá más líderes injustos que hagan lo mismo...

En verdad les digo, quien ve que una serpiente va a atacar a su compañero pero no lo previene y la serpiente lo mata, no estará protegido por nadie en el momento de la muerte. De la misma manera, quien vea a su hermano cometiendo un error y no lo prevenga de ellos, nadie lo protegerá ni lo prevendrá del pecado. Quien tenga el poder de detener a un opresor pero no lo hace, él mismo se convierte en un agente de opresión. ¿Cómo puede el opresor asustarse si se siente seguro entre ustedes, si nadie le prohíbe, nadie lo cambia, nadie le detiene su mano? De esta manera los opresores no dejan de oprimir, ni de ser arrogantes. Es como si ustedes dijeran: 'yo no debo oprimir, pero quien quiera hacerlo, adelante', y ve la opresión, impávido. Ustedes son oprimidos, y aunque no hagan lo mismo que el opresor, el castigo será el mismo.

¡Ay de ustedes, sirvientes del mal! Ustedes no pueden esperar que Dios los salve del terror del Día de la Resurrección si les da temor obedecerle porque le temen a los hombres y les obedecen a ellos en lugar de obedecerle a su Señor; mantienen promesas a los hombres contrarias a Su designio. En verdad les digo: Dios no los asegurará del terror del Día de la Resurrección si ustedes toman otros señores y no a Él.⁴¹

¡Ay de ustedes, siervos de la maldad! Por el amor a este mundo y a la lujuria renuncian a la recompensa del cielo, olvidando el horror del Día de la Resurrección.

¡Ay de ustedes, siervos del mundo! Por el bien del jolgorio que desvanece y de la vida que se irá, ustedes se alejan de Dios y detestan el encuentro con Él. ¿Cómo puede Dios amar el

⁴¹ فُلْنَ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ تَعَالَوْا إِلَى كَلِمَةٍ سَوَاءٍ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ لَا تَعْبُدُ إِلَّا اللَّهُ وَلَا تُشْرِكُ بِهِ شَيْئًا وَلَا يَتَّخِذَ بَعْضًا أَرْبَابًا مِّنْ دُونِ اللَّهِ فَإِنْ تَوَلُّوْا فَقُوْلُوْا اشْهُدُوْا بِأَنَّا مُسْلِمُوْنَ Di: «¡Oh gente de la Escritura [Sagrada]! Venid a una palabra igual para vosotros y nosotros: Que no adoraremos más que a Dios y que no asociaremos nada a Él y que no nos tomaremos unos a otros como señores junto a Dios.» (Corán, 3:64) (N del T)

encuentro con ustedes si ustedes no aman el encuentro con él? Dios solo ama el encuentro con aquellos que aman el encuentro con él y no ama el encuentro con aquellos que no aman el encuentro con Él. ¿Cómo pueden imaginar que son los amigos de Dios...mientras le huyen a la muerte y se refugian en este mundo. De qué beneficio es para el muerto el buen efecto del alcanfor y la blancura de la mortaja...De la misma manera, el disfrute de este mundo es solo un adorno que no es de ningun beneficio para ustedes...todo eso muere, cesa. De que beneficio es la pureza de sus cuerpos y la limpieza de sus ropa si van camino a la muerte y en el polvo serán olvidados; estarán inmersos en la oscuridad de la tumba.

¡Ay de ustedes, siervos de este mundo! Tienen una lampara encendida bajo la luz del sol a sabiendas de que es suficiente. Han renunciado a buscar la luz en la oscuridad...de la misma manera ustedes buscan la iluminación de la luz del conocimiento por los asuntos de este mundo, sin saber que todo se les ha garantizado (en este mundo); pero han olvidado buscar el conocimiento para alcanzar la otra vida, sin saber que este mundo se les ha otorgado para que lleguen a ella.Ustedes dicen que el otro mundo es real, pero no se preparan para llegar a él, solo se preocupan por los asuntos de este mundo. Saben que la muerte es real, pero le huyen. Ustedes dicen que Dios ve y oye, pero no le temen a Su juicio...

En verdad les digo, así como el mar no se disminuye ni se lastima si un barco navega y naufraga, asimismo ustedes no lastiman a Dios si cometan pecado: se dañan ustedes mismos... igualmente, como la luz del sol no se desvanece por la multitud que ilumina, la abundancia de lo que Él les provee no Lo hace menos...Él aumenta Su sustento y Sus bendiciones a quien le agradece. Dios es Clemente, Misericordioso⁴²

¡Ay de ustedes, siervos de este mundo! No se les ha dado poder sobre la gente excepto por su conocimiento; pero ustedes se alejaron de él, no lo pusieron en práctica y se tornaron hacia el mundo. Bajo su juicio, ustedes se preparan para este mundo, lo prefieren y se hacen prósperos en él. Pero, ¿Cuánto tiempo durarán ustedes en este mundo? No han hecho nada por Dios.

20. Respeto de los cristianos hacia Jesús (as)

20.1. Se reporta que Zayn al-‘Abidín (as) dijo: “Cuando la cabeza de al-Husayn (as)⁴³ fue llevada donde Yazíd⁴⁴, este preparó fiestas en las que se tomaba vino frente a la cabeza de al-Husayn.

⁴² أُولَئِكَ عَلَيْهِمْ صَلَواتٌ مَّنْ رَّبَّهُمْ وَرَحْمَةٌ ۖ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُهَتَّمُونَ

Ellos son los que obtienen las bendiciones y la misericordia de su Señor y ellos son los bien guiados (Corán, 2:157).

⁴³ Husain Ibn ‘Ali, la paz sea con él fue el segundo valiente hijo de ‘Ali Ibn Abi Talib (P) y Fátima Zahra’ (P). Cuando dieron la noticia del nacimiento del pequeño al Mensajero de Dios, éste se dirigió a casa de su querida hija y pidió a Asma’ que le trajera al recién nacido. Asma’ envolvió al infante en un lienzo blanco y lo

Un mensajero del rey de Roma estaba presente en una de tales fiestas; él era uno de los nobles de esa región. Le dijo a Yazid: ¡Rey de los árabes! ¿De quiéne s esa cabeza? ‘¿Para qué quieres saberlo?’ Le replicó Yazid. El noble le contestó: ‘Cuando regrese a nuestro reino, nuestro rey me pedirá que le cuente cada detalle de lo que presencié durante mi viaje. Así que me gustaría saber la historia de esa cabeza para que el rey pueda compartir con ustedes vuestra alegría’. Yazid le dijo: ‘Esa es la cabeza de al-Husayn ibn ‘Alí ibn Abu Tálib.’ El hombre que provenía de Roma dijo: ‘¿Quién es su madre?’ Inquirió el hombre ‘Fátima la hija del Mensajero de Dios (Muhammad)’ le respondió el malvado Yazid.

El Cristiano replicó inmediatamente: ¡Ay de ti y de tu religión! Mi religión es mejor que la tuya. Ciertamente, mi padre es uno de los descendientes de David, y hay muchas generaciones entre David y mi padre. Pero los cristianos me honran y agarran la tierra donde piso como una bendición para ellos por la procedencia de mi padre. Pero ustedes asesinan al hijo de la hija del Mensajero de Dios mientras entre ellos hay sólo una madre de por medio. ¿Pero qué clase de religión es esta? Has escuchado la historia de la Iglesia de la Pezuña? ‘Cuéntamela para poder saberla’, le dijo Yazid. ‘Existe una extensión de agua entre China y Omán⁴⁵’ Prosiguió el visitante. ‘Toma un año cruzar este territorio. En el camino no hay ningún lugar habitado, excepto una ciudad en el medio del agua. Su extensión es de 80 por 80 *farsang*⁴⁶’. No hay otra ciudad más grande que esa. De allí se extraen el alcanfor y las esmeraldas. También es rico en incienso y en ámbar gris. Este territorio está en las manos de los cristianos. Ningún rey tiene soberanía sobre esta ciudad excepto los cristianos. Existen muchas iglesias en esa ciudad. La iglesia más grande es la de la Pezuña. Existe en ella una caja de oro colgada, dentro de la cual hay una pezuña de burro. La gente cree que esta pezuña le pertenecía al burro que Jesús solía montar. Los nativos de esa tierra adornaron el rededor de la caja con oro y seda. Cada año muchos cristianos van a visitar el santuario y besan la caja en honor a Jesús el hijo de María.

puso en los brazos de su abuelo, el Mensajero del Islam (BP), quien sin demora, pronunció el Adhan en el oído derecho de su amado nieto y el Iqamah en el oído izquierdo.

Fue en uno de los primeros siete días después de su nacimiento, que Gabriel –el honesto mensajero de Dios– se apareció y dijo a Muhammad (BP):

“Saludos de Dios para ti joh, Mensajero del Islam! Llama a este pequeño como fue llamado el hijo de Aarón ‘Shubair’ o sea Husein, ya que ‘Ali para ti es como Aarón fue para Moisés, con la única diferencia de que tú eres el último Profeta”.

Y así fue como el nombre de Husein fue elegido para el segundo hijo de Fátimah Zahra’ (P). El séptimo día de su llegada al mundo, su madre Zahra’ (P) sacrificó un cordero para cumplir con el aqiqah –ofrecimiento (costumbre recomendada en muchas narraciones islámicas para la salud del infante); después cortó el cabello de Husain, lo pesó y la misma cantidad en plata la entregó como sadiqah –limosna. (N del T. Fuente: <http://abna.ir/data.asp?lang=5&Id=216546> consultado el 22 de enero de 2012)

⁴⁴ Yazid ibn Muawiyah. Califa Omeya que mandó a asesinar a Husayn (nieto del Profeta Muhammad-as-).

Yazid tenía una pasión exuberante por el alcohol, la música y las mascotas (N del T. Fuente:

http://www.faizaneraza.org/islamic-article-read.php?article_id=369)

⁴⁵ Probablemente se refiere al Golfo de Omán o al Mar Arábigo (N del T)

⁴⁶ O *parasang*. Medida que equivale a 6.23 k.m (N del T.)

Si eso lo hace la gente con la pezuña del que creen era el burro de Jesús, ¿cómo es posible que ustedes asesinen al hijo de la hija de su Profeta?’ Airado, Yazid dijo a su séquito: ‘maten a este cristiano para que no hable de esto en su territorio’. El cristiano dijo: ‘Escucha lo que me dijo tu profeta anoche en mis sueños: ‘¡cristiano! Ciertamente eres un hombre de fe’ Yo me sorprendí ante lo que él me dijo. Ahora atestiguo que no hay otro dios que Dios y Muhammad es el Mensajero de Dios’. Acto seguido, el cristiano corrió a abrazar la cabeza de al-Husayn y empezó a besarla y a llorar hasta que fue asesinado por el séquito de Yazid”.

(Bihàr, 45, 144)